



GRAND VITARA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

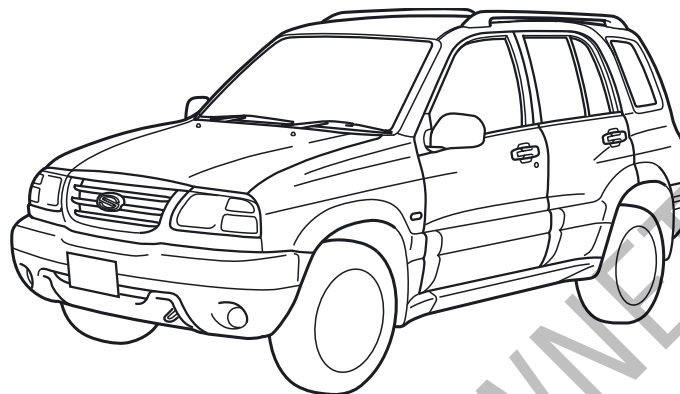
Należy ją zawsze przechowywać w samochodzie.
Zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa,
eksploatacji i obsługi.

SUZUKI
Caring for Customers

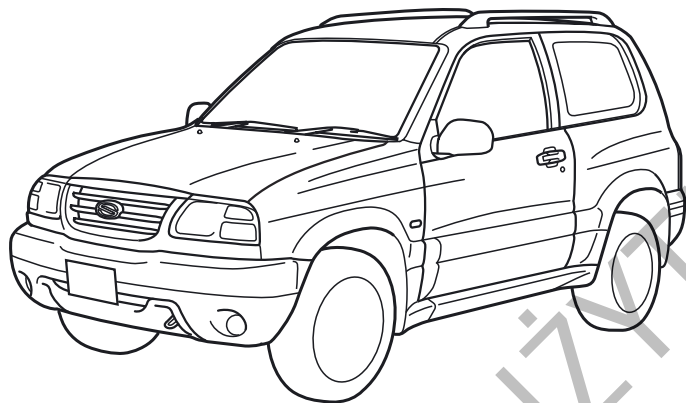
Czerwiec 2003

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje następujące wersje modelu GRAND VITARA:

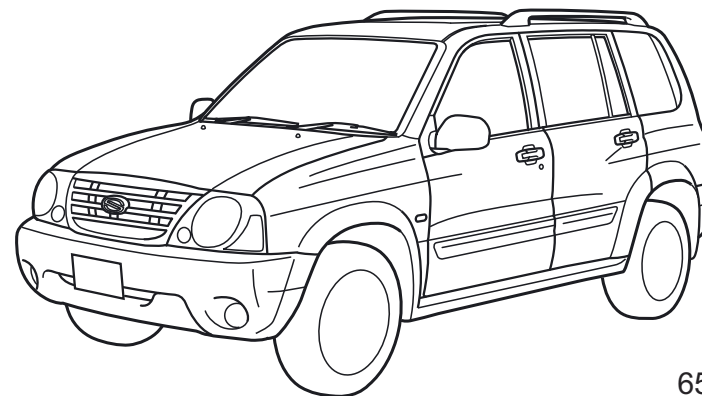
5-DRZWIOWA: 2.0 L/2.5 L/DIESEL



3-DRZWIOWA: 1.6 L/2.0 L/DIESEL



XL-7: 2.7 L/DIESEL



65D578

UWAGA: Ilustracja przedstawia wybrane wersje modelu GRAND VITARA.

WPROWADZENIE

Dziękując za wybranie samochodu SUZUKI witamy w stale powiększającym się gronie użytkowników pojazdów tej marki. To rozsądna decyzja – wysoka jakość produktu SUZUKI stanowi gwarancję wielu lat radości za kierownicą.

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana w celu ułatwienia bezpiecznej, przyjemnej i bezawaryjnej eksploatacji samochodu. Opisane jest tu działanie poszczególnych mechanizmów samochodu, elementy mające wpływ na bezpieczeństwo jazdy oraz wymagania związane z okresową obsługą techniczną. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję jeszcze przed zajęciem miejsca za kierownicą, a następnie pozostawić ją w schowku podręcznym, by w każdej chwili móc do niej zajrzeć.

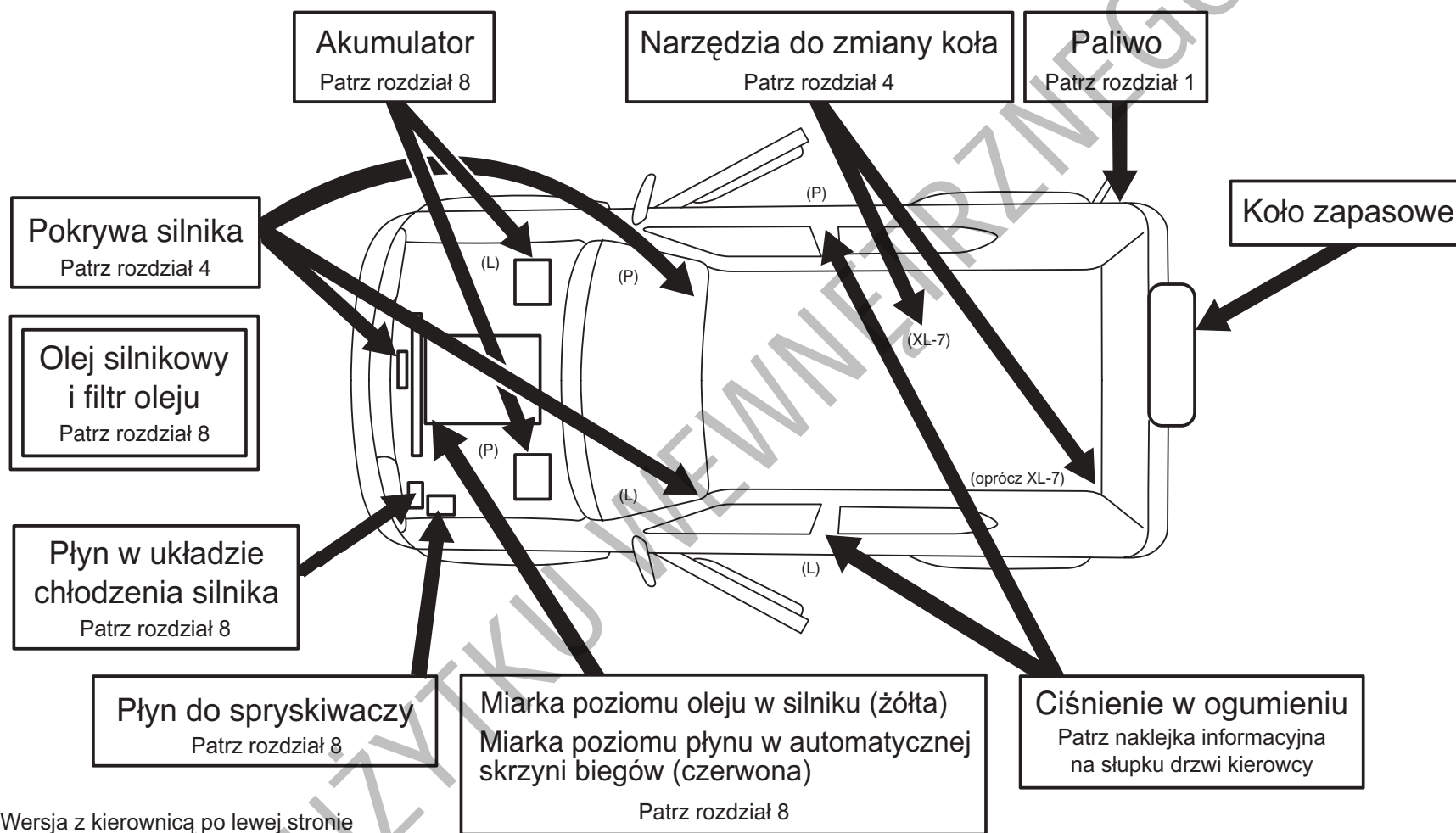
W momencie odsprzedaży samochodu prosimy o przekazanie tego podręcznika następnemu właścicielowi.

W odrębnych książeczkach wyjaśnione są warunki gwarancji. Zalecamy zapoznanie się również z tymi ważnymi informacjami.

Okresowe przeglądy tego samochodu powinny być przeprowadzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI. Zatrudnieni w niej mechanicy są odpowiednio przeszkoleni przez producenta samochodu i dlatego służą najlepszą możliwą obsługą, stosując przy tym wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI.

SUZUKI MOTOR POLAND, Ltd.

PRZEWODNIK DLA STACJI OBSŁUGI



L: Wersja z kierownicą po lewej stronie
P: Wersja z kierownicą po prawej stronie

UWAGA: Ilustracja przedstawia wersję 5-drzwiową.

SPIS TREŚCI

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY	1
URZĄDZENIA NA KOLUMNIE KIEROWNICY	2
DESKA ROZDZIELCZA	3
POZOSTAŁE URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIE	4
UŻYTKOWANIE POJAZDU	5
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY	6
ZAŁADUNEK POJAZDU I JAZDA Z PRZYCZEPĄ	7
PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA	8
SYTUACJE AWARYJNE	9
PIELĘGNACJA NADWOZIA	10
INFORMACJE OGÓLNE	11
DANE TECHNICZNE	12
SUPLEMENT	13
INDEKS	14

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

PRZEDMOWA

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element wyposażenia samochodu i dlatego powinna być przekazywana każdemu nowemu właścicielowi tego pojazdu. Prosimy o uważne jej przeczytanie i przeglądanie od czasu do czasu. Znajdują się tu ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji oraz obsługi okresowej.

Wielofunkcyjny samochód SUZUKI został tak zaprojektowany, aby możliwa była jego eksploatacja zarówno na drogach utwardzonych, jak i na bezdrożach. Należy zatem pamiętać, że pojazd ten różni się od typowych samochodów osobowych zarówno pod względem budowy, jak i sposobu prowadzenia. Podobnie jak w przypadku innych pojazdów tego rodzaju, nieprawidłowa eksploatacja może zakończyć się utratą kontroli nad samochodem oraz wypadkiem. Należy dokładnie zapoznać się z podanymi w dalszej części zaleceniami dotyczącymi jazdy na drogach utwardzonych oraz jazdy terenowej. Przed rozpoczęciem jazdy tym pojazdem należy opanować zasady jego prawidłowej eksploatacji.

SUZUKI MOTOR POLAND, Ltd.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najnowszych danych dotyczących wyrobu, dostępnych w chwili druku. Ze względu na dokonywane ulepszenia oraz inne zmiany, mogą zaistnieć rozbieżności pomiędzy opisem w instrukcji a pojazdem. Firma SUZUKI MOTOR CORPORATION zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnej chwili, bez uprzedniego powiadomiania, jak również bez jakichkolwiek zobowiązań do wprowadzenia takich samych lub podobnych zmian w samochodach wyprodukowanych lub sprzedanych wcześniej.

Samochód ten może nie odpowiadać normom i przepisom obowiązującym w innych krajach. Przed podjęciem próby zarejestrowania tego pojazdu w jakimkolwiek innym kraju należy sprawdzić odpowiednie przepisy i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

WAŻNE

▲ OSTRZEŻENIE/ ZALECENIE/ UWAGA Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji i ścisłe przestrzeganie zawartych w niej zaleceń. Dla podkreślenia szczególnie ważnych informacji, symbol ▲ oraz słowa **OSTRZEŻENIE, ZALECENIE** i **UWAGA** otrzymały specjalne znaczenie. Informacje oznaczone tymi nagłówkami wymagają szczególnej uwagi.

▲ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci.

ZALECENIE

Sygnalizuje potencjalne ryzyko uszkodzenia samochodu.

UWAGA:

Specjalne informacje, mające na celu ułatwienie obsługi pojazdu, lub dodatkowe wskazówki dotyczące postępowania.



75F080

Znak przekreślonego koła, jaki można napotkać w tekście, oznacza „Nie wolno tego robić” lub „Nie wolno do tego dopuścić”.

OSTRZEŻENIE PRZED PRZERÓBKAMI

⚠ OSTRZEŻENIE

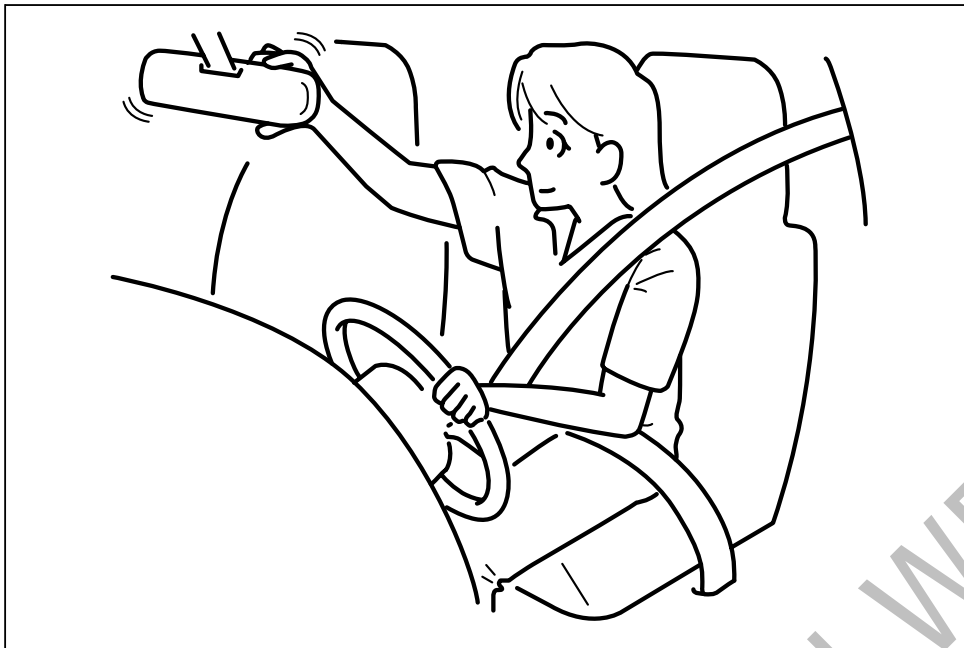
Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek tego pojazdu. Mogą one mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo, stateczność ruchu, osiągi i niezawodność, a także naruszyć obowiązujące przepisy. Ponadto uszkodzenia lub obniżenie osiąarów pojazdu wynikające z dokonanych przeróbek mogą nie być objęte gwarancją.

ZALECENIE

Nieprawidłowe zainstalowanie przenośnych urządzeń komunikacyjnych, np. telefonów komórkowych lub radia CB (radiotelefonu), może spowodować zakłócenia pracy elektronicznego układu zapłonowego, prowadząc do pogorszenia pracy silnika. W sprawie instalacji przenośnych urządzeń komunikacyjnych należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego mechanika samochodowego lub autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

1

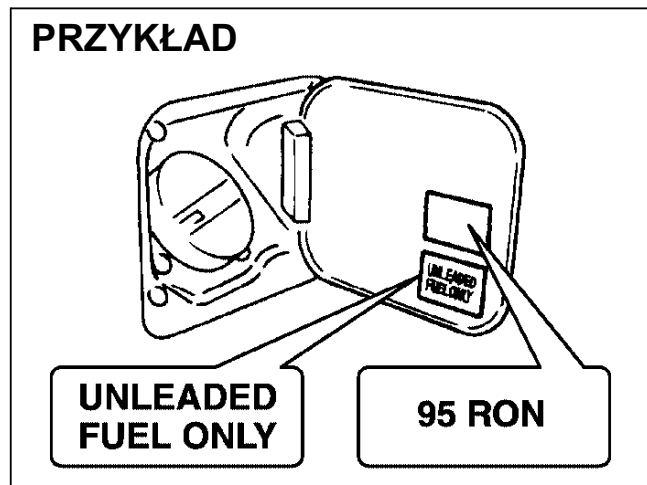


60G404

Zalecenia dotyczące paliwa	1-1
Kluczyki	1-2
Blokada zabezpieczająca nakrętkę koła zapasowego (w niektórych wersjach)	1-3
Zamki drzwi	1-3
Szyby boczne	1-7
Lusterka wsteczne	1-10
Regulacja siedzeń	1-11
Regulowane zagłówki (w niektórych wersjach)	1-14
Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce	1-15
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne) (w niektórych wersjach)	1-32

DO UŻYTKU WEMOTRZEGO

Zalecenia dotyczące paliwa



UNLEADED FUEL ONLY (Przykład)
95 RON (w niektórych wersjach)

54G001

ZALECENIE

Zbiornik paliwa posiada przestrzeń powietrzną umożliwiającą przyrost objętości paliwa w wysokiej temperaturze. W przypadku, gdy napełnianie zbiornika będzie kontynuowane po automatycznym odcięciu paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu”, wypełniona zostanie przestrzeń powietrzna. Wywołane wzrostem temperatury rozszerzenie się paliwa w tak napełnionym zbiorniku spowoduje wyciek. Aby uniknąć wycieków paliwa, należy zaprzestać napełniania zbiornika po automatycznym odcięciu

>>

ZALECENIE

(cd.)

paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu” w przypadku dystrybutora nie wyposażonego w automatyczne odcinanie paliwa.

Silnik o zapłonie iskrowym

Należy stosować **wyłącznie benzynę bezołowiową** o liczbie oktanowej (RON) równej co najmniej 91. Samochód ten posiada ogranicznik zainstalowany w rurze wlewowej paliwa, uniemożliwiający tankowanie benzyny innej niż bezołowiowa. Dodatkowo w pobliżu wlewu paliwa umieszczona jest naklejka o treści: „UNLEADED FUEL ONLY”, „NUR BLEIFREIEN KRAFTSTOFF” lub „ENDAST BLYFRIBENSIN” (tzn. „TYLKO BENZYNA BEZOŁOWIOWA”).

Mieszanki benzynowo-etanolowe

W niektórych krajach na rynku dostępne są mieszanki benzyny bezołowiowej i etanolu (alkoholu etylowego). Można używać tego rodzaju mieszanek, jeżeli nie zawierają więcej niż 10% etanolu. Należy upewnić się, że mieszanka benzynowo-etanolowa ma liczbę oktanową nie niższą od zalecanej dla benzyny.

Mieszanki benzynowo-metanolowe

W niektórych krajach na rynku znajdują się również mieszanki benzyny bezołowiowej

i metanolu (spirytusu drzewnego). W żadnym wypadku **NIE NALEŻY STOSOWAĆ** paliw zawierających więcej niż 5% alkoholu metylowego. Firma SUZUKI nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia układu zasilania i spadek osiągniętych wyników z użytkowania takich paliw, nie obejmuje ich również gwarancja producenta samochodu. Paliwa zawierające 5% lub mniej metanolu mogą być stosowane, o ile zawierają współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.

UWAGA:

Jeżeli w przypadku stosowania mieszanek benzynowo-alkoholowych osiągnięte osiągi samochodu lub poziom zużycia paliwa okażą się niezadowolające, należy powrócić do benzyny bezołowiowej bez domieszki alkoholu.

ZALECENIE

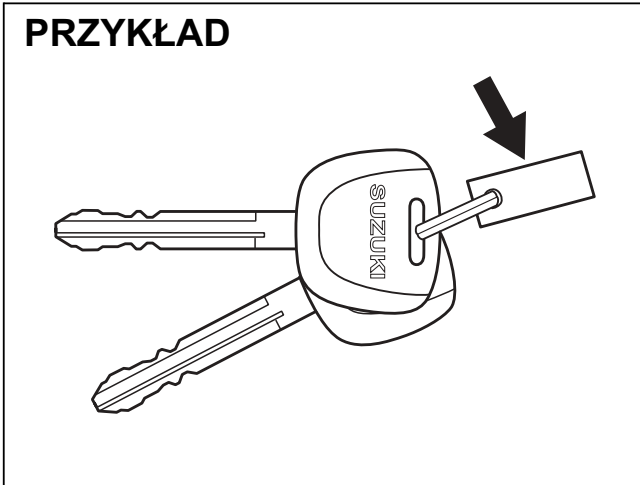
Należy uważać, aby podczas napełniania zbiornika nie rozlać paliwa. Paliwa zawierające alkohol mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Tego rodzaju uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

Silnik o zapłonie samoczynnym

Stosować wyłącznie olej napędowy o liczbie cetanowej powyżej 48 i zawartości siarki poniżej 500 ppm (cząstek na milion). Nie stosować oleju napędowego do silników okrętowych, oleju opałowego itp.

Kluczyki

PRZYKŁAD



54G310

Pojazd ten jest wyposażony w parę identycznych kluczyków. Zapasowy kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Wszystkie zamki w samochodzie otwierane są tym samym kluczykiem.

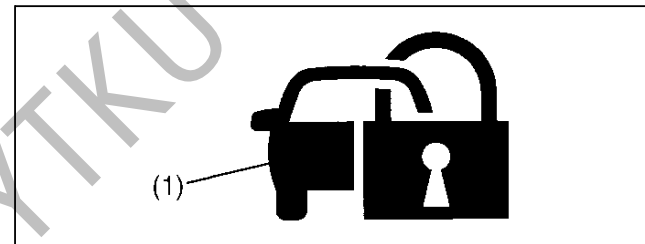
Numer identyfikacyjny kluczyka wybity jest na metalowej płytce przypiętej do kluczyków lub na kluczykach. W przypadku płytki, należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu. W razie zagubienia kluczyków, numer identyfikacyjny będzie potrzebny do wykonania duplikatów. Na wypadek zagubienia płytki prosimy o wpisanie numeru kluczyka w poniższej ramce.

NUMER KLUCZYKA:

Immobilizer (w niektórych wersjach)

Układ ten, poprzez elektroniczną blokadę rozruchu silnika, uniemożliwia kradzież samochodu.

Silnik może zostać uruchomiony wyłącznie przy użyciu oryginalnego kluczyka do wyłącznika zapłonu z immobilizerem silnika, w którym jest zaprogramowany elektroniczny kod identyfikacyjny. Po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, kluczyk wysyła kod identyfikacyjny. W przypadku konieczności wykonania dodatkowego kluczyka należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI. Odpowiednie kody identyfikacyjne zapasowych kluczyków muszą zostać wprowadzone do pamięci modułu sterującego. Kluczyki wykonane przez zwykłego rzemieślnika nie będą funkcjonowały.



54G003

Jeżeli po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON” zacznie błyskać lampka ostrzegawcza immobilizera (1), może to oznaczać nieprawidłowość związaną z kluczykiem lub układem immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu.

UWAGA:

- W razie zgubienia kluczyka należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI w celu jego dezaktywacji i dorobienia nowego.
- W przypadku posiadania również kluczyków przeznaczonych do innych samochodów z immobilizerem, należy je trzymać z dala od wyłącznika zapłonu tego samochodu, ponieważ mogą zakłócić funkcjonowanie układu immobilizera.

Silnik o zapłonie iskrowym

Zamontowany w tym samochodzie układ immobilizera RI-22JSZ spełnia podstawowe wymagania oraz pozostałe postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

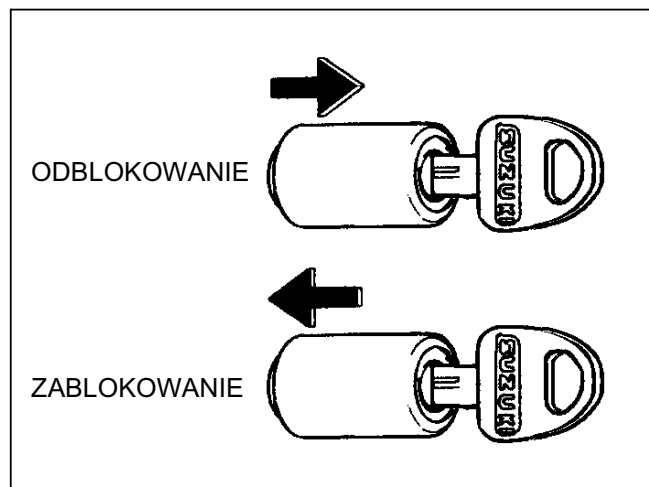
Silnik o zapłonie samoczynnym

Zamontowany w tym samochodzie układ immobilizera 68D0 spełnia podstawowe wymagania oraz pozostałe postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu (w niektórych wersjach)

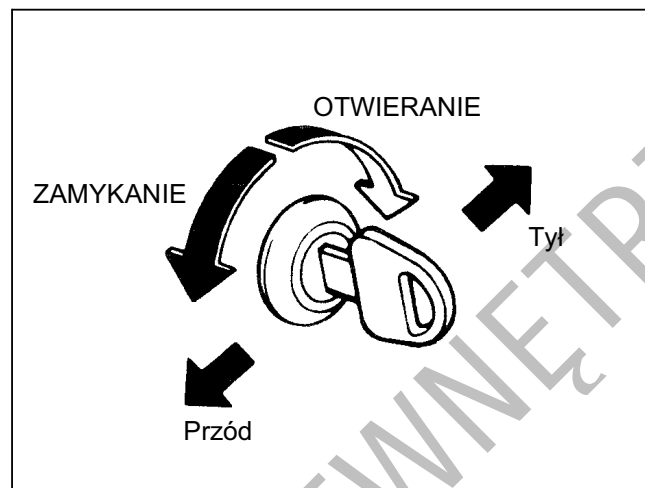
Gdy kluczyk pozostaje w wyłączniku zapłonu i zostaną otwarte drzwi włączone w układ sterujący zapalaniem oświetlenia wnętrza, sygnał brzęczyka przypomni o konieczności jego wyjęcia.

Blokada zabezpieczająca nakrętkę koła zapasowego (w niektórych wersjach)



Nakrętka mocująca koło zapasowe wyposażona jest w blokadę zabezpieczającą przed kradzieżą. W zamek blokady nakrętki włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu i odkręcić nakrętkę wraz z kluczykiem. W celu zabezpieczenia nakrętki należy nałożyć na nią blokadę, a następnie wcisnąć zamek.

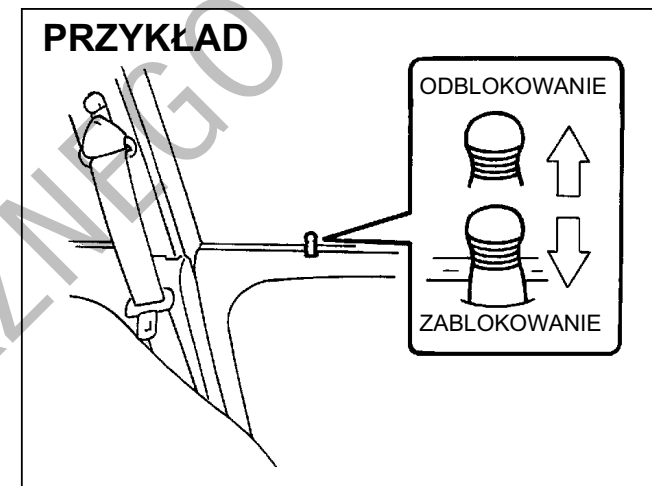
Zamki drzwi Drzwi boczne



W celu zablokowania przednich drzwi od zewnątrz pojazdu, należy:

- wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną stroną w kierunku przodu pojazdu lub
- wcisnąć przycisk blokady i zamknąć drzwi przytrzymując jednocześnie klamkę w położeniu podniesionym.

W celu odblokowania przednich drzwi od zewnątrz pojazdu należy wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną stroną w kierunku tyłu pojazdu.



W celu zablokowania drzwi od wewnątrz pojazdu należy wcisnąć przycisk blokujący. Wyciągnięcie przycisku blokującego spowoduje odblokowanie drzwi.

- W wersji 5-drzwiowej
W celu zablokowania tylnych bocznych drzwi od zewnątrz pojazdu należy wcisnąć przycisk blokujący i zamknąć drzwi. Nie ma potrzeby przytrzymywania uniesionej klamki podczas zamykania drzwi.

Centralny zamek (w niektórych wersjach)

Możliwe jest równoczesne zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi poprzez:

- obrócenie kluczyka w zamku drzwi lub
- naciśnięcie przycisku centralnego zamka (1).

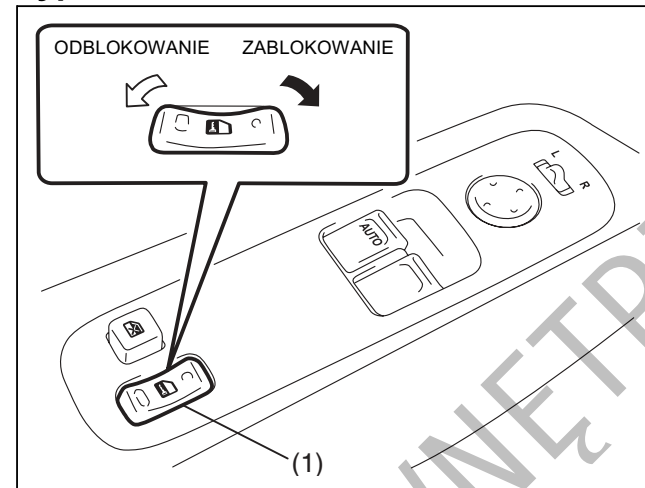
(z użyciem kluczyka)

W celu jednoczesnego zablokowania wszystkich drzwi bocznych należy obrócić kluczyk w zamku drzwi w kierunku ZABLOKOWANIA.

W celu jednoczesnego odblokowania wszystkich drzwi bocznych należy dwukrotnie w ciągu 5 sekund obrócić kluczyk w zamku drzwi w kierunku ODBLOKOWANIA.

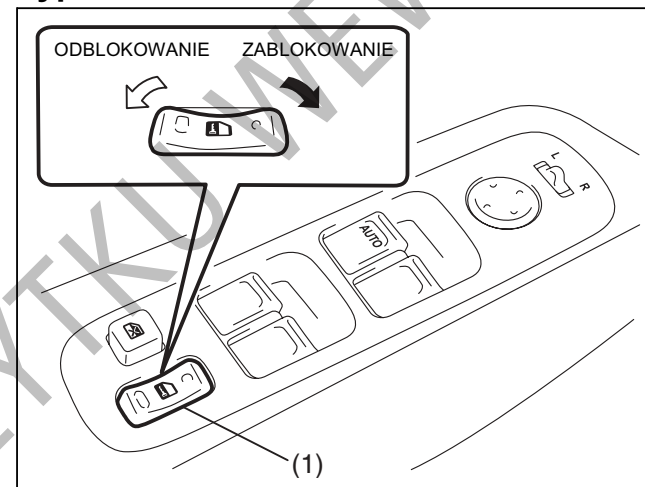
W celu odblokowania tylko jednych drzwi należy obrócić kluczyk w ich zamku w kierunku ODBLOKOWANIA tylko jeden raz.

Typ A



65D464

Typ B



65D465

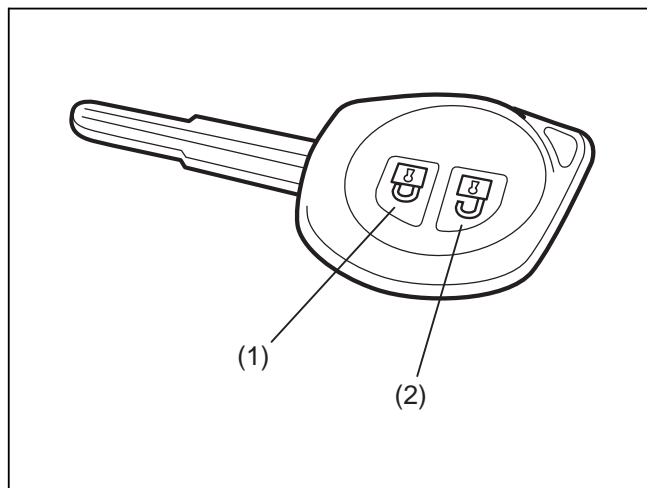
(z użyciem przycisku centralnego zamka)

W celu jednoczesnego odblokowania lub zablokowania zamków wszystkich drzwi należy nacisnąć odpowiednio przednią lub tylną stronę przycisku centralnego zamka (1).

DO UŻYTKU WNIĘTRZNEGO

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Zdalne sterowanie centralnym zamkiem (w niektórych modelach)



- (1) Przycisk zamykania zamków
(2) Przycisk otwierania zamków

Wszystkie drzwi boczne można jednocześnie zablokować lub odblokować posługując się nadajnikiem zdalnego sterowania w niewielkiej odległości od samochodu.

- W celu zablokowania drzwi należy nacisnąć przycisk (1) nadajnika.
- W celu odblokowania drzwi kierowcy należy nacisnąć przycisk (2).
- W celu odblokowania pozostałych drzwi należy odczekać jedną lub dwie sekundy, a następnie ponownie nacisnąć przycisk (2). W przypadku zbyt wczesnego naciśnięcia przycisku odblokowanie drzwi nie nastąpi.

Zablokowaniu drzwi towarzyszy pojedyncze błysnięcie kierunkowskazów.

W momencie odblokowania drzwi:

- dwukrotnie błyskają kierunkowskazy oraz
- na 15 sekund włącza się oświetlenie wnętrza, jeżeli przełącznik lampki oświetlenia kabiny ustawiony jest w pozycji środkowej. Z chwilą włożenia kluczyka do wyłącznika zapłonu oświetlenie gaśnie natychmiast.

Po zablokowaniu zamków przy użyciu zdalnego sterowania należy sprawdzić, czy drzwi nie dają się otworzyć. Jeżeli w ciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku otwierania zamków żadne drzwi nie zostaną otwarte, wszystkie drzwi zostaną zablokowane ponownie.

UWAGA:

- *Zasięg działania zdalnego sterowania wynosi około 5 m, lecz może zmieniać się w zależności od występowania zakłóceń radiowych pochodzących np. z nadajników radiowych lub radiotelefonów.*
- *Zamki drzwi nie reagują na zdalne sterowanie gdy: w wyłączniku zapłonu jest kluczyk lub którekolwiek drzwi są otwarte bądź nie domknięte.*
- *W przypadku zgubienia nadajnika zdalnego sterowania należy jak najszybciej zamówić w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki nowy oraz zdeaktywować utraczony nadajnik.*

Nadajnik (model KL3) oraz odbiornik (model 50J7) zdalnego sterowania centralnym zamkiem spełniają podstawowe

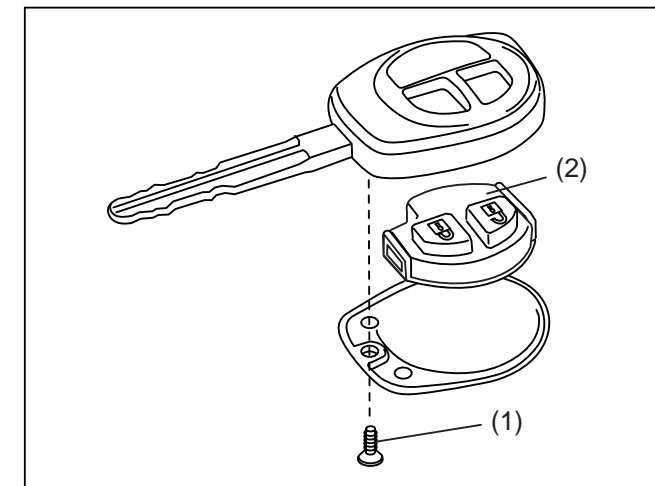
wymagania oraz inne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

ZALECENIE

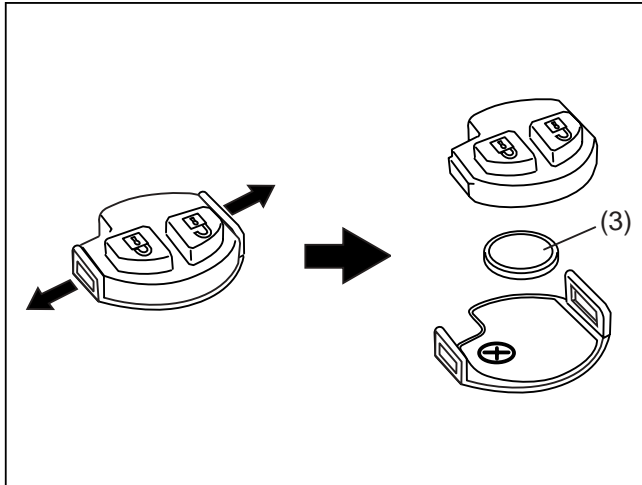
Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. Nie należy narażać go na uderzenia, zawilgocenie lub działanie wysokiej temperatury (np. na bezpośrednio nasłonecznionej górnej powierzchni deski rozdzielczej), ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Wymiana baterii w nadajniku zdalnego sterowania

Gdy zdalne sterowanie zaczyna zawodzić, należy wymienić baterię w nadajniku.



- 1) Wykręcić wkręt mocujący (1), zdjąć pokrywę i wyjąć moduł nadajnika zdalnego sterowania (2).



54G401

- 2) Zwolnić zaczepy i zdjąć oprawę modułu nadajnika.
- 3) Wymienić baterię (3) (okrągła bateria litowa typu CR1616 lub jej zamiennik) wkładając nową znakiem „+” w kierunku znaku „+” na oprawie nadajnika.
- 4) Włożyć moduł nadajnika w oprawę kluczyka.
- 5) Zamknąć pokrywę modułu nadajnika i wkręcić wkręt mocujący (1).
- 6) Sprawdzić, czy działa zdalne sterowanie zamkami drzwi.
- 7) Zużytej baterii należy pozbyć się w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii litowych do zwykłych pojemników na odpady.

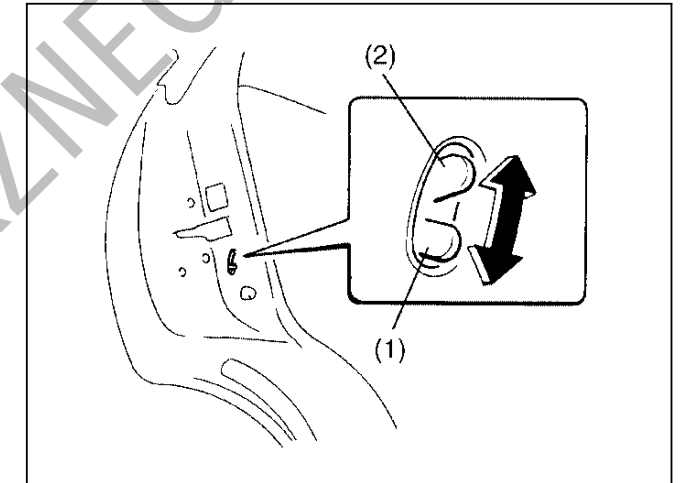
⚠ OSTRZEŻENIE

Połknięcie baterii litowej spowoduje poważne obrażenia wewnętrzne. Nie wolno dopuścić do połknięcia baterii. Chronić baterie przed dostępem dzieci oraz zwierząt. W razie połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

ZALECENIE

Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. Nie należy narażać go na uderzenia, zawilgocenie lub zakurzenie, ani nie wolno manipulować przy jego wewnętrznych częściach, ponieważ może to spowodować uszkodzenie nadajnika.

Zabezpieczenie drzwi przed otwarciem od wewnątrz (boczne tylne drzwi)



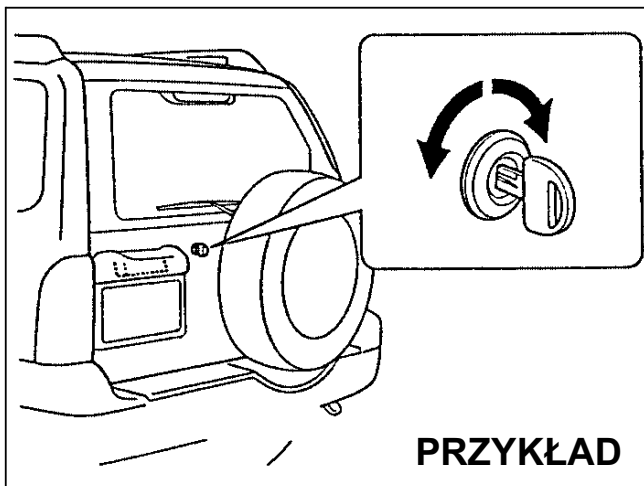
52D048

Boczne tylne drzwi są wyposażone w pokazane na rysunku zabezpieczenie przed otwarciem od wewnątrz. Gdy dźwignia blokady znajduje się w położeniu (1), blokada jest uruchomiona. Gdy dźwignia blokady znajduje się w położeniu (2), blokada otwierania od wewnątrz jest zwolniona. Gdy blokada otwierania od wewnątrz jest uruchomiona, tylnych drzwi nie można otworzyć od wewnątrz, nawet gdy nie są zablokowane przyciskiem wewnętrznym, natomiast mogą zostać otwarte od zewnątrz.

⚠ OSTRZEŻENIE

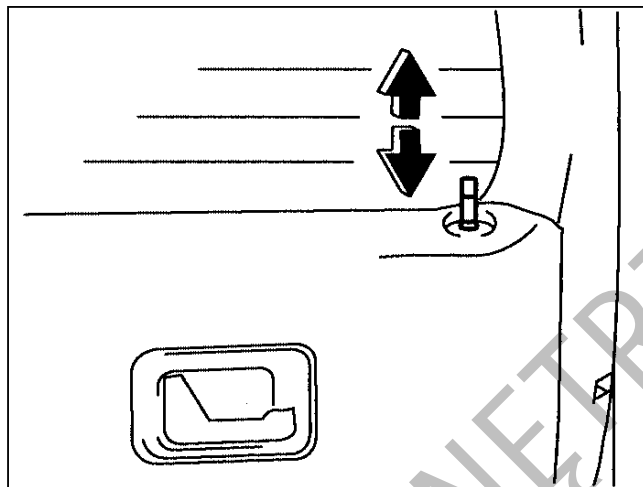
Za każdym razem, gdy na tylnych siedzeniach przewożone są dzieci, należy uruchomić blokadę otwierania tylnych drzwi od wewnątrz.

Drzwi bagażnika



65D192

Drzwi bagażnika można zablokować lub odblokować od zewnątrz, obracając klucz w ich zamku.

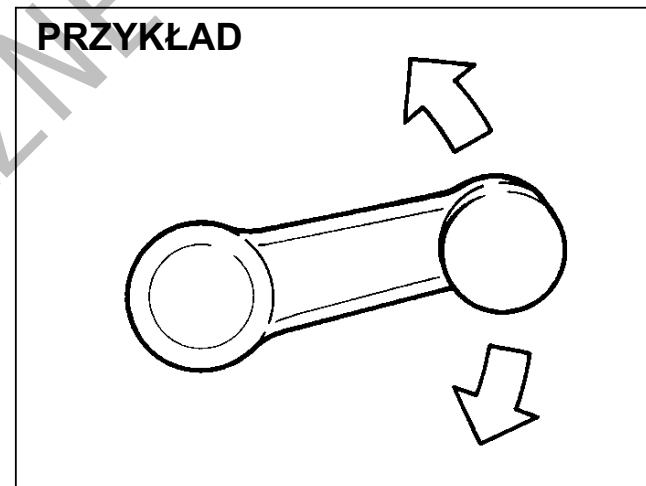


65D050

Można także zablokować lub odblokować drzwi bagażnika od wewnątrz, odpowiednio wciskając lub wyciągając przycisk blokady.

Szyby boczne

Ręczne podnoszenie i opuszczanie szyb (w niektórych wersjach)



PRZYKŁAD

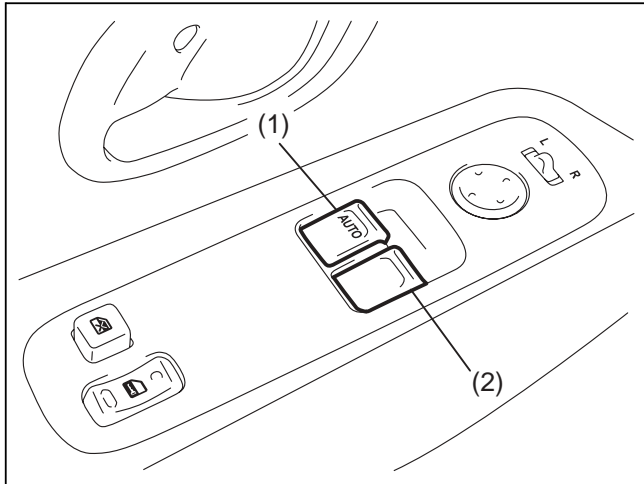
60G010

Podnoszenie i opuszczanie szyb jest dokonywane przez obracanie korbki umieszczonej na drzwiach.

Elektryczne podnoszenie i opuszczanie szyb (w niektórych wersjach)

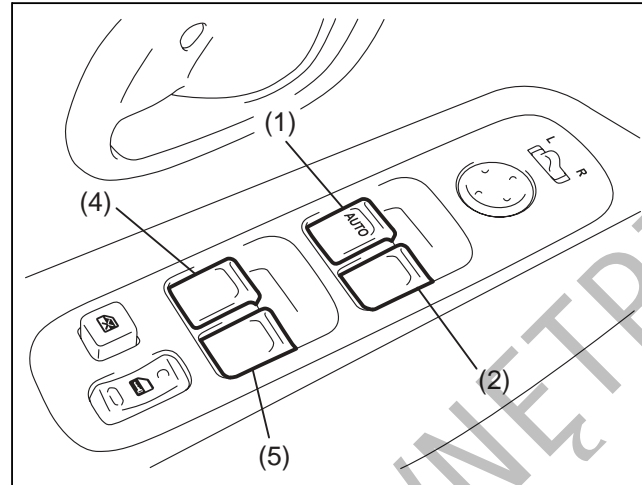
Sterowanie elektryczne działa, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”.

Drzwi kierowcy (typ A)



65D466

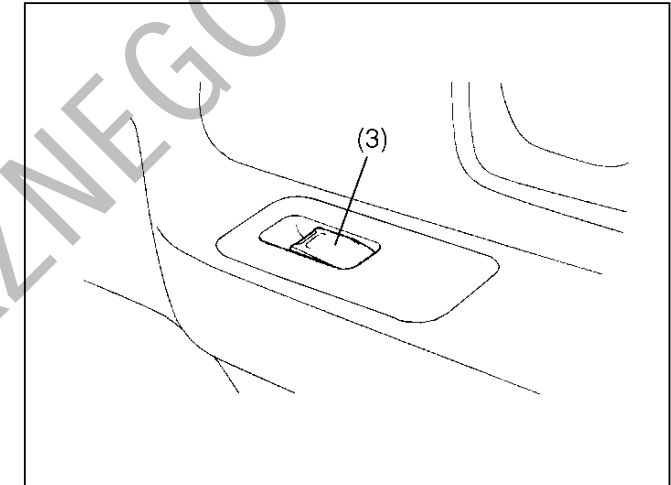
Drzwi kierowcy (typ B)



65D467

W drzwiach kierowcy umieszczony jest przycisk (1) sterujący podnoszeniem i opuszczaniem szyby w drzwiach kierowcy oraz przycisk (2) sterujący podnoszeniem i opuszczaniem szyby w przednich drzwiach pasażera. Mogą być także przyciski (4) i (5), służące do poruszania okien pasażerów siedzących z tyłu, odpowiednio po prawej i lewej stronie.

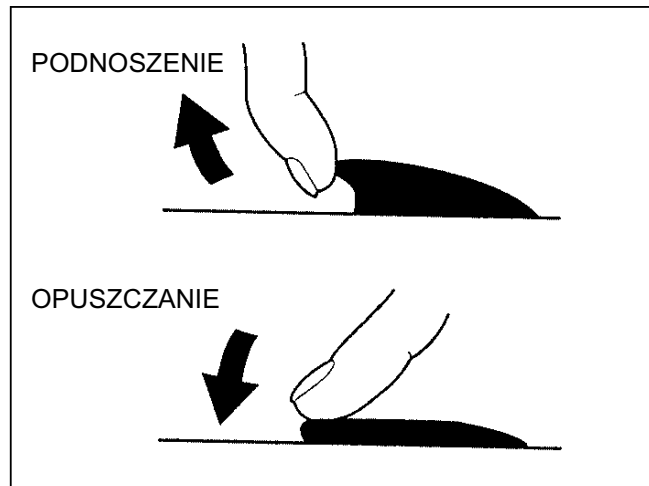
Drzwi pasażera



65D523

Drzwi pasażera posiadają wyłącznik (3), służący do podnoszenia i opuszczania szyb w tych drzwiach.

DO UŻYTKU WYMIENIARZNEGO

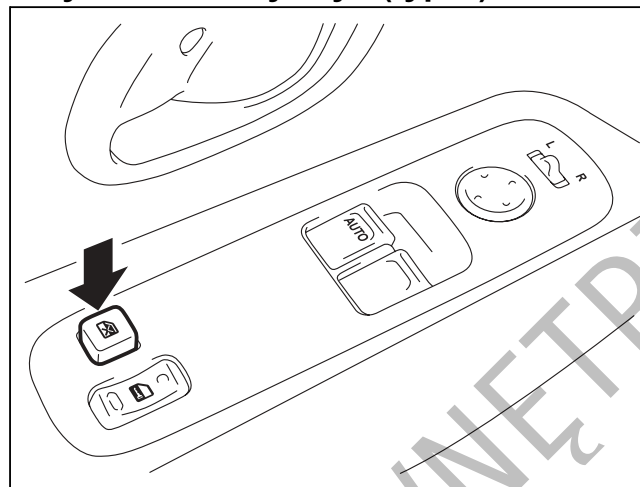


81A009

W celu opuszczenia szyby należy nacisnąć przednią część przycisku, zaś w celu podniesienia szyby należy pociągnąć do góry przednią część przycisku.

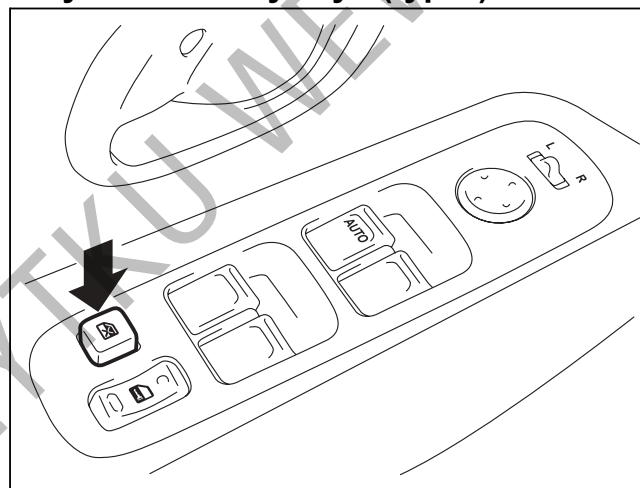
Dla zapewnienia dodatkowej wygody, okno w drzwiach kierowcy wyposażone jest również w funkcję automatycznego opuszczania szyby (dogodną szczególnie podczas przekraczania rogatek na autostradach lub w restauracji dla zmotoryzowanych). Oznacza to, że okno można otworzyć bez konieczności stałego naciskania przycisku. W tym celu przycisk sterujący szyby w drzwiach kierowcy należy całkowicie wcisnąć, a następnie puścić. W celu zatrzymania ruchu szyby należy krótko pociągnąć przycisk do góry.

Przycisk blokady szyb (typ A)



65D468

Przycisk blokady szyb (typ B)



65D469

W drzwiach kierowcy umieszczony jest również przycisk blokujący szyby w drzwiach pasażera (lub pasażerów). Gdy przycisk zostanie wciśnięty, szyby pasażerów nie będą mogły być podno-

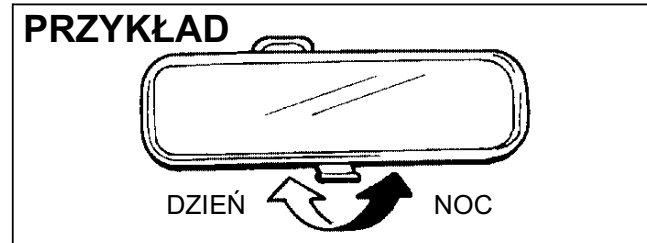
szone ani opuszczane przy użyciu przycisków (2), (3), (4) i (5). W celu przywrócenia normalnego działania sterowania szyb należy ponownie nacisnąć przycisk.

! OSTRZEŻENIE

- Gdy w samochodzie znajdują się dzieci, należy zawsze uruchomić blokadę elektrycznego sterowania szyb. Dziecko może ulec poważnym obrażeniom, gdy jakkolwiek część jego ciała zostanie przyciśnięta przez szybę podczas jej podnoszenia lub opuszczania.
- Przy podnoszeniu szyby należy zwrócić uwagę, aby na jej drodze nie znalazła się jakkolwiek część ciała pasażerów, np. głowa czy ręka.
- Opuszczając nawet na krótki czas samochód należy wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu. Nie należy także pozostawiać w zaparkowanym samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione odpowiedniego dozoru mogą spowodować uruchomienie elektrycznego napędu szyb bocznych i zostać przyciśnięte w otworze okna.

Lusterka wsteczne

Dwupołożeniowe wewnętrzne lusterko wsteczne (w niektórych wersjach)



54G241

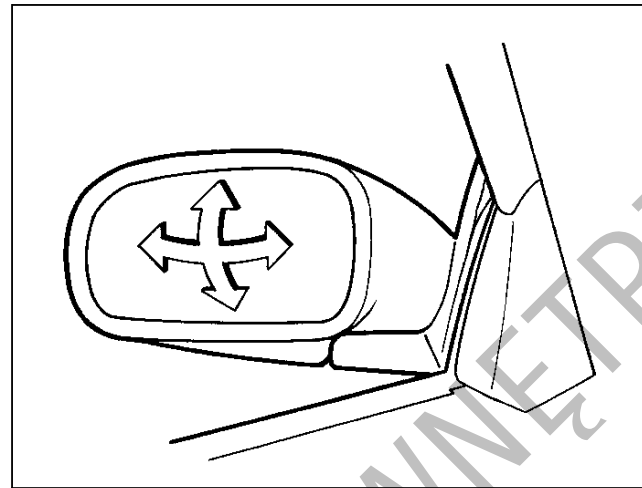
Aby ustawić wewnętrzne lusterko wsteczne należy przesunąć dźwignię regulacyjną w położenie dzienne, a następnie poruszając lusterkiem w górę, w dół i na boki, doprowadzić do uzyskania najlepszej widoczności.

Podczas jazdy nocą należy, w celu zmniejszenia odblasku od reflektorów pojazdów jadących z tyłu, przesunąć dźwignię regulacyjną w położenie nocne.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Lusterko należy regulować tylko w położeniu do jazdy dziennej.
- Położenia do jazdy nocnej należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne dla zmniejszenia odblasku od reflektorów pojazdów jadących z tyłu. Należy pamiętać, że w tym położeniu mogą nie być dostarczalne niektóre przedmioty widoczne w położeniu do jazdy w dzień.

Zewnętrzne lusterka wsteczne



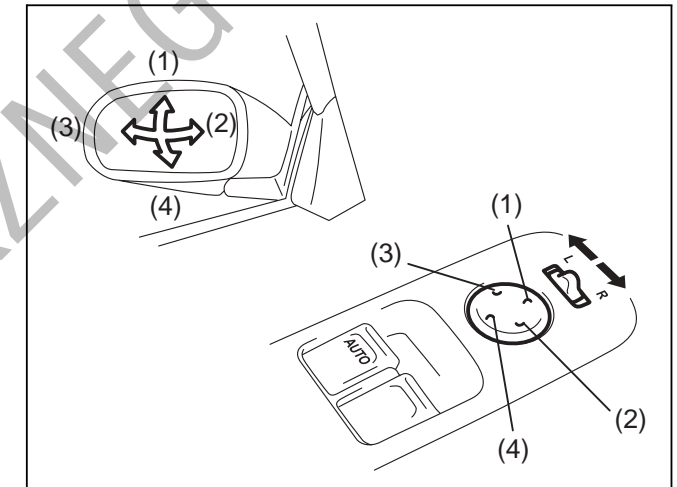
60G016

Zewnętrzne lusterka wsteczne należy tak ustawić, aby na ich wewnętrznych skrajach widoczne były boki pojazdu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zachować ostrożność przy ocenie odległości pojazdów lub innych przedmiotów widzianych w wypukłych lusterkach bocznych. Przedmioty widziane w nich wydają się być mniejsze i bardziej odległe niż w lusterku płaskim.

Lusterka regulowane elektrycznie (w niektórych wersjach)

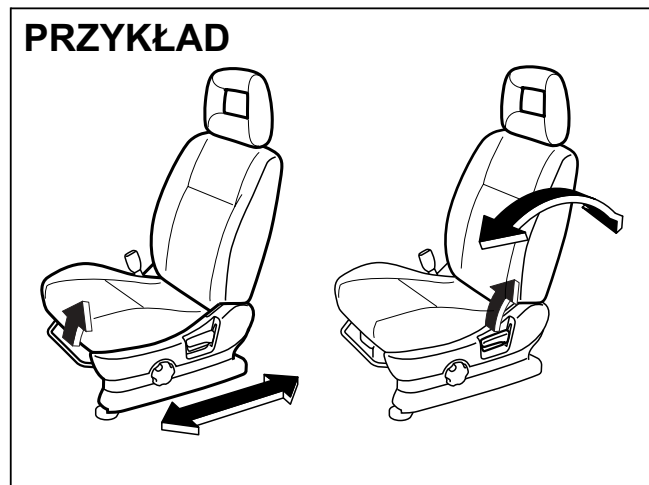


65D470

Przełącznik służący do ustawiania lusterek regulowanych elektrycznie znajduje się w drzwiach kierowcy. Regulacja położenia lusterek jest możliwa wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ACC” lub „ON”. W celu regulacji położenia lusterek należy:

- 1) Przesuwając przełącznik główny w prawo lub w lewo wybrać lusterko, którego położenie ma być regulowane.
- 2) Wcisnąć zewnętrzną krawędź przełącznika sterującego w miejscu odpowiadającym kierunkowi, w którym lusterko powinno zostać przesunięte.
- 3) W celu uniknięcia przypadkowego przedstawienia lusterka przesunąć przełącznik główny w położenie środkowe.

Regulacja siedzeń



52D196

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przesuwania fotela kierowcy ani regulowania jego oparcia podczas jazdy. Fotel lub jego oparcie może przemieścić się w sposób nieprzewidywany, powodując utratę panowania nad pojazdem. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy fotel kierowcy i jego oparcie są ustawione prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu wyeliminowania ryzyka jazdy ze zbyt luźnym pasem bezpieczeństwa, co powoduje obniżenie skuteczności jego działania ochronnego, regulacji ustawienia siedzeń należy dokonywać przed zapięciem pasów bezpieczeństwa.

Przesuwanie siedzeń

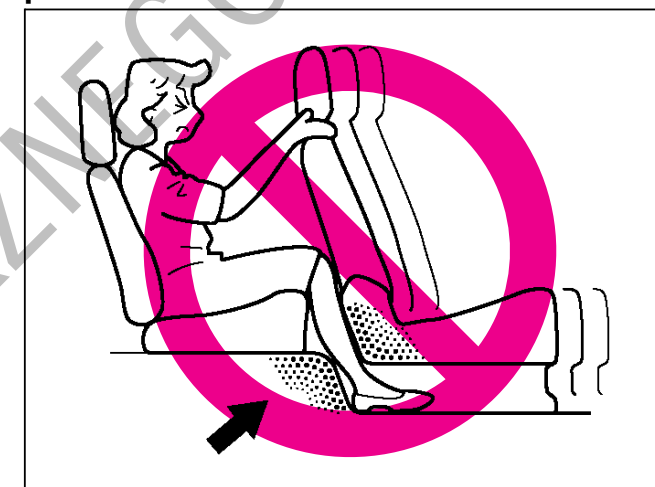
Fotele przednie i 2 rząd siedzeń w wersji XL-7



52D197

Dźwignia regulacyjna każdego z przednich foteli i siedzeń w drugim rzędzie w wersji XL-7 znajduje się pod przednią częścią siedziska. W celu zmiany położenia siedzenia należy pociągnąć dźwignię do góry, a następnie przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu. Po dokonaniu regulacji należy sprawdzić prawidłowość zablokowania siedzenia, próbując naciskiem ciała przesunąć je do przodu i do tyłu.

Gdy siedzenie w 3 rzędzie zajmuje pasażer

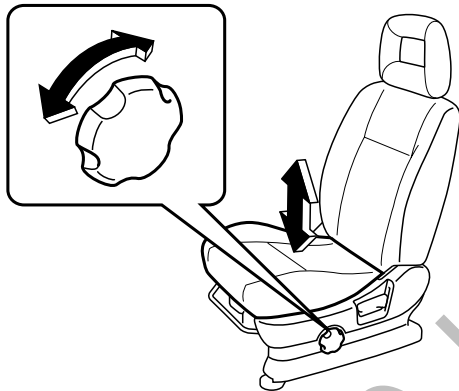


52D004

Odsuwając siedzenia w 2 rzędzie do tyłu należy czynić to powoli i pamiętać o pozostawieniu miejsca dla nóg osób w 3 rzędzie siedzeń. Konstrukcja siedzeń w 2 rzędzie umożliwia ich dosunięcie bardzo blisko 3 rzędu siedzeń, pozwalając uzyskać maksimum przestrzeni dla 2 rzędu siedzeń, gdy 3 rząd siedzeń nie jest wykorzystywany. W tym położeniu pozostaje bardzo mało miejsca dla nóg osób zajmujących miejsca w 3 rzędzie siedzeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Odsunięcie siedzenia w 2 rzędzie zbyt daleko do tyłu grozi uderzeniem w nogi osób zajmujących miejsca w 3 rzędzie siedzeń. Przed odsunięciem siedzenia należy sprawdzić, czy na jego drodze nie znajdują się stopy pasażerów siedzących z tyłu oraz przesuwać siedzenie powoli.
- Odsunięcie siedzenia w 2 rzędzie zbyt daleko do tyłu grozi uwięzieniem stóp pasażerów zajmujących miejsca w 3 rzędzie siedzeń, co znacznie utrudni im sprawne opuszczenie samochodu.



52D198

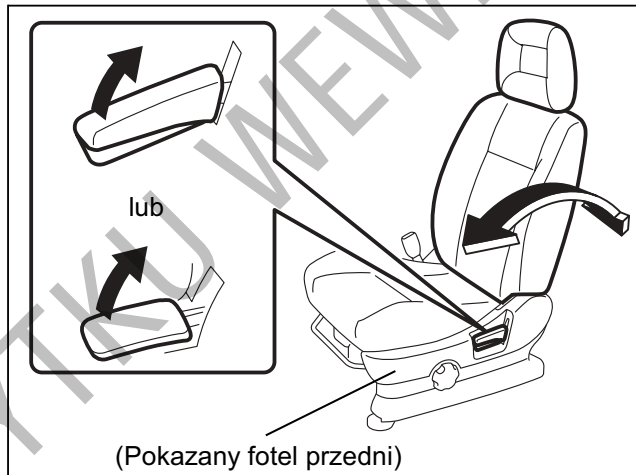
Jeżeli na zewnętrznym boku siedziska fotela kierowcy znajduje się pokrętko, służy ono do regulacji pochylenia poduszki siedzenia.

Regulacja pochylenia oparcia

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy oparcia siedzeń powinny być zawsze w położeniu możliwie najbliższym pionowego. W innych położeniach skuteczność pasów bezpieczeństwa jest obniżona. Pasy bezpieczeństwa zapewniają maksymalne działanie ochronne przy całkowicie podniesionych oparciach.

Fotele przednie i 2 rząd siedzeń w wersji XL-7

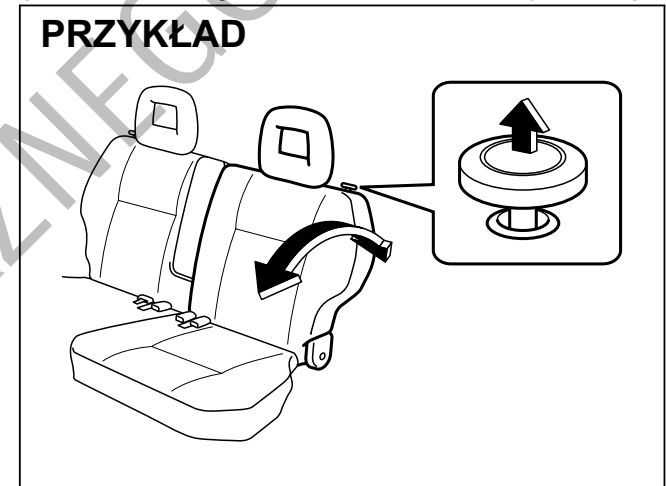


65D569

W celu wyregulowania pochylenia oparcia przedniego fotela lub siedzenia w drugim rzędzie w wersji XL-7 należy pociągnąć do góry dźwignię umieszczoną po zewnętrznej stronie siedzenia, przechylić oparcie w żądane położenie i zablokować je w tym położeniu puszczając dźwignię.

Siedzenie tylne (oprócz 2 rzędu siedzeń w wersji XL-7)

PRZYKŁAD



52D200

W celu zmiany kąta pochylenia oparcia tylnego siedzenia należy:

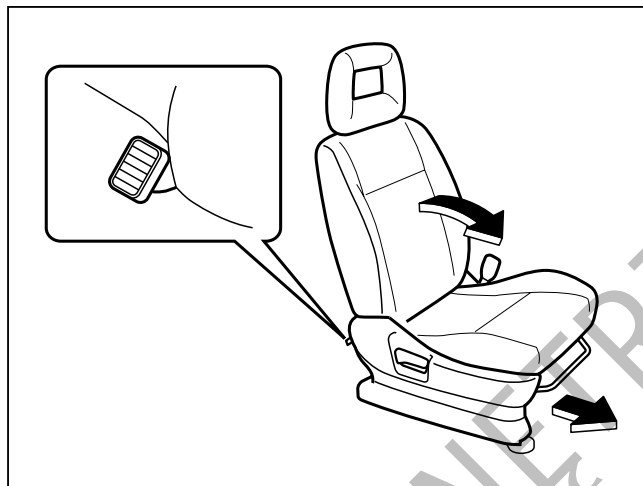
- 1) Wyciągnąć gałkę umieszczoną na grzbiecie dzielonego oparcia tylnego siedzenia.
- 2) Odchylić oparcie w jedno z położenia blokady. Liczba położenia blokady zależy od specyfikacji samochodu.
- 3) W celu zablokowania oparcia fotela w wybranym położeniu należy zwolnić gałkę. Po dokonaniu regulacji należy spróbować poruszyć oparcie w celu sprawdzenia, czy jest prawidłowo zablokowane.

Składanie przedniego fotela ułatwiające dostęp do tylnych siedzeń (w niektórych wersjach)



52D201

Przedni fotel wyposażony jest w funkcję odsuwania połączonego ze składaniem oparcia, co ułatwia dostęp do tylnych siedzeń. Stojąc na zewnątrz pojazdu, fotel można złożyć i przesunąć przez pociągnięcie do góry dźwigni umieszczonej po zewnętrznej stronie fotela.



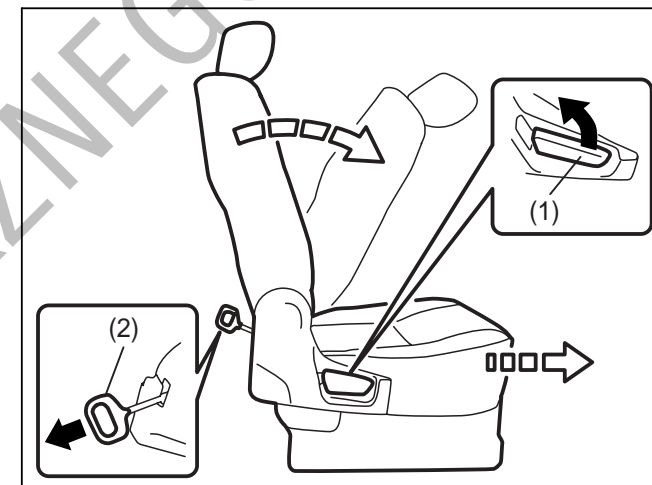
52D202

Z wnętrza pojazdu fotel można złożyć i przesunąć przez naciśnięcie pedału z tyłu fotela.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Po skorzystaniu z funkcji składania fotela należy mu przywrócić normalną pozycję.
- Przed przywróceniem normalnej pozycji fotela należy upewnić się, czy pasażer na tylnym siedzeniu cofnął stopy.
- Po przywróceniu normalnego położenia fotela należy sprawdzić, czy został prawidłowo zablokowany.

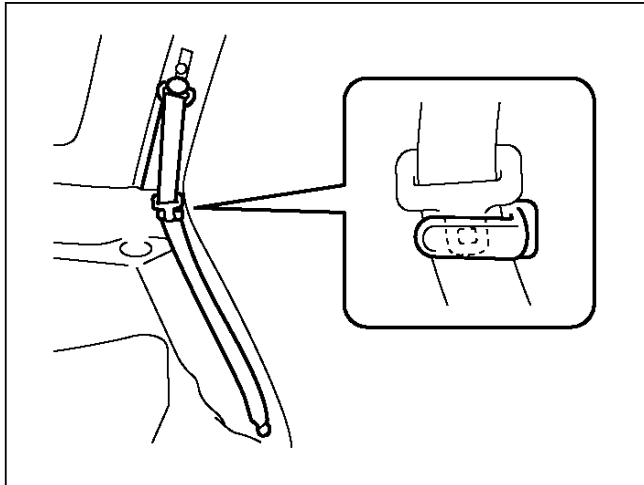
Ułatwienie dostępu do 3 rzędu siedzeń (w niektórych wersjach)



52D244

W celu ułatwienia dostępu do 3 rzędu siedzeń należy wykonać następujące czynności:

- 1) Pociągnąć dźwignię (1) do góry lub pociągnąć pierścień (2) do tyłu. Oparcie pochyli się nieco do przodu. Naciskając ręką można teraz przesunąć siedzenie do przodu.



65D322

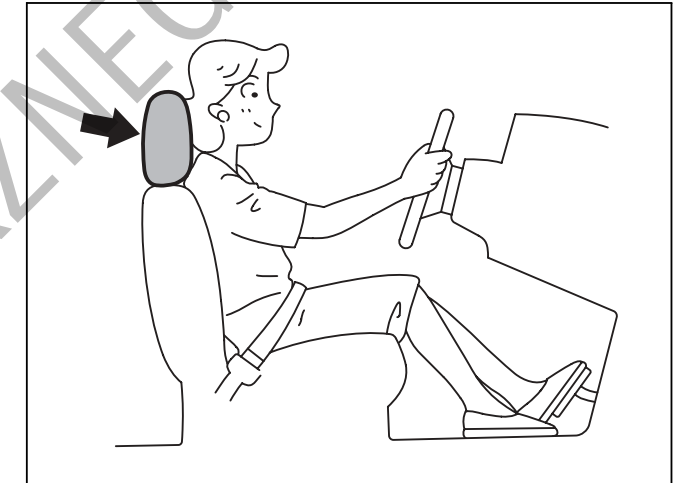
- 2) Zaczepić w uchwycie bocznym pas bezpieczeństwa dla siedzenia w 2 rzędzie.
- 3) Zająć lub opuścić miejsce w 3 rzędzie siedzeń.
- 4) Upewnić się, czy na drodze siedzenia w 2 rzędzie nie znajdują się stopy pasażera zajmującego miejsce w 3 rzędzie siedzeń.
- 5) Odsunąć siedzenie w 2 rzędzie do tyłu do pozycji, w której zostanie zablokowane, następnie podnieść jego oparcie do pozycji, w której zostanie zablokowane.
- 6) Przed zapięciem pasa bezpieczeństwa w 2 rzędzie siedzeń należy go zwolnić z uchwytu bocznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia ryzyka odniesienia poważnych obrażeń ciała:

- Przy zajmowaniu i opuszczaniu miejsca w 3 rzędzie siedzeń należy zaczepić w uchwycie bocznym pas bezpieczeństwa dla siedzenia w 2 rzędzie, aby pasażer nie zaplątał się w nim.
- Przed odsunięciem do tyłu siedzenia w 2 rzędzie należy upewnić się, czy na jego drodze nie znajdują się stopy pasażera zajmującego miejsce w 3 rzędzie siedzeń. Siedzenie przesuwają powoli.
- Po zmianie położenia siedzenia w 2 rzędzie należy sprawdzić, czy zostało prawidłowo zablokowane.
- Przed zapięciem pasa bezpieczeństwa w 2 rzędzie siedzeń należy go zwolnić z uchwytu bocznego.

Regulowane zagłówki (w niektórych wersjach)



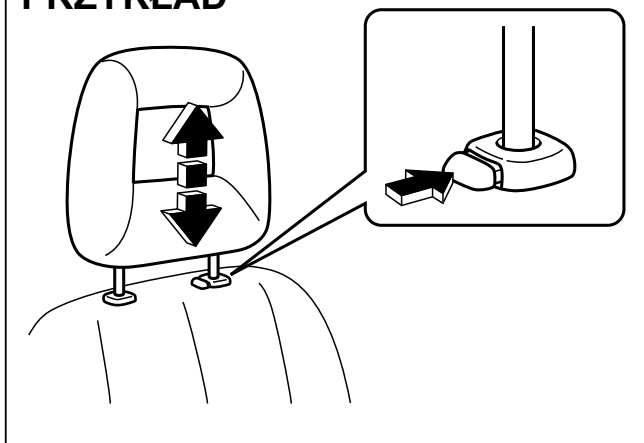
75F012

Zadaniem zagłówek jest zmniejszenie ryzyka obrażeń szyi w razie wypadku. Zagłówek należy tak ustawić, aby jego górna krawędź znajdowała się na poziomie górnej części uszu użytkownika. Jeżeli w przypadku osoby bardzo wysokiej nie jest to możliwe, należy ustawić zagłówek w najwyższej pozycji.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy jechać samochodem z wyjętymi zagłówkami
- Nie wolno regulować położenia zagłówek podczas jazdy.

PRZYKŁAD



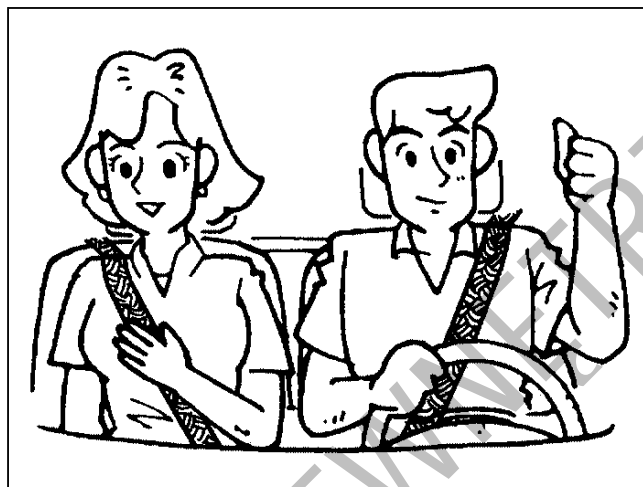
52D203

W celu podwyższenia pozycji zagłówka należy pociągnąć go do góry, aż do usłyszenia odgłosu zatrzaśnięcia zapadki. W celu obniżenia pozycji zagłówka należy nacisnąć na zagłówek, jednocześnie wciskając dźwignię blokującą. W przypadku konieczności wyjęcia zagłówka (w celu np. oczyszczenia lub wymiany) należy wcisnąć dźwignię blokującą, i całkowicie wyciągnąć zagłówek.

UWAGA:

W celu wyjęcia zagłówka konieczne może być pewne odchylenie oparcia, zapewniające wystarczającą odległość od sufitu.

Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce



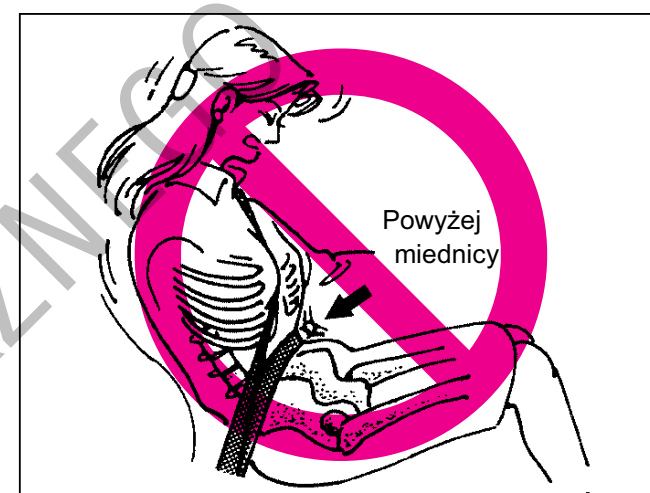
65D231

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy należy zawsze używać pasów bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

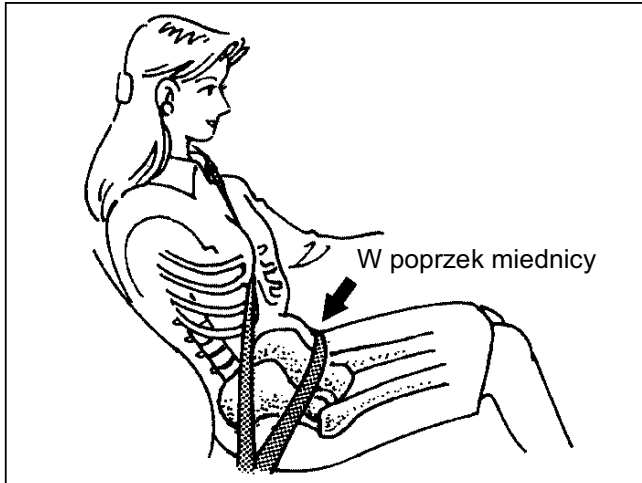
W przypadku zderzenia czołowego poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkowe (uzupełniające) zabezpieczenie w stosunku do pasów bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być zawsze prawidłowo zabezpieczeni pasami, bez względu na to, czy poduszka powietrzna jest zamontowana przed ich siedzeniem czy nie, zmniejszając w ten sposób ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku kolizji.



65D360

⚠ OSTRZEŻENIE

- Pod żadnym pozorem nie należy pozwalać na jazdę pasażera w przestrzeni bagażowej. W razie wypadku ryzyko obrażeń osób nie siedzących w fotelach z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa jest znacznie większe.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być ułożone w następujący sposób:
 - część lędźwiowa powinna przebiegać nisko, obejmując miednicę a nie brzuch;
 - część barkowa pasa powinna przebiegać nad barkiem od strony drzwi, nigdy pod pachą.
 - część barkowa pasa powinna przebiegać z dala od twarzy i szyi, ale nie powinna też zsuwać się z ramienia. >>



65D201



65D199

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie wolno zapinać skręconych pasów. Pasy powinny być wyregulowane tak ciasno, jak to możliwe przy zachowaniu wygody, co zapewni ich pełne działanie ochronne. Luźniejszy pas jest mniej skuteczny od ciasno przylegającego.
- Każda sprzączka powinna być wsunięta w odpowiedni zaczep. Na tylnym siedzeniu możliwe jest pomieszczenie zaczepów i sprzączek.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Kobiety ciężarne mogą używać pasów bezpieczeństwa. Jednak szczegółowych zaleceń odnośnie ich stosowania powinien udzielić lekarz. Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna spoczywać jak najniżej – patrz rysunek.
- Pas bezpieczeństwa nie powinien przylegać do twardych lub kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach lub na ubraniu. W razie wypadku, znajdujące się pod pasem przedmioty takie jak pióra czy okulary mogą spowodować dodatkowe obrażenia.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nigdy nie należy używać tego samego pasa bezpieczeństwa dla więcej niż jednego pasażera. Nie wolno opasywać pasem bezpieczeństwa dziecka trzymanego przez pasażera na kolanach. W razie wypadku drogowego grozi to bardzo poważnymi obrażeniami.
- Należy okresowo przeglądać pasy bezpieczeństwa, czy nie są nadmierne zużyte lub uszkodzone. Jeżeli taśma uległa wystrzępieniu, zabrudzeniu lub została uszkodzona w inny sposób, pas powinien zostać wymieniony. Niezbędna jest wymiana kompletnego pasa bezpieczeństwa po jego użyciu w poważnej kolizji – nawet wtedy, gdy uszkodzenia nie są widoczne.
- Dzieci w wieku do 12 lat powinny być przewożone na tylnym siedzeniu, prawidłowo zabezpieczone.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie wolno przewozić niemowląt i małych dzieci bez prawidłowego ich zabezpieczenia. Urządzenia do zabezpieczania niemowląt i dzieci są do nabycia i powinny być stosowane. Należy sprawdzić, czy nabywane urządzenie spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa. Należy zapoznać się i stosować do wskazówek udzielanych przez producenta.
- Należy unikać zabrudzenia taśmy pasa bezpieczeństwa środkami czyszczącymi, olejami, chemikaliami, a szczególnie kwasem akumulatorowym. Taśmę należy czyścić roztworem łagodnego mydła w wodzie.
- Jeżeli pas bezpieczeństwa podrażnia bark lub szyję jadącego dziecka, należy przesunąć je ku środkowi pojazdu.
- Podczas jazdy oparcia siedzeń powinny być ustawione pionowo, inaczej pasy bezpieczeństwa będą miały zmniejszoną skuteczność. Pas bezpieczeństwa najlepiej spełnia swoją rolę, gdy oparcie siedzenia jest ustawione pionowo.

3-punktowe pasy bezpieczeństwa

Bezwładnościowa blokada wysuwu

Zwykłe 3-punktowe pasy bezpieczeństwa mają bezwładnościową blokadę wysuwu, uruchamianą jedynie w sytuacji gwałtownego hamowania lub zderzenia. Może ona także zadziałać w przypadku szybkiego pociągnięcia taśmy pasa bezpieczeństwa. W takiej sytuacji należy puścić pas, a następnie nieco wolniej przekładać w poprzek ciała.

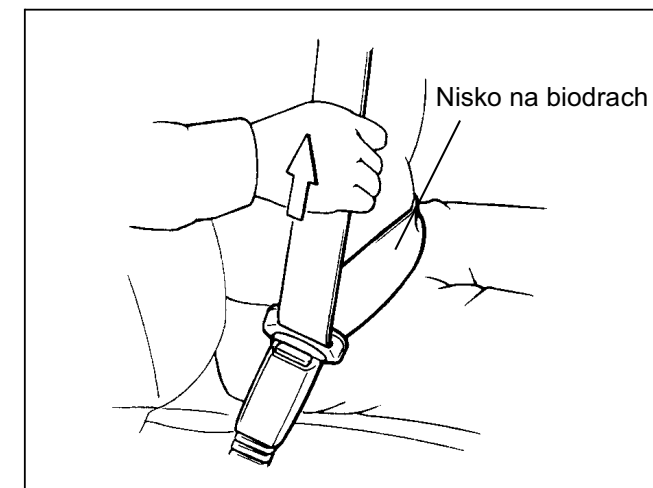
Trwała blokada wysuwu

3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu mają dodatkową funkcję trwałej blokady wysuwu, wykorzystywaną do zamocowania fotelika dziecięcego na siedzeniu samochodu. Szczegółowe informacje podane są w części dotyczącej fotelików dziecięcych.

Ważna przestroga



60A038



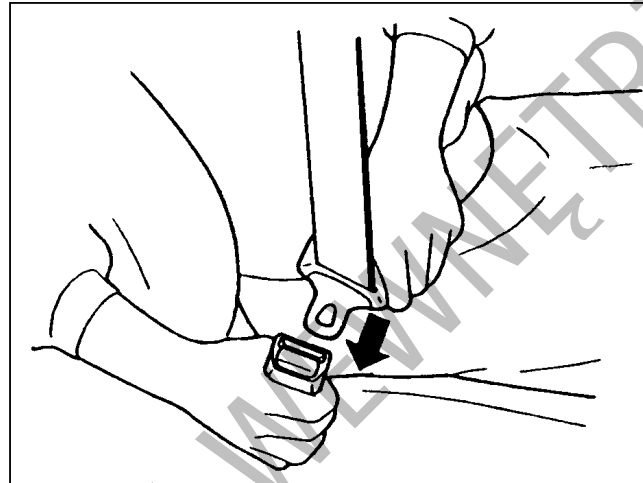
60A040

W celu ograniczenia ryzyka wyślizgnięcia się spod pasa bezpieczeństwa podczas zderzenia, należy lędźwiową część pasa ułożyć jak najniżej na biodrach i zlikwidować jej luz, pociągając część barkową

poprzez sprzączkę ku górze. Długość przebiegającej skośnie przez pierś części barkowej pasa dopasuje się samoczynnie, pozwalając zachować swobodę ruchów.

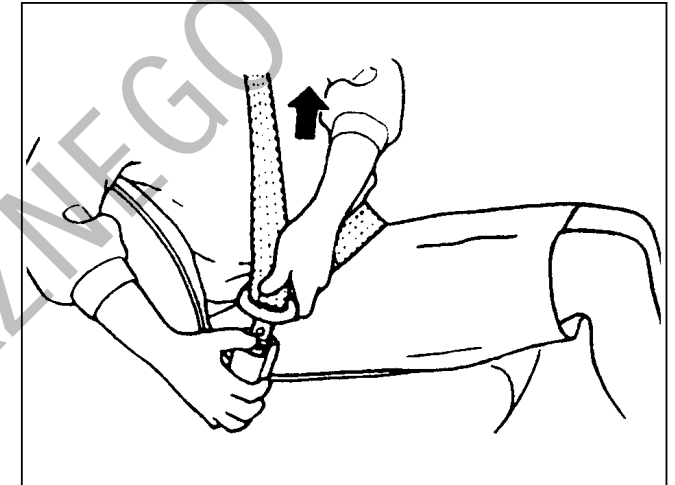
Wszystkie pasy bezpieczeństwa oprócz środkowego w drugim rzędzie siedzeń

Wszystkie pasy bezpieczeństwa w tym samochodzie oprócz środkowego w drugim rzędzie siedzeń są 3-punktowe.



60A036

W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy przełożyć jego sprzączkę w poprzek ciała, a następnie wsunąć ją w zaczep po przeciwnej stronie ciała, aż rozlegnie się odgłos zatrzaskiwania.

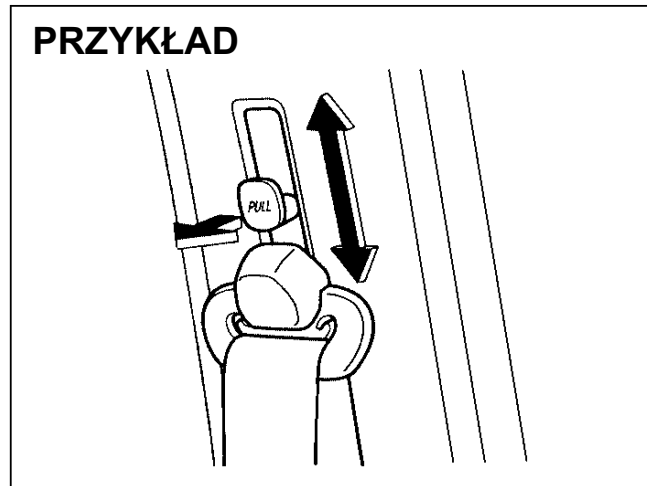


60A039

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa należy wcisnąć przycisk zwalniający zaczep (z napisem „PRESS”) i pozwolić na zwinięcie się pasa.

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Regulacja wysokości górnej kotwy pasa bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)



54G186

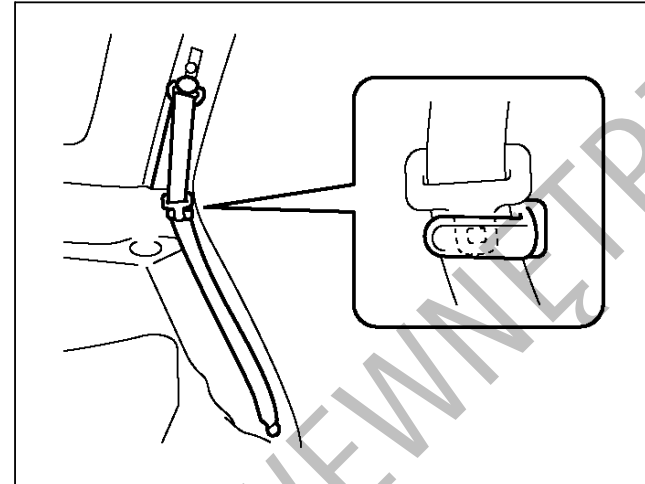
Wysokość górnego mocowania pasa bezpieczeństwa należy tak wyregulować, aby część barkowa pasa przechodziła przez środek barku bliższego drzwi. W celu regulacji górnego mocowania pasa bezpieczeństwa należy przesunąć kotwę w dół lub w górę przy wyciągniętej gałce blokującej. Po dokonaniu regulacji sprawdzić, czy kotwa jest prawidłowo zablokowana.

⚠ OSTRZEŻENIE

Część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez środek barku od strony drzwi. Pas powinien przebiegać z dala od twarzy i szyi, ale nie powinien też zsuwać się z ramienia. Niewłaściwe ułożenie pasa bezpieczeństwa ogranicza jego działanie ochronne w razie kolizji.

Boczny uchwyt pasa bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)
(Na skrajnych miejscach 2 rzędu siedzeń)

Wersja XL-7



65D322

⚠ OSTRZEŻENIE

- Boczne uchwyty dla pasów bezpieczeństwa służą wyłącznie do ich zabezpieczenia przy zajmowaniu i opuszczaniu miejsc w 3 rzędzie siedzeń. Pas bezpieczeństwa zaczepiony w uchwycie bocznym nie zapewnia pełnego działania ochronnego, dlatego przed użyciem należy go zwolnić z uchwytu.
- Przy zajmowaniu i opuszczaniu przez pasażerów miejsc w 3 rzędzie siedzeń należy zabezpieczyć pasy bezpieczeństwa w uchwytach.

ZALECENIE

Pociągnięcie do siebie pasa bezpieczeństwa zaczepionego w uchwycie bocznym grozi uszkodzeniem uchwytu. Pas należy wysunąć z uchwytu.

Środkowy pas bezpieczeństwa w drugim rzędzie siedzeń

Środkowy pas bezpieczeństwa w drugim rzędzie siedzeń może być 2- lub 3-punktowy. Typ pasa zastosowanego w tym samochodzie zależy od jego specyfikacji.

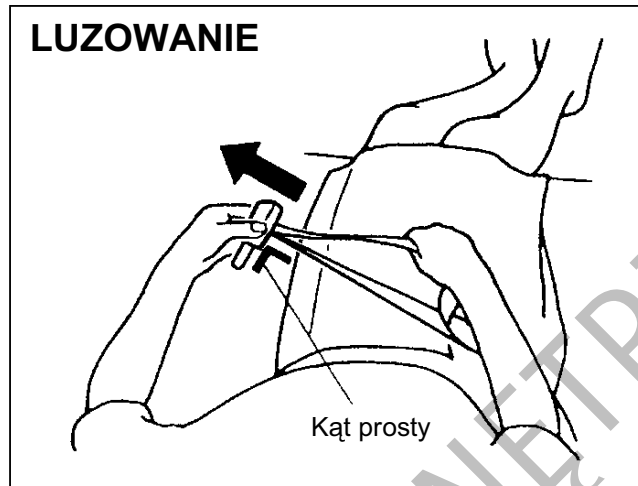
2-punktowy pas bezpieczeństwa



60B038

Usiąść w pozycji wyprostowanej, z plecami na oparciu siedzenia. W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy przełożyć jego sprzączkę w poprzek ciała, a następnie wsunąć ją w zaczep po przeciwnej stronie ciała, aż rozlegnie się odgłos zatrzaśnięcia. W celu ograniczenia ryzyka wyślizgnięcia się spod pasa bezpieczeństwa podczas zderzenia, należy go ułożyć jak najniżej na biodrach i wyregulować jego długość tak, aby ciasno opinał ciało.

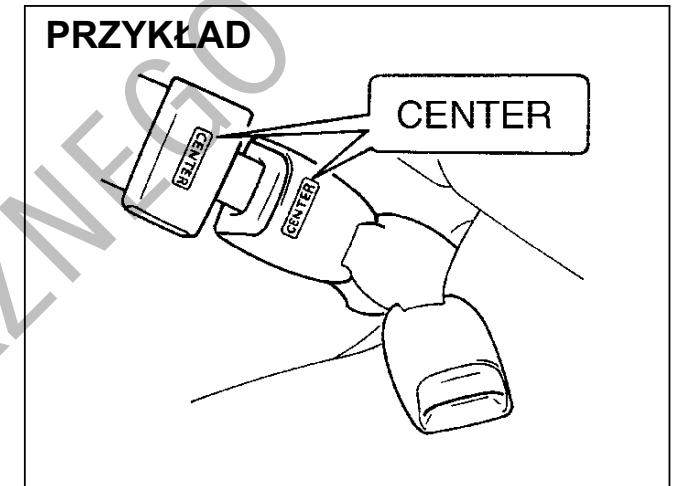
W celu skrócenia pasa bezpieczeństwa należy pociągnąć wolny koniec taśmy wzdłuż pasa.



60A046

W celu wydłużenia pasa bezpieczeństwa należy zwolnić sprzączkę z zaczepu, ustawić w położeniu prostopadłym do pasa i pociągnąć ją w kierunku wskazanym strzałką na rysunku. Następnie sprzączka powinna zostać umocowana w zaczepie, a pas skrócony w sposób opisany wcześniej.

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa należy wcisnąć przycisk zwalnający w zaczepie.



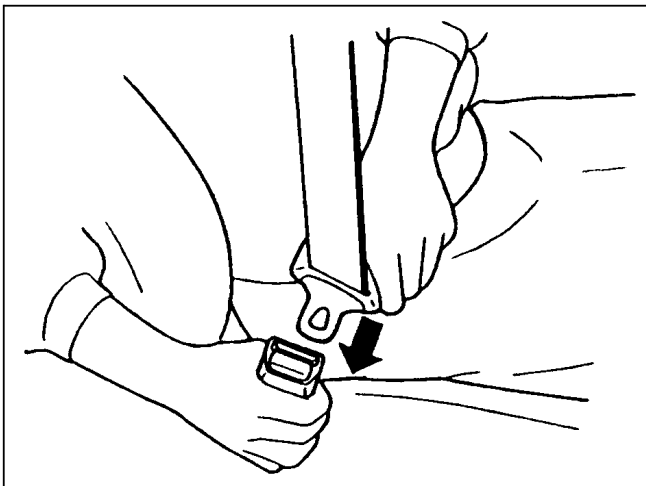
60G028

UWAGA:

W celu identyfikacji sprzączki i zaczepu środkowego 2-punktowego pasa bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu, na elementach tych wytłoczony jest napis „CENTER”. Zaczepy są w ten sposób skonstruowane, by niemożliwe było włożenie do nich niewłaściwej sprzączki.

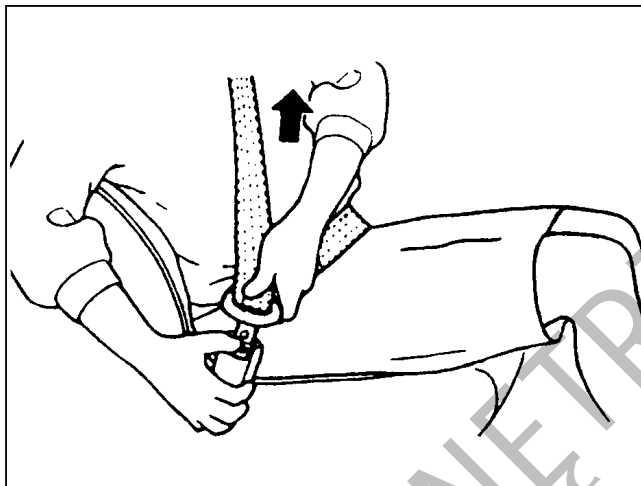
PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

3-punktowy pas bezpieczeństwa



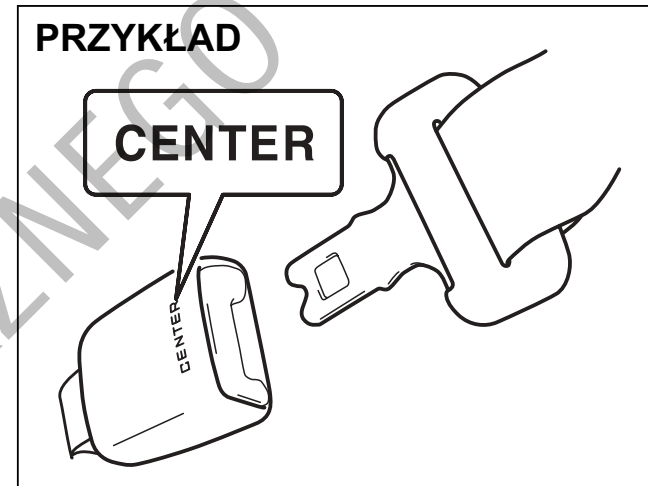
60A036

W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy usiąść prosto z plecami na oparciu, pociągnąć sprzączkę pasa, przelożyć w poprzek ciała i wcisnąć w odpowiedni zaczepek, aż rozlegnie się odgłos zatrzasnięcia.



60A039

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa należy nacisnąć czerwony przycisk (z napisem „PRESS”) w zaczepie i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie.

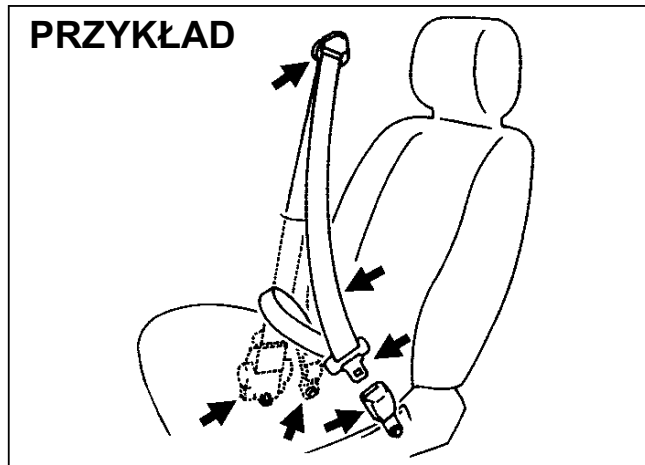


52D249

UWAGA:

W celu ułatwienia identyfikacji, zaczep środkowego pasa bezpieczeństwa w drugim rzędzie siedzeń oznaczony jest napisem „CENTER”. Konstrukcja zaczepów uniemożliwia włożenie w nie niewłaściwej sprzączki.

Kontrola stanu pasów bezpieczeństwa

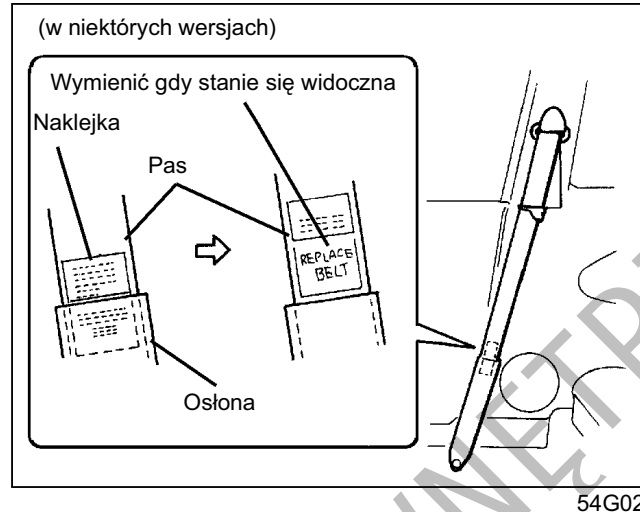


65D209S

Pasy bezpieczeństwa należy okresowo sprawdzać, czy działają prawidłowo i nie są uszkodzone. Kontrola powinna obejmować taśmy pasów, zaczepy, sprzączki, mechanizmy zwijające, punkty mocowania oraz prowadnice. Każdy pas, który nie funkcjonuje prawidłowo lub jest uszkodzony należy wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po każdym zderzeniu należy dokonać przeglądu pasów bezpieczeństwa. Pas używany podczas kolizji (z wyjątkiem drobnych stłuczek) powinien zostać wymieniony na nowy, nawet gdy uszkodzenia nie są widoczne. Pas nie używany podczas kolizji powinien być wymieniony w przypadku, gdy nie działa prawidłowo lub gdy jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.



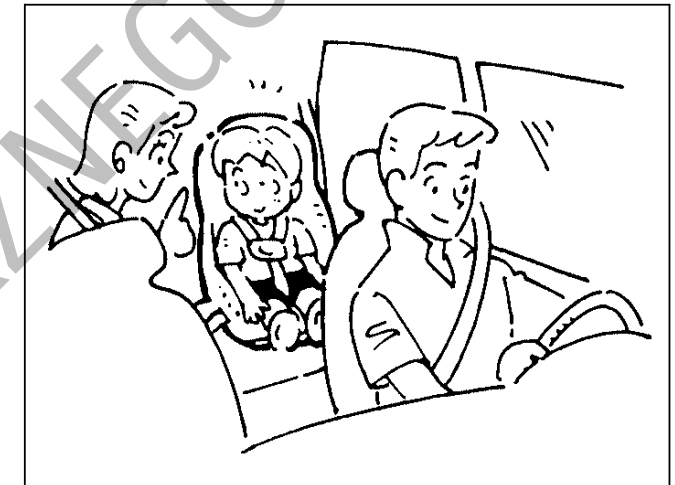
54G021

Przednie 3-punktowe pasy bezpieczeństwa mogą mieć niewielką pętlę z taśmy, przyszytą do pasa w miejscu ukrytym pod plastikową osłoną, jak pokazano na rysunku. Należy okresowo sprawdzać, czy pętla ta nie uległa wyciągnięciu (uwidoczniając naklejkę „REPLACE BELT”).

⚠ OSTRZEŻENIE

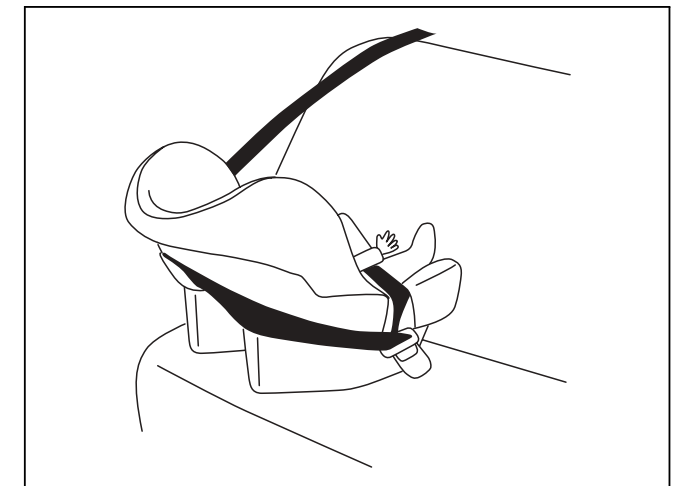
Jeżeli naklejka „REPLACE BELT” stanie się widoczna, pas musi zostać wymieniony, by została przywrócona optymalna skuteczność jego działania ochronnego.

Foteliki dziecięce



60G332

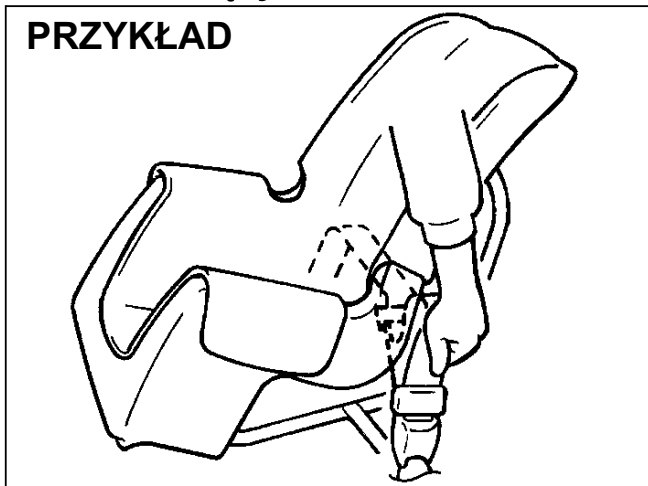
Fotelik dla niemowląt – tylko na tylnym siedzeniu samochodu



65D584

Fotelik dziecięcy

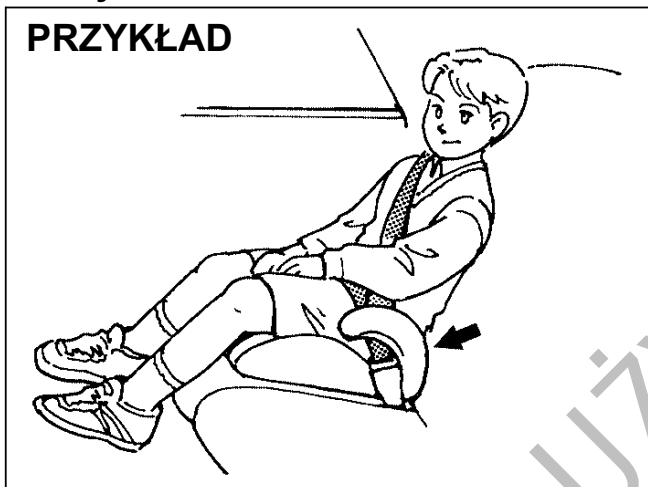
PRZYKŁAD



65D197

Podwyższenie dla dziecka

PRZYKŁAD



65D203

Firma SUZUKI stanowczo zaleca, aby do przewożenia niemowląt i małych dzieci używać specjalnych urządzeń zabezpieczających. Na rynku dostępnych jest wiele różnych typów specjalnych fotelików dziecięcych. Przy wyborze należy również uwzględnić zgodność z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Wszystkie rodzaje fotelików dziecięcych przeznaczone są do mocowania na siedzeniu samochodowym za pomocą biodrowego pasa bezpieczeństwa lub części biodrowej 3-punktowego pasa bezpieczeństwa. Jeżeli jest to tylko możliwe, zalecane jest zamocowanie fotelika na tylnym siedzeniu samochodu. Statystyki wypadków drogowych dowodzą, że dzieci prawidłowo zabezpieczone w foteliku na tylnym siedzeniu samochodu są znacznie bezpieczniejsze niż na siedzeniu przednim.

Jeżeli fotelik dziecięcy musi zostać zamocowany na przednim siedzeniu samochodu w pozycji przodem do kierunku jazdy, należy siedzenie to odsunąć możliwie najdalej do tyłu.

(Kraje UE)

Przy nabywaniu i instalowaniu fotelika dziecięcego należy kierować się wskazówkami podanymi pod hasłem „Kraje UE” w rozdziale zatytułowanym „Suplement”.

Uwaga:

Należy stosować się do obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci.



65D361

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną dla pasażera, na jego przednim siedzeniu nie wolno mocować fotelika dziecięcego w położeniu tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia poduszki powietrznej pasażera może dojść do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci dziecka, ponieważ oparcie fotelika będzie zbyt blisko napełniającej się poduszki.



65D362

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy fotelik dziecięcy nie zostanie prawidłowo zabezpieczony, w razie wypadku drogowego nie będzie stanowił dostatecznej ochrony dla dziecka. Podczas mocowania fotelika należy ściśle przestrzegać podanych dalej instrukcji. Dziecko powinno być usadowione i zabezpieczone w foteliku zgodnie z zaleceniami producenta.



65D363

⚠ OSTRZEŻENIE

W razie zderzenia lub gwałtownego hamowania może niespodziewanie opaść podłokietnik w 2 rzędzie siedzeń (w niektórych wersjach). Jeżeli na środkowym miejscu tego siedzenia zamocowany jest fotelik dziecięcy w pozycji tyłem do kierunku jazdy, opadający podłokietnik może urazić dziecko. Nie używany podłokietnik powinien być schowany w oparciu siedzenia i zablokowany.

Mocowanie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

UWAGA:

W zależności od specyfikacji samochodu, zamontowane w nim 3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa mają mechanizm zwijający z dodatkową funkcją trwałej blokady wysuwu lub jedynie z blokadą bezwładnościową.

Pasy bezpieczeństwa z dodatkową funkcją blokady wysuwu mogą mieć czasowo zablokowany mechanizm zwijający.

Zwykły bezwładnościowy pas bezpieczeństwa **nie ma** możliwości trwałej blokady wysuwu.

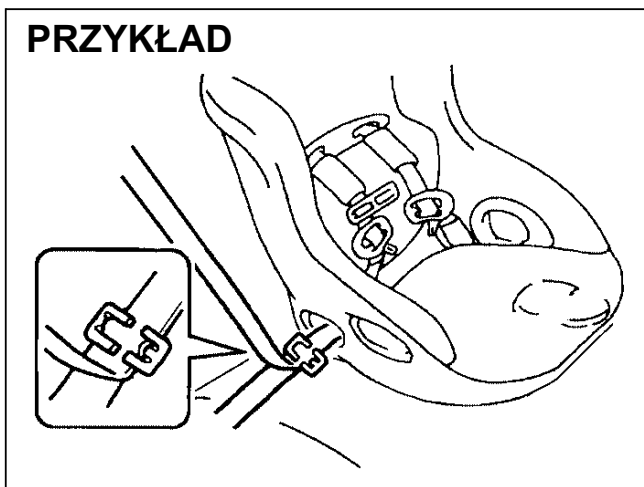
W celu ustalenia, czy bezwładnościowy pas bezpieczeństwa posiada funkcję trwałej blokady wysuwu, należy powoli wyciągnąć do końca część ramieniową pasa. Następnie pozwolić na lekkie zwinięcie się pasa i znowu pociągnąć go. Powtórzyć tak kilka razy. Jeżeli przy każdej próbie wyciągnięcia pas pozostaje zablokowany, posiada funkcję trwałej blokady wysuwu. Jeżeli pas daje się wyciągać, jest on zwykłego typu, bez możliwości trwałej blokady wysuwu.

W większości przypadków 3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa dla tylnych siedzeń mają możliwość trwałej blokady wysuwu.

Należy pamiętać, że sposób mocowania fotelika dziecięcego 3-punktowym bezwładnościowym pasem bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu jest inny niż w przypadku pasa bez takiej blokady.

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Zwykły bezwładnościowy pas bezpieczeństwa



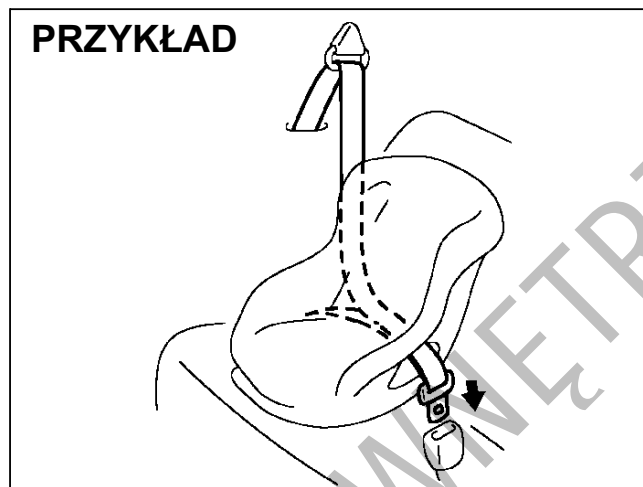
65D233

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta.

Pas bezpieczeństwa należy dobrze zapiąć.

Próbując poruszać fotelikiem w różnych kierunkach sprawdzić, czy jest pewnie zamocowany.

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu



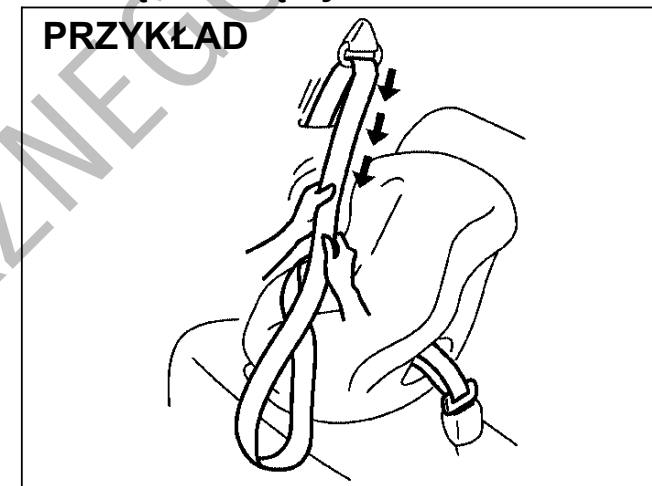
83E031

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta.

Pas bezpieczeństwa należy dobrze zapiąć.

Po dokładnym zapięciu pasa bezpieczeństwa:

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu

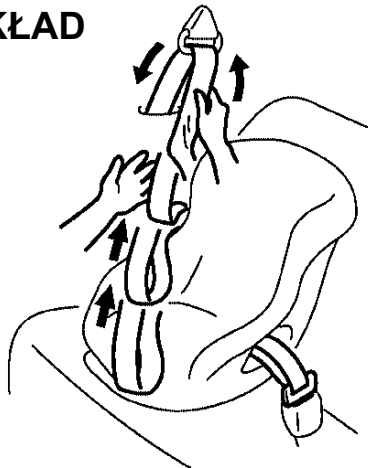


83E035

- 1) Powoli wyciągnąć do końca taśmę pasa bezpieczeństwa z mechanizmu zwijającego. Rozlegnie się odgłos zapadki, świadczący o uruchomieniu mechanizmu trwałej blokady wysuwu.

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu

PRZYKŁAD

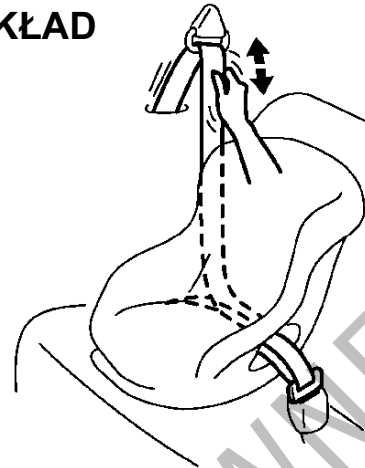


83E032

- 2) Pozwolić na zwinięcie się luźnej części pasa bezpieczeństwa i, w celu wykasowania pozostałego luzu, pociągnąć taśmę pasa w kierunku mechanizmu zwijającego. Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna ciasno opinać fotelik, zaś jego część ramieniowa nie powinna dotykać głowy ani szyi dziecka.

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu

PRZYKŁAD



83E036

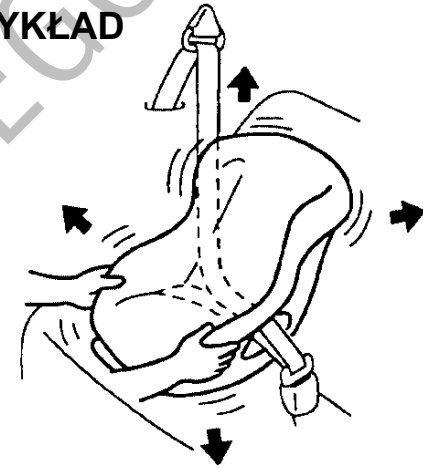
- 3) Sprawdzić, czy trwała blokada wysuwu działa, próbując wyciągnąć pas z mechanizmu zwijającego. Jeżeli blokada działa, pas nie daje się wyciągnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli trwała blokada wysuwu nie zostanie uruchomiona, fotelik dziecięcy może przesunąć się lub przekręcić przy ostrym skręcie lub gwałtownym zahamowaniu.

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu

PRZYKŁAD

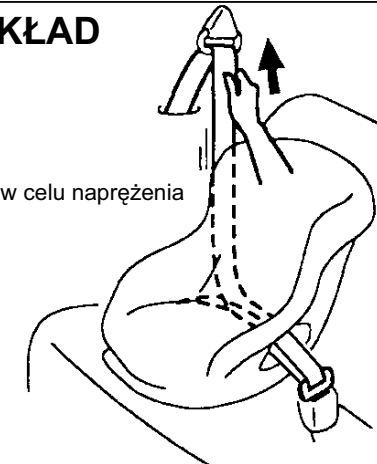


65D234

Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu

PRZYKŁAD

Pociągnąć w celu naprężenia

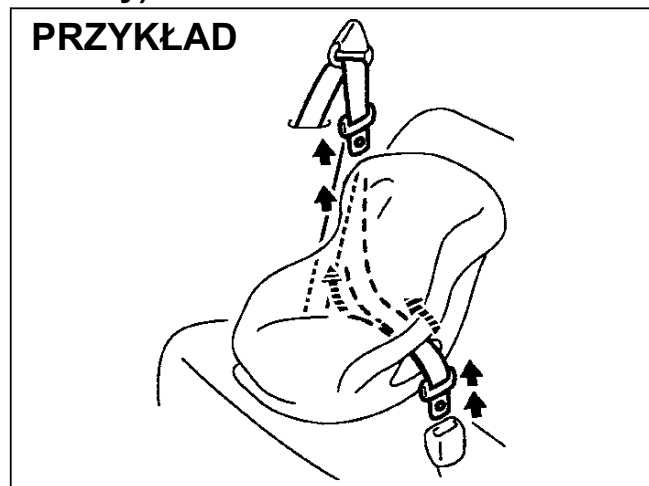


65D235

- 4) Próbuąc poruszać fotelikiem w różnych kierunkach sprawdzić, czy jest pewnie umocowany. W razie potrzeby ciaśniejszego umocowania pociągnąć taśmę pasa w kierunku mechanizmu zwijającego.

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

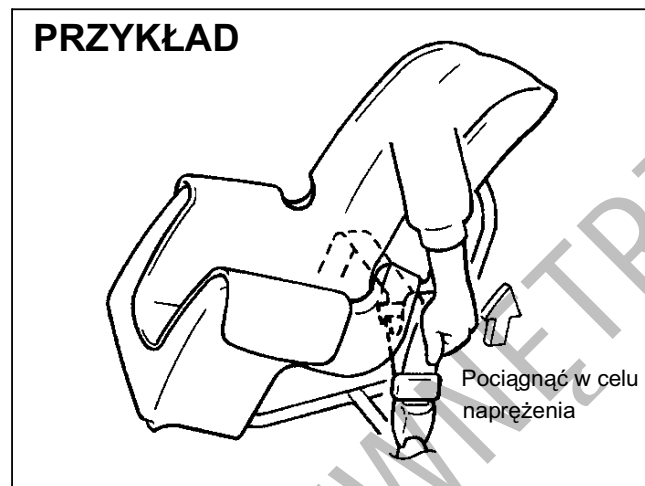
Bezwładnościowy pas bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu (zwolnienie blokady)



65D267

Gdy po rozpięciu pasa określony jego odcinek zostanie zwinięty, mechanizm związający automatycznie powróci do zwykłego działania bezwładnościowego.

Mocowanie za pomocą biodrowego pasa bezpieczeństwa



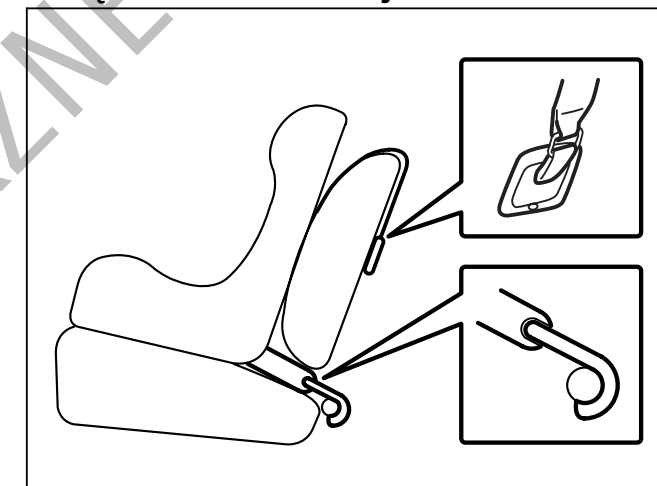
60G132

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta.

Wydłużanie i skracanie pasa opisane jest pod hasłem „**2-punktowy pas bezpieczeństwa**” w punkcie „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”. Po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy fotelik jest pewnie umocowany, próbując poruszyć nim w różnych kierunkach. W razie potrzeby naprężyć pas bezpieczeństwa, pociągając swobodny koniec jego taśmy.

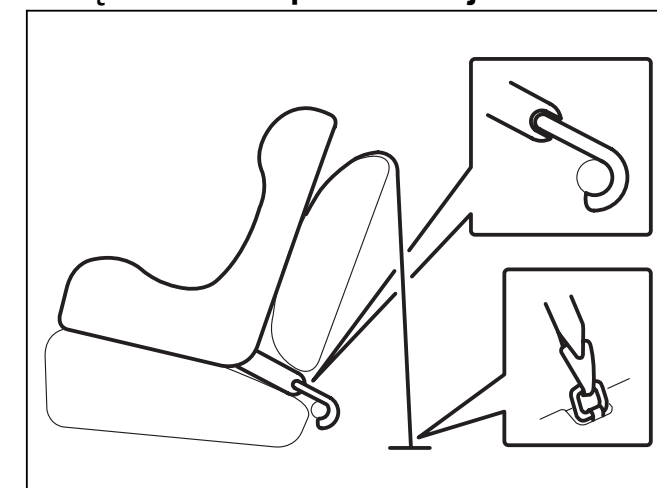
Zamocowanie z wykorzystaniem uchwytów ISO-FIX i górnego pasa mocującego (w niektórych wersjach)

2 rząd siedzeń w wersji XL-7

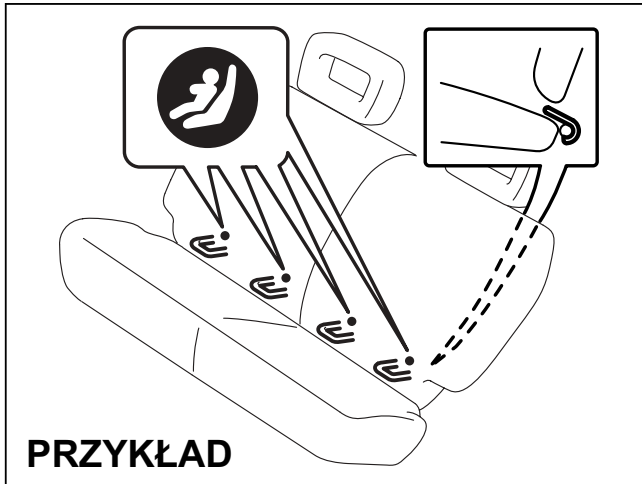


65D398

2 rząd siedzeń oprócz wersji XL-7



65D471



PRZYKŁAD

65D408

Siedzenie w 2 rzędzie wyposażone jest w specjalne uchwyty służące do zamocowania na skrajnych miejscach jednego lub dwóch fotelików dziecięcych typu ISO-FIX.

Uchwyty ukryte są pomiędzy dolną krawędzią oparcia, a siedziskiem. Ich lokalizację ułatwiają małe okrągłe naklejki przytwierdzone do oparcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Foteliki dziecięce typu ISO-FIX należy mocować wyłącznie na skrajnych miejscach w 2 rzędzie siedzeń, w żadnym wypadku na miejscu środkowym.

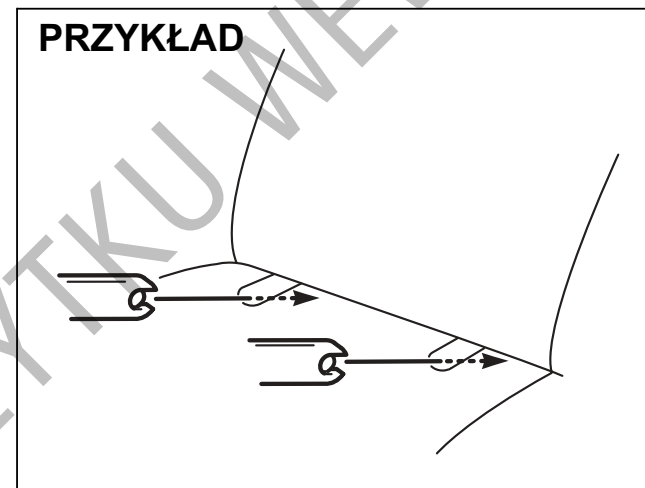
Fotelik dziecięcy typu ISO-FIX należy zamocować zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta. Następnie spróbować poruszać fotelikiem w różnych kierunkach, a w szczególności do przodu,

w celu sprawdzenia, czy jest dobrze przytwierdzony.

Samochód jest również wyposażony w zaczepy do umocowania fotelika górnym pasem mocującym (szczegółowy opis – patrz „Zamocowanie fotelika dziecięcego górnym pasem mocującym”). Fotelik należy umocować górnym pasem mocującym ściśle według wskazówek jego producenta.

Wskazówki ogólne:

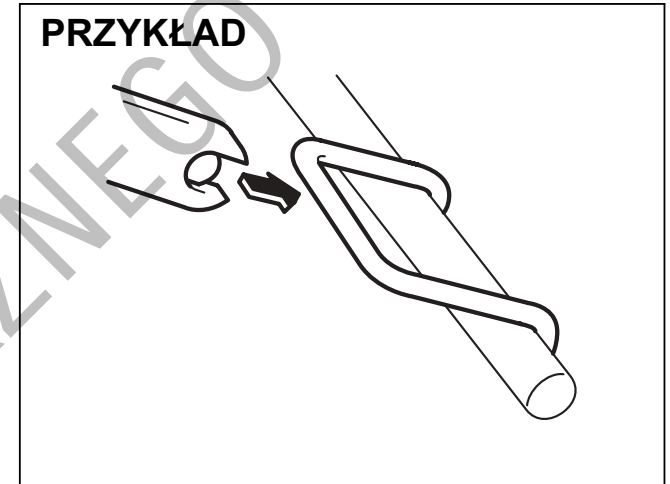
- 1) Jeżeli to możliwe, odchylić oparcie siedzenia do tyłu, co ułatwi zamocowanie fotelika.



PRZYKŁAD

54G182

- 2) Umieścić fotelik dziecięcy na siedzeniu w drugim rzędzie, wkładając zaczepy w otwory w poduszce siedziska lub szczeliny w dolnej części oparcia.

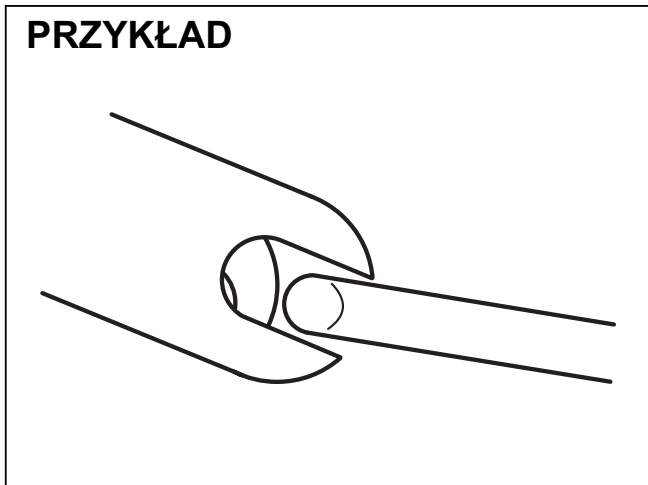


PRZYKŁAD

54G183

- 3) Nakierować dłońmi końcówki zaczepów fotelika na uchwyty mocujące. Uważać przy tym, aby nie przycisnąć palców.

PRZYKŁAD



54G184

- 4) Nacisnąć fotelik w kierunku uchwytów, aby nastąpiło częściowe sprężenie zaczepów. Sprawdzić dłońmi, czy pozycja jest właściwa.

PRZYKŁAD

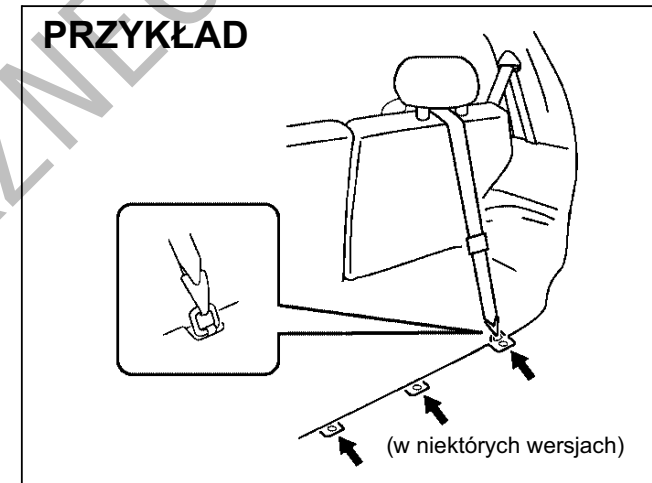


54G185

- 5) Obydwoma rękami objąć przednie krawędzie fotelika i mocno docisnąć, by nastąpiło pełne sprężenie zaczepów. Następnie spróbować poruszać fotelikiem w różnych kierunkach, a w szczególności do przodu, w celu sprawdzenia, czy jest dobrze przytwierdzony.
- 6) Jeżeli oparcie siedzenia zostało wcześniej odchylone, ustawić je w pozycji wyprostowanej.
- 7) Zaczepić górny pas mocujący według wskazówek podanych pod hasłem „Zamocowanie fotelika dziecięcego górnym pasem mocującym”.

Zamocowanie fotelika dziecięcego górnym pasem mocującym (w niektórych wersjach)

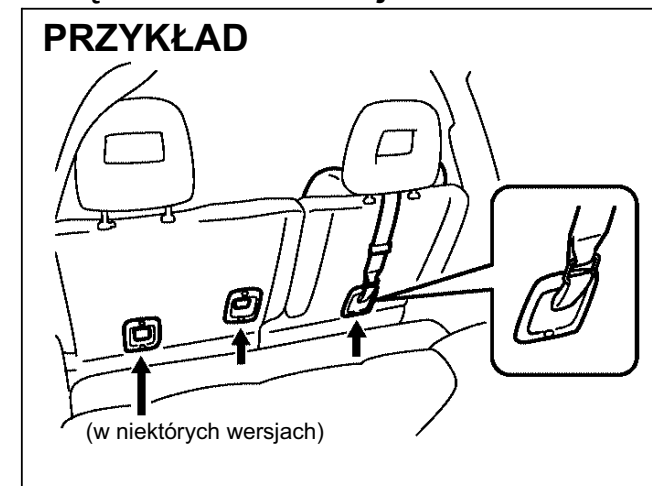
PRZYKŁAD



52D164

2 rząd siedzeń w wersji XL-7

PRZYKŁAD

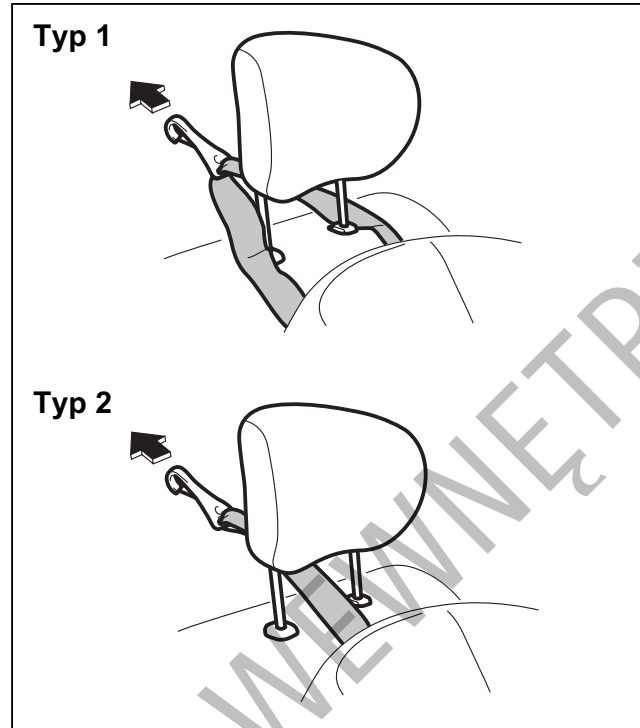


65D524

Niektóre rodzaje fotelików dziecięcych wymagają dodatkowego przytwierdzenia górnym pasem mocującym. Przeznaczone do

tego celu gniazda zaczepowe znajdują się w tylnej części przestrzeni bagażowej i/lub na tylnej ścianie oparcia siedzeń w 2 rzędzie (w wersji XL-7) – w zależności od specyfikacji pojazdu. Fotelik dziecięcy należy przytwierdzić w następujący sposób:

- 1) Zdjąć zasłonę bagażnika (jeżeli jest).
- 2) Postępując według wskazówek podanych wcześniej umocować fotelik dziecięcy na siedzeniu w 2 lub 3 rzędzie. W przypadku mocowania fotelika na środkowym miejscu w 2 rzędzie siedzeń należy zabezpieczyć podłokietnik (jeżeli jest) przed opadnięciem – patrz „Podłokietnik” w rozdziale „POZOSTAŁE URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIE”.
- 3) Odchylić do góry ucho zaczepowe znajdujące się bezpośrednio za fotelikiem, zaczepić do niego pas mocujący i naciągnąć pas według wskazówek podanych przez producenta fotelika. Nie wolno zaczepiać pasa mocującego fotelik do zaczepów przeznaczonych do stabilizacji przewożonego bagażu (jeżeli są zamontowane).



54G387

- 4) W przypadku umieszczenia fotelika dziecięcego na skrajnym miejscu tylnego siedzenia, należy górny pas mocujący poprowadzić w sposób pokazany na rysunku (podnoszenie i opuszczanie zagłówka opisane jest pod hasłem „Regulowane zagłówki”).
- 5) Sprawdzić, czy przewożone bagaże nie wpływają na przebieg górnego pasa mocującego.

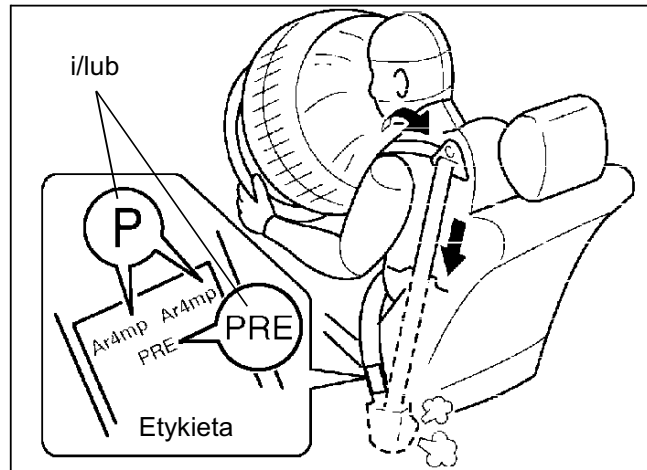
⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno zaczepiać pasa mocującego fotelik do zaczepów przeznaczonych do stabilizacji przewożonego bagażu (jeżeli są zamontowane). Nieprawidłowe zamocowanie górnego pasa mocującego spowoduje ograniczenie działania ochronnego fotelika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaczepty służące do umocowania fotelika dziecięcego przewidziane są do wytrzymywania obciążeń powodowanych przez prawidłowo zamocowany fotelik. Pod żadnym pozorem nie wolno ich wykorzystywać do zaczepiania przeznaczonych dla osoby dorosłej pasów bezpieczeństwa, wiązek przewodów elektrycznych, ani jakichkolwiek innych przedmiotów bądź urządzeń.

Napinacze pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)



65D205

⚠ OSTRZEŻENIE

W tej części instrukcji obsługi opisane zostały NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy uważnie zapoznać się ze WSZYSTKIMI podanymi tu informacjami, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci.

W celu ustalenia, czy samochód jest wyposażony w napinacze pasów bezpieczeństwa dla przednich siedzeń, należy obejrzeć etykietę umieszczoną w dolnej części pasa. Jeżeli zawiera literę „p” i/lub napis „PRE”, jak pokazano na rysunku, samochód jest wyposażony w napinacze pasów bezpieczeństwa. Pasów bezpieczeństwa z napinaczami używa się w taki sam sposób jak zwykłych pasów.

W tym miejscu oraz w punkcie „Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)” podane są dodatkowe informacje o napinaczach pasów bezpieczeństwa.

Napinacze pasów bezpieczeństwa współpracują z UZUPEŁNIAJĄCYM SYSTEMEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO – poduszkami powietrznymi. Czujniki zderzenia oraz elektroniczne sterowniki układu poduszek powietrznych kontrolują również działanie napinaczy pasów bezpieczeństwa. Odpalenie poduszek powietrznych powoduje równoczesne uruchomienie napinaczy pasów. Zalecane środki ostrożności oraz ogólne informacje dotyczące napinaczy pasów bezpieczeństwa, włącznie z uwagami na temat ich obsługi, podane są również pod hasłem „Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)”, w uzupełnieniu do informacji podanych w tym miejscu. Należy ściśle przestrzegać podanych w obu miejscach zaleceń.

Napinacze umieszczone są w mechanizmach zwijających obu przednich pasów bezpieczeństwa. W momencie zderzenia czołowego napinacze powodują ściągnięcie pasów bezpieczeństwa i ciało jadącego zostaje ciaśniej opięte. Po zadziałaniu napinaczy pasy bezpieczeństwa pozostają zablokowane. Uruchomieniu napinaczy towarzyszy charakterystyczny odgłos i może wydzielić się pewna ilość dymu. Nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia, ani nie jest objawem pożaru w samochodzie.

Niezależnie od tego, czy przy danym siedzeniu są napinacze, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa, minimalizując w ten sposób ryzyko odniesienia poważnych obrażeń w razie zderzenia. Należy siedzieć w pozycji wyprostowanej, z plecami na oparciu. Nie pochylać się do przodu ani na boki. Wyregulować pasy bezpieczeństwa w ten sposób, aby ich część lędźwiowa przebiegała nisko na biodrach, nie na brzuchu. Szczegółowe informacje na temat prawidłowej regulacji siedzeń i pasów bezpieczeństwa podane są w rozdziałach „Regulacja siedzeń” oraz „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.

Prosimy pamiętać, że napinacze pasów bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uaktywniane są jedynie w przypadku poważnych zderzeń czołowych. Nie są przewidziane do zadziałania w przypadku uderzenia w tył tego samochodu, zderzeń bocznych, przewrócenia samochodu lub drobniejszych zderzeń czołowych. Napinacze mogą zadziałać tylko jeden raz. Napinacze pasów bezpieczeństwa, które zadziałały (to znaczy gdy zostały napełnione poduszki powietrzne), powinny jak najszybciej zostać poddane serwisowi w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

Gdy po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON” nie błyska lub nie zapala się na krótko lampka „AIR BAG” na tablicy przyrządów, pozostaje zapalona dłużej niż 10 sekund lub zapala się podczas jazdy,

może to oznaczać nieprawidłowość w układzie napinaczy lub poduszek powietrznych. Należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie obu układów.

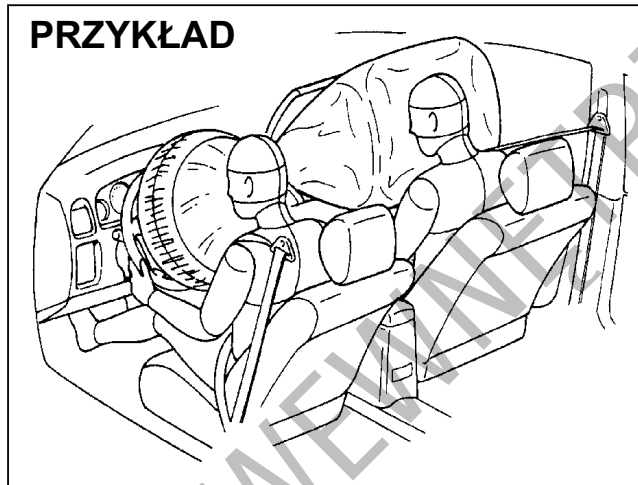
Prace serwisowe związane z elementami i przewodami elektrycznymi układu napinaczy pasów bezpieczeństwa lub w bezpośrednim ich sąsiedztwie mogą być wykonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników autoryzowanej stacji obsługi Suzuki. Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do niespodziewanego zadziałania napinaczy lub zablokowania ich działania. Oba przypadki stwarzają poważne zagrożenie.

W celu zabezpieczenia napinaczy pasów bezpieczeństwa przed uszkodzeniem lub przypadkowym zadziałaniem, należy co najmniej 90 sekund przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac serwisowych związanych z instalacją elektryczną samochodu odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „LOCK”.

Nie dotykać elementów układu napinaczy pasów bezpieczeństwa ani ich przewodów elektrycznych. Przewody elektryczne napinaczy pasów bezpieczeństwa owinięte są żółtą taśmą lub mają żółtą izolację, ich złącza są również żółte. Przy złomowaniu tego samochodu należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, warsztatu blacharskiego lub pracownika złomowiska.

Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne) (w niektórych wersjach)

PRZYKŁAD



54G022

⚠ OSTRZEŻENIE

W tej części instrukcji obsługi opisany jest zakres ochrony w razie wypadku drogowego, jaką daje UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO – poduszki powietrzne. Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie WSZYSTKICH podanych tu instrukcji, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku zderzenia.

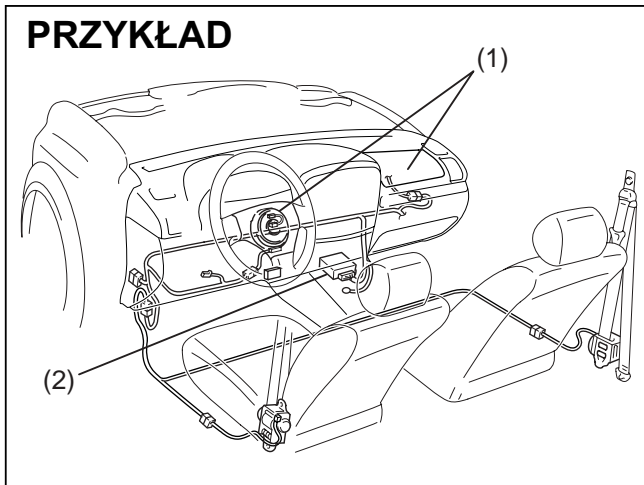


65D366



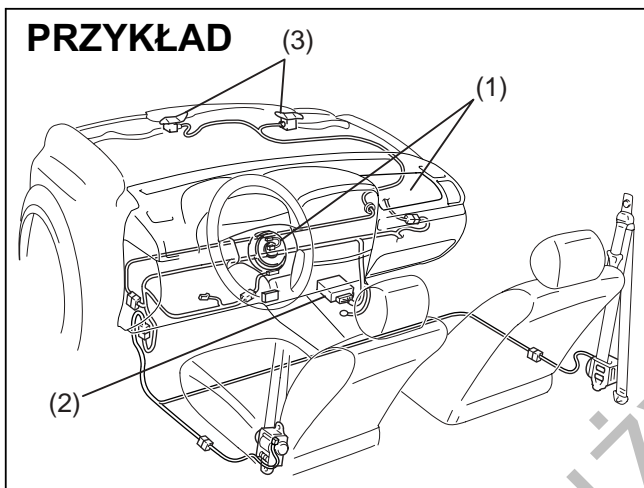
60A038

PRZYKŁAD



65D525

PRZYKŁAD



65D526

- (1) Poduszka powietrzna
- (2) Czujnik centralny i sterownik
- (3) Przedni czujnik

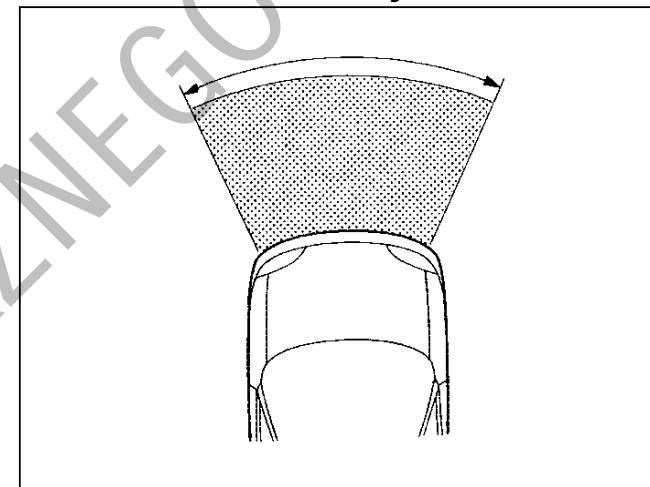
Samochód ten wyposażony jest w uzupełniający system bezpieczeństwa biernego, na który składają się poduszki powietrzne kierowcy i pasażera na przednim fotelu, czujniki zderzenia, elektroniczny sterownik oraz napełniacze poduszek. Stanowi on uzupełnienie w stosunku do trzy punktowych pasów bezpieczeństwa dla obu przednich foteli.

Poduszka powietrzna kierowcy ukryta jest w środkowej części kierownicy, zaś poduszka powietrzna pasażera umieszczona jest w desce rozdzielczej po stronie pasażera. W celach identyfikacyjnych, na pokryciach poduszek powietrznych wytłoczone są napisy „SRS AIRBAG”.

⚠ OSTRZEŻENIE

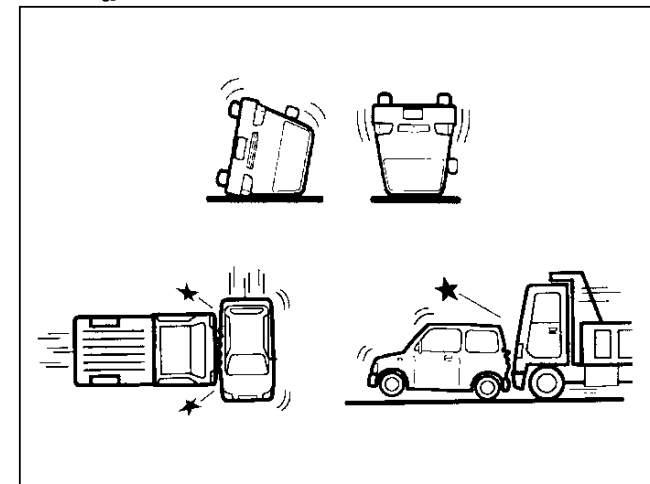
W przypadku zderzenia czołowego poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkowe (uzupełniające) zabezpieczenie w stosunku do pasów bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być zawsze prawidłowo zabezpieczeni pasami, bez względu na to, czy poduszka powietrzna jest zamontowana przed ich siedzeniem, czy nie, zmniejszając w ten sposób ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku kolizji.

Zakres zderzeń czołowych



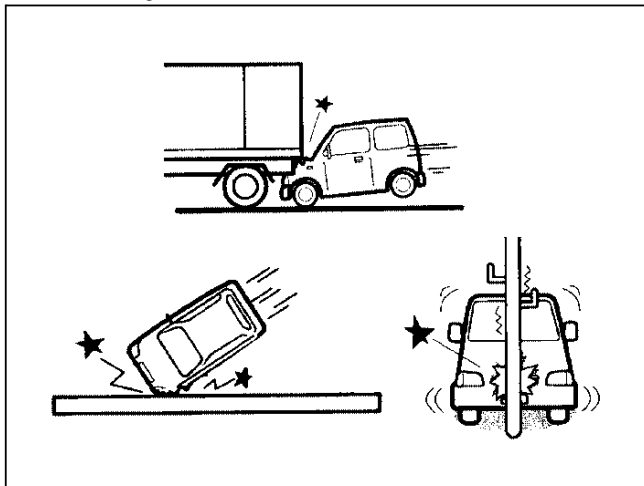
60G032

Odpalenie poduszek powietrznych nie nastąpi



65D236

Odpalenie poduszek powietrznych może nie nastąpić



65D237

Poduszki powietrzne są tak skonstruowane, aby napędliały się jedynie w razie silnego zderzenia czołowego. Natomiast nie zostają odpalone w przypadku uderzeń w tył samochodu, zderzeń bocznych, przewrócenia się pojazdu lub drobniejszych zderzeń czołowych, gdyż w tego rodzaju sytuacjach byłyby nieskuteczne. Ponadto, ponieważ poduszka powietrzna napędlia się tylko raz w trakcie zderzenia, pasy bezpieczeństwa są nieodzownym zabezpieczeniem jadących przed dalszym przemieszczaniem się w trakcie wypadku.

Z tego powodu poduszka powietrzna NIE może być substytutem pasów bezpieczeństwa. Dla zapewnienia maksymalnej ochrony należy **ZAWSZE MIEĆ ZAPIĘTE PASY BEZPIECZEŃSTWA**. Należy zdawać sobie sprawę, że żadne zabezpieczenia nie wyeliminują wszystkich możliwości odniesienia obrażeń w czasie wypadku.



60G300

Gdy lampka „AIR BAG” nie zabłyśnie na krótko po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, pozostanie zapalona dłużej niż 10 sekund lub zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłową pracę układu poduszki powietrznej (lub napinaczy pasów bezpieczeństwa, jeżeli są). W takiej sytuacji należy niezwłocznie zlecić sprawdzenie układu poduszki powietrznej (i napinaczy pasów bezpieczeństwa, jeżeli są) autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



65D361

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy na przednim siedzeniu pasażera mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia poduszki powietrznej pasażera dziecko w takim foteliku może doznać poważnych obrażeń, ponieważ oparcie fotelika może być zbyt blisko napędlającej się poduszki.

W razie konieczności zamocowania fotelika dziecięcego w pozycji przodem do kierunku jazdy, należy przednie siedzenie samochodu odsunąć maksymalnie do tyłu. Wskazówki dotyczące bezpiecznego przewożenia dzieci w samochodzie podane są pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.

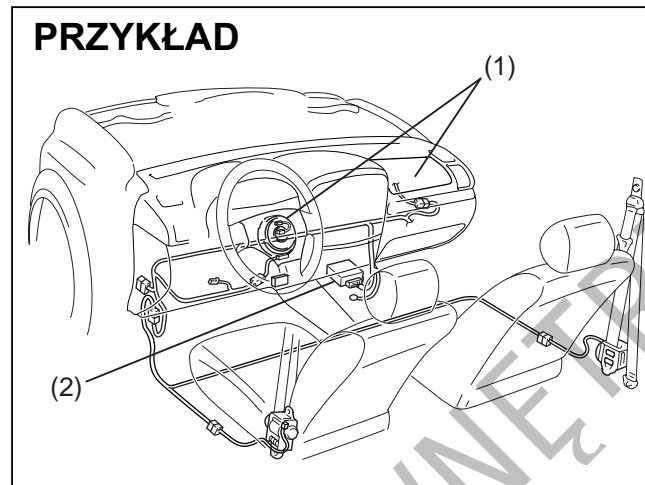


60A561

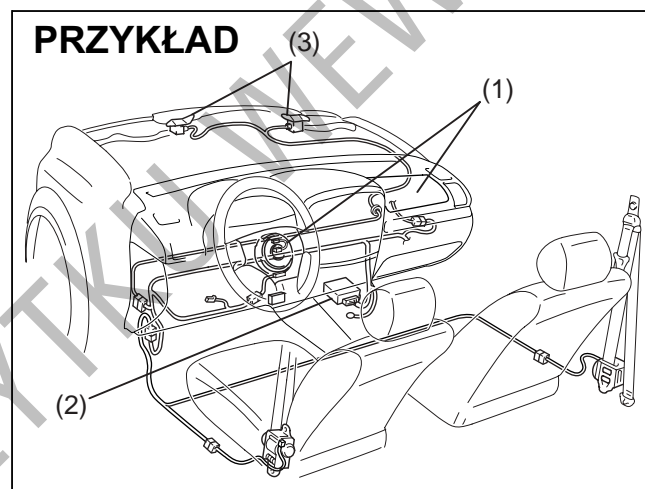
Znaczenie symbolu ostrzegawczego poduszki powietrznej

Pokazana naklejka może być umieszczona na desce rozdzielczej. Oznacza ona: „Szczególne zagrożenie! Nie mocować fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu chronionym przez poduszkę powietrzną!”

Działanie układu



65D525



65D526

- (1) Poduszka powietrzna
- (2) Czujnik centralny i sterownik
- (3) Przedni czujnik

W momencie zderzenia czołowego czujniki zderzenia rejestrują gwałtowne wyhamowanie samochodu i przesyłają odpowiedni sygnał do sterownika. Gdy sterownik stwierdzi na podstawie wielkości opóźnienia, że zderzenie jest silne, spowoduje wyzwolenie napełniaczy poduszek. Napełniacze powodują wypełnienie poduszek azotem lub argonem. Napełnione poduszki powietrzne stanowią amortyzację dla głowy i górnej części ciała. Poduszka powietrzna napełnia się i opada tak szybko, że można nawet tego nie zauważyć. Poduszka powietrzna ani nie ograniczy widoczności, ani nie utrudni opuszczenia samochodu.

Poduszki powietrzne muszą napełniać się szybko i ze znaczną siłą, aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała. Jednak nie do uniknięcia konsekwencją szybkiego napełniania się poduszki jest podrażnienie odsłoniętej skóry – na przykład okolic twarzy. W czasie napełniania rozlegnie się huk oraz pojawi się nieco pyłu i dymu. Nie są one szkodliwe dla zdrowia, a także nie są objawem pożaru w samochodzie. Należy natomiast mieć na uwadze, że pewne elementy poduszki powietrznej mogą przez pewien czas po napełnieniu pozostawać gorące.

Pasy bezpieczeństwa pomagają zachować właściwą pozycję ciała w chwili napełniania się poduszki powietrznej, zapewniając maksymalną ochronę. Fotel powinien być odsunięty do tyłu na tyle, na ile pozwala

zachowanie kontroli nad pojazdem. W fotelu należy usiąść możliwie głęboko, w pozycji wyprostowanej. Nie pochylać się nad kierownicą lub deską rozdzielczą. Prawidłowa regulacja foteli oraz pasów bezpieczeństwa opisana jest pod hasłem „Regulacja siedzeń” oraz „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Kierowca nie powinien pochylać się nad kierownicą. Pasażer na przednim fotelu nie powinien opierać się o deskę rozdzielczą, ani pochylać się nad nią. Osobie znajdującej się zbyt blisko napętniającej się poduszki powietrznej grożą poważne obrażenia ciała.**
- **Do kierownicy i deski rozdzielczej nie wolno mocować lub przewieszać przez nie żadnych obiektów. W razie wypadku mogłyby one zakłócić działanie poduszki powietrznej lub zostać przez nią odrzucone. W wyniku może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

Należy mieć świadomość, że nawet gdy pojazd będzie miał widoczne uszkodzenia, powstałe w wyniku zderzenia czołowego, uderzenie mogło być zbyt słabe, by spowodować zadziałanie poduszki powietrznej. Jednak w przypadku KAŻDEGO uszkodzenia przodu pojazdu należy układowi poduszki powietrznej poddać kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, w celu sprawdzenia jego prawidłowego funkcjonowania.

Samochód ten jest wyposażony w moduł diagnostyczny, który rejestruje informacje o układzie poduszki powietrznej, gdy ta zadziała w trakcie wypadku. Moduł zapisuje informacje o ogólnym stanie układu, który czujnik uruchomił układ i czy pas bezpieczeństwa kierowcy był zapięty.

Obsługa układu poduszki powietrznej

Gdy poduszka powietrzna zadziała, należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI wymianę poduszek powietrznych i powiązanych z nimi elementów.

W przypadku zalania wodą podłogi po stronie kierowcy może dojść do uszkodzenia sterownika układu poduszki powietrznej. Należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI w celu sprawdzenia układu poduszki powietrznej.

Przy obsłudze i wymianie poduszek powietrznych wymagane są specjalne procedury postępowania. Z tego powodu jedynie autoryzowane stacje obsługi SUZUKI, ze specjalnie przeszkolonym personelem,

mogą dokonywać wymiany poduszek. Prosimy o informowanie każdego obsługującego ten pojazd, że są w nim zainstalowane poduszki powietrzne.

Obsługa elementów i przewodów elektrycznych układu poduszki powietrznej lub pobliskich części może być dokonywana jedynie przez autoryzowane stacje obsługi SUZUKI. Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do przypadkowego odpalenia poduszki lub uniemożliwić jej zadziałanie. Oba przypadki stwarzają poważne zagrożenie.

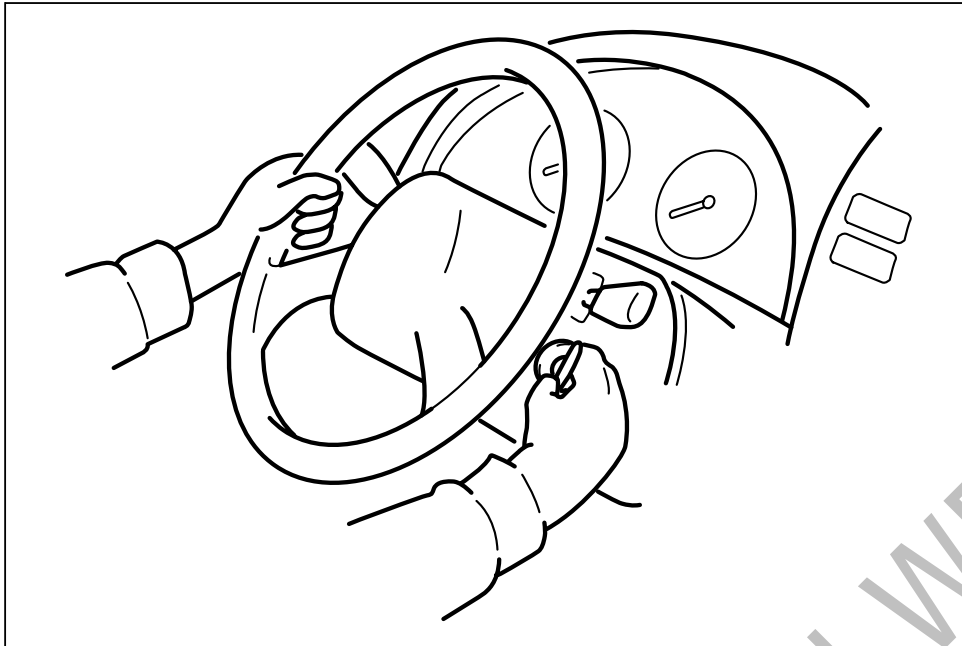
W celu uniknięcia uszkodzenia lub niezamierzonego zadziałania poduszki powietrznej, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy układzie elektrycznym samochodu SUZUKI należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Nie wolno dotykać elementów układu poduszki powietrznej ani przewodów. Dla ułatwienia identyfikacji, przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej izolacji oraz ich złącza są żółte.

Złomowanie samochodu, w którym są nieodpalone poduszki powietrzne może być niebezpieczne. W tym celu należy zwrócić się do stacji obsługi lub warsztatu napraw blacharskich.

NOTATKI

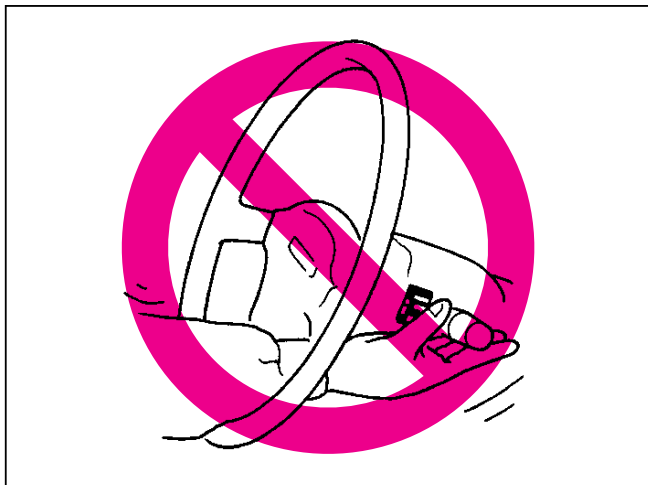
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

URZĄDZENIA NA KOLUMNIE KIEROWNICY



60G405

Wyłącznik zapłonu	2-1
Dźwignia przełącznika świateł i kierunkowskazów	2-3
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej	2-4
Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (w niektórych wersjach)	2-6
Dźwignia blokady położenia kolumny kierownicy (w niektórych wersjach)	2-6
Automatyczna kontrola prędkości (w niektórych wersjach)	2-7
Przełączniki sterujące radioodtwarzacza w kierownicy (w niektórych wersjach)	2-9
Sygnał dźwiękowy	2-9

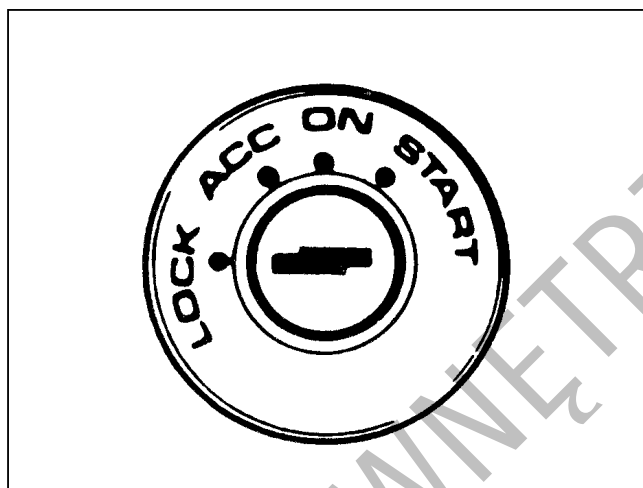


65D367

⚠ OSTRZEŻENIE

Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.

Wyłącznik zapłonu

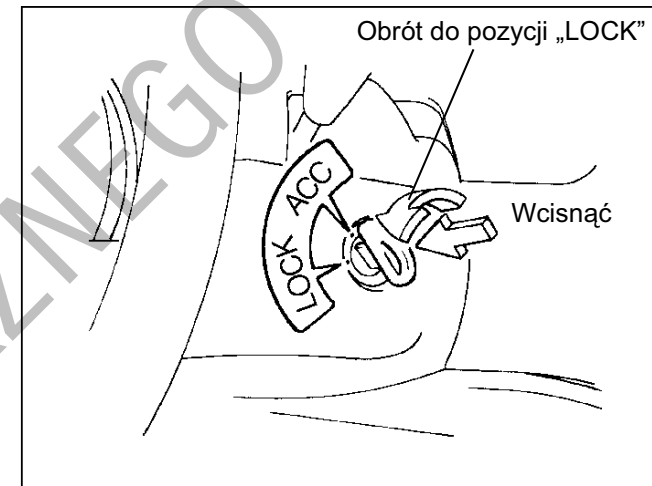


60B041

Wyłącznik zapłonu ma cztery następujące położenia:

LOCK

Jest to normalne położenie parkowania, jedyne w którym można wyjąć kluczyk.



60G033

Aby obrócić kluczyk w położenie „LOCK” należy go wcisnąć. W tym położeniu zapłon jest wyłączony, a po wyjęciu kluczyka zostaje zablokowane koło kierownicy.

W celu zwolnienia blokady kierownicy należy włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu, a następnie obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w jedno z pozostałych położenia. W razie trudności z obróceniem kluczyka należy równocześnie lekko poruszać kołem kierownicy.

W wersji z automatyczną skrzynią biegów i funkcją blokady kluczyka w wyłączniku zapłonu, obrócenie kluczyka do pozycji „LOCK” możliwe jest tylko wtedy, gdy dźwignia wybieraka jest w pozycji „P” (Parkowanie).

ACC

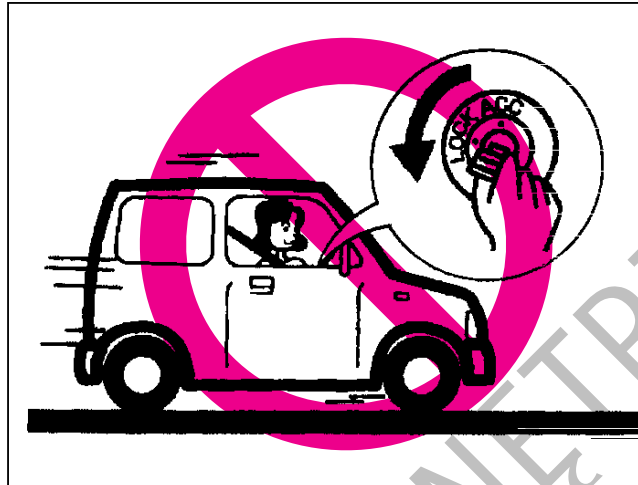
Silnik pozostaje unieruchomiony, lecz akcesoria, takie jak radio, mogą być włączone.

ON

Jest to normalne położenie podczas jazdy. Wszystkie urządzenia elektryczne są pod napięciem.

START

W położeniu tym dokonywany jest rozruch silnika za pomocą rozrusznika. Natychmiast po podjęciu pracy przez silnik należy zwolnić nacisk na klucz.



81A161

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu podczas ruchu pojazdu. W wyniku wyjęcia kluczyka zablokowane zostanie koło kierownicy i uniemożliwione kierowanie pojazdem.
- Opuszczając samochód, nawet na krótki czas, należy zawsze wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu. Również nie pozostawiać dzieci bez opieki w zaparkowanym samochodzie. Dzieci pozbawione nadzoru mogą przypadkowo uruchomić samochód i spowodować poważny wypadek. W przypadku upalnej pogody grozi im także udar cieplny, mogący prowadzić nawet do śmierci.

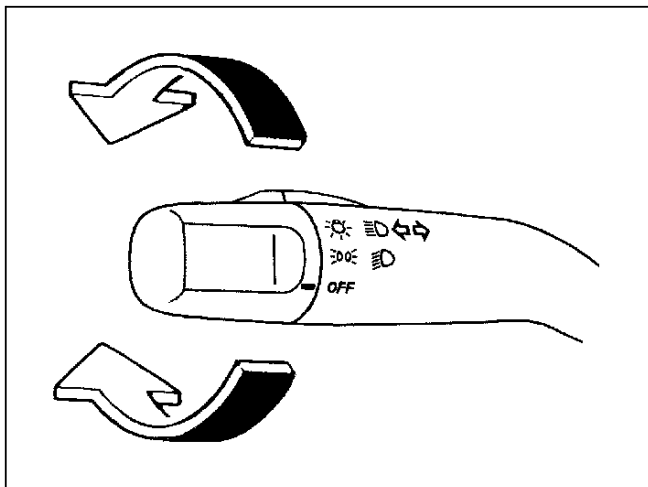
ZALECENIE

- Rozrusznik nie powinien pracować jednorazowo dłużej niż 15 sekund. Jeżeli rozruch nie zostanie dokonany, przed ponowną próbą należy odczekać 15 sekund. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony w wyniku kilku prób, należy sprawdzić układ zasilania i zapłonowy lub zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- Gdy silnik nie pracuje, nie należy pozostawiać kluczyka w położeniu „ON”. Doprowadzić to może do rozładowania akumulatora.

Dźwignia przełącznika świateł i kierunkowskazów

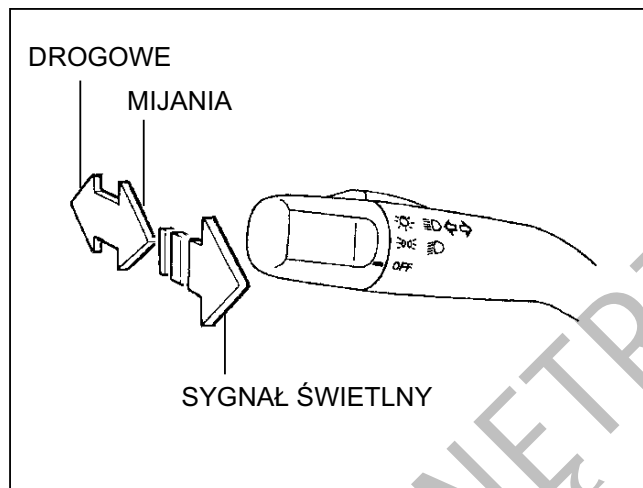
Dźwignia ta jest umieszczona na kolumnie kierownicy po stronie drzwi kierowcy. Poniżej opisano jej działanie.

Przełączanie świateł



54G030

Światła są włączane i wyłączane przez obrót gałki umieszczonej na końcu dźwigni. Gałka ma trzy położenia: w położeniu „OFF” wyłączone są wszystkie światła; w położeniu środkowym włączone są światła pozycyjne przednie i tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz tablicy przyrządów, lecz wyłączone są światła mijania; w trzecim położeniu włączone zostają również światła mijania.



54G031

Gdy światła mijania są włączone, przestawienie dźwigni do przodu powoduje włączenie świateł drogowych, a pociągnięcie dźwigni ku sobie włączenie świateł mijania. Gdy włączone są światła drogowych, świeci się lampka kontrolna na tablicy przyrządów. Chwilowe włączenie świateł drogowych jako sygnału świetlnego możliwe jest przez lekkie pociągnięcie dźwigni z położenia spoczynkowego do siebie i zwolnienie jej po daniu sygnału.

Światła do jazdy dziennej (w niektórych wersjach)

Po włączeniu silnika zostają automatycznie włączone światła pozycyjne oraz światła mijania. W przypadku, gdy dźwignia przełącznika jest w położeniu innym niż „OFF”, układ ten nie funkcjonuje.

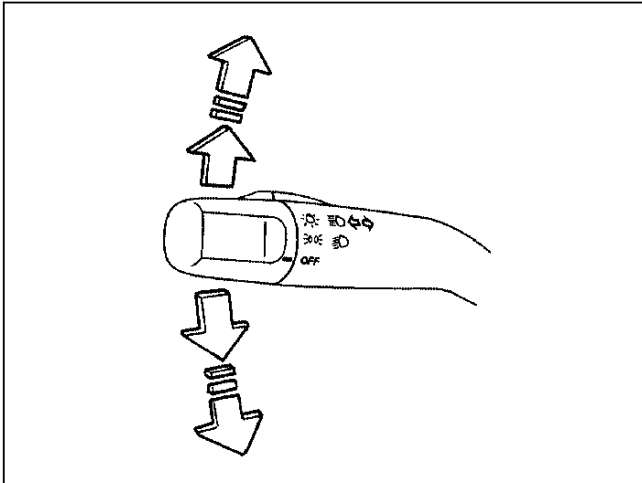
Urządzenie przypominające o wyłączeniu świateł (w niektórych modelach)

Jeżeli światła pozostają włączone i kluczyk jest wyjęty z wyłącznika zapłonu, po otwarciu drzwi kierowcy rozlega się brzęczyk ostrzegawczy, przypominający o wyłączeniu świateł.

Przełączanie kierunkowskazów

Gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „ON”, przestawienie dźwigni przełącznika w górę lub w dół powoduje włączenie odpowiednio prawego lub lewego kierunkowskazu.

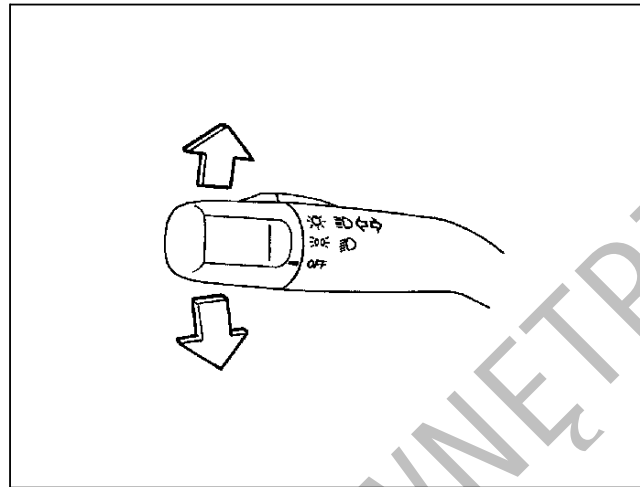
Normalna sygnalizacja skrętu



54G032

W wersji z kierownicą po lewej stronie przestawienie dźwigni przełącznika całkowicie do góry włącza sygnalizację skrętu w prawo, a przestawienie dźwigni całkowicie w dół sygnalizuje skręt w lewo (w wersji z kierownicą po prawej stronie odwrotnie). Po wykonaniu skrętu sygnalizacja wyłącza się samoczynnie i dźwignia powróci w swoje normalne położenie.

Sygnalizacja zmiany pasa ruchu

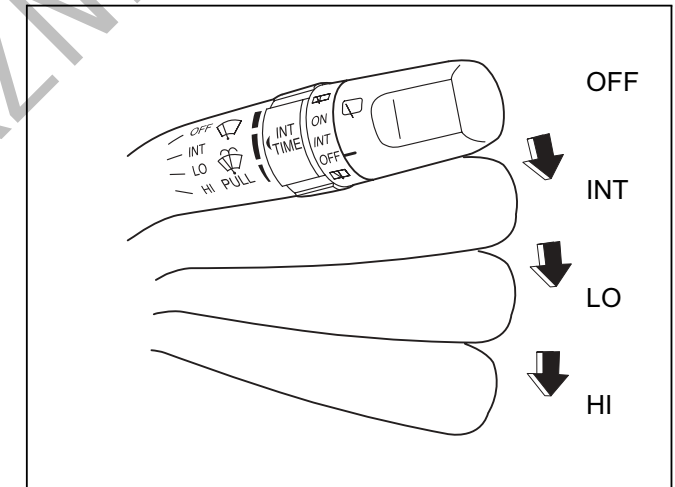


54G033

W pewnych przypadkach, np. przy zmianie pasa ruchu, koło kierownicy nie jest obracane o kąt wystarczający do automatycznego wyłączenia kierunkowskazu. Dla wygody użytkownika przewidziano możliwość włączania kierunkowskazu przez częściowe przesunięcie dźwigni i przytrzymanie jej w tym położeniu. Po zwolnieniu dźwignia powróci w swoje poprzednie położenie.

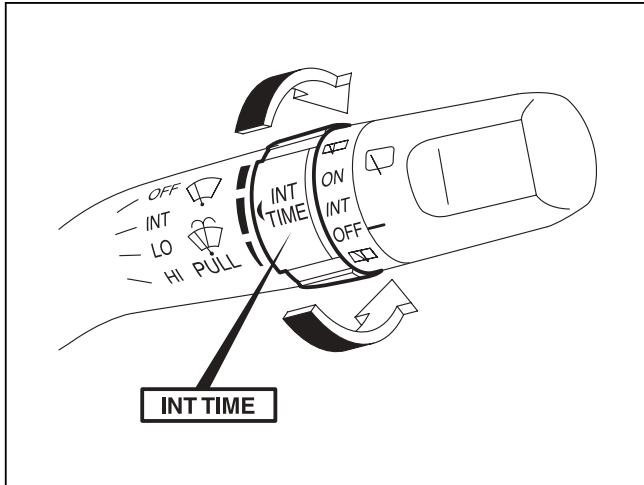
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej

Wycieraczki szyby przedniej



52D170

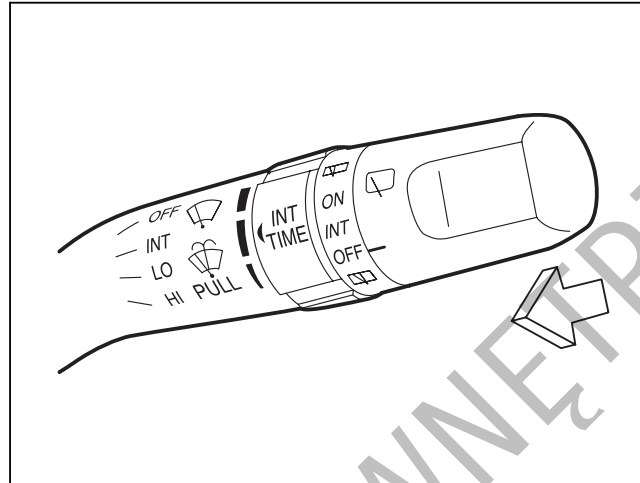
W celu włączenia wycieraczek szyby przedniej należy dźwignię przełącznika przestawić w dół, w jedno z trzech położenia pracy. W położeniu „INT” (w niektórych wersjach) wycieraczki pracują w sposób przerywany. Położenie „INT” jest bardzo dogodne podczas jazdy we mgle lub podczas mżawki. W położeniu „LO” wycieraczki pracują ze stałą, niską prędkością. W położeniu „HI” wycieraczki pracują ze stałą, wysoką prędkością. Wyłączenie wycieraczek następuje przez przestawienie dźwigni z powrotem w położenie „OFF”.



54G388

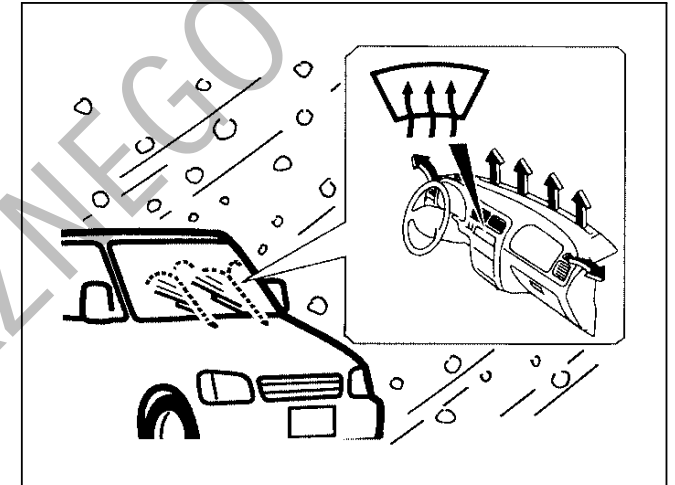
Jeżeli dźwignia ma regulację „INT TIME” (pracy przerywanej), wybranie żądanej częstotliwości pracy wycieraczek dokonywane jest przez obrót pierścienia regulatora.

Spryskiwacze szyby przedniej



52D172

W celu uruchomienia spryskiwaczy szyby należy pociągnąć dźwignię do siebie. Wycieraczki automatycznie zaczną pracować z niską prędkością, jeżeli nie zostały wcześniej uruchomione i dźwignia ma położenie „INT”.



65D268

⚠ OSTRZEŻENIE

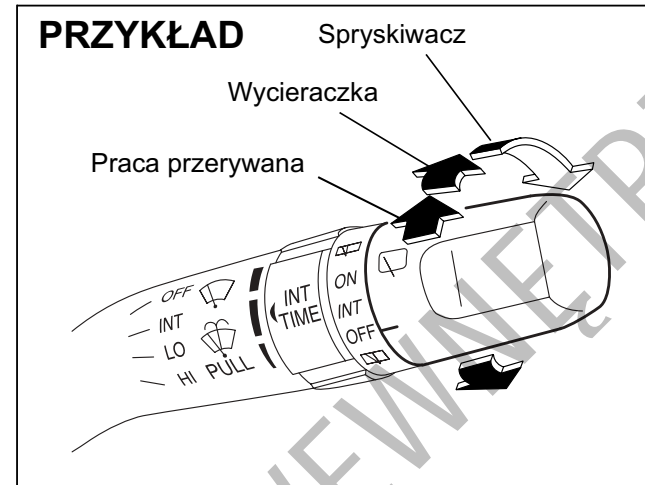
- W celu uniknięcia obmarzania przedniej szyby przy niskiej temperaturze, należy przed użyciem spryskiwacza uruchomić jej ogrzewanie.
- Nie należy używać płynu chłodzącego silnik do spryskiwaczy szyb. Płyn ten może znacznie ograniczyć widoczność, a także uszkodzić lakier.

ZALECENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia elementów układu wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie przytrzymywać dźwigni spryskiwacza, jeśli płyn przestał być natryskiwany, ponieważ może to uszkodzić silnik pompki spryskiwacza.
- Nie usuwać brudu z suchej szyby za pomocą wycieraczek, ponieważ powoduje to zarysowanie szyby i uszkodzenie piór wycieraczek. Przed użyciem wycieraczek należy zawsze zwilżyć szybę płynem zmywającym.
- Przed użyciem wycieraczek usunąć z nich lód i zbity śnieg.
- Regularnie sprawdzać poziom płynu zmywającego, częściej przy złej pogodzie.
- Podczas mrozów napełniać zbiorniczek spryskiwacza szyby tylko w 3/4 objętości, aby pozostawić przestrzeń na rozszerzenie się w przypadku zamarznięcia roztworu.

Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (w niektórych wersjach)

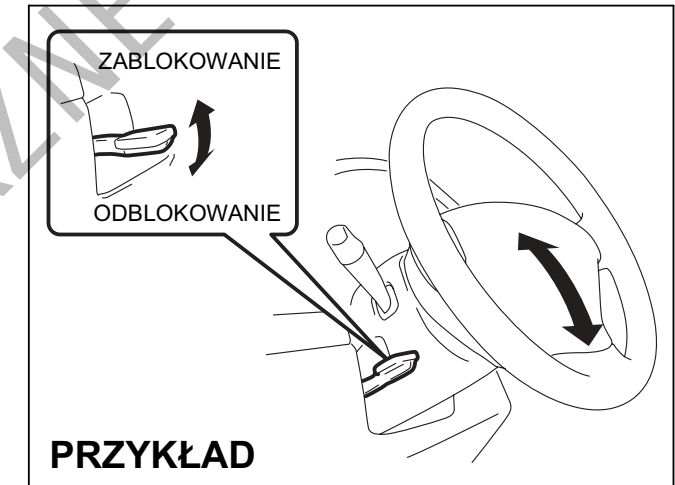


W celu włączenia wycieraczki należy przy włączonym zapłonie obrócić przełącznik w kierunku pozycji „ON”. Jeżeli przełącznik ma pozycję „INT”, po ustawieniu go w tym położeniu wycieraczka pracuje w trybie przerywanym. W celu wyłączenia wycieraczki należy obrócić przełącznik w przeciwną stronę.

Gdy przełącznik jest w pozycji „OFF”, w celu natryśnięcia płynu zmywającego na tylną szybę należy obrócić przełącznik do siebie i przytrzymać. Równocześnie zacznie pracować wycieraczka.

Gdy przełącznik jest w pozycji „ON”, w celu natryśnięcia płynu zmywającego na tylną szybę należy go obrócić do przodu i przytrzymać.

Dźwignia blokady położenia kolumny kierownicy (w niektórych wersjach)



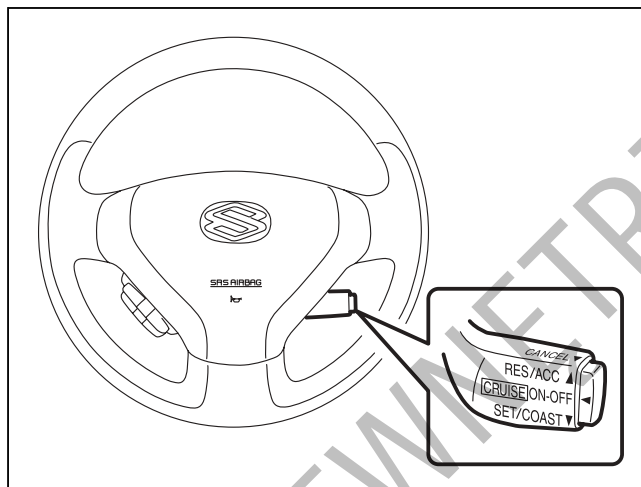
Dźwignia blokująca jest umieszczona po lewej stronie kolumny kierownicy. W celu ustawienia wysokości kierownicy należy:

- 1) Nacisnąć dźwignię w dół i przytrzymać w tej pozycji, odblokowując kolumnę kierownicy.
- 2) Przechylić kierownicę dożądanego położenia i zablokować kolumnę, pozwalając by dźwignia powoli wróciła w pierwotne położenie, w którym kolumna kierownicy zostaje unieruchomiona.
- 3) Spróbować poruszyć kierownicą w górę i w dół, sprawdzając, czy kolumna kierownicy jest unieruchomiona.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno regulować wysokości koła kierownicy podczas jazdy, ponieważ grozi to utratą panowania nad pojazdem.

Automatyczna kontrola prędkości (w niektórych wersjach)



65D473

Układ automatycznej kontroli prędkości pozwala utrzymywać stałą prędkość jazdy bez konieczności naciskania pedału przyspieszania. Przełączniki sterujące układem znajdują się na dźwigni przy kierownicy. Układ działa przy prędkości co najmniej 40 km/h.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa nie należy korzystać z automatycznego podtrzymywania prędkości w warunkach dużego natężenia ruchu, na śliskich lub krętych drogach, a także na stromych zjazdach.

CRUISE

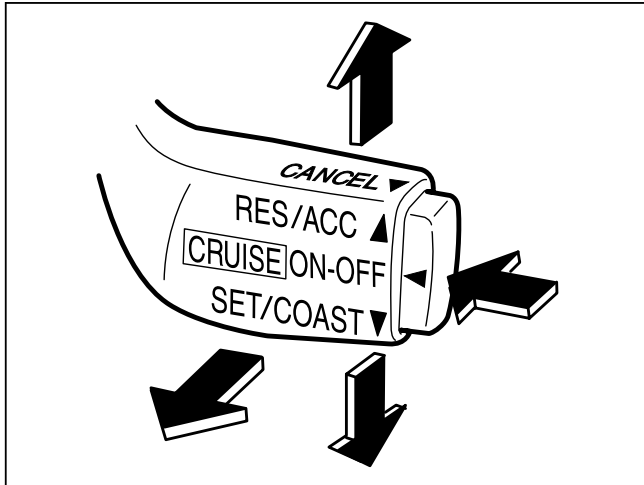
52D113

Naciśnięcie przycisku „CRUISE ON-OFF” powoduje włączenie układu. Równocześnie zapala się lampka kontrolna „CRUISE” na tablicy przyrządów.

SET

65D474

Gdy układ przejmuje kontrolę prędkości jazdy, na tablicy przyrządów zapala się lampka kontrolna „SET”.



54G340

Nastawianie żądanej prędkości jazdy

Naciskając przycisk „CRUISE ON-OFF” włączyć układ. Przyspieszyć do żądanej prędkości, a następnie na krótko nacisnąć dźwignię sterującą w dół, w kierunku „SET/COAST”. Można teraz zdjąć nogę z pedału przyspieszania – prędkość jazdy będzie utrzymywana w sposób automatyczny.

Przy włączonej automatycznej kontroli prędkości można chwilowo zwiększyć prędkość, np. podczas manewru wyprzedzania, naciskając pedał przyspieszania. Po zwolnieniu pedału samochód powróci do nastawionej prędkości jazdy.

Zmiana nastawionej prędkości

W celu nastawienia niższej wartości prędkości należy przytrzymać dźwignię wychyloną w kierunku „SET/COAST”, aż samochód odpowiednio zwolni, i puścić

dźwignię. Układ będzie utrzymywał nowo nastawioną prędkość.

Zmiana nastawionej prędkości na wyższą możliwa jest jednym z dwóch sposobów:

- Nacisnąć dźwignię w kierunku „RES/ACC” i przytrzymać w tej pozycji. Po zwolnieniu dźwigni będzie utrzymywana nowo nastawiona prędkość.
- Naciskając pedał przyspieszania przyspieszyć do żądanej prędkości, a następnie nacisnąć dźwignię w dół, w kierunku „SET/COAST”. Po zwolnieniu dźwigni będzie utrzymywana nowo nastawiona prędkość.

Przerwanie działania układu

Przerwanie automatycznej kontroli prędkości możliwe jest jednym z dwóch sposobów:

- Lekko nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła lub pociągnąć dźwignię do siebie, w kierunku „CANCEL”. Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostanie przerwane do czasu jego przywrócenia przez naciśnięcie dźwigni w kierunku „RES/ACC” lub „SET/COAST”.
- Nacisnąć przycisk „CRUISE ON-OFF”. Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostanie przerwane do czasu ponownego włączenia układu przyciskiem „CRUISE ON-OFF” i nastawieniu prędkości przez naciśnięcie dźwigni w kierunku „SET/COAST”.

Ponadto gdy prędkość jazdy spadnie poniżej 40 km/h, nastąpi samoczynne przerwanie automatycznej kontroli prędkości.

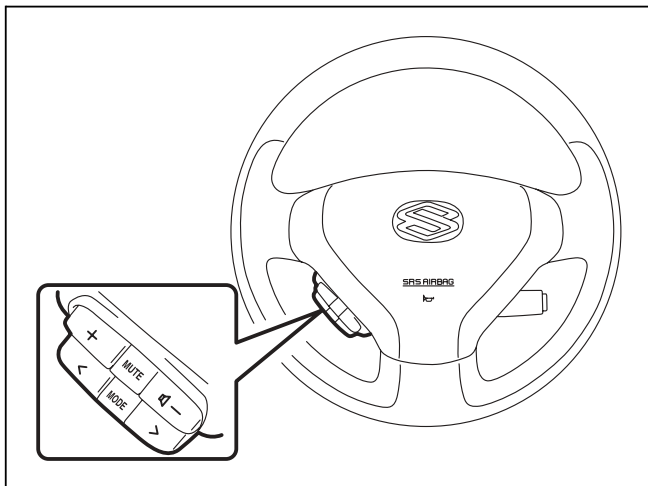
Przywrócenie wcześniej nastawionej prędkości

W przypadku przerwania automatycznej kontroli prędkości bez naciskania przycisku „CRUISE ON-OFF”, wcześniej nastawioną prędkość można przywrócić, przez około 1 sekundę przytrzymując dźwignię wychyloną w kierunku „RES/ACC”. Po zwolnieniu dźwigni samochód przyspieszy do poprzednio nastawionej prędkości i będzie tę prędkość utrzymywał.

UWAGA:

Po naciśnięciu przycisku „CRUISE ON-OFF” i wyłączeniu w ten sposób układu, nastawiona prędkość zostaje wykasowana z pamięci i funkcja przywracania nastawionej prędkości nie działa. Konieczne jest ponowne nastawianie żądanej prędkości jazdy.

Przełączniki sterujące radioodtwarzaczem w kierownicy (w niektórych wersjach)

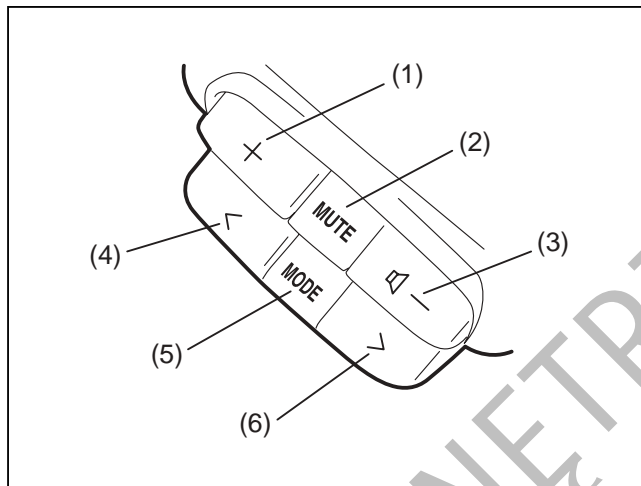


52D173

Podstawowymi funkcjami radioodtwarzacza można sterować za pomocą panelu przełączników w kierownicy.

Regulacja głośności:

- W celu zwiększenia głośności należy pociągnąć do góry przełącznik (1).
- W celu zmniejszenia głośności należy pociągnąć do góry przełącznik (3).
- W celu całkowitego wyciszenia należy pociągnąć do góry przełącznik (2).



52D174

W celu zmiany trybu pracy radioodtwarzacza (odbiór radiowy w zakresie AM, FM1, FM2, odtwarzanie kasety lub płyty CD) należy pociągnąć do góry przełącznik (5).

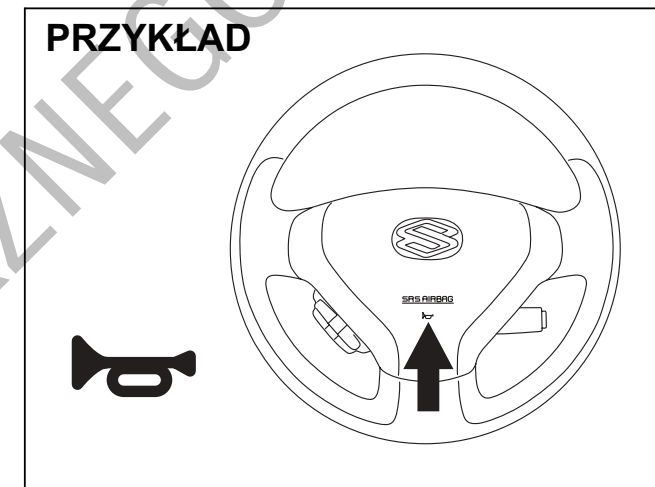
Przełącznik (5) służy również do włączania radioodtwarzacza.

Przełączanie stacji radiowych lub przeskakiwanie nagrań na taśmie lub płycie:

- W celu wyszukania następnej stacji w górę zakresu częstotliwości lub przeskoczenia do następnego nagrania na taśmie lub płycie CD należy pociągnąć do góry przełącznik (4).
- W celu wyszukania następnej stacji w dół zakresu częstotliwości lub przeskoczenia do poprzedniego nagrania na taśmie lub płycie CD należy pociągnąć do góry przełącznik (6).

Sygnal dźwiękowy

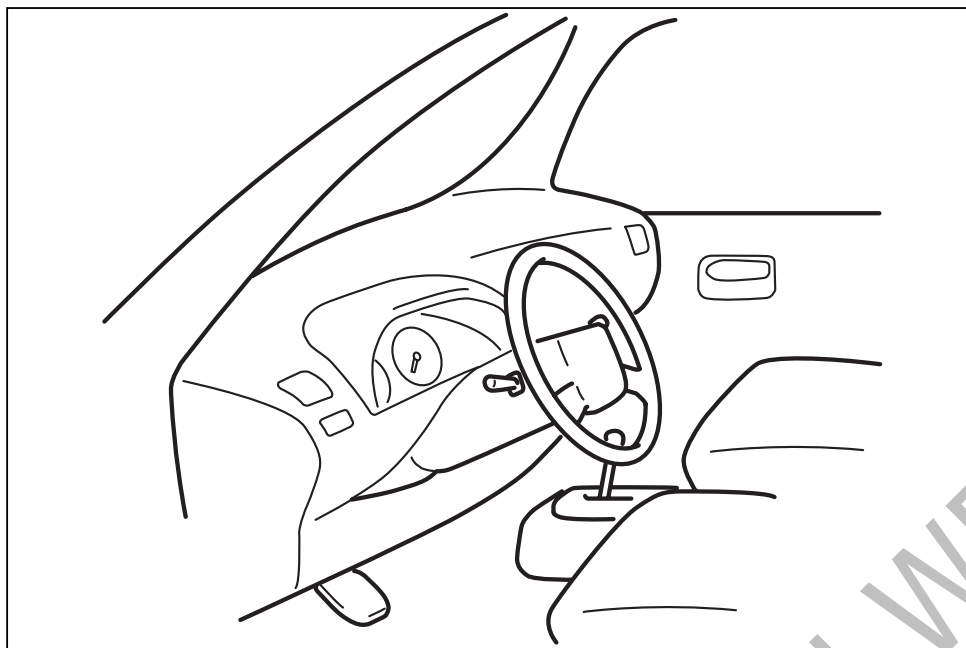
PRZYKŁAD



65D528

Sygnal dźwiękowy uruchamia się naciskając przycisk na kole kierownicy. Sygnal dźwiękowy działa w każdym położeniu wyłącznika zapłonu.

DESKA ROZDZIELCZA



60G406

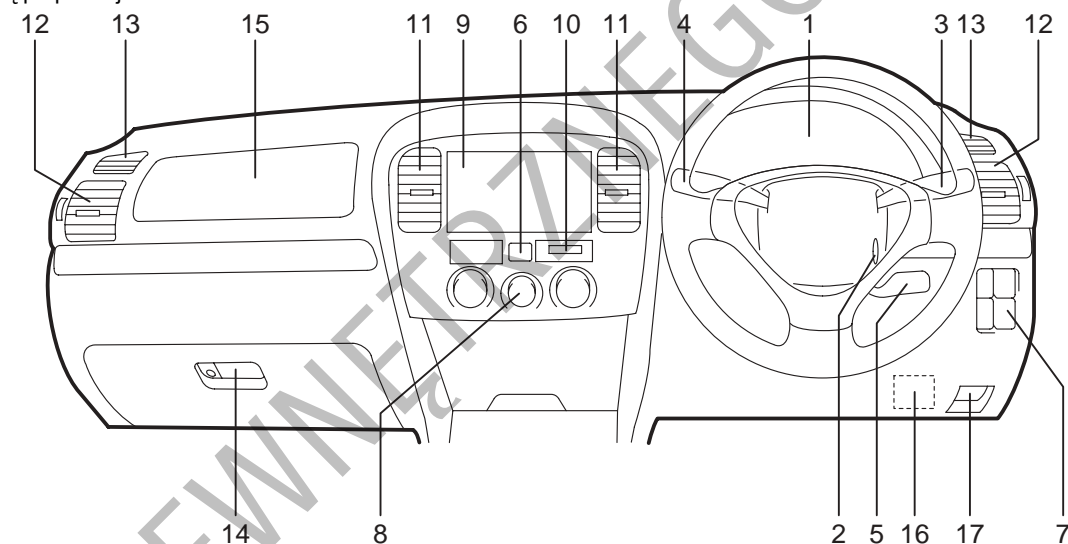
Deska rozdzielcza	3-1
Zespół wskaźników	3-2
Lampki kontrolne i ostrzegawcze	3-3
Wskaźnik automatycznej skrzyni biegów (w niektórych wersjach)	3-8
Prędkościomierz, licznik przebiegu całkowitego i dziennego, regulacja jasności wyświetlacza	3-8
Obrotomierz (w niektórych wersjach)	3-10
Wskaźnik poziomu paliwa	3-10
Wskaźnik temperatury i lampka ostrzegawcza przegrzania silnika (w niektórych wersjach)	3-11
Wyłącznik świateł awaryjnych	3-11
Wyłącznik ogrzewania tylnej szyby (w niektórych wersjach)	3-12
Wyłącznik ogrzewania zewnętrznych lusterek wstecznych (w niektórych wersjach)	3-12
Przełącznik poziomowania reflektorów (w niektórych wersjach)	3-12
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach)	3-13
Zegar i wskaźnik temperatury zewnętrznej (w niektórych wersjach)	3-13
Schowek w desce rozdzielczej	3-14
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja	3-15
Ogrzewanie i wentylacja	3-16
Klimatyzacja regulowana ręcznie	3-19
Klimatyzacja regulowana automatycznie	3-22
Klimatyzacja tylnej części kabiny	3-25
Uwagi eksploatacyjne	3-26

Deska rozdzielcza

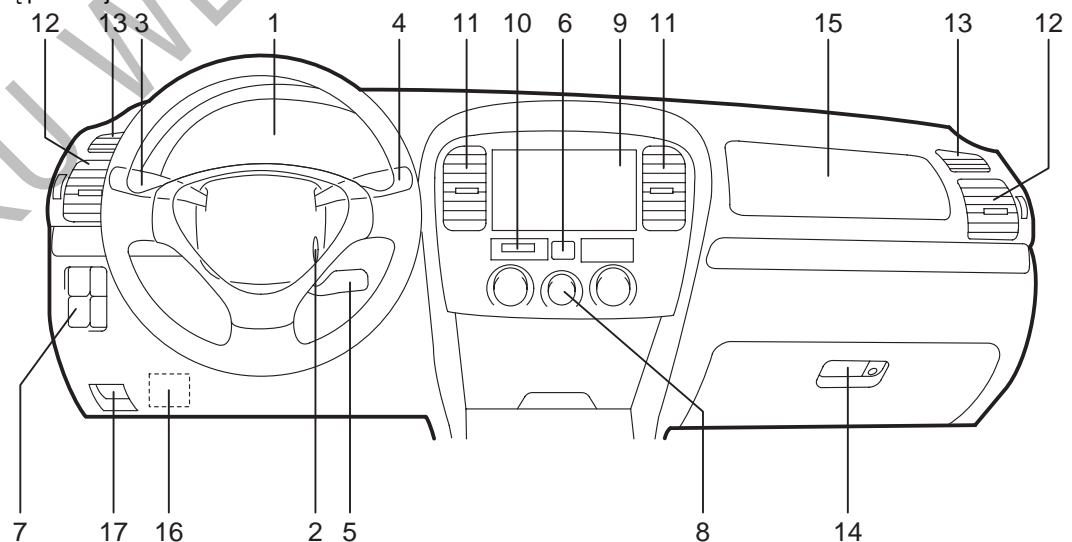
1. Zespół wskaźników
2. Wyłącznik zapłonu
3. Przełącznik świateł i kierunkowskazów
4. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej oraz wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (w niektórych wersjach)
5. Dźwignia sterująca układem automatycznej kontroli prędkości (w niektórych wersjach)
6. Wyłącznik świateł awaryjnych
7. Dodatkowe przełączniki (w niektórych wersjach)
8. Panel sterowania ogrzewania i klimatyzacji
9. Radioodtwarzacz (w niektórych wersjach)
10. Zegar i wyświetlacz temperatury zewnętrznej (w niektórych wersjach)
11. Środkowy wylot wentylacyjny
12. Boczny wylot wentylacyjny
13. Wylot nawiewu na szybę boczną
14. Schowek
15. Poduszka powietrzna pasażera (w niektórych wersjach)
16. Skrzynka bezpieczników
17. Dźwignia zwalnająca zamka pokrywy silnika

PRZYKŁAD

Z kierownicą po prawej stronie



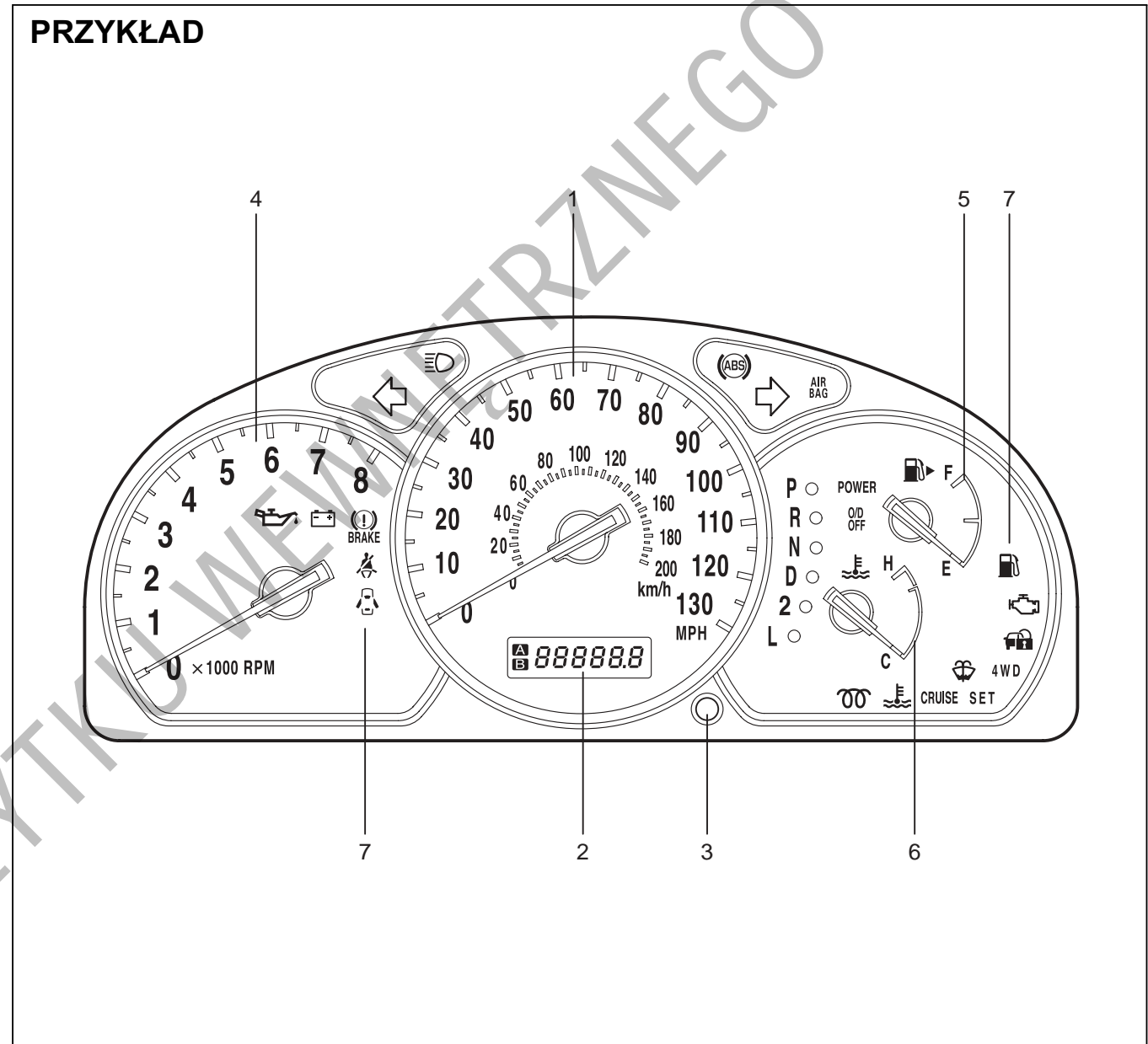
Z kierownicą po lewej stronie



Zespół wskaźników

1. Prędkościomierz
2. Licznik przebiegu całkowitego i dziennego
3. Przełącznik funkcji i przycisk kasowania licznika przebiegu dziennego
4. Obrotomierz
5. Wskaźnik poziomu paliwa
6. Wskaźnik temperatury silnika
7. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

PRZYKŁAD



Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego



W zależności od wersji, lampka ta ma trzy różne charakterystyki działania.

- 1) Lampka zapala się, gdy wyłącznik zapłonu zostaje obrócony w położenie „START”.
- 2) Lampka zapala się, gdy przy włączonym zapłonie zostanie zaciągnięty hamulec postojowy.
- 3) Lampka świeci się, gdy zaistnieje jeden lub obydwa powyższe warunki.

Ponadto lampka ta zapala się, gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej określonego minimum.

Jeżeli ilość płynu w zbiorniku jest wystarczająca, lampka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.

Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać, że w układzie hamulcowym pojazdu dzieje się coś nieprawidłowego. W takim przypadku należy:

- 1) Zjechać na pobocze i ostrożnie zatrzymać pojazd.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, że droga hamowania może okazać się dłuższa, może być konieczny silniejszy nacisk na pedał, a także może się wydłużyć skok pedału.

- 2) Sprawdzić hamulce, ostrożnie ruszając i hamując na poboczu.
 - Jeżeli będzie to bezpieczne, należy ostrożnie udać się z małą prędkością do najbliższej stacji obsługi w celu naprawy lub
 - Zlecić holowanie do najbliższej stacji obsługi w celu naprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE

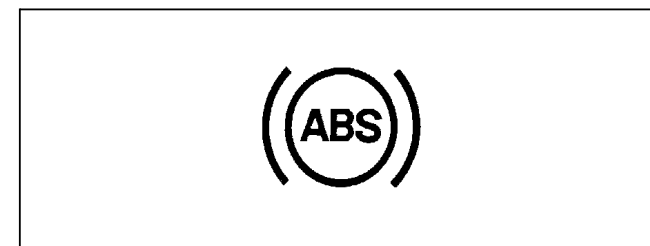
Gdy wystąpi którykolwiek z następujących objawów, należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI:

- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie gaśnie po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu w położenie „START”.
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zapali się w jakimkolwiek momencie podczas jazdy.

UWAGA:

Ponieważ hamulce tarczowe są samonastawne, poziom płynu hamulcowego obniża się w miarę zużycia okładzin ciernych. Uzupelnienie płynu hamulcowego należy do czynności normalnej obsługi okresowej.

Lampka ostrzegawcza układu ABS (w niektórych modelach)



Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” lampka ta na krótko zapala się, dla potwierdzenia sprawności żarówki.

Gdy lampka nie zgaśnie lub zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu ABS.

W takim przypadku należy:

- 1) Zjechać na pobocze i ostrożnie zatrzymać pojazd.
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK” i ponownie uruchomić silnik.

Jeżeli lampka ostrzegawcza zaświeci się na chwilę i zgaśnie, układ pozostaje sprawny. Jeżeli lampka pozostaje zapalona, w układzie wystąpiła usterka.

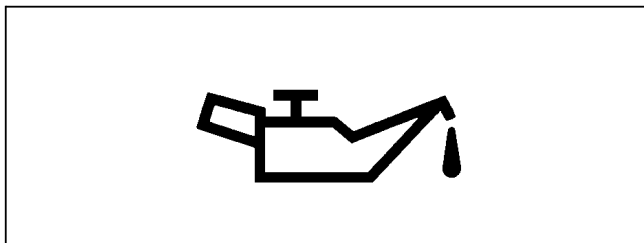
Jeżeli lampka ta wraz z lampką ostrzegawczą układu hamulcowego świecą się na

stałe lub zapalają się podczas jazdy, oznacza to, że układ ABS w tym samochodzie kontroluje również siłę hamowania tylnych kół (funkcja korektora sił hamowania) i prawdopodobnie nastąpiła awaria tej funkcji oraz funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania.

W powyższych przypadkach należy niezwłocznie zlecić kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Gdy układ ABS przestanie działać, układ hamulcowy będzie funkcjonował jak zwykły układ, nie wyposażony w ABS.

Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju w silniku



50G051

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, gdy ciśnienie oleju nie jest wystarczające. Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, należy natychmiast zjechać z drogi i wyłączyć silnik.

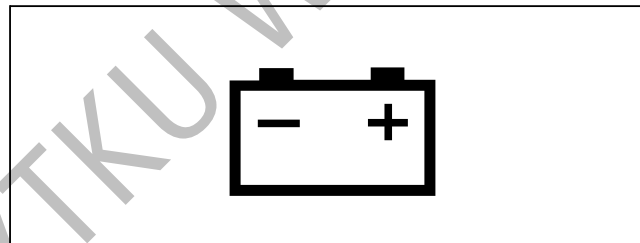
Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju w silniku. Jeżeli ilość oleju jest wystarczająca, przed wznowieniem jazdy

układ olejenia silnika powinien zostać poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

ZALECENIE

- Praca silnika przy zapalanej lampce ostrzegawczej ciśnienia oleju może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
- Nie należy polegać na lampce ostrzegawczej ciśnienia oleju jako wskaźniku konieczności uzupełnienia oleju. Poziom oleju powinien być regularnie sprawdzany.

Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora



50G052

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, jeżeli w układzie ładowania akumulatora wystąpi usterka. Gdy lampka zaświeci się podczas pracy silnika, układ ładowania powinien zostać niezwłocznie sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

Lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)



60G049

Gdy wyłącznik zapłonu zostanie obrócony do pozycji „ON”, lampka zapala się, przypominając o konieczności zapięcia przez kierowcę pasa bezpieczeństwa. Po zapięciu pasów lampka gaśnie.

W zależności od specyfikacji pojazdu, równocześnie z zapaleniem lampki rozlega się przez 6 sekund brzęczyk ostrzegawczy, dodatkowo przypominający o konieczności zapięcia przez kierowcę pasa bezpieczeństwa.

Lampka „AIR BAG” (w niektórych wersjach)



60G300

Lampka ta błyska lub pozostaje zapalona przez kilka sekund po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, dla potwierdzenia sprawności żarówki.

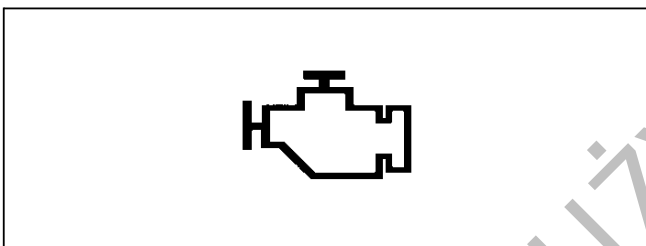
DESKA ROZDZIELCZA

Lampka ta zapala się na stałe w przypadku wystąpienia awarii w układzie poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach).

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy lampka „AIR BAG” nie błyska przez krótki czas po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, pozostaje zapalona przez czas dłuższy niż 10 sekund lub zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach). Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tych układów.

Lampka sygnalizacyjna usterki (w niektórych wersjach)



65D530

Pojazd ten jest wyposażony w sterowany mikroprocesorem układ kontroli toksycznych emisji. Na tablicy przyrządów umieszczona jest lampka sygnalizacyjna usterki, sygnalizująca konieczność dokonania obsługi tego układu. Lampka ta zapala się

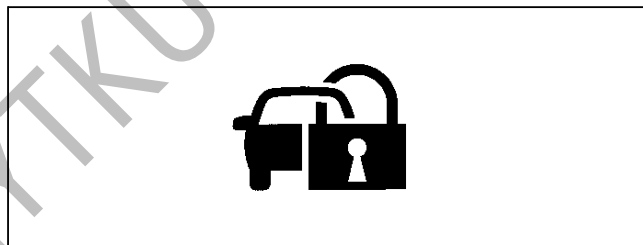
po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” lub „START” i gaśnie po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka zaświeci się podczas pracy silnika, oznacza to, że w układzie kontroli emisji wystąpiła usterka. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI naprawę tego układu.

ZALECENIE

Kontynuowanie jazdy z zapaloną lampką sygnalizacyjną usterki może spowodować trwałe uszkodzenie układu kontroli emisji oraz niekorzystnie wpłynąć na zużycie paliwa i własności trakcyjne samochodu.

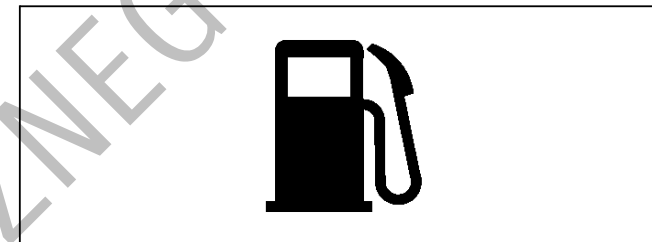
Lampka kontrolna immobilizera (w niektórych wersjach)



65D239

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu, dla potwierdzenia sprawności żarówki. Błyskanie lampki przy włączonym zapłonie sygnalizuje usterkę układu immobilizera. Należy zlecić sprawdzenie układu autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (w niektórych wersjach)



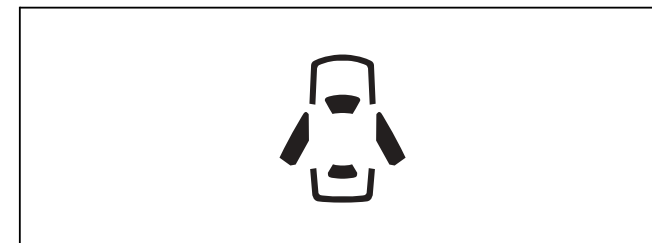
54G343

Lampka zapala się, gdy w zbiorniku pozostaje około 10 litrów paliwa.

UWAGA:

Ze względu na ruch paliwa w zbiorniku lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa może zapalać się w różnym momencie, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.

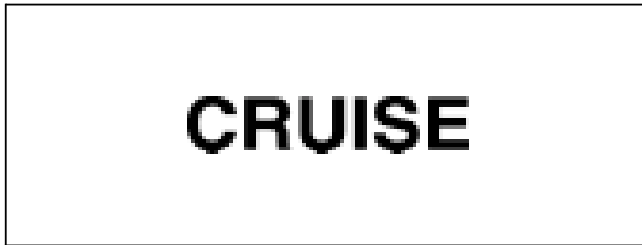
Lampka ostrzegawcza niezamkniętych drzwi (w niektórych wersjach)



54G391

Lampka świeci się, dopóki nie zostaną zamknięte wszystkie drzwi.

**Lampka kontrolna „CRUISE”
(w niektórych wersjach)**



52D113

Lampka świeci się, gdy włączony jest układ automatycznej kontroli prędkości.

**Lampka kontrolna „SET”
(w niektórych wersjach)**



65D474

Lampka świeci się, gdy prędkość jazdy jest utrzymywana w sposób automatyczny.

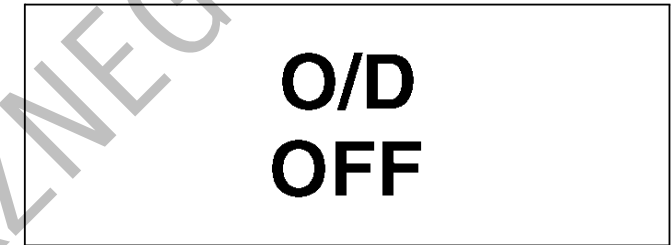
**Lampka kontrolna „POWER”
(w niektórych wersjach)**



60A297

Gdy tryb jazdy dynamicznej jest wyłączony, lampka zapala się na chwilę po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, w celu potwierdzenia sprawności żarówki. Gdy tryb jazdy dynamicznej jest włączony, przy włączonym zapłonie lampka ta pozostaje zapalona.

**Lampka kontrolna „OD OFF”
(w niektórych wersjach)**



54G142

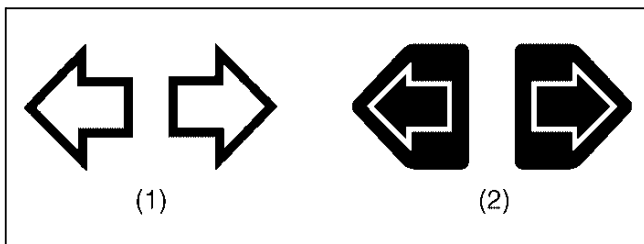
4-biegowa automatyczna skrzynia biegów

Po obróceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” w samochodzie z 4-biegową automatyczną skrzynią biegów ustawioną na tryb 4-biegowy (trzy biegi plus nadbieg), lampka ta zapala się na chwilę w celu potwierdzenia sprawności żarówki. Po przełączeniu automatycznej skrzyni biegów na 3-biegowy tryb pracy (bez nadbiegu), gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON” lampka ta pozostaje zapalona.

5-biegowa automatyczna skrzynia biegów

Po obróceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” w samochodzie z 5-biegową automatyczną skrzynią biegów ustawioną na tryb 5-biegowy (cztery biegi plus nadbieg), lampka ta zapala się na chwilę w celu potwierdzenia sprawności żarówki. Po przełączeniu automatycznej skrzyni biegów na 4-biegowy tryb pracy (bez nadbiegu), gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON” lampka ta pozostaje zapalona.

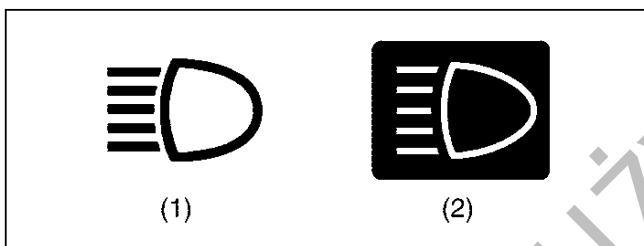
Lampki kontrolne kierunkowskazów ((1) lub (2))



54G143

W chwili włączenia prawego lub lewego kierunkowskazu, na tablicy przyrządów zaświeci się odpowiadająca mu kierunkiem zielona strzałka, migając w tym samym rytmie co kierunkowskaz. Po włączeniu świateł awaryjnych błyskają obie strzałki lampki kontrolnej kierunkowskazów, wraz ze wszystkimi kierunkowskazami.

Lampka kontrolna świateł drogowych ((1) lub (2))



54G144

Lampka ta zapala się, gdy włączone zostaną światła drogowe.

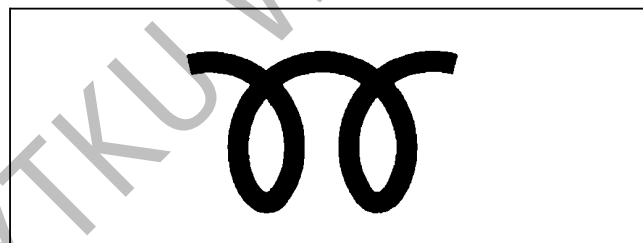
Lampka kontrolna „4WD” (w niektórych wersjach)



60A080

Lampka ta zapala się po przestawieniu dźwigni sterującej napędu (dźwigni skrzynki rozdzielczej) w jedno z położen napędu na cztery koła („4H” lub „4L”), gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON”.

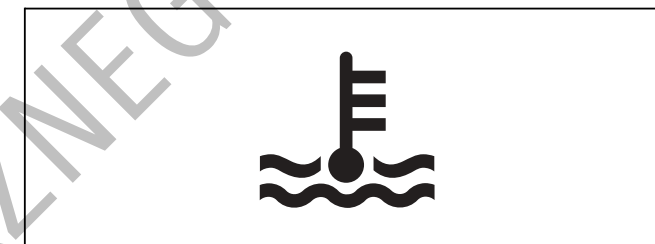
Lampka kontrolna świec żarowych (w niektórych wersjach)



60A543

Lampka ta zapala się, gdy przy odpowiednio zimnym silniku zostanie włączony zapłon. Lampka gaśnie, gdy świece żarowe rozgrzeją się wystarczająco, by uruchomić silnik.

Lampka ostrzegawcza przegrzania silnika (w niektórych wersjach)



54G345

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „START”. Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać przegrzanie silnika – patrz „Wskaźnik temperatury i lampka ostrzegawcza przegrzania silnika”.

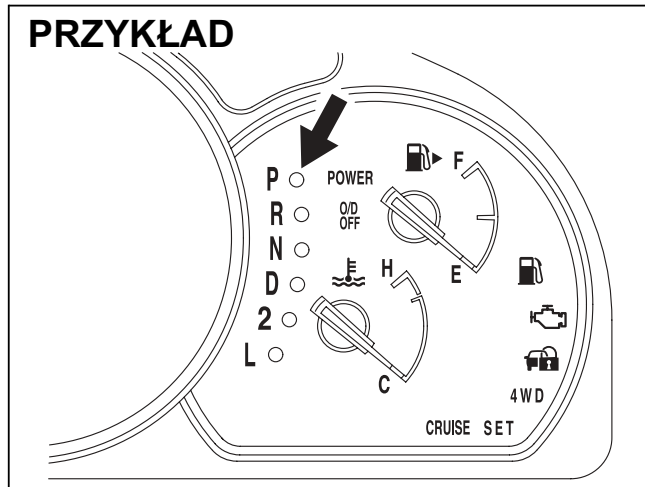
Lampka sygnalizacyjna niskiego poziomu płynu do spryskiwaczy (w niektórych wersjach)



52D177

Lampka zapala się, gdy zbiornik płynu do spryskiwaczy jest niemal pusty.

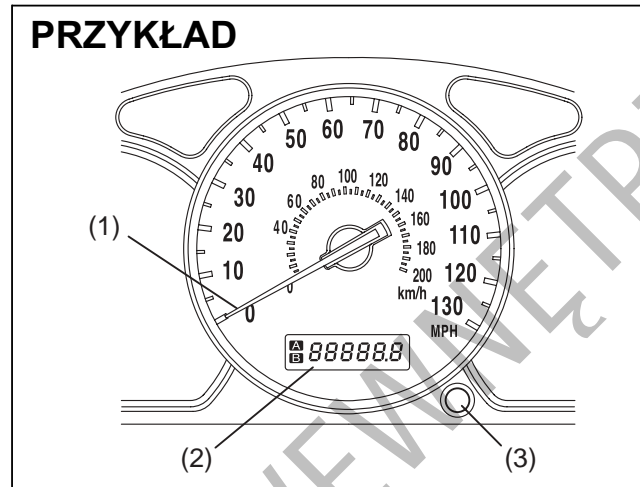
Wskaźnik automatycznej skrzyni biegów (w niektórych wersjach)



65D478

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, wskaźnik ten pokazuje pozycję dźwigni wybieraka zakresu automatycznej skrzyni biegów.

Prędkościomierz, licznik przebiegu całkowitego i dziennego, regulacja jasności wyświetlacza



65D531

- (1) Prędkościomierz
- (2) Wyświetlacz licznika przebiegu całkowitego, licznika przebiegu dziennego (i poziomu jasności wyświetlacza)
- (3) Przełącznik wskazań i przycisk regulacji jasności wyświetlacza

Prędkościomierz

Prędkościomierz wskazuje prędkość jazdy w kilometrach i milach na godzinę.

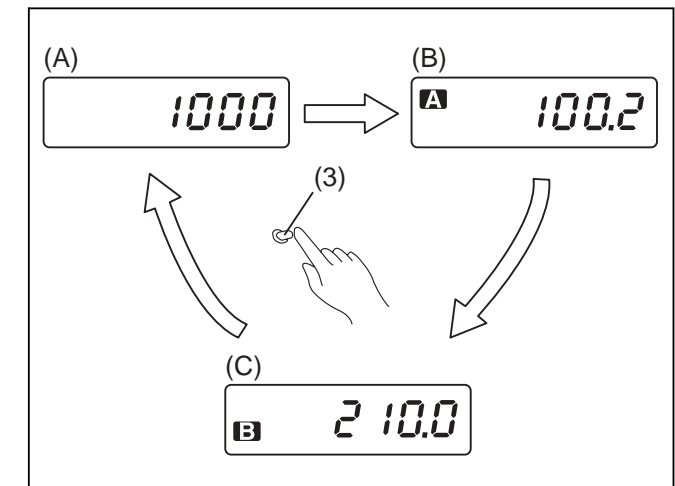
Wyświetlacz licznika przebiegu całkowitego, licznika przebiegu dziennego (i wskaźnika jasności wyświetlacza)

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, na wyświetlaczu pokazywane są wskazania licznika przebiegu całkowitego lub dziennego. Licznik przebiegu całkowitego

odnotowuje sumaryczną odległość przejechaną przez pojazd. Licznik przebiegu dziennego służy do mierzenia dystansu przebytego podczas podróży lub np. pomiędzy tankowaniami paliwa.

ZALECENIE

Należy obserwować wskazania licznika przebiegu i regularnie sprawdzać w planie obsługi okresowej, jakie czynności serwisowe są niezbędne. Zaniedbanie wykonania niezbędnej obsługi przy odpowiednim przebiegu może spowodować zwiększone zużycie bądź uszkodzenie niektórych części lub zespołów samochodu.

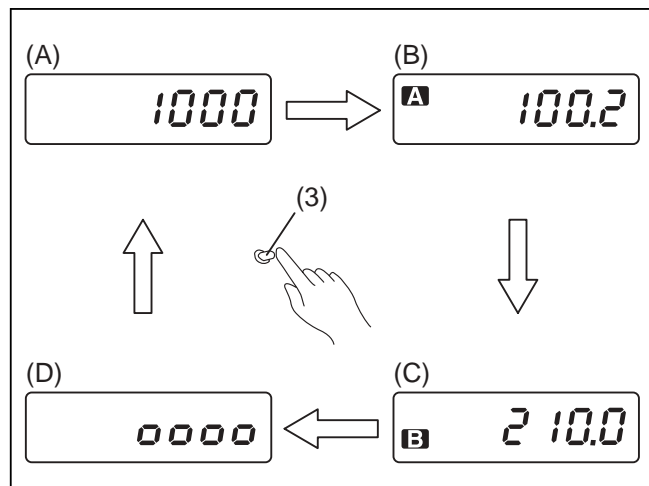


65D480

Po włączeniu zapłonu, gdy przełącznik świateł jest ustawiony w pozycji „OFF”, na wyświetlaczu pokazywane są trzy rodzaje

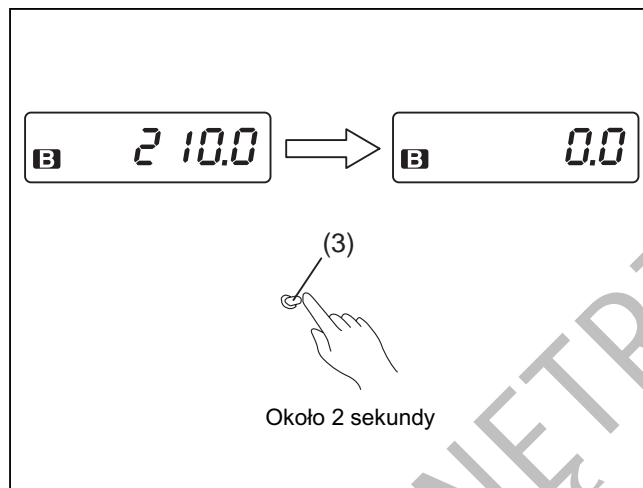
DESKA ROZDZIELCZA

wskazań: licznik przebiegu całkowitego (A), licznik przebiegu dziennego A (B) i licznik przebiegu dziennego B (C). Przelączenie pomiędzy tymi wskazaniami dokonywane jest krótkim naciśnięciem przycisku (3).



65D532

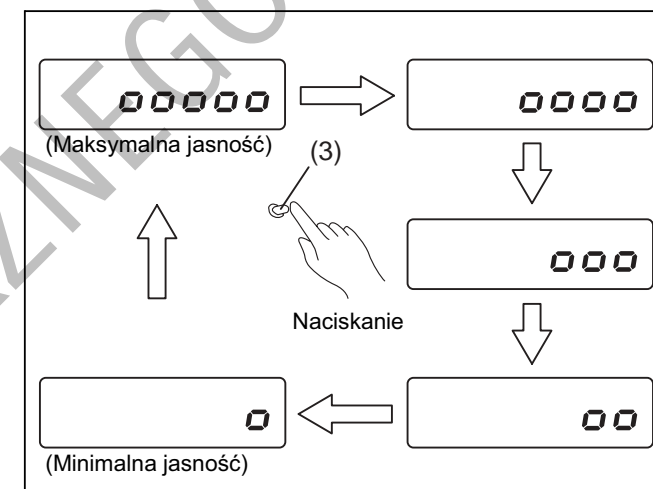
Po włączeniu zapłonu, gdy przełącznik świateł jest ustawiony w pozycji środkowej lub trzeciej, na wyświetlaczu pokazywane są cztery rodzaje wskazań: licznik przebiegu całkowitego (A), licznik przebiegu dziennego A (B), licznik przebiegu dziennego B (C) oraz poziom jasności wyświetlacza. Przelączenie pomiędzy tymi wskazaniami dokonywane jest krótkim naciśnięciem przycisku (3). Gdy pokazywany jest obraz (D), można rozjaśnić lub przyciemnić wyświetlacz – wskazówki podane są pod hasłem „Regulacja jasności wyświetlacza”.



65D481

W celu wyzerowania wskazań licznika przebiegu dziennego należy naciskać przycisk przełącznika wskazań przez około 2 sekundy.

Regulacja jasności wyświetlacza

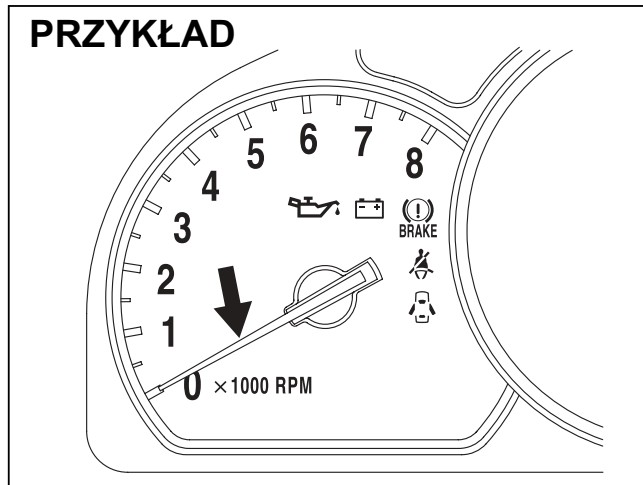


52D248

Gdy na wyświetlaczu pokazywany jest poziom jasności (D), obraz można rozjaśnić lub przyciemnić.

W celu zmiany jasności wyświetlacza należy przytrzymać wciśnięty przycisk przełącznika wskazań (3). Obraz będzie stopniowo zmieniać się na coraz ciemniejszy, a po osiągnięciu minimalnej jasności powróci do jasności maksymalnej.

Obrotomierz (w niektórych wersjach)

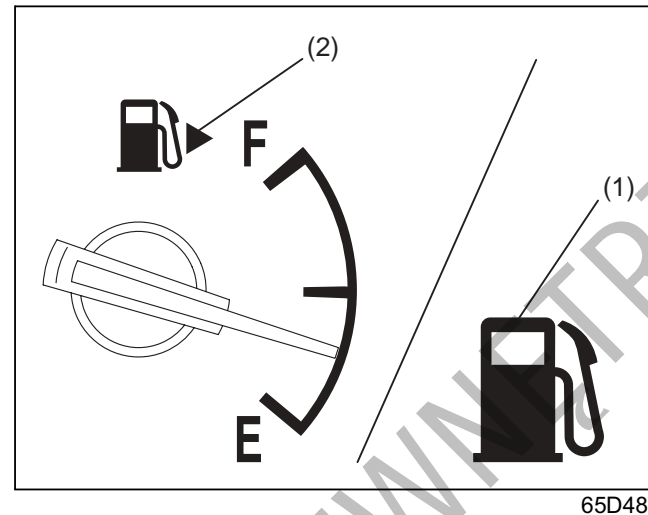


Obrotomierz wskazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

ZALECENIE

Nie należy dopuszczać, by wskazówka obrotomierza znalazła się w obszarze oznaczonym czerwonym kolorem, ponieważ może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.

Wskaźnik poziomu paliwa



Wskaźnik ten pokazuje w przybliżeniu ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku. „F” oznacza pełny zbiornik, „E” – pusty.

Gdy wskazówka opadnie poniżej kreski odpowiadającej stanowi „E” (lecz nie samej litery „E”) należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

UWAGA:

Ze względu na ruch paliwa w zbiorniku wskazówka może zmieniać swoje położenie w zależności od warunków drogowych i wykonywanych manewrów.

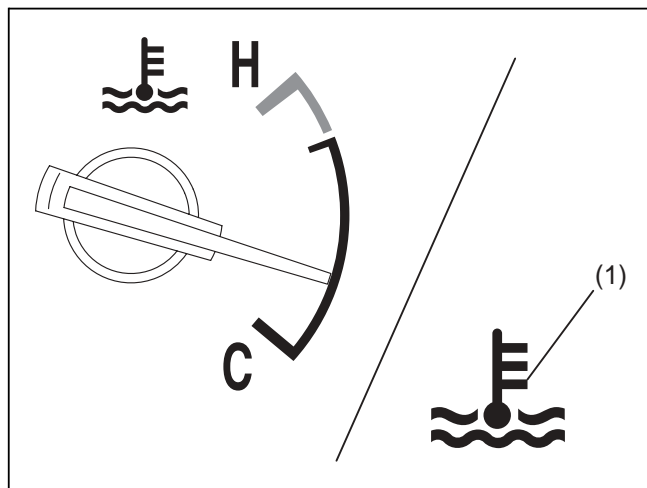
Jeżeli podczas jazdy zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1), w zbiorniku pozostaje około 10 litrów paliwa. Przy najbliższej okazji należy uzupełnić paliwo.

UWAGA:

Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1) może zapalać się w różnym momencie, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku, czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.

Symbol (2) oznacza, że wlew paliwa znajduje się po prawej stronie samochodu.

Wskaźnik temperatury i lampka ostrzegawcza przegrzania silnika (w niektórych wersjach)



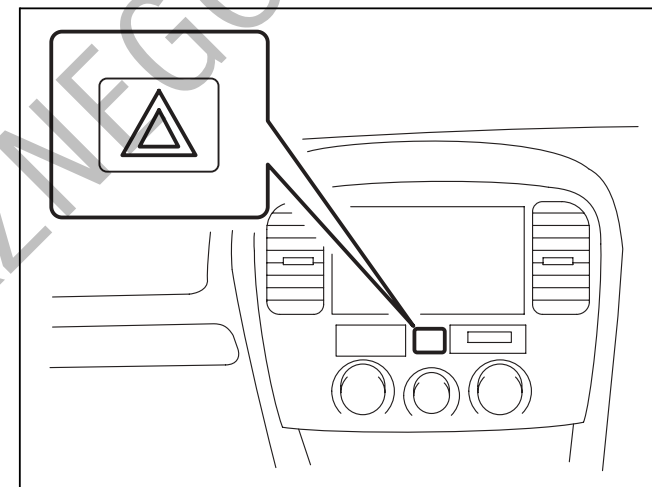
65D484

Gdy zapłon jest włączony, wskaźnik pokazuje temperaturę płynu chłodzącego silnik. W normalnych warunkach eksploatacji wskazówka powinna znajdować się w zakresie prawidłowej, dopuszczalnej temperatury, pomiędzy „H” i „C”. Jeżeli wskazówka zbliży się do „H” (lub zaświeci się lampka ostrzegawcza przegrzania silnika (1) – jeżeli jest), sygnalizuje to przegrzanie silnika. Instrukcje dotyczące postępowania w przypadku przegrzania silnika podane są w rozdziale „Sytuacje awaryjne”.

ZALECENIE

Kontynuowanie jazdy z przegrzanym silnikiem może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.

Wyłącznik świateł awaryjnych

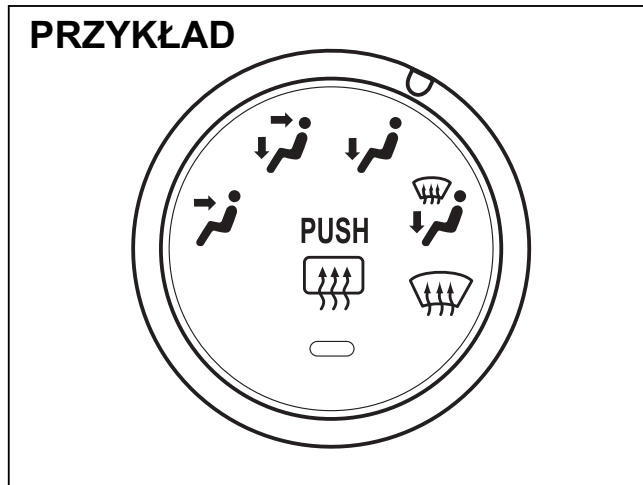


65D485

Włączenie świateł awaryjnych następuje po wciśnięciu ich wyłącznika. Wszystkie cztery kierunkowskazy oraz obie lampki kontrolne kierunkowskazów będą jednocześnie błyskać. Wyłączenie świateł następuje po ponownym naciśnięciu wyłącznika.

Świateł awaryjnych należy używać podczas awaryjnego postoju, a także w sytuacjach, gdy pojazd może stanowić zagrożenie dla ruchu drogowego.

Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej (w niektórych wersjach)



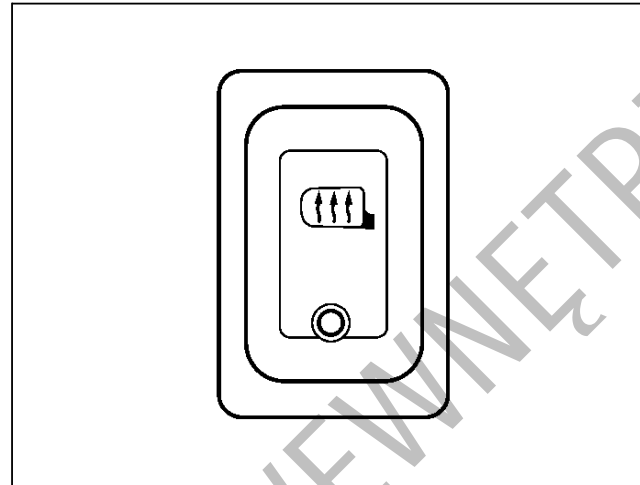
65D486

Gdy tylna szyba jest zaparowana lub oszroniona, w celu przywrócenia jej przejrzystości należy nacisnąć przycisk. Dopóki ogrzewanie szyby jest włączone, świeci się lampka kontrolna. Ogrzewanie szyby działa wyłącznie przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”. W celu wyłączenia ogrzewania należy ponownie nacisnąć przycisk.

ZALECENIE

Ogrzewanie szyby tylnej zużywa dużą ilość energii elektrycznej. Gdy tylko zostanie przywrócona przejrzystość szyby, jej ogrzewanie należy wyłączyć.

Wyłącznik ogrzewania zewnętrznych lusterek wstecznych (w niektórych wersjach)



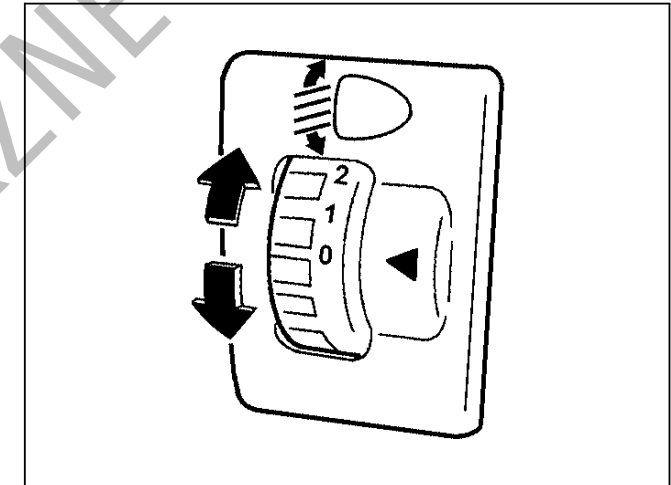
65D240

Gdy zewnętrzne lusterka wsteczne są zaparowane lub oszronione, w celu oczyszczenia ich powierzchni należy nacisnąć przycisk. Dopóki ogrzewanie lusterek jest włączone, świeci się lampka kontrolna. Ogrzewanie lusterek działa wyłącznie przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”. W celu wyłączenia ogrzewania należy ponownie nacisnąć przycisk.

ZALECENIE

Ogrzewanie zewnętrznych lusterek wstecznych zużywa dużą ilość energii elektrycznej. Gdy tylko zostanie przywrócona przejrzystość lusterek, ich ogrzewanie należy wyłączyć.

Przełącznik poziomowania reflektorów (w niektórych wersjach)

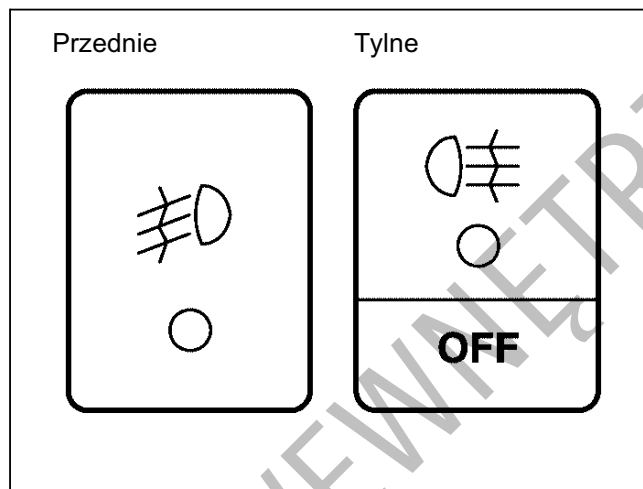


80G025

Stosownie do obciążenia pojazdu należy wypoziomować reflektory samochodu. Poniższa tabela podaje pozycje przełącznika w zależności od obciążenia samochodu.

Obciążenie pojazdu	Pozycja przełącznika	
	oprócz XL-7	XL-7
Tylko kierowca	0	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim siedzeniu)	0	0
Kierowca + 4 pasażerów, bez bagażu	1,5	1,5
Kierowca + 4 pasażerów i bagaż	3	2
Kierowca + pełny bagaż	4	3

Wyłącznik świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach)



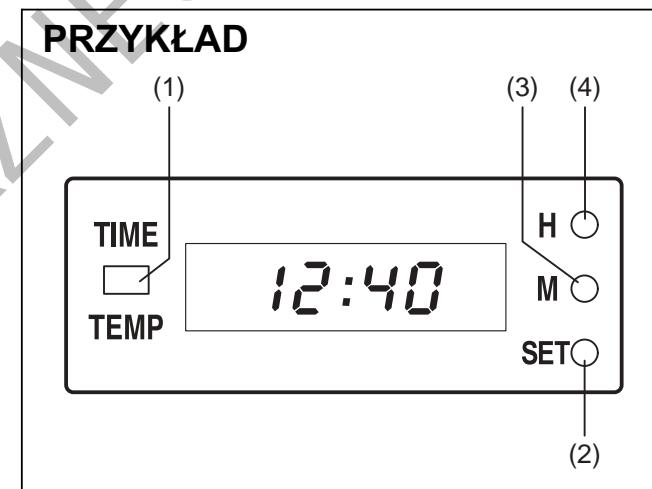
65D324

Światła przeciwmgielne zapala się po naciśnięciu odpowiedniego wyłącznika, gdy przełącznik świateł głównych jest ustawiony w pozycji drugiej lub trzeciej.

UWAGA:

W niektórych krajach włączanie tych świateł może przebiegać inaczej, stosownie do lokalnych przepisów.

Zegar i wskaźnik temperatury zewnętrznej (w niektórych wersjach)



65D487

Wskazania zegara i wartość temperatury zewnętrznej są widoczne, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ACC” lub „ON”.

Naciśnięcie przycisku „TIME/TEMP” (1) przełącza pomiędzy wskazaniami zegara, a wartością temperatury zewnętrznej.

Zegar nastawia się w następujący sposób:

- **Nastawianie minut:** Przytrzymać przez około 2 sekundy wciśnięty przycisk „SET” (2). Wskazanie zegara zacznie błyskać. Następnie naciskając przycisk „M” (3) można przesuwac wskazania minut do przodu.
- **Nastawianie godziny:** Przytrzymać przez około 2 sekundy wciśnięty przycisk „SET” (2). Wskazanie zegara zacznie

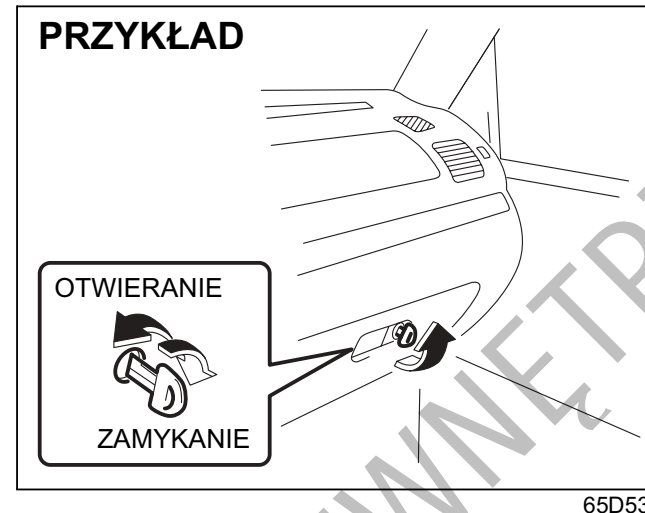
błyskać. Następnie naciskając przycisk „H” (4) można przesuwając wskazania godziny do przodu.

Po zakończeniu regulacji zegara należy krótko nacisnąć przycisk „SET” (2). Wskazanie zegara przestanie błyskać.

UWAGA:

Podczas jazdy z małą prędkością oraz po zatrzymaniu samochodu pokazywana wartość temperatury może nie odpowiadać rzeczywistości.

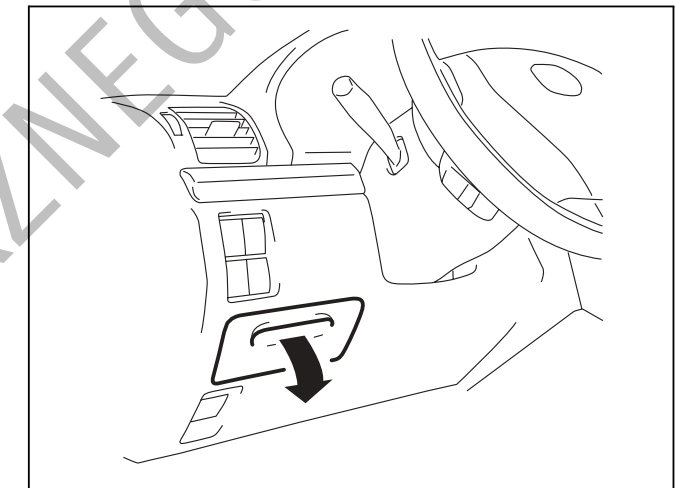
Schówek w desce rozdzielczej



W celu otwarcia schowka w desce rozdzielczej należy pociągnąć dźwignię zatrzasku. Przy zamykaniu należy zatrzaskać pokrywę. Pokrywa schowka może być wyposażona w zamek, otwierany i zamykany kluczykiem.

⚠ OSTRZEŻENIE
Nie należy jechać z otwartą pokrywą schowka. W razie wypadku może ona spowodować obrażenia ciała.

Schówek po stronie kierowcy (w niektórych wersjach)



W celu otwarcia lub zamknięcia schowka należy pociągnąć lub wcisnąć na miejsce jego pokrywę.

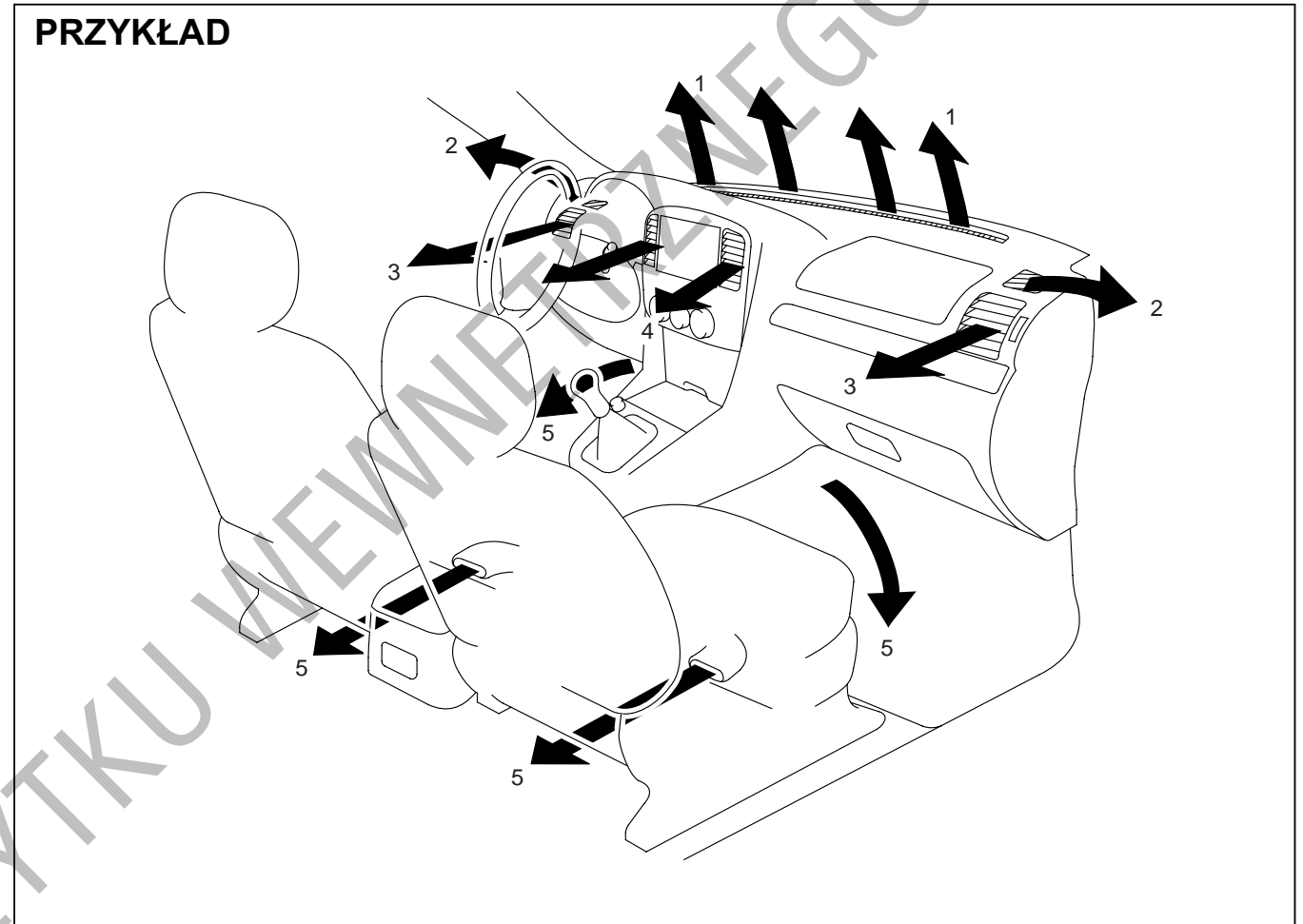
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

Możliwe są następujące warianty układów ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji:

- Układ ogrzewania i wentylacji bez klimatyzacji
- Układ ogrzewania i wentylacji z klimatyzacją regulowaną ręcznie
- Układ ogrzewania i wentylacji z klimatyzacją regulowaną automatycznie
- Układ klimatyzacji dla tylnej części kabiny

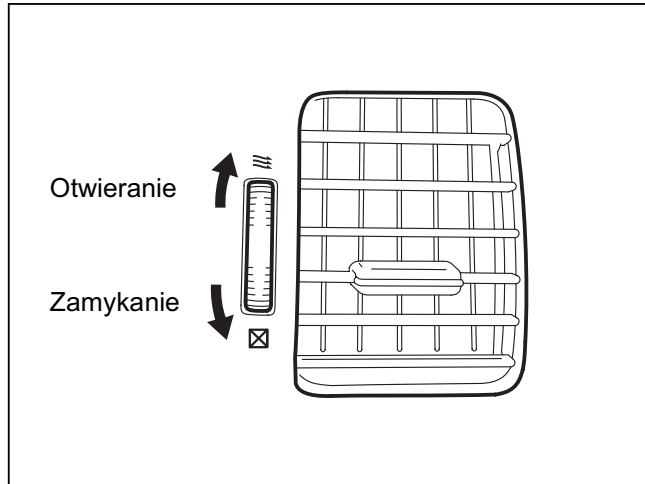
Wyloty wentylacyjne w przedniej części kabiny

PRZYKŁAD



1. Nawiew na szybę przednią
2. Nawiew na szybę boczną
3. Nawiew boczny
4. Nawiew środkowy
5. Nawiew przypodłogowy

65D489

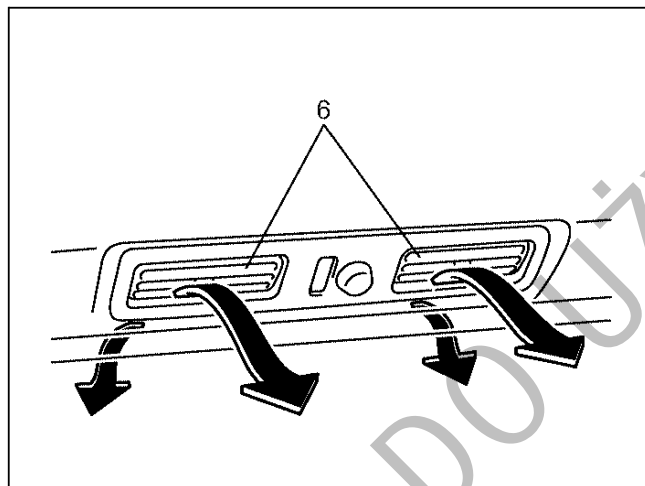


65D490

Boczne wyloty wentylacyjne

Gdy są otwarte, powietrze jest doprowadzane niezależnie od położenia przełącznika trybu nawiewu.

Tylne wyloty wentylacyjne

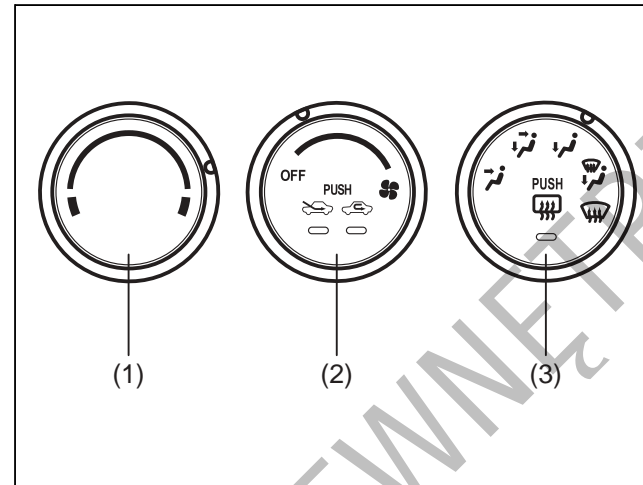


65D491

6. Wyloty górne

Ogrzewanie i wentylacja

Opis urządzeń sterujących



65D492

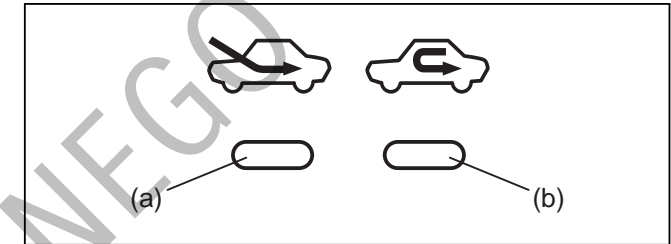
Pokrętło regulacji temperatury (1)

Obrót pokrętła umożliwia regulację temperatury powietrza doprowadzanego do kabiny.

Pokrętło regulacji prędkości dmuchawy i przełącznik wlotu powietrza (2)

Obrót pokrętła włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.

Naciśnięcie pokrętła powoduje przełączenie pomiędzy następującymi trybami pracy:



65D493

POWIETRZE ŚWIEŻE

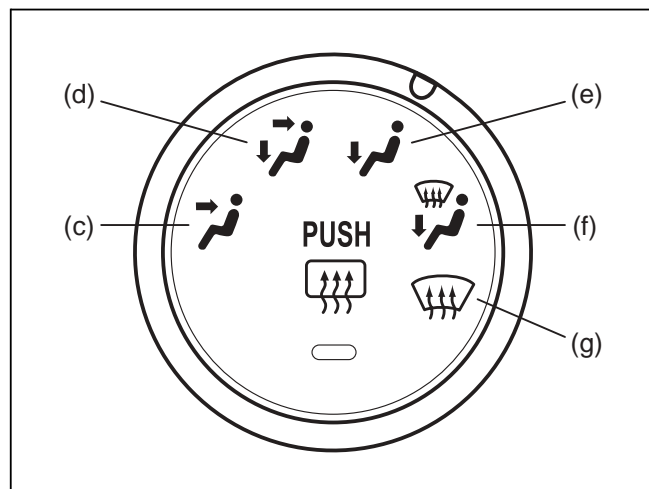
W tym trybie świeci się dioda kontrolna (a) i do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

POWIETRZE RECYRKULOWANE

W tym trybie świeci się dioda kontrolna (b), dopływ powietrza z zewnątrz jest odcięty i powietrze krąży w kabinie w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

Każde naciśnięcie przełącznika wlotu powietrza powoduje przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO, a jego RECYRKULACJĄ.

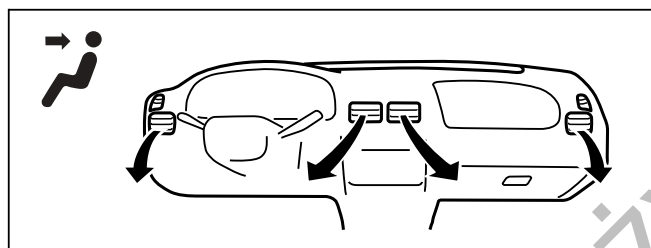
Przełącznik trybu nawiewu (3)



65D494

Służy do wyboru jednego z dalej opisanych sposobów rozprowadzania powietrza w kabinie.

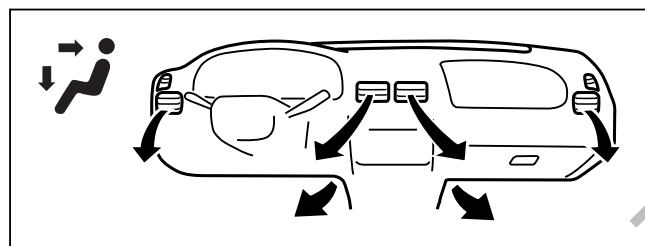
Wentylacja (c)



54G168

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez środkowe i boczne wyloty wentylacyjne.

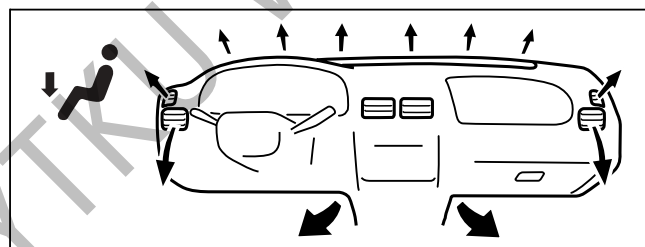
Nawiew dwupoziomowy (d)



54G169

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa wylotami przypodłogowymi, a nieco chłodniejsze wylotami środkowymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętko regulacji temperatury (1) jest w jednym ze skrajnych położeń, temperatura powietrza wypływającego z wylotów przypodłogowych jest taka sama, jak powietrza wypływającego z wylotów środkowych i bocznych.

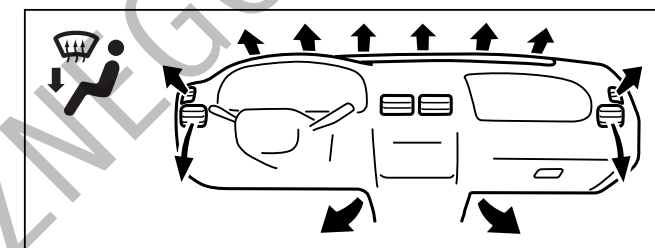
Ogrzewanie (e)



65D535

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

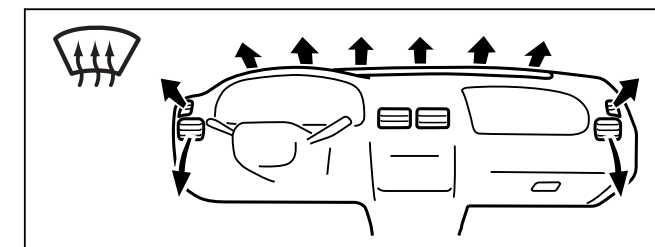
Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)



54G163

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na przednią i boczne szyby.

Usuwanie zaparowania szyb (g)



54G164

Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

UWAGA:

Ustawienie przełącznika trybu nawiewu (3) w pozycji „Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)” lub „Usuwanie zaparowania szyb (g)” powoduje automatyczne przełączenie na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.

Wskazówki praktyczne

Wentylacja naturalna

Ustawić tryb nawiewu na „WENTYLACJA”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętłem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę powietrza oraz ustawić przełącznik dmuchawy w położenie „OFF”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływało świeże powietrze.

Wentylacja wymuszona

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że przełącznik dmuchawy ustawia się w położeniu innym niż „OFF”.

Ogrzewanie normalne (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)

Ustawić tryb nawiewu na „OGRZEWANIE”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętłem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę oraz przełącznikiem dmuchawy ustalić intensywność nawiewu. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa wydajność ogrzewania.

Ogrzewanie szybkie (z wykorzystaniem recyrkulacji powietrza)

Ustawienia takie same, jak przy ogrzewaniu normalnym, z tym że dźwignię wlotu powietrza należy przesunąć w położenie „POWIETRZE RECYRKULOWANE”. Jeżeli używa się tego położenia przez dłuższy czas, powietrze zwiększy swą wilgotność i szyby zaczną rosieć. Dlatego tego

sposobu należy używać tylko dla szybkiego ogrzania wnętrza i jak najszybciej powrócić do normalnego ogrzewania.

Chłodzenie twarzy i ogrzewanie stóp

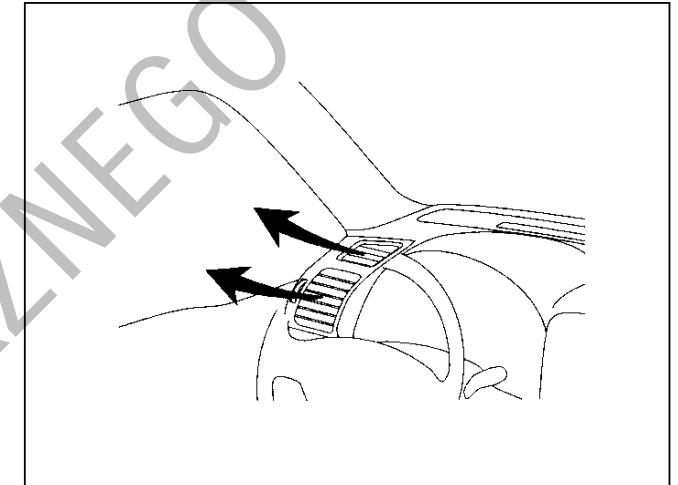
Ustawić tryb nawiewu na „NAWIEW DWUPOZIOMOWY”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę i prędkość dmuchawy – według potrzeby. Jeżeli pokrętło regulacji temperatury nie jest w żadnym z położen skrajnych, temperatura powietrza wypływającego z wylotów bocznych i środkowych będzie niższa niż powietrza doprowadzanego nawiewami przypodłogowymi.

Usuwanie zaparowania szyb i ogrzewanie stóp

Ustawić tryb nawiewu na „OGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Kiedy szyba przednia stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.

Usuwanie zaparowania szyb

Ustawić tryb nawiewu na „USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Ustawienie wyższej temperatury zwiększa efektywność usuwania zaparowania. Gdy szyba przednia stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.



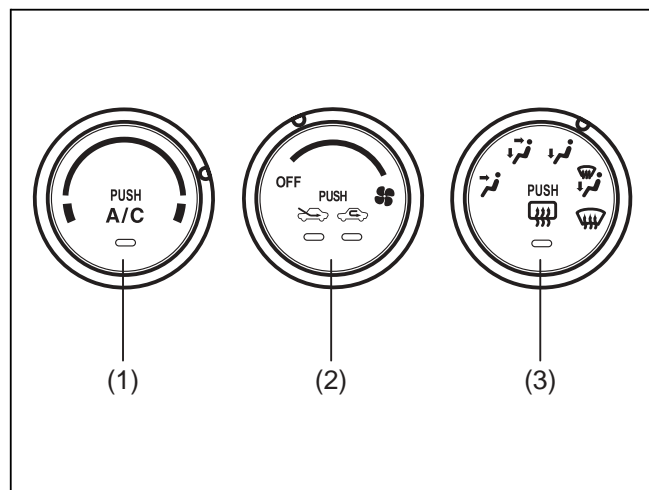
65D558

UWAGA:

W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaparowania szyb należy pokrętło regulacji temperatury ustawić na maksymalną wartość i dodatkowo ustawić boczne wyloty wentylacyjne w ten sposób, aby powietrze doprowadzane przez nie kierowane było na boczne szyby.

Klimatyzacja regulowana ręcznie

Opis urządzeń sterujących



65D495

Pokrętło regulacji temperatury (1)

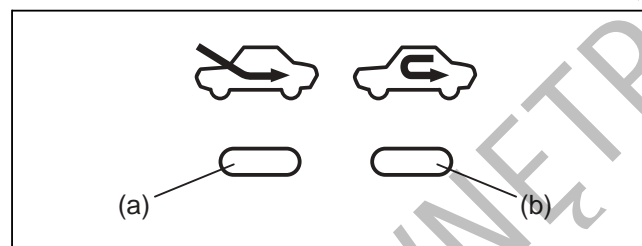
Obrót pokrętła umożliwia regulację temperatury powietrza doprowadzanego do kabiny.

Ponadto naciśnięcie pokrętła na przemian włącza i wyłącza klimatyzację. Gdy klimatyzacja jest włączona, świeci się dioda kontrolna. Gdy klimatyzacja jest wyłączona, dioda kontrolna nie świeci się.

Pokrętło regulacji prędkości dmuchawy i przełącznik wlotu powietrza (2)

Obrót pokrętła włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.

Naciśnięcie pokrętła powoduje przełączenie pomiędzy następującymi trybami pracy:



65D493

POWIETRZE ŚWIEŻE

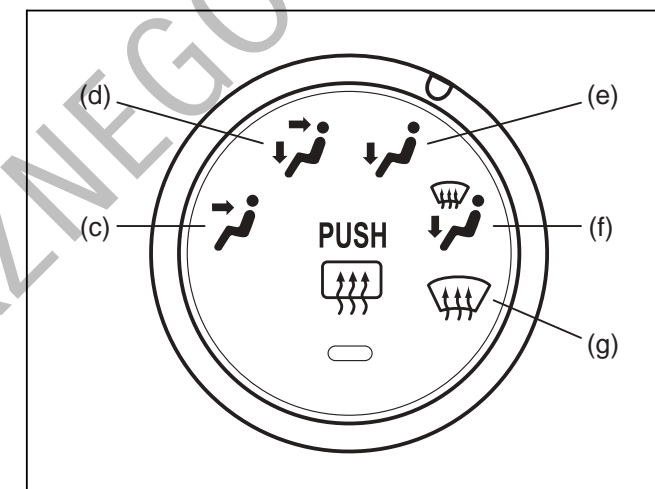
W tym trybie świeci się dioda kontrolna (a) i do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

POWIETRZE RECYRKULOWANE

W tym trybie świeci się dioda kontrolna (b), dopływ powietrza z zewnątrz jest odcięty i powietrze krąży w kabinie w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

Każde naciśnięcie przełącznika wlotu powietrza powoduje przełączenie pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO, a jego RECYRKULACJĄ.

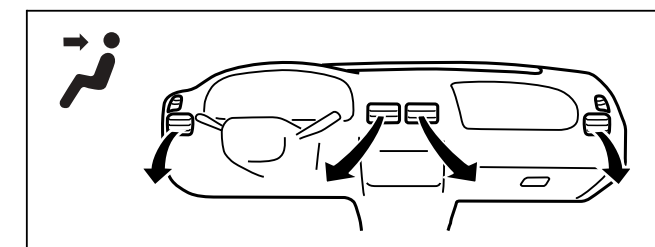
Przełącznik trybu nawiewu (3)



65D494

Służy do wyboru jednego z dalej opisanych sposobów rozprowadzania powietrza w kabinie.

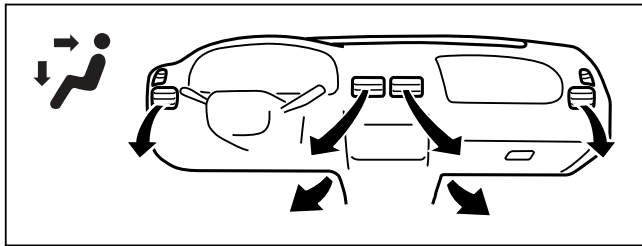
Wentylacja (c)



54G168

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez środkowe i boczne wyloty wentylacyjne.

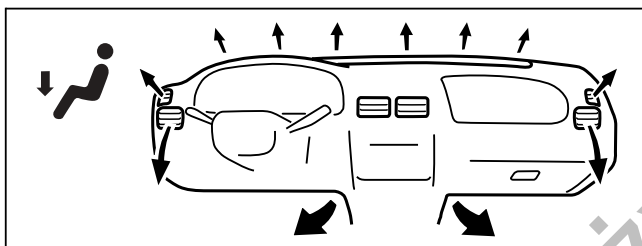
Nawiew dwupoziomowy (d)



54G169

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa wylotami przypodłogowymi, a nieco chłodniejsze wylotami środkowymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętko regulacji temperatury (1) jest w jednym ze skrajnych położeń, temperatura powietrza wypływającego z wylotów przypodłogowych jest taka sama, jak powietrza wypływającego z wylotów środkowych i bocznych.

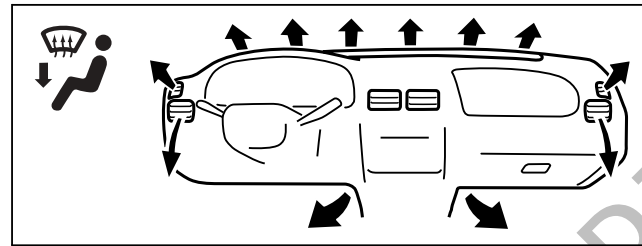
Ogrzewanie (e)



65D535

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

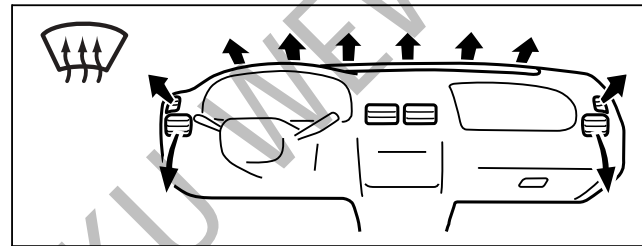
Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)



54G163

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na przednią i boczne szyby.

Usuwanie zaparowania szyb (g)



54G164

Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

UWAGA:

Ustawienie przełącznika trybu nawiewu (3) w pozycji „Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)” lub „Usuwanie zaparowania szyb (g)” powoduje automatyczne przełączenie na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.

Wskazówki praktyczne

Wentylacja naturalna

Ustawić tryb nawiewu na „WENTYLACJA”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę powietrza oraz ustawić przełącznik dmuchawy w położenie „OFF”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływało świeże powietrze.

Wentylacja wymuszona

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że przełącznik dmuchawy ustawia się w położeniu innym niż „OFF”.

Ogrzewanie normalne (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)

Ustawić tryb nawiewu na „OGRZEWANIE”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę oraz przełącznikiem dmuchawy ustalić intensywność nawiewu. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa wydajność ogrzewania.

Ogrzewanie szybkie (z wykorzystaniem recyrkulacji powietrza)

Ustawienia takie same, jak przy ogrzewaniu normalnym, z tym że dźwignię wlotu powietrza należy przesunąć w położenie „POWIETRZE RECYRKULOWANE”. Jeżeli używa się tego położenia przez dłuższy czas, powietrze zwiększy swą wilgotność i szyby zaczną rosieć. Dlatego

tego sposobu należy używać tylko dla szybkiego ogrzania wnętrza i jak najszybciej powracać do normalnego ogrzewania.

Chłodzenie twarzy i ogrzewanie stóp

Ustawić tryb nawiewu na „NAWIEW DWUPOZIOMOWY”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę i prędkość dmuchawy – według potrzeby. Jeżeli pokrętko regulacji temperatury nie jest w żadnym z położen skrajnych, temperatura powietrza wypływającego z wylotów bocznych i środkowych będzie niższa niż powietrza doprowadzanego nawiewami przypodłogowymi.

Normalne chłodzenie

Włączyć klimatyzację, ustawić tryb nawiewu na „WENTYLACJA”, wybrać żadaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy. Większa prędkość dmuchawy zwiększa intensywność chłodzenia.

W zależności od potrzeby można przełączać pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO a jego RECYRKULACJĄ. RECYRKULACJA zwiększa efektywność chłodzenia.

Szybkie chłodzenie (z wykorzystaniem powietrza recykulowanego)

Ustawienia są takie same jak dla normalnego chłodzenia, za wyjątkiem trybu poboru powietrza, który należy przełączyć na „RECYRKULACJĘ” oraz dmuchawy, dla której należy wybrać najwyższą prędkość.

UWAGA:

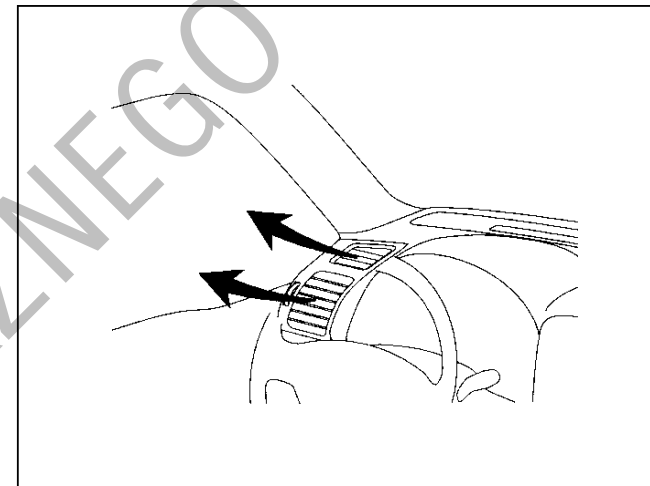
- Dłuższe wykorzystywanie tej metody chłodzenia może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w samochodzie. Dlatego należy od czasu do czasu przesunąć dźwignię wlotu powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”.
- Gdy samochód był pozostawiony z zamkniętymi oknami w miejscu silnie nasłonecznionym, schłodzenie wnętrza nastąpi szybciej, jeżeli na pewien czas zostaną szeroko otwarte okna przy włączonej klimatyzacji z dźwignią wlotu powietrza ustawioną na „POWIETRZE ŚWIEŻE” i maksymalną prędkością dmuchawy.

Usuwanie wilgoci z powietrza

Włączyć klimatyzację, ustawić żądany tryb nawiewu, pobór powietrza ustawić na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, wybrać żadaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy.

UWAGA:

Ponieważ pracujący układ klimatyzacji powoduje wysuszenie powietrza, jego włączenie pomaga utrzymać przejrzystość szyb, nawet przy nadmuchu ogrzewanego powietrza z wykorzystaniem funkcji „USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB” lub „OGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB”.



65D558

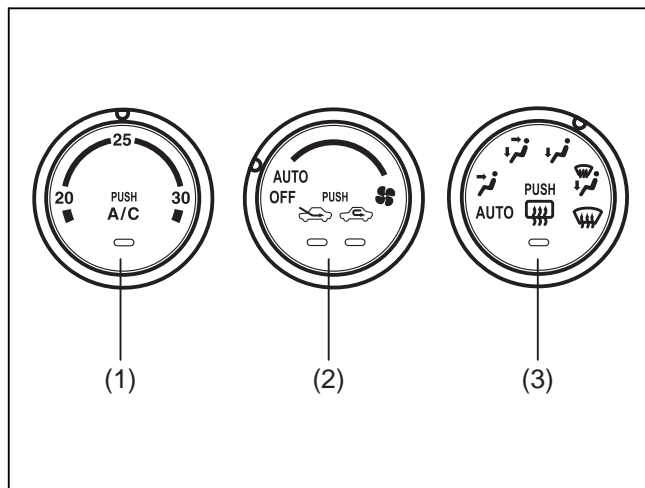
UWAGA:

W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaparowania szyb:

- ustawić nawiew powietrza na „USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB” (samoczynnie włączy się klimatyzacja oraz pobór powietrza ŚWIEŻEGO),
- ustawić najwyższą prędkość dmuchawy,
- ustawić maksymalną temperaturę, oraz
- ustawić boczne wyloty wentylacyjne w ten sposób, aby powietrze doprowadzane przez nie kierowane było na boczne szyby.

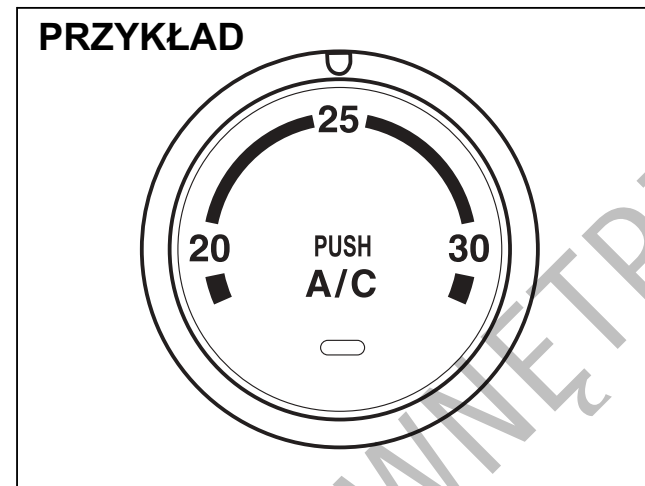
Klimatyzacja regulowana automatycznie (w niektórych wersjach)

Opis urządzeń sterujących



65D496

Pokrętko regulacji temperatury i wyłącznik klimatyzacji (1)

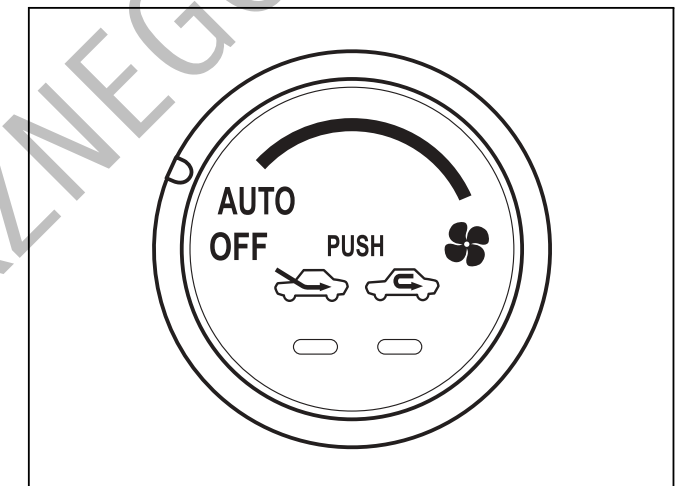


65D497

Obrót pokrętki umożliwia regulację temperatury powietrza doprowadzanego do kabiny.

Ponadto naciśnięcie pokrętki na przemian włącza i wyłącza klimatyzację. Gdy klimatyzacja jest włączona, świeci się dioda kontrolna. Gdy klimatyzacja jest wyłączona, dioda kontrolna nie świeci się.

Pokrętko regulacji prędkości dmuchawy i przełącznik wlotu powietrza (2)

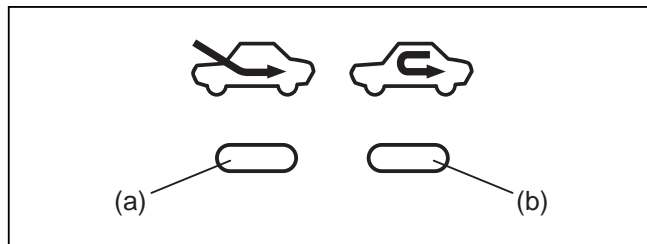


65D498

Obrót pokrętki włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.

W położeniu „AUTO” prędkość obrotowa dmuchawy jest regulowana automatycznie, utrzymując nastawioną temperaturę powietrza w kabinie.

Naciśnięcie pokrętki powoduje przełączenie pomiędzy następującymi trybami pracy:



65D493

POWIETRZE ŚWIEŻE

W tym trybie świeci się dioda kontrolna (a) i do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

POWIETRZE RECYRKULOWANE

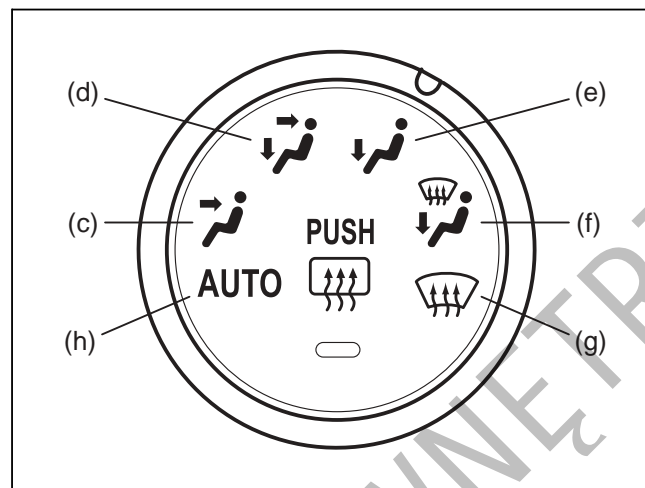
W tym trybie świeci się dioda kontrolna (b), dopływ powietrza z zewnątrz jest odcięty i powietrze krąży w kabinie w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

Każde naciśnięcie przełącznika wlotu powietrza powoduje przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO, a jego RECYRKULACJĄ.

UWAGA:

Gdy świecą się obie diody kontrolne (a) i (b), przełączanie pomiędzy obydwojma trybami pracy dokonywane jest automatycznie.

Przełącznik trybu nawiewu (3)

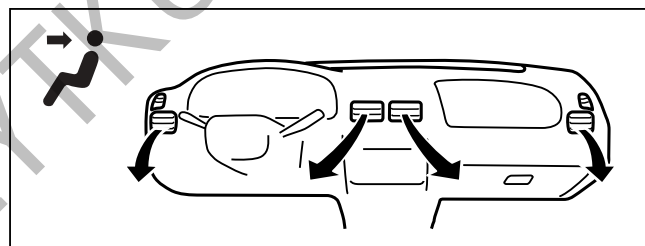


65D499

AUTO (h)

W tym położeniu wyloty wentylacyjne, którymi do kabiny doprowadzane jest powietrze o regulowanej temperaturze, są dobierane automatycznie.

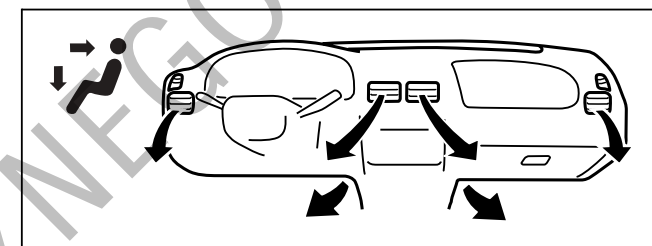
Wentylacja (c)



54G168

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez środkowe i boczne wyloty wentylacyjne.

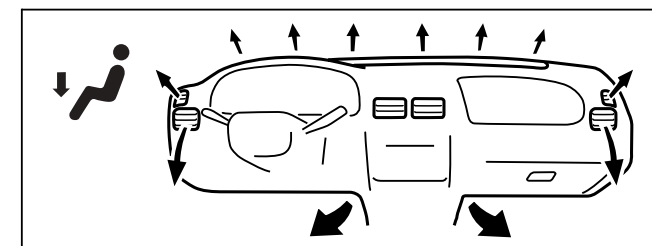
Nawiew dwupoziomowy (d)



54G169

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa wylotami przypodłogowymi, a nieco chłodniejsze wylotami środkowymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętko regulacji temperatury (1) jest w jednym ze skrajnych położen, temperatura powietrza wypływającego z wylotów przypodłogowych jest taka sama, jak powietrza wypływającego z wylotów środkowych i bocznych.

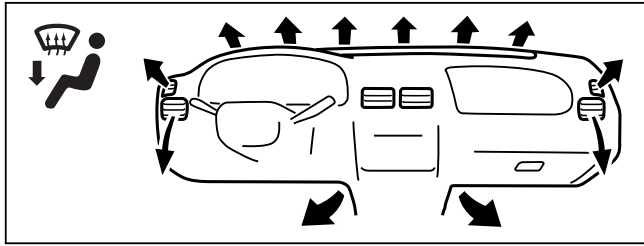
Ogrzewanie (e)



65D535

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

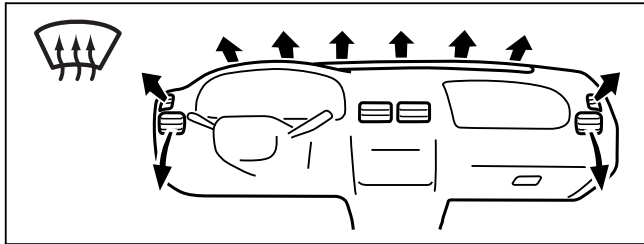
Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)



54G163

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na przednią i boczne szyby.

Usuwanie zaparowania szyb (g)



54G164

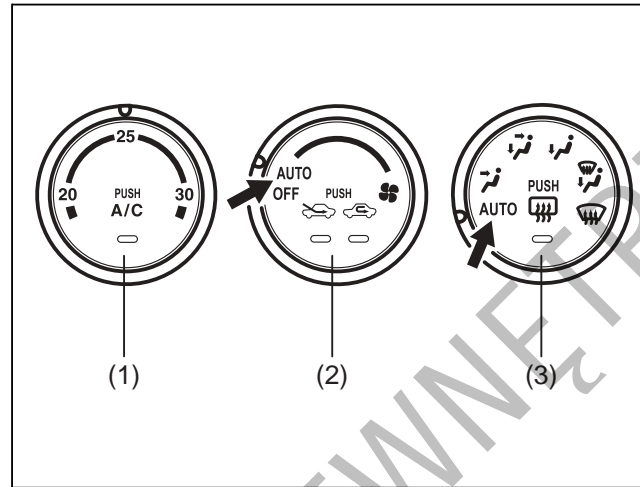
Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

UWAGA:

Ustawienie przełącznika trybu nawiewu (3) w pozycji „Ogrzewanie i usuwanie zaparowania szyb (f)” lub „Usuwanie zaparowania szyb (g)” powoduje automatyczne przełączenie na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.

Wskazówki praktyczne

Regulacja automatyczna



65D500

Układ klimatyzacji może pracować w trybie regulacji automatycznej. Po wykonaniu poniższych czynności wszystkie parametry pracy dobierane są w sposób samoczynny:

- 1) Pokrętkiem regulacji temperatury nastawić żądaną temperaturę w kabinie.
- 2) Pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2) ustawić w położeniu „AUTO”.
- 3) Przełącznik trybu nawiewu (3) ustawić w położeniu „AUTO”.

Prędkość obrotowa dmuchawy oraz kierunki nawiewu powietrza będą regulowane w sposób automatyczny, by utrzymać w kabinie nastawioną wartość temperatury powietrza.

W zależności od potrzeb można uruchamiać funkcję chłodzenia, naciskając wyłącznik klimatyzacji (1). Gdy funkcja chłodze-

nia nie jest włączona, temperatury w kabinie nie można obniżyć poniżej temperatury powietrza na zewnątrz samochodu.

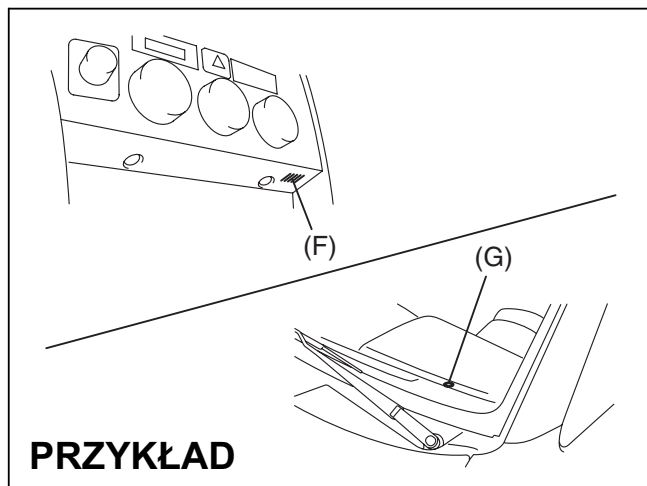
W celu wyłączenia klimatyzacji należy ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2) w położeniu „OFF”.

UWAGI:

- Najlepiej zacząć od ustawienia temperatury na 25°C.
- Ustawienie pokrętkła regulacji temperatury (1) w jednym ze skrajnych położenia uruchamia funkcję maksymalnego chłodzenia lub ogrzewania, przy której dmuchawa pracuje z najwyższą prędkością.
- W celu uniknięcia niepożądanego nawiewu zimnego powietrza przy niskiej temperaturze otoczenia lub gorącego powietrza przy wysokiej temperaturze otoczenia, praca dmuchawy jest wstrzymywana do czasu, aż będzie możliwy nawiew odpowiednio ogrzanego lub schłodzonego powietrza.
- Opuszczenie szyb umożliwi szybsze schłodzenie nagrzanego wnętrza samochodu.
- Nawet w czasie pracy układu w trybie regulacji automatycznej można pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy i przełącznikiem wlotu powietrza (2) oraz przełącznikiem trybu nawiewu (3) dokonać ręcznej zmiany ustawień. Skorygowana w ten sposób wartość parametru jest utrzymywana, pozostałe nadal regulowane są automatycznie.

DESKA ROZDZIELCZA

- W celu przywrócenia funkcji automatycznego wyboru trybu poboru powietrza (2), gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2) i przełącznik trybu nawiewu (3) ustawione są w położeniu „AUTO”, należy na chwilę jedno z pokręteł (2) lub (3) ustawić w położeniu innym niż „AUTO”.

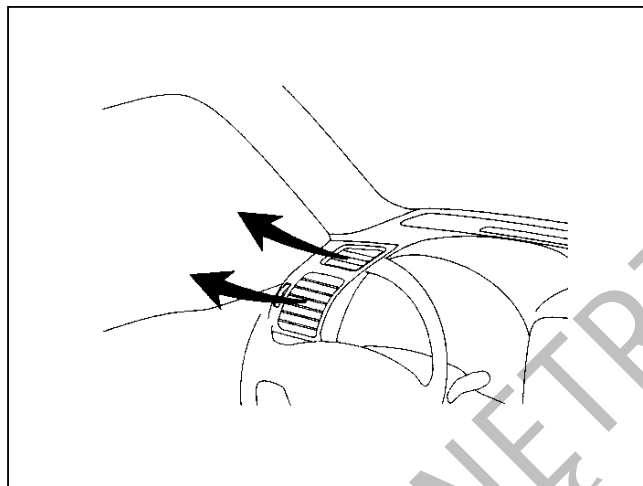


65D511

Nie należy dopuszczać do zakrycia czujnika temperatury w kabinie (F), znajdującego się pod panelem sterowania układu klimatyzacji, ani czujnika nasłonecznienia (G), znajdującego się na górnej powierzchni deski rozdzielczej po stronie kierowcy. Czujniki te wykorzystywane są przez układ do automatycznej regulacji temperatury w kabinie.

Regulacja ręczna

Pracę układu klimatyzacji można regulować ręcznie, ustawiając przełączniki i pokrętki sterujące w żądanym położeniu.



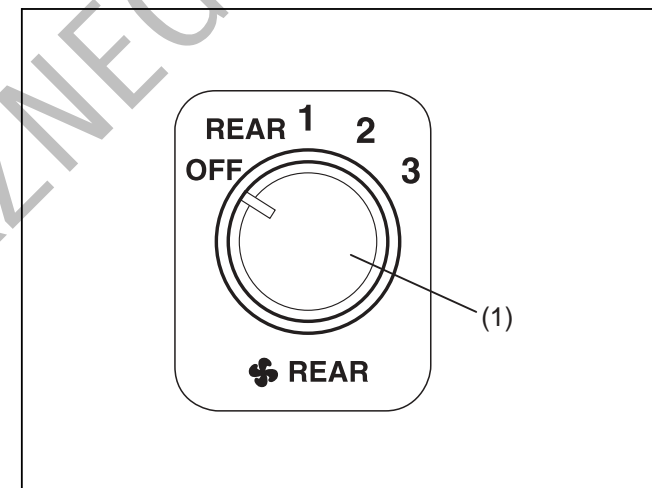
65D558

UWAGA:

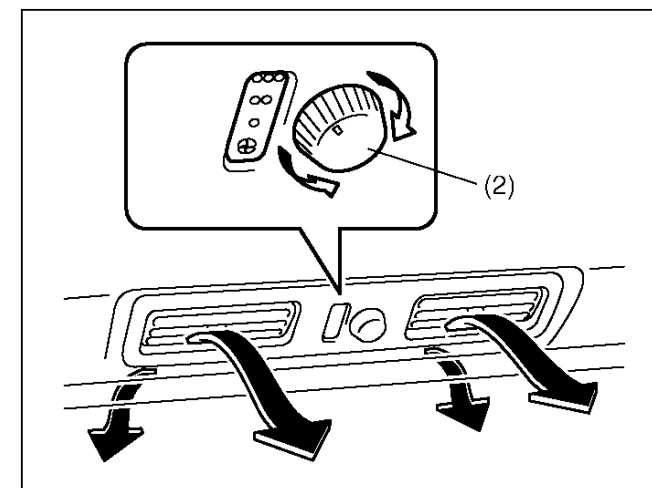
W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaparowania szyb:

- ustawić nawiew powietrza na „USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB” (samoczynnie włączy się klimatyzacja oraz pobór powietrza ŚWIEŻEGO,
- ustawić najwyższą prędkość dmuchawy,
- ustawić maksymalną temperaturę, oraz
- ustawić boczne wyloty wentylacyjne w ten sposób, aby powietrze doprowadzane przez nie kierowane było na boczne szyby.

Klimatyzacja tylnej części kabiny



65D512



52D062

Prędkość tylnej dmuchawy można regulować za pomocą przełącznika na przednim (1) lub tylnym (2) panelu sterowania.

W celu regulacji prędkości tylnej dmuchawy za pomocą przełącznika na przednim panelu sterowania (1):

Obrócić przełącznik w położenie „OFF”, „1”, „2” lub „3”.

W celu regulacji prędkości tylnej dmuchawy za pomocą przełącznika na tylnym panelu sterowania (2):

- 1) Ustawić przedni przełącznik (1) w pozycji „REAR”.
- 2) Wybrać żadaną prędkość dmuchawy przełącznikiem tylnym (2).

UWAGA:

Jeżeli przedni przełącznik (1) jest w pozycji innej niż „REAR”, tylny przełącznik prędkości dmuchawy (2) nie działa.

Uwagi eksploatacyjne

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco zmniejszyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania klimatyzacji. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwia to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

W układzie klimatyzacji znajdują się filtry powietrza. Wymagają one okresowego czyszczenia i wymiany zgodnie z planem obsługi okresowej, przedstawionym w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”. Czynności te należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, ponieważ wymagane jest przy tym opuszczenie dolnego schowka w desce rozdzielczej.

UWAGA:

W samochodzie tym stosowany jest czynnik chłodniczy HFC-134a, popularnie zwany „R-134a”. Czynnik R-134a zastąpił od roku 1993 w zastosowaniach motoryzacyjnych czynnik R-12. Na rynku dostępne są również inne typy czynników chłodniczych, jak również odzyskiwany R-12, jednak w tym samochodzie należy stosować wyłącznie R-134a.

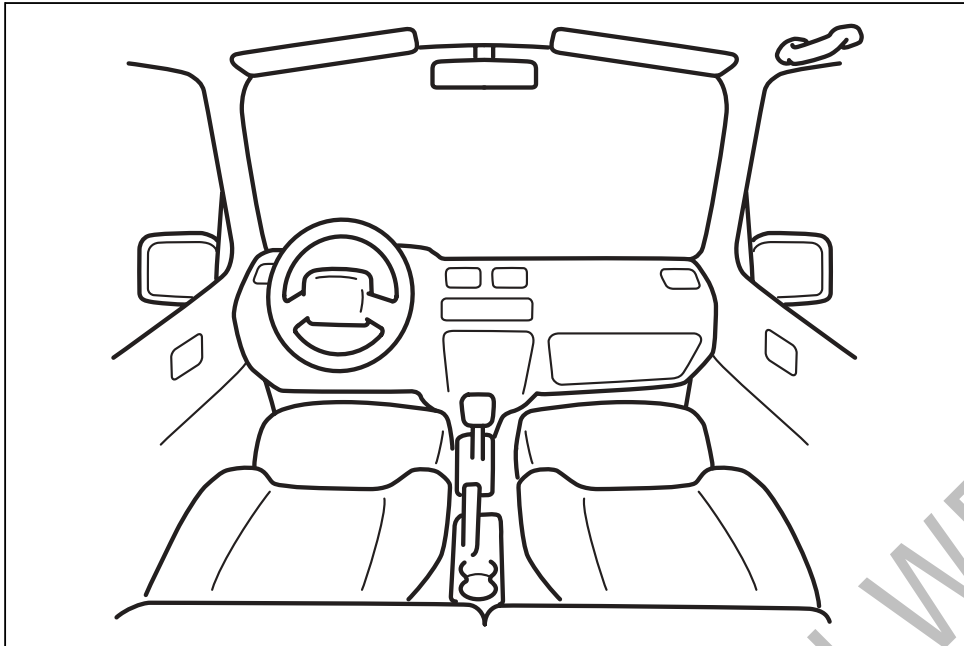
ZALECENIE

Użycie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Należy stosować wyłącznie czynnik R-134a. Nie wolno mieszać ani zastępować R-134a innymi czynnikami chłodniczymi.

NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

POZOSTAŁE URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIE

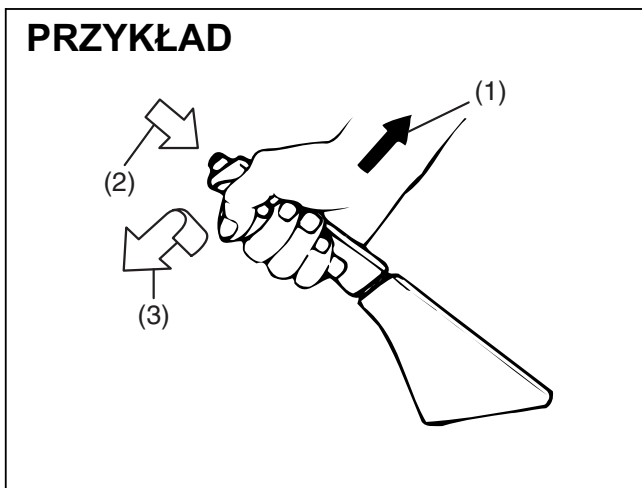


60G407

Dźwignia hamulca postojowego.....	4-1
Pedały	4-2
Dźwignia zmiany biegów.....	4-3
Dźwignia sterująca napędem (w niektórych wersjach)	4-3
Sprzęgła przednich półosi (w wersji 4WD)	4-4
Korek wlewu paliwa.....	4-4
Składanie siedzeń	4-5
Podłokietniki (w niektórych wersjach).....	4-10
Ośłony przeciwsłoneczne	4-11
Przełącznik oświetlenia wnętrza.....	4-11
Oświetlenie punktowe (w niektórych wersjach)	4-12
Podgrzewanie siedzeń przednich (w niektórych wersjach)	4-12
Uchwyty asekuracyjne (w niektórych wersjach).....	4-13
Haczyki na ubrania (w niektórych wersjach).....	4-14
Okno dachowe (w niektórych wersjach).....	4-14
Pokrywa silnika	4-16
Uchwyty na kubki i pojemnik na drobiągę (w niektórych wersjach)	4-17
Schówek w górnej konsoli (w niektórych wersjach)	4-18
Gniazda elektryczne (w niektórych wersjach).....	4-19
Zapalniczka i popielniczki	4-20
Zaczepy holownicze	4-21
Narzędzia do zmiany koła	4-22
Kieszon w oparciu przedniego fotela (w niektórych wersjach)	4-23
Pojemnik pod siedzeniem (w niektórych wersjach)	4-23
Zaczepy do mocowania bagażu (w niektórych wersjach)...	4-23
Zasłona bagażnika (w niektórych wersjach)	4-24
Schówek w podłodze bagażnika (w niektórych wersjach) ..	4-25
Relingi dachowe (w niektórych wersjach).....	4-25

Dźwignia hamulca postojowego

PRZYKŁAD



54G039

- (1) Zaciąganie hamulca
- (2) Wcisnąć przy zwalnianiu hamulca
- (3) Zwalnianie hamulca

Dźwignia hamulca postojowego jest umieszczona pomiędzy przednimi fotelami. W celu zaciągnięcia hamulca postojowego należy naciskając pedał hamulca pociągnąć dźwignię hamulca postojowego całkowicie ku górze. W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nacisnąć pedał hamulca, lekko pociągnąć dźwignię ku górze, wcisnąć kciukiem przycisk na jej końcu i opuścić dźwignię w położenie spoczynkowe.

W wersji z automatyczną skrzynią biegów przed przestawieniem dźwigni wybieraka zakresu w położenie „P” (PARKOWANIE) należy zawsze zaciągać hamulec postojowy. W przypadku postoju na pochyłości i przełączeniu w położenie „P” przed zaciągnięciem hamulca postojowego, ciężar pojazdu może spowodować trudności z późniejszym przestawieniem dźwigni w inne położenie przy ruszaniu.

Przy ruszaniu należy najpierw przestawić dźwignię wybieraka zakresu z położenia „P”, a dopiero później zwolnić hamulec postojowy.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno jechać z zaciągniętym hamulcem postojowym. Wskutek przegrzania hamulców może się zmniejszyć skuteczność hamowania kół tylnych, hamulce mogą ulec przedwczesnemu zużyciu, oraz może dojść do trwałego uszkodzenia układu hamulcowego.
- Jeżeli hamulec postojowy nie jest w stanie pewnie unieruchomić pojazdu lub nie zwalnia się całkowicie, należy jak najszybciej poddać samochód kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed opuszczeniem samochodu należy zawsze zaciągnąć całkowicie hamulec postojowy, inaczej pojazd może ruszyć i spowodować wypadek. Podczas parkowania należy pamiętać, aby w przypadku mechanicznej skrzyni biegów włączyć pierwszy lub wsteczny bieg, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów włączyć zakres „P” (Parkowanie). Niezależnie od włączonego biegu lub mechanizmu parkowania należy całkowicie zaciągnąć hamulec postojowy.

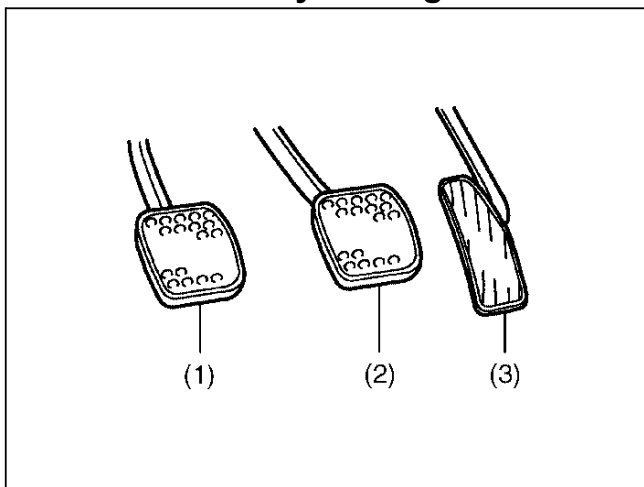
⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas parkowania pojazdu przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia należy przestrzegać następujących zasad:

- 1) Zaciągnąć hamulec postojowy.
- 2) W przypadku mechanicznej skrzyni biegów włączyć pierwszy lub wsteczny bieg, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów włączyć zakres „P”.
- 3) Po wyłączeniu silnika wysiąść z pojazdu i podłożyć kliny pod koła.
- 4) Zwolnić hamulec postojowy. Po powrocie do pojazdu należy pamiętać o zaciągnięciu hamulca postojowego, a następnie o usunięciu klinów spod kół.

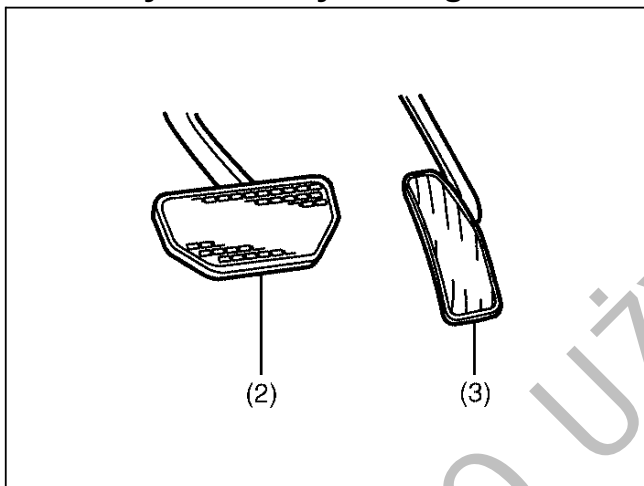
Pedały

Mechaniczna skrzynia biegów



52D131

Automatyczna skrzynia biegów



52D132

Pedał sprzęgła (1)

(W wersjach z mechaniczną skrzynią biegów)

Pedał sprzęgła służy do rozłączania napędu kół podczas rozruchu silnika, zatrzymywania samochodu, zmiany biegu lub przełączania napędu. Wciśnięcie pedału rozłącza sprzęgło.

ZALECENIE

Podczas jazdy nie należy opierać stopy na pedale sprzęgła. Może to spowodować nadmierne zużycie tarczy sprzęgła, uszkodzenie sprzęgła lub nieoczekiwaną utratę możliwości hamowania silnikiem.

Pedał hamulca (2)

Samochód ten wyposażony jest w hamulce tarczowe dla kół przednich oraz hamulce bębnowe dla kół tylnych. Naciśnięcie pedału uruchamia zarówno hamulce przednie, jak i tylne.

Uruchomieniu hamulców niekiedy towarzyszy piskliwy dźwięk. Jest to normalne zjawisko spowodowane warunkami zewnętrznymi, takimi jak wilgoć, mróz, śnieg itp.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli pisk hamulców jest nadmierny i występuje przy każdym hamowaniu, należy zlecić sprawdzenie hamulców autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

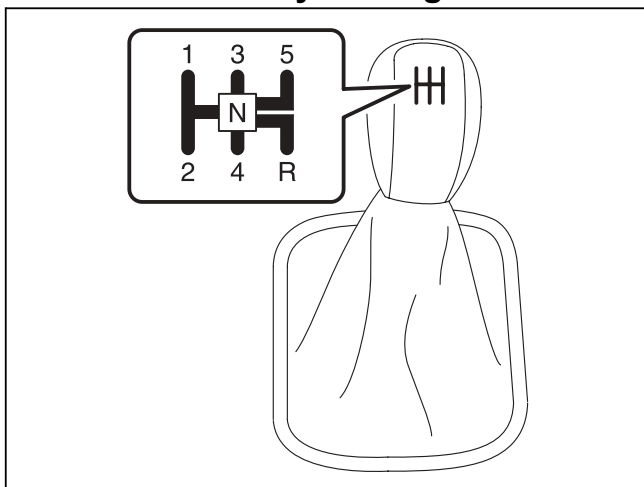
Nie należy nadużywać hamulców przez ciągłe naciskanie pedału hamulca lub opieranie na nim stopy. Spowoduje to przegrzanie hamulców, mogące pociągnąć za sobą nieprzewidywalne działanie, wydłużenie drogi hamowania lub trwałe uszkodzenie układu hamulcowego.

Pedał przyśpieszania (3)

Pedał ten reguluje prędkość obrotową silnika. Wciskanie pedału przyśpieszania zwiększa moc chwilową silnika oraz prędkość jazdy.

Dźwignia zmiany biegów

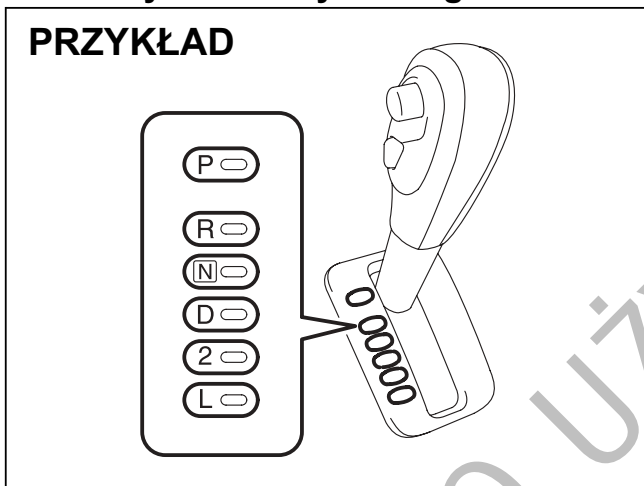
Mechaniczna skrzynia biegów



65D449

Automatyczna skrzynia biegów

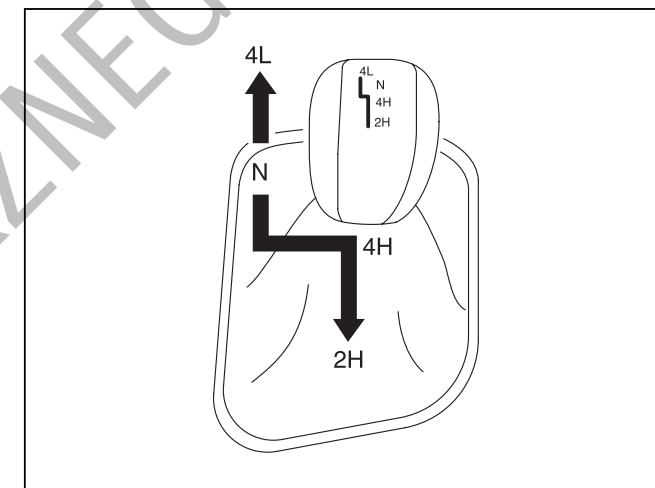
PRZYKŁAD



65D502

Samochód ten może być wyposażony w mechaniczną lub automatyczną skrzynię biegów. Na rysunkach pokazane są dźwignie sterowania dla każdej z tych skrzyń. Szczegółowe wskazówki dotyczące używania skrzyni biegów podane są pod hasłem „Używanie skrzyni biegów” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

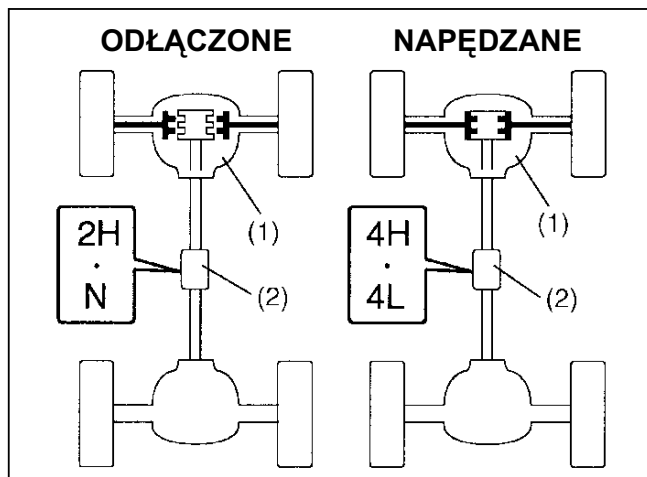
Dźwignia sterująca napędem (w niektórych wersjach)



65D450

Dźwignia sterująca napędem służy do przełączania skrzynki rozdzielczej pomiędzy przekazywaniem napędu na jedną oś oraz na obie osie jezdne. Szczegółowe informacje na temat posługiwania się dźwignią podane są pod hasłem „Używanie skrzynki rozdzielczej” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

Sprzęgła przednich półosi (w wersji 4WD)



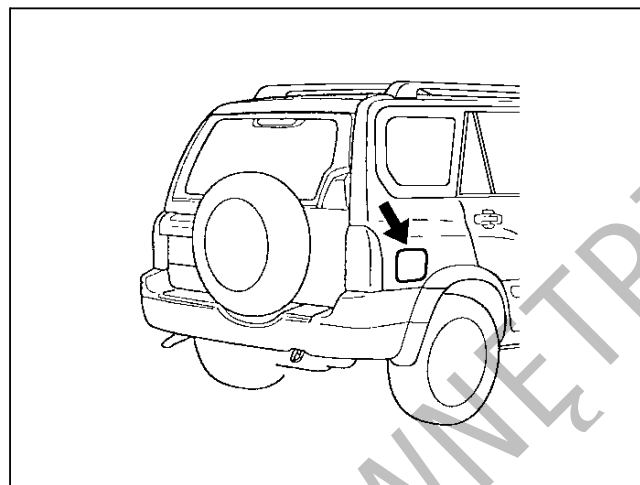
- (1) Przedni mechanizm różnicowy
(2) Skrzynka rozdzielcza

Samochód ten jest wyposażony w sprzęgła wolnobiegowe przednich półosi. Gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON”, przednie półosie są automatycznie sprzęgane z mechanizmem różnicowym (lub odłączane od niego) po przestawieniu dźwigni sterującej napędem w położenie 4H bądź 4L (lub 2H bądź N).

Dzięki temu podczas jazdy z napędem na jedną oś elementy przedniego układu napędowego nie obracają się, co przyczynia się do mniejszego zużycia paliwa oraz ograniczenia hałasu i zużycia mechanicznego.

Prawidłowe posługiwanie się tym mechanizmem opisane jest pod hasłem „Używanie skrzynki rozdzielczej” w rozdziale „UŻYTKOWANIE SAMOCHODU”.

Korek wlewu paliwa



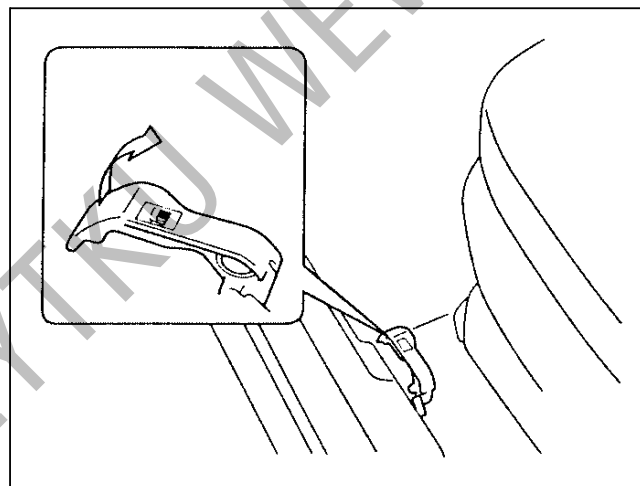
Korek wlewu paliwa umieszczony jest z tyłu pojazdu, po jego prawej stronie. Pokrywa wlewu paliwa otwierana jest za pomocą dźwigni umieszczonej przy fotelu kierowcy po stronie drzwi.

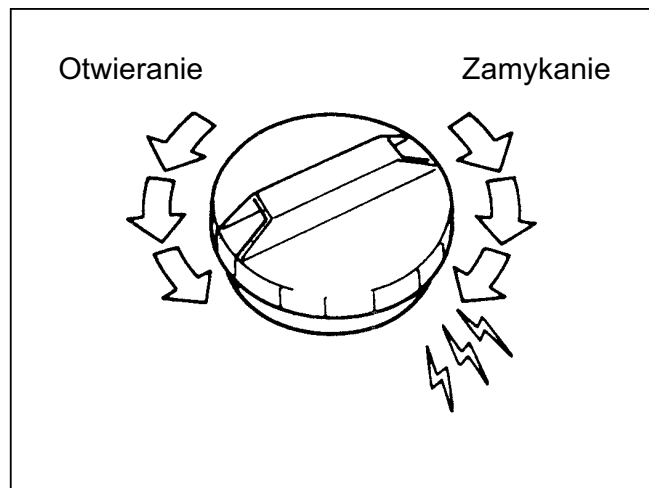
⚠ OSTRZEŻENIE

Korek wlewu paliwa powinien być odkręcany powoli. Paliwo może znajdować się pod ciśnieniem i wyprysnąć na zewnątrz, stwarzając zagrożenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest silnie łatwopalna. Podczas tankowania nie wolno w pobliżu palić ani zbliżać się z otwartym płomieniem.





60G069

Korek wlewu paliwa posiada wewnętrzny mechanizm zapadkowy.

- W celu zdjęcia korka należy go obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Korek należy obracać powoli, umożliwiając uwolnienie nadciśnienia.
- Po założeniu korka należy obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż rozlegnie się odgłos zapadki. Dźwięk ten sygnalizuje prawidłowe zamknięcie wlewu paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

W razie konieczności wymiany korka wlewu paliwa należy użyć wyłącznie oryginalnej części SUZUKI. Użycie niewłaściwego korka może spowodować poważną usterkę układu paliwowego lub układu kontroli emisji. W razie wypadku może też spowodować wyciek paliwa.

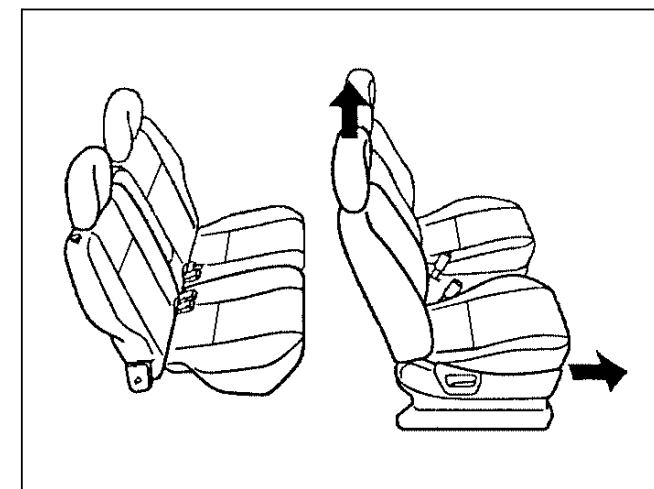
Składanie siedzeń

UWAGA:

Podnoszenie zagłówek jest szczegółowo opisane pod hasłem „Regulowane zagłówek”. Przesuwanie fotela i regulacja pochylecia oparcia jest szczegółowo opisane pod hasłem „Regulacja siedzeń”.

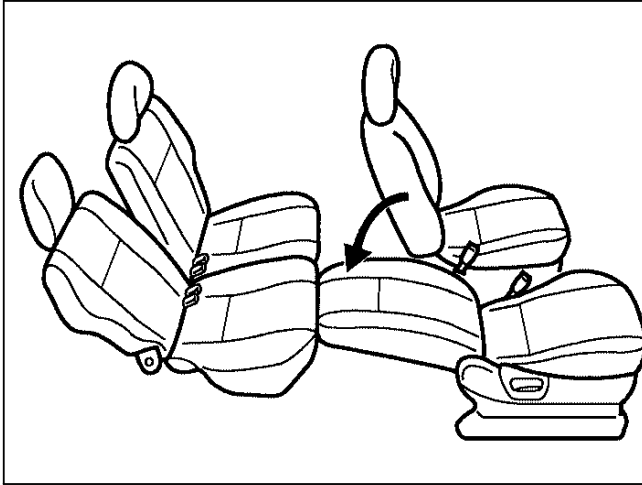
Rozkładanie przednich foteli (w niektórych wersjach)

Oparcia przednich foteli można całkowicie rozłożyć do poziomu, tworząc płaską powierzchnię. W celu położenia oparcia do tyłu należy:



65D536

- 1) Wyjąć zagłówek.
- 2) Przesunąć fotel całkowicie do przodu.



65D537

- 3) Odchylić oparcie całkowicie do tyłu. W wersji XL-7 konieczne może być odsunięcie do tyłu 2 rzędu siedzeń.

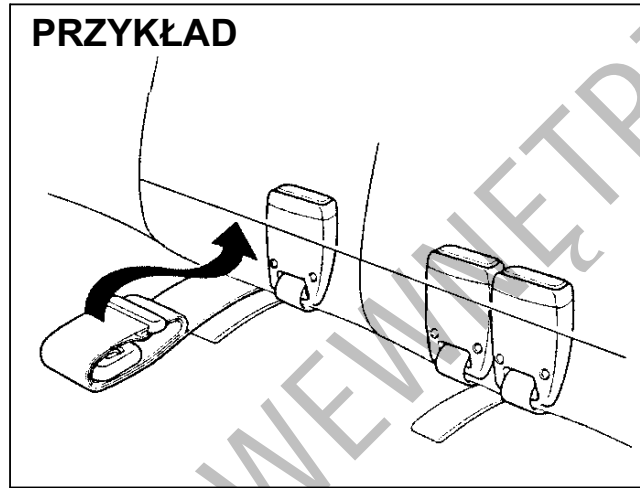
⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno jeździć samochodem z całkowicie rozłożonymi oparciami siedzeń. Podczas jazdy oparcia powinny być ustawione w położeniu pionowym, ponieważ inaczej pasy bezpieczeństwa mają ograniczoną skuteczność. Pasy bezpieczeństwa zapewniają maksymalną ochronę, gdy oparcia siedzeń są ustawione pionowo.

Składanie tylnych siedzeń (za wyjątkiem wersji XL-7)

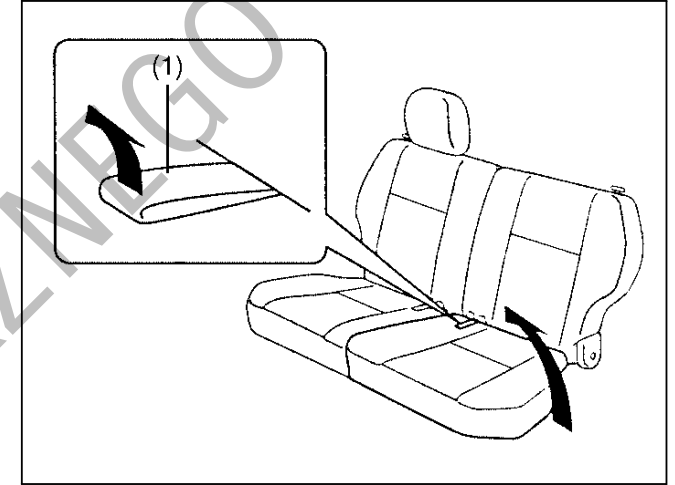
Tylne siedzenie (siedzenia) można złożyć do przodu, uzyskując dodatkową przestrzeń bagażową. W tym celu należy:

PRZYKŁAD



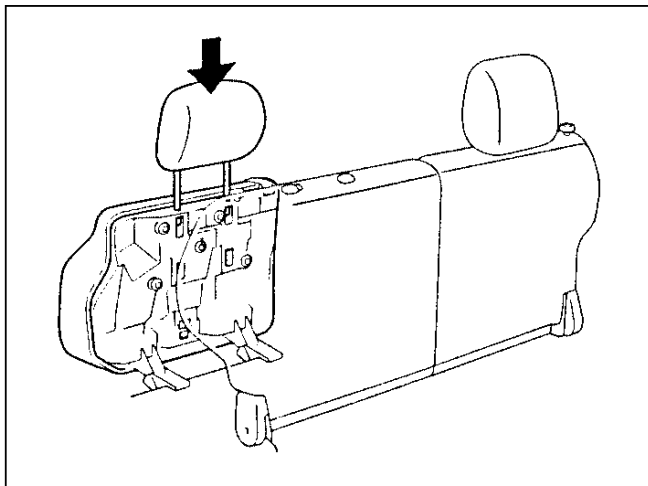
65D538

- 1) Schować zaczepy pasów bezpieczeństwa oraz środkowy pas w oparciu tylnego siedzenia, jak pokazuje rysunek.
- 2) Złożyć do przodu oparcie (oparcia) przedniego fotela.
- 3) Wyjąć zagłówek (zagłówki) tylnego siedzenia (jeżeli są).



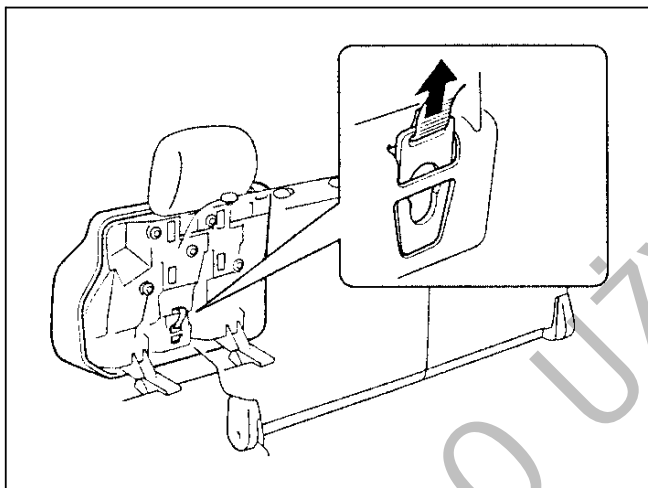
65D539

- 4) Pociągnąć do góry taśmę (1) i odchylić poduszkę siedziska do przodu.



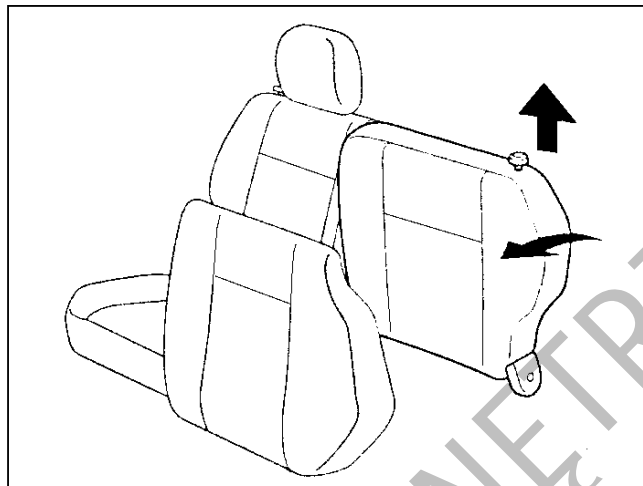
65D019

5) Włożyć do końca wyjęty zagłówek w górną część podniesionego siedziska, ustawiając go przednią stroną w kierunku tyłu samochodu.



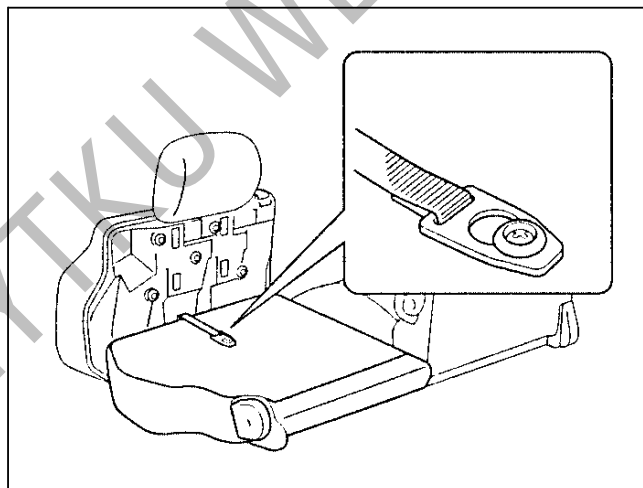
65D020

6) Wyjąć pierścień zaczepowy z uchwyty.



65D540

7) Wyciągnąć do góry gałkę blokady na górnej krawędzi oparcia i położyć oparcie do przodu.



65D021

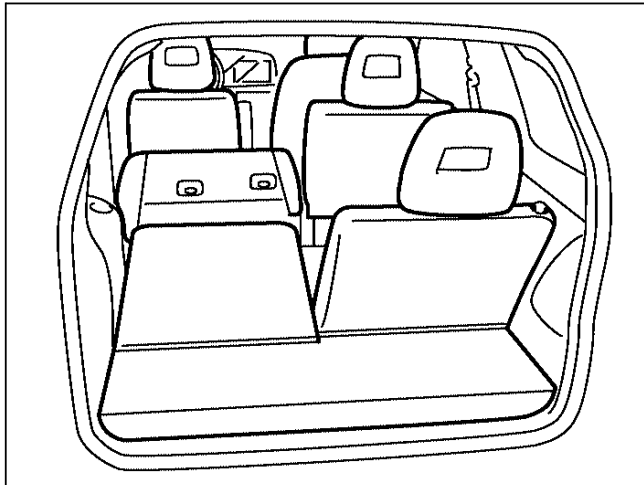
8) Zaczepić pierścień zaczepowy do tylnej strony oparcia.

W celu przywrócenia normalnego położenia siedzenia (siedzien) należy powtórzyć w odwrotnej kolejności procedurę zastosowaną przy składaniu. Następnie spróbować poruszyć poduszkę siedziska i oparcie, sprawdzając czy są prawidłowo zablokowane. Należy również sprawdzić, czy zaczepy pasów bezpieczeństwa oraz taśma środkowego pasa są prawidłowo ułożone na poduszce siedzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Bagaze i inne ładunki powinny być przewożone w bagażniku przy podniesionych oparciach tylnych siedzeń (jeżeli jest to możliwe). Jeżeli niezbędne jest przewożenie ładunku w przedziale pasażerskim ze złożonymi siedzeniami tylnymi, należy pamiętać o takim zabezpieczeniu ładunku, aby nie mógł się on przemieszczać, stwarzając zagrożenie dla pasażerów. Nie układać bagażu powyżej oparcia foteli.**
- **Po przywróceniu normalnego położenia siedzenia należy sprawdzić, czy jego ruch nie jest niczym blokowany, oraz czy siedzisko i oparcie zostały prawidłowo zablokowane.**

**Składanie siedzeń w 2 i 3 rzędzie
(wersja XL-7)**



52D016

⚠ OSTRZEŻENIE

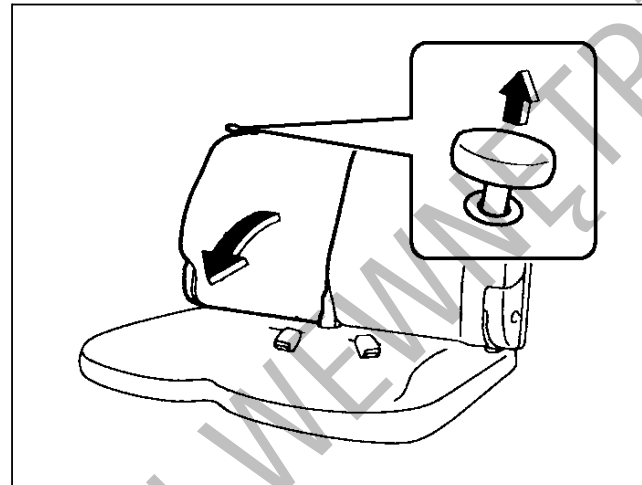
Przewożone bagaże i ładunki powinny być umieszczane w przestrzeni bagażowej za podniesionymi oparciami siedzeń w 3 rzędzie lub na złożonych oparciach tych siedzeń, za podniesionymi oparciami siedzeń w 2 rzędzie. W razie konieczności przewiezienia bagażu wymagającego złożenia oparc siedzeń w 3 i/lub 2 rzędzie, należy go zabezpieczyć przed przemieszczaniem się, aby nie stanowił zagrożenia. Nie układać bagażu powyżej oparc siedzeń.

Siedzenia w 2 i 3 rzędzie można złożyć do przodu, uzyskując dodatkową przestrzeń bagażową.

3 rząd siedzeń

Składanie oparcia siedzenia:

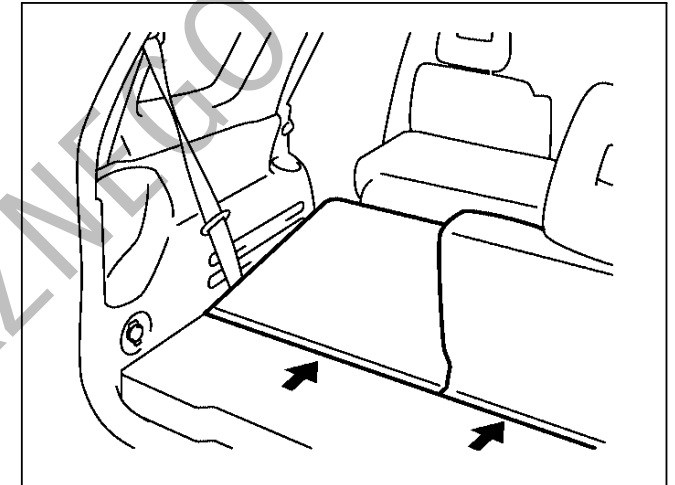
1) Wyjąć zagłówek.



52D017

2) Wyciągnąć do góry gałkę blokady na górnej krawędzi oparcia i położyć oparcie do przodu.

W celu przywrócenia normalnego ustawienia oparcia należy je podnieść do pozycji, w której zostanie zablokowane. Włożyć i odpowiednio ustawić zagłówek.



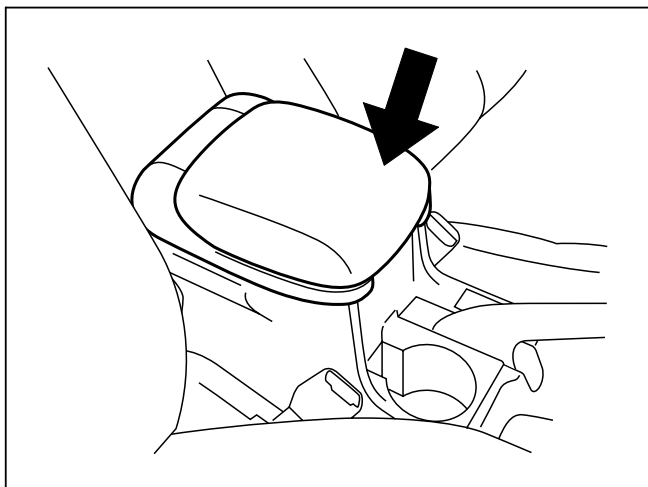
52D018

⚠ OSTRZEŻENIE

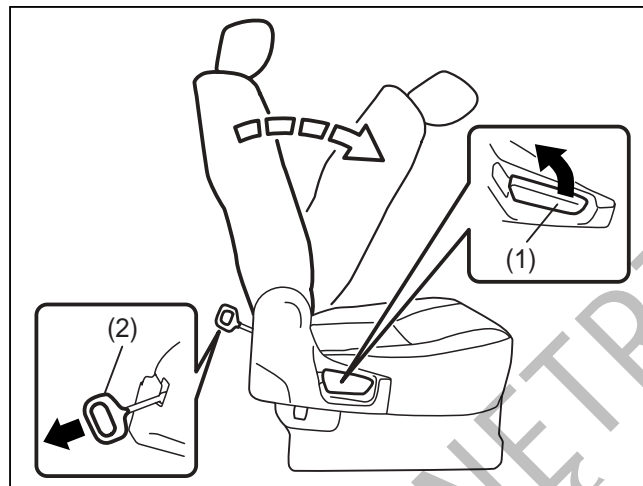
Odpięcie dolnej części obicia oparcia siedzenia w 3 rzędzie grozi przyciśnięciem palców pomiędzy oparciem a podłogą przy zmianie położenia oparcia. Nie należy odpinać dolnego brzegu obicia.

Siedzenia w 2 rzędzie

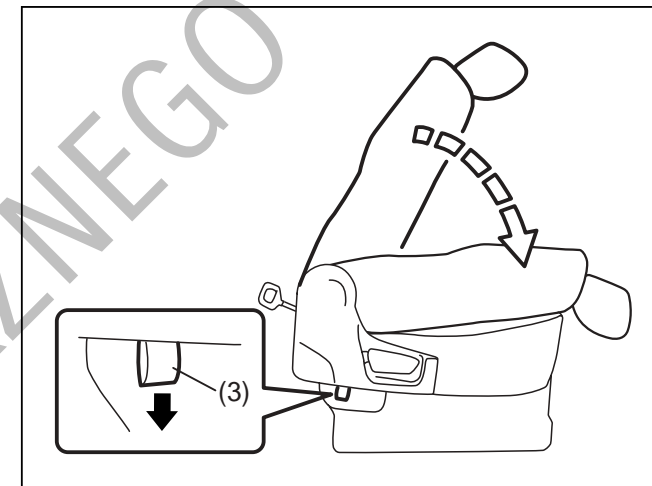
Składanie oparcia siedzenia:



- 1) Zamknąć pokrywę schowka w środkowej konsoli.
- 2) Całkowicie opuścić zagłówek i w razie potrzeby odsunąć siedzenie do tyłu.



- 3) Pociągnąć dźwignię (1) do góry lub pociągnąć pierścień (2) do tyłu. Oparcie pochyli się nieco do przodu. Naciskając ręką można teraz przesunąć siedzenie do przodu.



- 4) Pociągając do dołu taśmę (3) jednocześnie lekko nacisnąć oparcie, aż złoży się całkowicie.

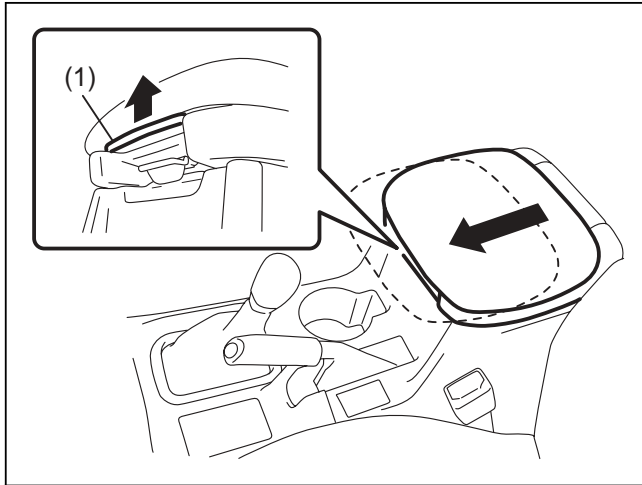
W celu przywrócenia normalnego ustawienia siedzenia należy je odsunąć do tyłu do pozycji, w której zostanie zablokowane, a następnie podnieść oparcie do pozycji, w której zostanie zablokowane. W razie potrzeby odpowiednio ustawić zagłówek.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przywróceniem normalnej pozycji siedzenia należy upewnić się, czy na jego drodze nie znajdują się stopy pasażera zajmującego miejsce w trzecim rzędzie siedzeń.
- Po przywróceniu normalnej pozycji siedzenia należy upewnić się, czy zostało prawidłowo zablokowane.

Podłokietniki (w niektórych wersjach)

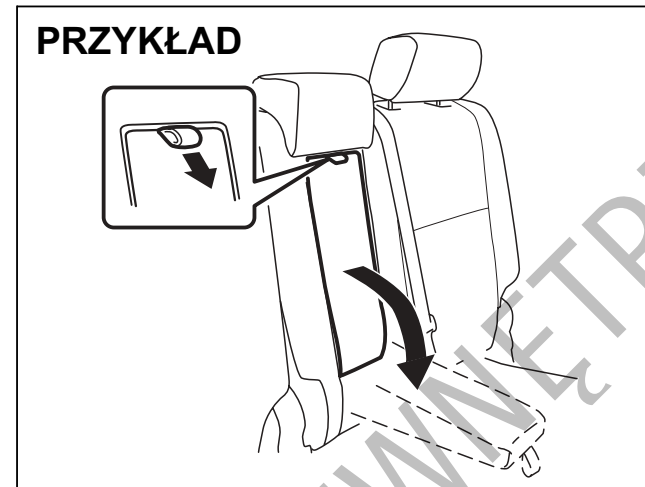
Podłokietnik w środkowej konsoli



65D501

W celu wysunięcia podłokietnika do przodu należy go pociągnąć, jednocześnie pociągając dźwignię (1) do góry. W celu cofnięcia podłokietnika należy go nacisnąć do tyłu, jednocześnie pociągając dźwignię (1) do góry.

Podłokietnik w 2 rzędzie siedzeń (w niektórych wersjach)



52D247

W celu skorzystania z podłokietnika należy pociągnąć do góry uchwyt zaczepu. Nie używany podłokietnik należy złożyć i zablokować w oparciu siedzenia.

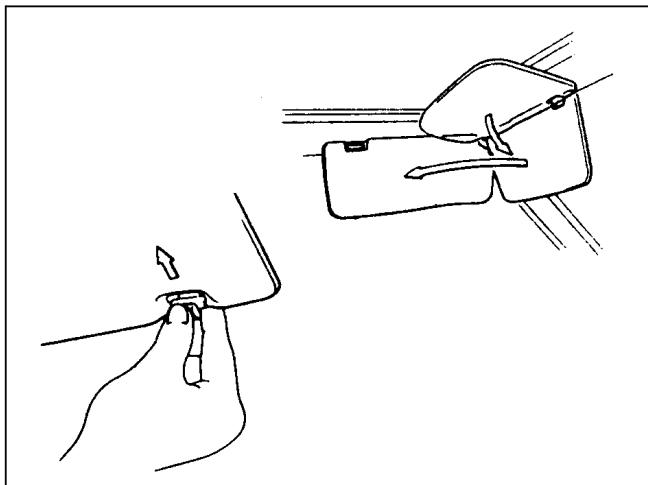
⚠ OSTRZEŻENIE

Przy gwałtownym hamowaniu lub w czasie zderzenia podłokietnik w 2 rzędzie (jeżeli jest zamontowany) siedzeń może opaść. Jeżeli na tym miejscu zamocowany jest fotelik dziecięcy w pozycji tyłem do kierunku jazdy, opadający podłokietnik może spowodować obrażenia u dziecka. Nie używany podłokietnik powinien być zablokowany w oparciu siedzenia.

ZALECENIE

Nie należy opierać się ciężarem ciała na podłokietniku, ani pozwalać dziecku na siadanie na nim, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem.

Oslony przeciwsłoneczne



60A158

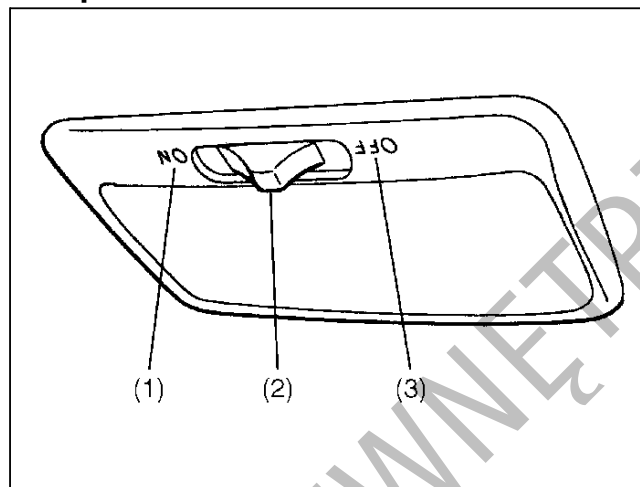
Oslony przeciwsłoneczne można odchylić do dołu w celu uniknięcia blasku od strony szyby przedniej, lub można je odcepić i obrócić, osłaniając przed blaskiem z boku.

ZALECENIE

Odczepiając i zaczepiając osłonę przeciwsłoneczną należy chwytać tylko za twarde elementy z tworzywa, w przeciwnym razie można ją uszkodzić.

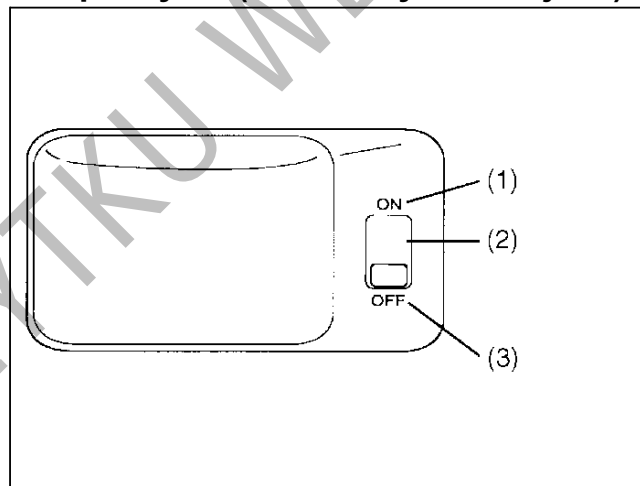
Przełącznik oświetlenia wnętrza

Lampka centralna



52D071

Lampka tylna (w niektórych wersjach)



52D072

Przełącznik oświetlenia wnętrza ma trzy położenia:

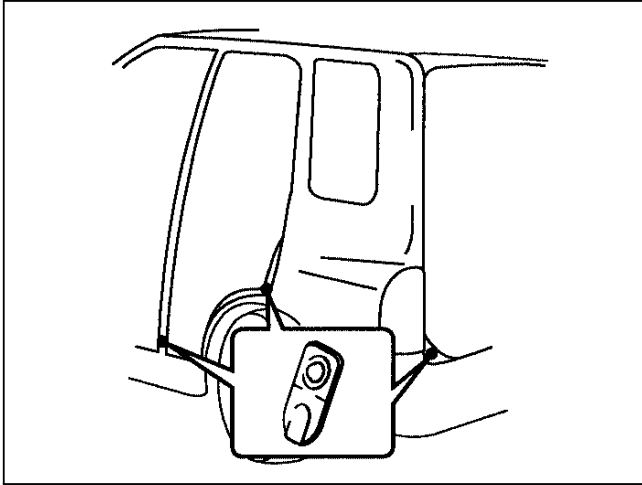
(1) Oświetlenie jest włączone niezależnie od tego, czy drzwi kierowcy są otwarte, czy zamknięte.

(2) Oświetlenie włącza się, gdy drzwi są otwarte.

Po zamknięciu wszystkich drzwi oświetlenie pozostaje włączone jeszcze przez 15 sekund. Jeżeli w tym czasie do wyłącznika zapłonu zostanie włożony kluczyk, oświetlenie natychmiast zgaśnie.

Po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu oświetlenie zapala się na 15 sekund.

(3) Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet w przypadku otwarcia drzwi.

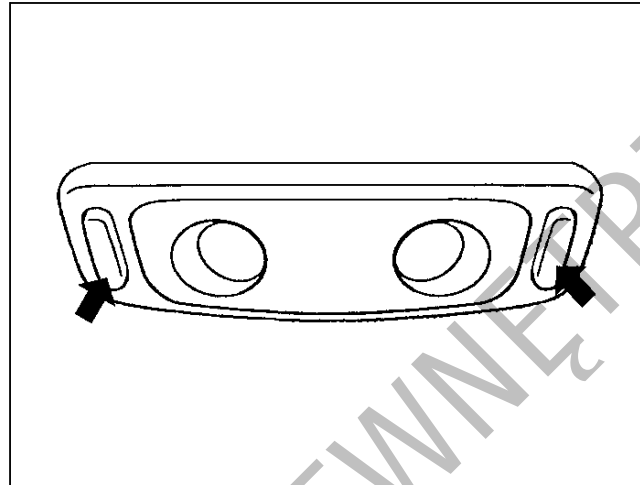


65D069

UWAGA:

Liczba drzwi sterujących działaniem oświetlenia zależy od specyfikacji pojazdu. Drzwi sterują działaniem oświetlenia w przypadku, gdy na obrysie drzwi znajduje się pokazany na rysunku wyłącznik (w osłonie gumowej).

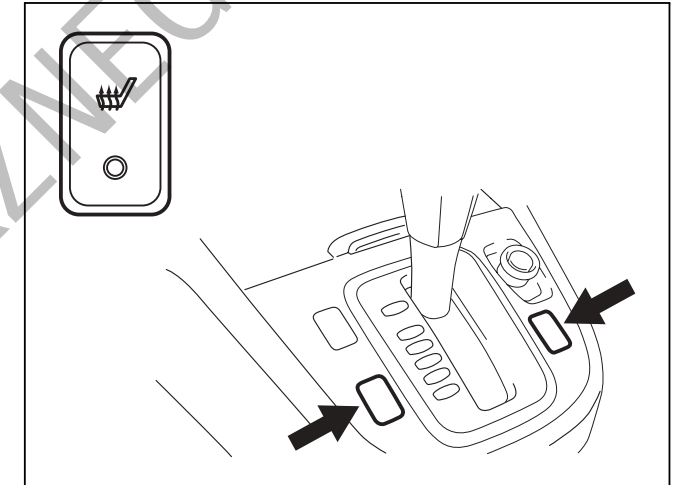
**Oświetlenie punktowe
(w niektórych wersjach)**



65D022

Lampkę włącza się naciśnięciem wyłącznika. Ponowne naciśnięcie wyłącza lampkę.

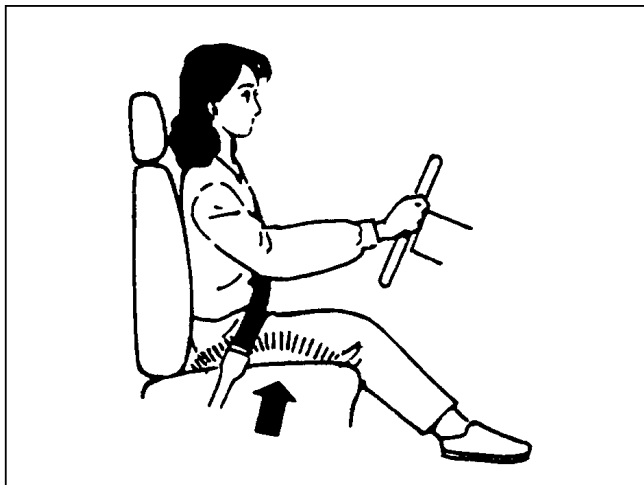
**Podgrzewanie siedzeń przednich
(w niektórych wersjach)**



65D503

W celu podgrzania siedzenia lub siedzeń należy przy włączonym zapłonie nacisnąć jeden lub oba wyłączniki podgrzewania. Równocześnie zaświeci się lampka kontrolna pod odpowiednim wyłącznikiem. W celu wyłączenia podgrzewania należy ponownie nacisnąć wyłącznik. Lampka kontrolna zgaśnie.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



60A163

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe używanie funkcji podgrzewania siedzeń może prowadzić do zagrożeń. Nawet w przypadku nastawienia niskiej temperatury, przy długotrwałym działaniu podgrzewania może dojść do oparzeń u osób mających na sobie cienkie ubranie lub krótkie spodenki.

Nie jest zalecane włączanie podgrzewania w przypadku:

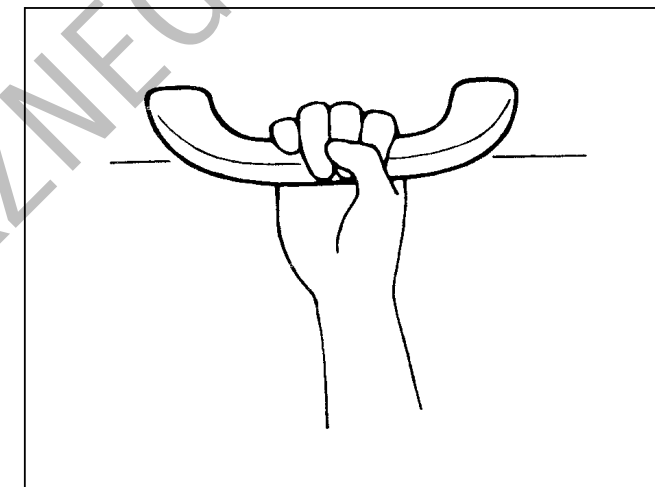
- osób mających ograniczone czucie w nogach, także starszych lub cierpiących na określone schorzenia;
- małych dzieci lub innych osób o wrażliwej skórze;
- osób śpiących lub będących pod wpływem alkoholu bądź innych środków powodujących znużenie czy senność.

ZALECENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia uzwojenia grzejnego należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przednich siedzeń nie wolno narażać na uderzenia, np. przez skaczące po nich dzieci.
- Nie nakrywać siedzenia żadnym materiałem izolującym, np. kocem lub poduszką.

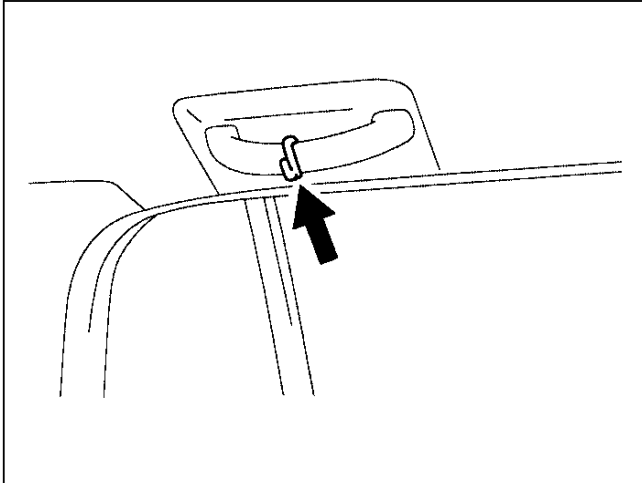
Uchwyty asekuracyjne (w niektórych wersjach)



60B110

Dla wygody pasażerów przewidziano uchwyty asekuracyjne.

Haczyki na ubrania (w niektórych wersjach)



65D514

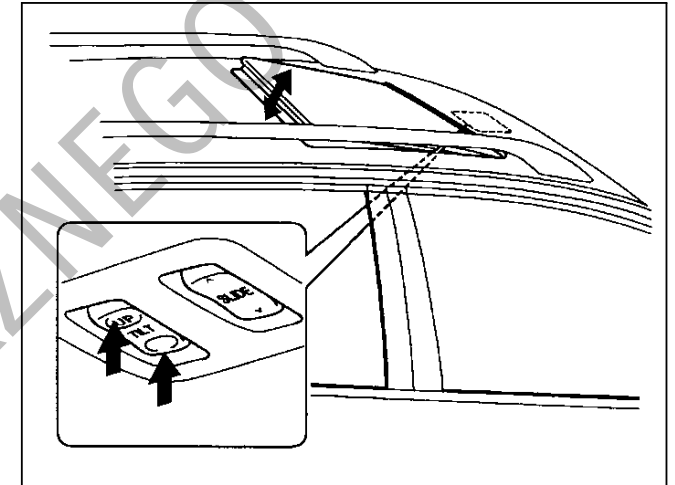
Haczyki służą do zawieszania na nich ubrań. Nie są przewidziane do zawieszania na nich dużych lub ciężkich przedmiotów.

Okno dachowe (w niektórych wersjach)

Okno dachowe można uchylać za pomocą przycisku „TILT” lub odsuwać za pomocą przycisku „SLIDE”, gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „ON”. Po zwolnieniu przycisku okno zatrzymuje się.

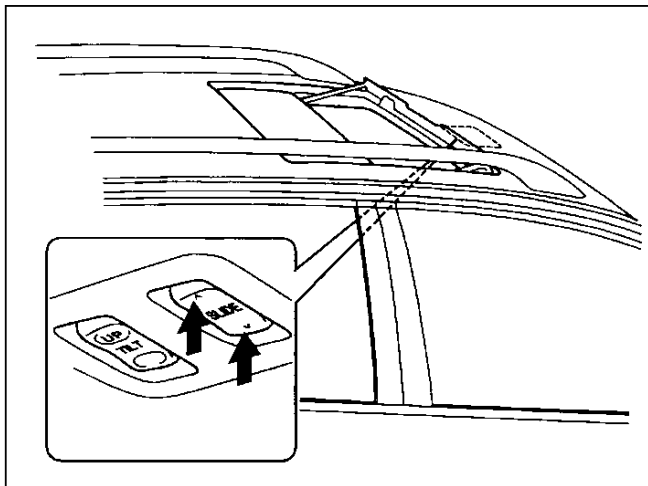
ZALECENIE

Po całkowitym otwarciu lub zamknięciu okna dachowego należy zwolnić przycisk sterujący. Naciskanie przycisku po zatrzymaniu ruchu okna może spowodować uszkodzenie układu.



60G315

W celu uchylecia okna dachowego należy przesunąć ręką zasłonę przeciwsłoneczną do tyłu i nacisnąć stronę „UP” przycisku „TILT”. W celu zamknięcia okna dachowego należy nacisnąć stronę „DOWN” tego przycisku.

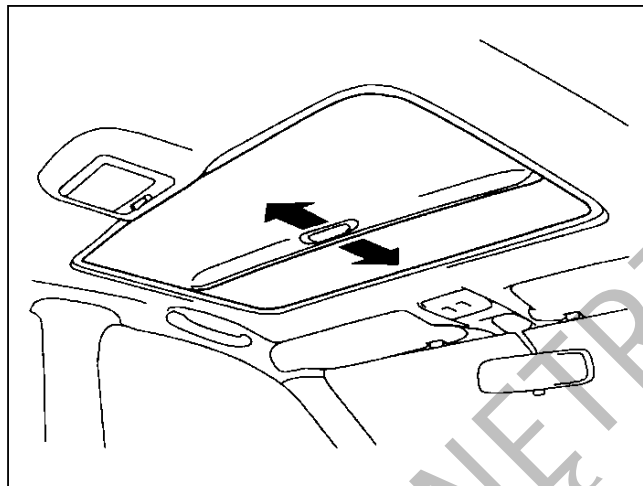


60G316

W celu odsunięcia okna dachowego do tyłu lub do przodu należy nacisnąć odpowiednią tylną lub przednią część przycisku „SLIDE”.

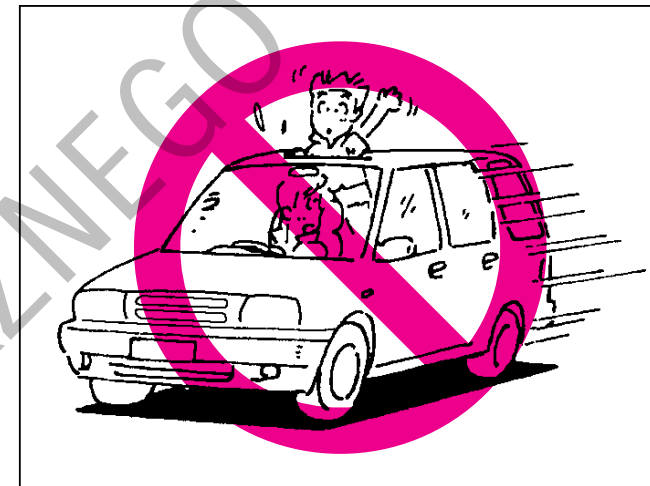
UWAGA:

Przy zamykaniu okno dachowe zatrzyma się w pozycji niedomkniętej. W celu całkowitego zamknięcia należy jeszcze raz nacisnąć przycisk.



60G317

Zasłona przeciwsłoneczna odsunie się automatycznie. Gdy okno dachowe jest odsunięte do tyłu, zasłona nie daje się przesunąć do przodu.



65D388

⚠ OSTRZEŻENIE

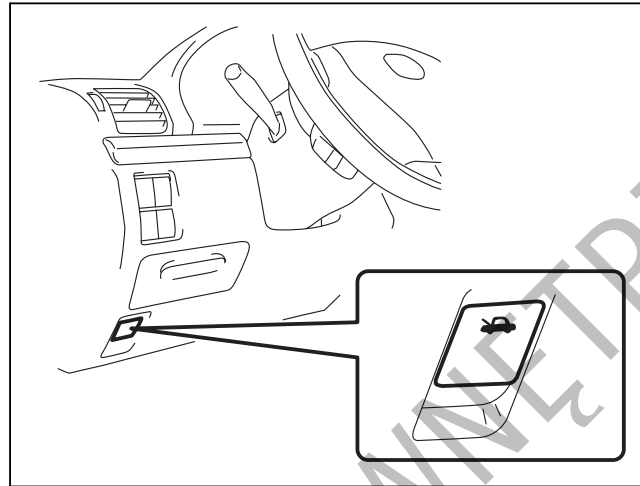
- Podczas jazdy nie wolno wystawiać głowy ani żadnych innych części ciała przez otwór okna dachowego.
- Przy zamykaniu okna dachowego należy uważać, aby na jego drodze nie pozostały dłonie lub inne przeszkody.
- Opuszczając nawet na krótki czas samochód należy wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu. Nie należy także pozostawiać w zaparkowanym samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione odpowiedniego dozoru mogą spowodować uruchomienie elektrycznego napędu okna dachowego i zostać przyciśnięte w otwarte okna.

ZALECENIE

Nie wolno obciążać brzegu otworu okna dachowego, np. siadając na nim.

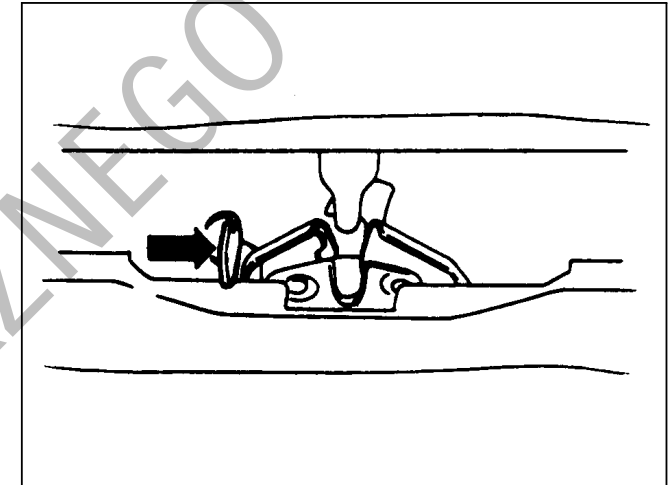
- Pozostawiając samochód bez opieki należy pamiętać o zamknięciu okna dachowego.
- Należy okresowo sprawdzać prowadnice okna dachowego, czy są czyste i w razie potrzeby czyścić je.

Pokrywa silnika



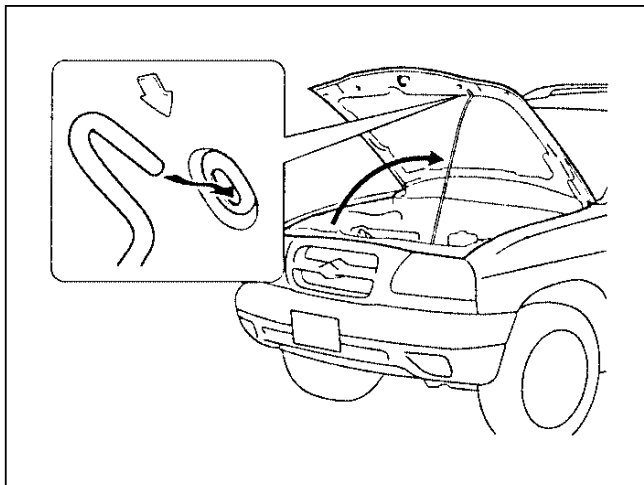
Otwieranie pokrywy silnika:

- 1) Pociągnąć dźwignię zwalnającą umieszczoną po zewnętrznej stronie deski rozdzielczej. Spowoduje to częściowe zwolnienie zamka pokrywy.



- 2) Nacisnąć palcem dźwignię zaczepu pomocniczego, jak pokazano na rysunku. Przciskając dźwignię podnieść pokrywę silnika.

DO UŻYTKU TYLKO W WYMIARACH PRZEMEGO



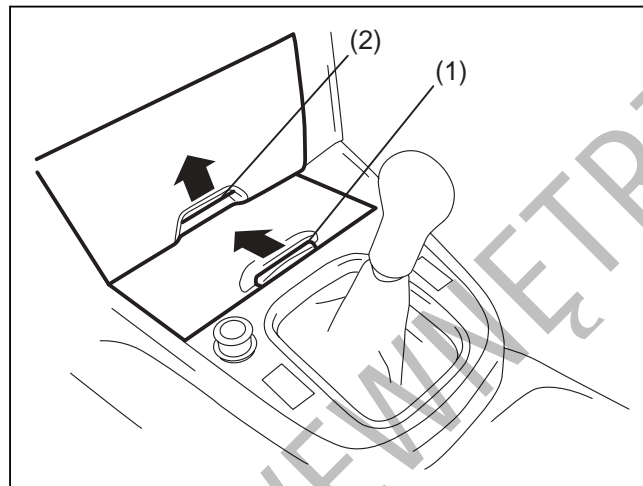
65D023

- 3) Podnieść pokrywę do takiej wysokości, aby można było podeprzeć ją drążkiem.

OSTRZEŻENIE

Przed jazdą należy upewnić się, czy pokrywa silnika jest dokładnie zatrzaśnięta i zablokowana. W przeciwnym razie może się ona nagle podnieść podczas jazdy, ograniczając widoczność i stając się przyczyną wypadku.

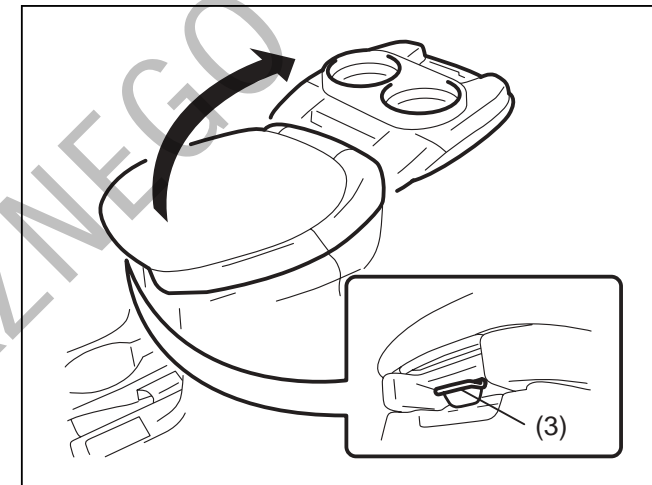
Uchwyty na kubki i pojemnik na drobiągzi (w niektórych wersjach)



65D505

Uchwyty na kubki i pojemnik na drobiągzi przedstawione są na kolejnych rysunkach.

W celu uzyskania dostępu do pojemnika należy nacisnąć zaczep (1) lub (2) i otworzyć pokrywę.

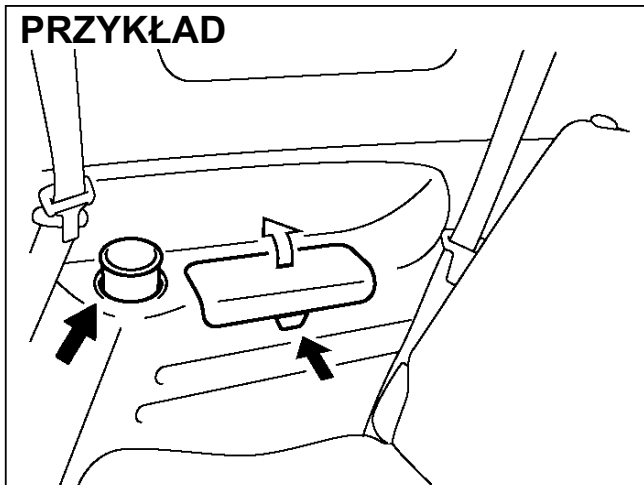


65D560

W celu użycia tylnego uchwyty na kubki należy pociągnąć dźwignię (3) i odchylić pokrywę.

ZALECENIE

- W celu uniknięcia uszkodzenia środkowej konsoli nie należy opierać się na jej otwartej pokrywie.
- Przed złożeniem do przodu tylnego siedzenia należy schować tylny uchwyt na kubki, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego wyłamania.

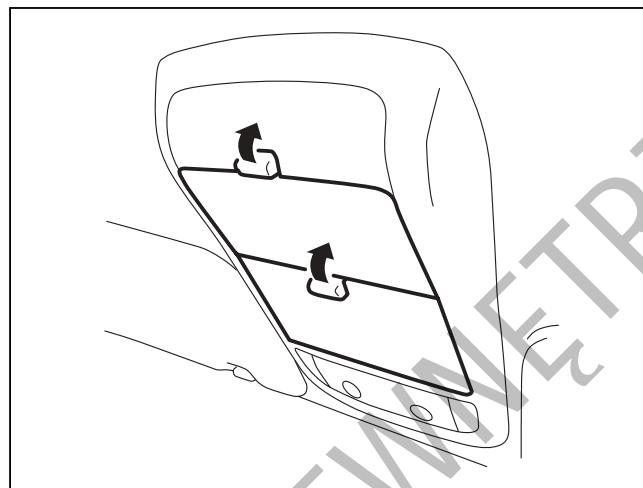


52D022

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać uchwytu do przytrzymywania kubków z gorącymi płynami, ani przedmiotów twardych bądź kruchych lub o ostrych krawędziach. Przedmioty trzymane w uchwycie mogą w czasie gwałtownego hamowania lub zderzenia zostać wyrzucone z uchwytu, powodując obrażenia ciała.

**Schowek w górnej konsoli
(w niektórych wersjach)**



65D543

W celu otwarcia schowka w górnej konsoli należy pociągnąć do góry zaczep. Przy zamykaniu pokrywy należy ją docisnąć, aż zostanie zatrzaśnięta. W schowku nie należy umieszczać ciężkich, ani mających ostre krawędzie przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie wolno jeździć z otwartą pokrywą schowka w górnej konsoli. W razie wypadku może to spowodować obrażenia ciała.

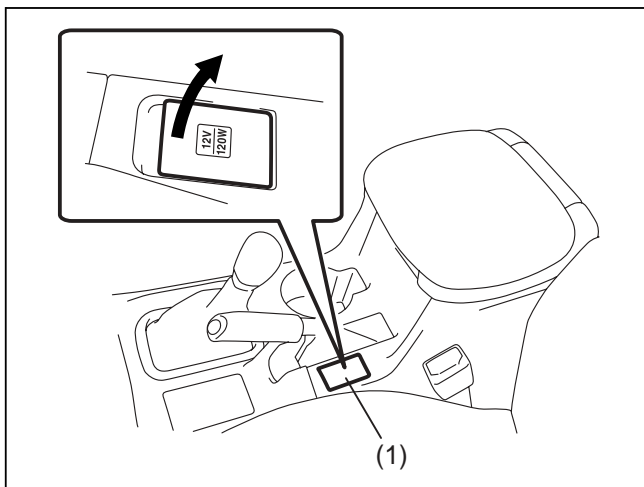
ZALECENIE

Gdy samochód stoi zaparkowany w nasłonecznionym miejscu lub gdy na zewnątrz jest gorąco, wnętrze schowka w górnej konsoli ulega silnemu nagrzaniu, ponieważ znajduje się w bliskim sąsiedztwie dachu samochodu.

Dlatego przy parkowaniu w takim przypadku należy pamiętać, aby:

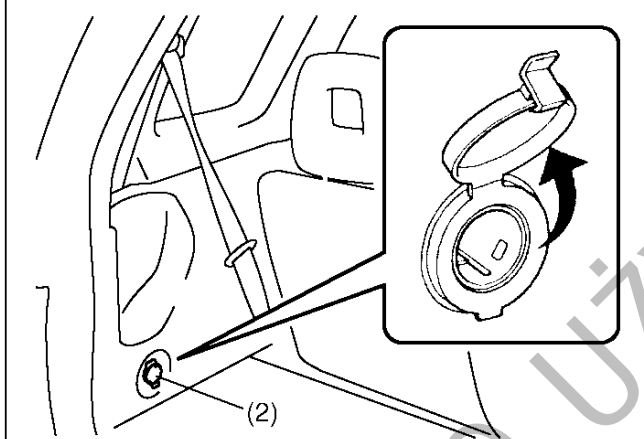
- Nie zostawiać w schowku okularów. Wysoka temperatura może spowodować deformację oprawek lub soczewek z tworzywa.
- Nie umieszczać w schowku przedmiotów łatwopalnych, np. zapalniczki. Wysoka temperatura może spowodować samozapłon.

Gniazda elektryczne (w niektórych wersjach)



65D521

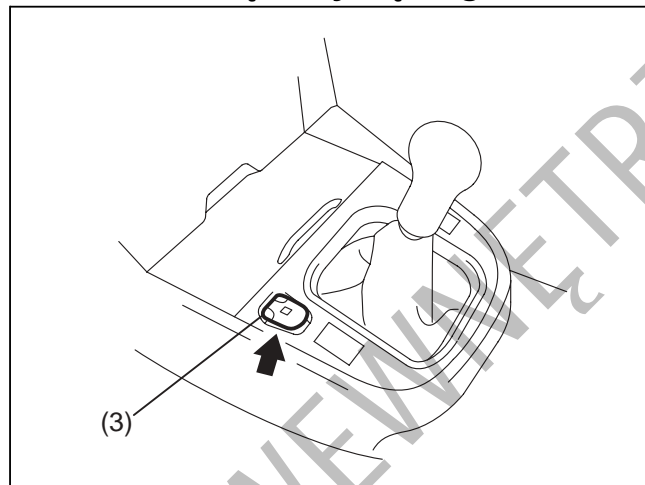
PRZYKŁAD



65D518

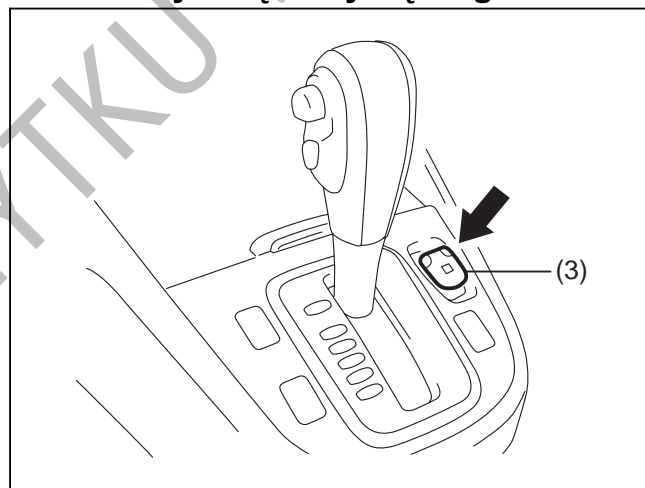
12-woltowe gniazdo elektryczne znajduje się w środkowej konsoli (1) oraz z lewej strony w przestrzeni bagażowej (2).

Z mechaniczną skrzynią biegów



65D520

Z automatyczną skrzynią biegów



65D519

Dodatkowe gniazdo elektryczne (3) znajduje się przy dźwigni sterującej skrzyni biegów.

Każde z nich daje zasilanie 12 V / 120 W urządzeń elektrycznych przystosowanych do podłączenia do gniazdka zapalniczki. Gdy gniazdo nie jest używane, powinno być zakryte zaślepką.

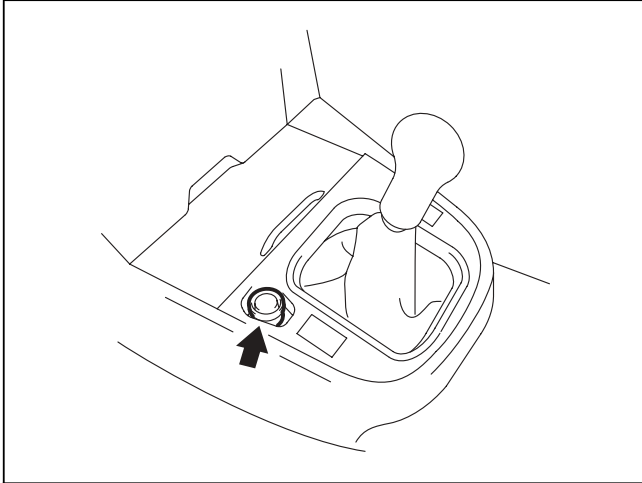
ZALECENIE

- Jednoczesny pobór mocy z gniazd elektrycznych (1) i (2) nie może w sumie przekraczać 120 W.
- Użycie nieodpowiednich akcesoriów elektrycznych może doprowadzić do uszkodzenia instalacji elektrycznej samochodu. Należy zawsze upewnić się, czy dane urządzenie jest przystosowane do zasilania z tego typu gniazda elektrycznego.

Zapalniczka i popielniczki

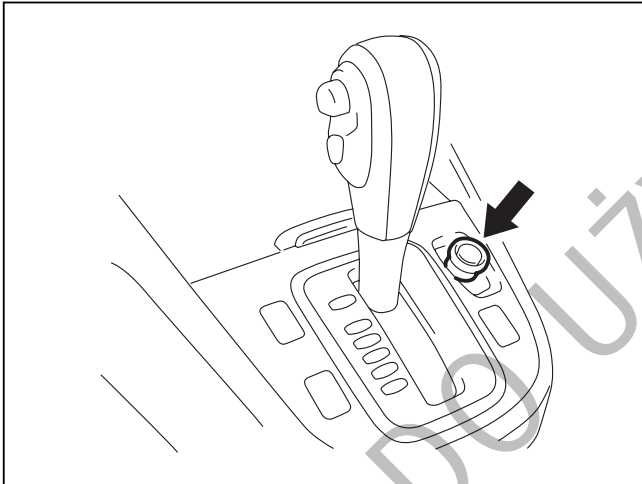
Zapalniczka (w niektórych wersjach)

Z mechaniczną skrzynią biegów



65D507

Z automatyczną skrzynią biegów



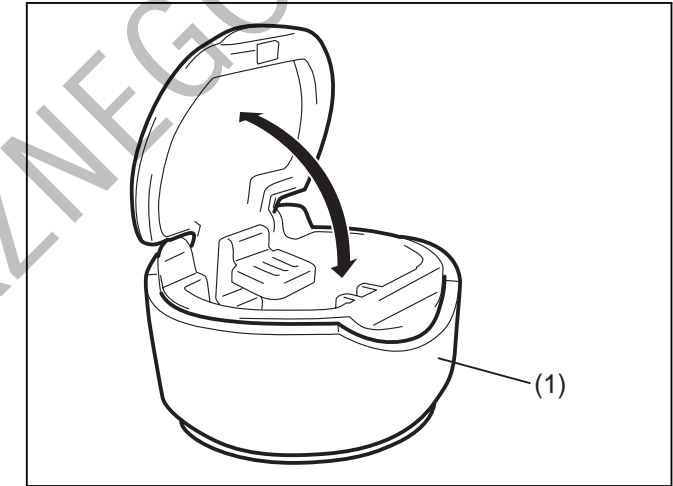
65D516

W celu użycia zapalniczki należy wcisnąć ją w głąb gniazda i puścić. Gdy będzie rozgrzana i gotowa do użycia, samoczynnie wyskoczy do normalnego położenia.

ZALECENIE

- W celu uniknięcia uszkodzenia gniazda zapalniczki nie należy go wykorzystywać do zasilania innych akcesoriów. Wtyczki niektórych urządzeń elektrycznych mogą uszkodzić wewnętrzny mechanizm gniazda zapalniczki.
- Przytrzymywanie wciśniętej zapalniczki grozi jej przegrzaniem i uszkodzeniem. Po wciśnięciu do gniazda zapalniczkę należy puścić.

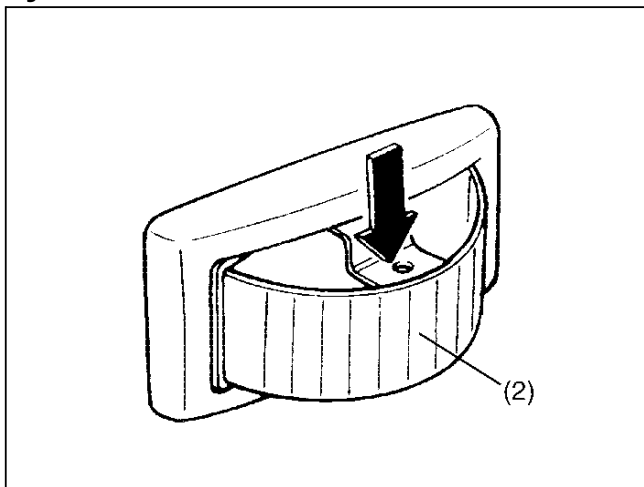
Popielniczka



65D508

Popielniczkę (1) można włożyć w dowolny uchwyt na kubek w środkowej konsoli.

Tylne



65D517

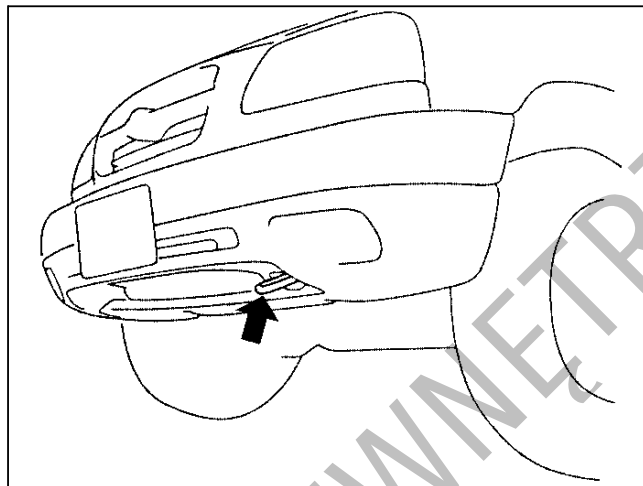
W celu wyjęcia popielniczki (2) należy nacisnąć blaszkę sprężystą i wyciągnąć popielniczkę z oprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed zamknięciem popielniczki należy upewnić się, czy niedopałek został całkowicie wygaszony. Do popielniczki nie należy wrzucać śmieci, gdyż grozi to pożarem.

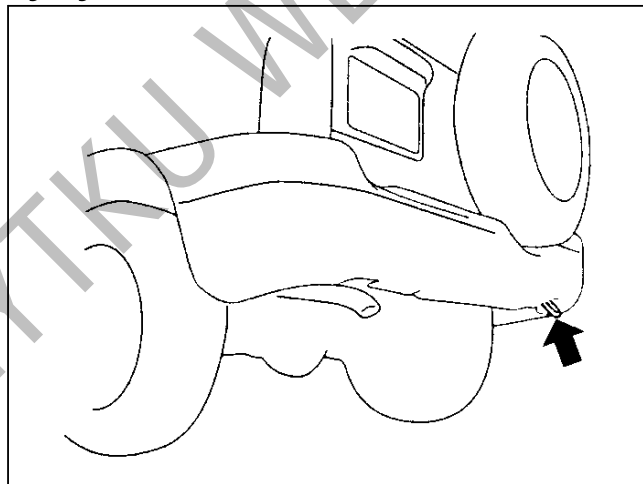
Zaczepty holownicze

Przedni



65D024

Tylne



65D025

Z przodu i z tyłu samochodu znajdują się zaczepty holownicze, wykorzystywane w sytuacjach awaryjnych.

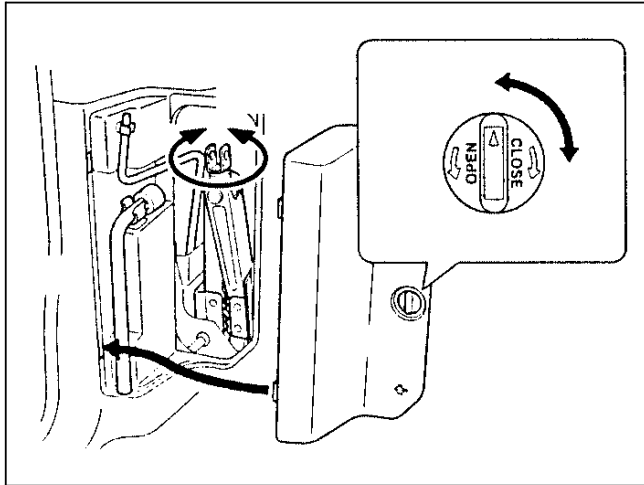
Informacje dotyczące holowania samochodu na drogach utwardzonych podane są pod hasłem „Holowanie niesprawnego samochodu” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaczepty holownicze służą do holowania tego lub innego samochodu wyłącznie w sytuacjach awaryjnych.

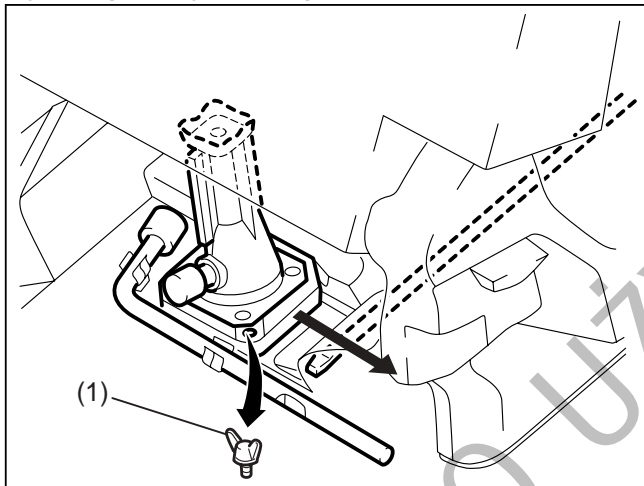
Narzędzia do zmiany koła

Typ 1



65D328

Typ 2 (wersja XL-7)



65D544

Miejsce przechowywania narzędzi do zmiany koła zależy od specyfikacji samochodu.

(Typ 1)

Podnośnik, klucz do kół oraz korba ponośnika przechowywane są w lewym tylnym rogu bagażnika.

W celu uzyskania dostępu do narzędzi należy obrócić pokrętło i zdjąć pokrywę schowka.

W celu wyjęcia podnośnika należy obrócić jego śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć podnośnik z uchwytu. Chowając podnośnik z powrotem, należy umieścić go w uchwycie i obracać śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do unieruchomienia podnośnika na swoim miejscu.

(Typ 2)

Podnośnik, klucz do kół oraz drążek pośredni przechowywane są pod drugim rzędem siedzeń, po prawej stronie. Drążek ukryty jest pod wykładziną dywanową.

W celu uzyskania dostępu do narzędzi należy przesunąć siedzenie w drugim rzędzie maksymalnie do przodu.

W celu wyjęcia podnośnika należy wykręcić wkręt (1), obracając go w lewo, a następnie wysunąć w prawo podnośnik. Przy chowaniu podnośnika należy powyższe czynności wykonać w kolejności odwrotnej.

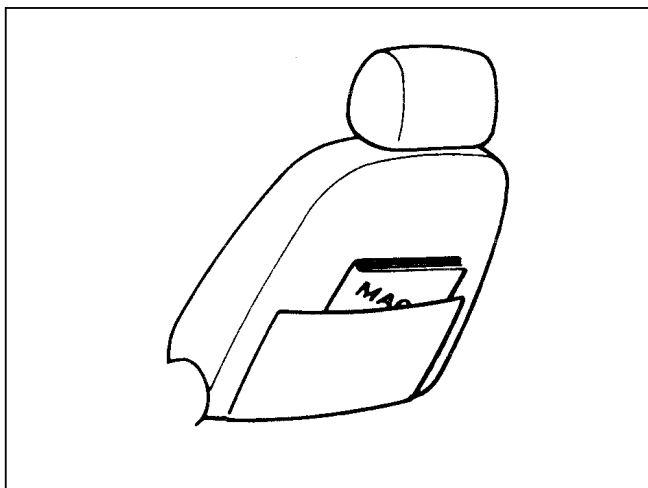
⚠ OSTRZEŻENIE

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany kół. Przed użyciem podnośnika należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi podnoszenia pojazdu, podanymi w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po użyciu należy narzędzia do zmiany koła umieścić na swoim miejscu, aby w razie wypadku nie stanowiły dodatkowego zagrożenia.

Kieszon w oparciu przedniego fotela (w niektórych wersjach)



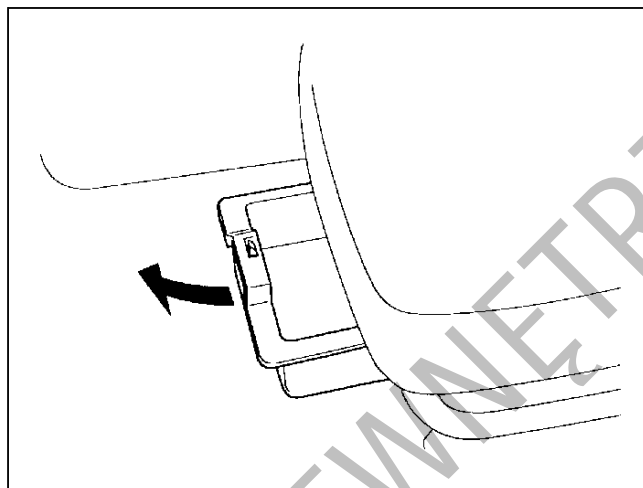
60B119

Kieszon ta przeznaczona jest do przechowywania lekkich i miękkich przedmiotów, np. rękawiczek, gazet lub czasopism.

OSTRZEŻENIE

W kieszeni tej nie należy umieszczać twardych lub kruchych przedmiotów. W razie wypadku przedmioty takie jak butelki, puszki itp. mogą spowodować dodatkowe obrażenia u osób siedzących z tyłu.

Pojemnik pod siedzeniem (w niektórych wersjach)



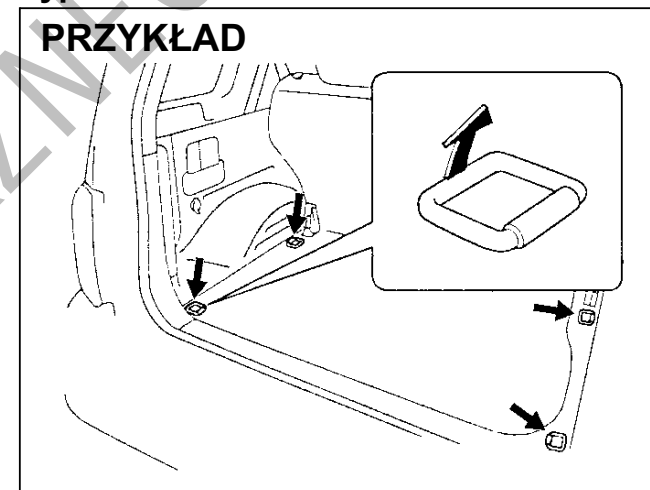
70G074

Pojemnik umieszczony jest pod siedzeniem pasażera. W celu wysunięcia pojemnika należy pociągnąć do przodu jego uchwyt. W czasie jazdy pojemnik powinien być wsunięty.

Zaczepek do mocowania bagażu (w niektórych wersjach)

Typ 1

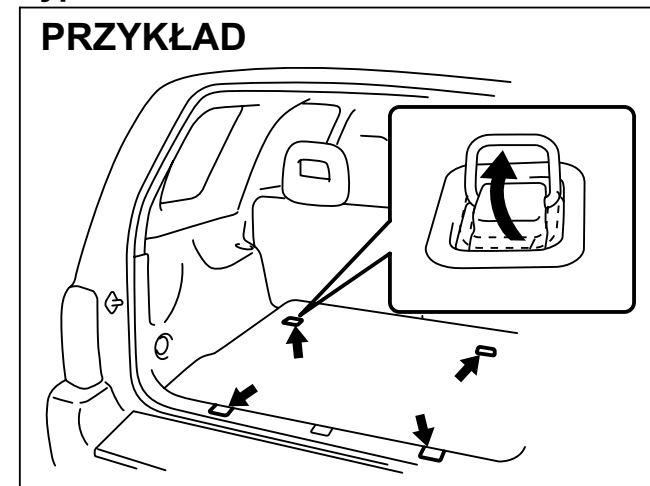
PRZYKŁAD



65D440

Typ 2

PRZYKŁAD



52D143

W podłodze przestrzeni bagażowej znajdują się cztery zaczepy stabilizacyjne, służące do umocowania bagażu. Do zaczepów można zamocować stanowiącą wyposażenie dodatkowe siatkę elastyczną, która uniemożliwi przesuwanie się ładunku w czasie jazdy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaczepy stabilizacyjne wraz z opcjonalną gumową siatką służą do zabezpieczenia lekkich przedmiotów przed przesuwaniem się podczas normalnej jazdy. Nie są natomiast w stanie (i nie były do tego celu zaprojektowane) utrzymać bagaż w razie wypadku drogowego.

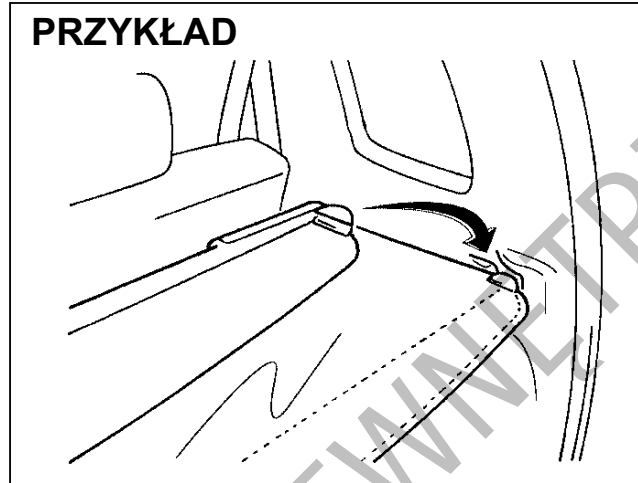
Cięższe przedmioty należy umieszczać na podłodze, możliwie najdalej w kierunku przodu pojazdu. Nie wolno umieszczać ładunków powyżej oparcia siedzeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Do zaczepów stabilizacyjnych nie wolno mocować górnego pasa mocującego fotelik dziecięcy. W wyniku nieprawidłowego umocowania może dojść do ograniczenia skuteczności działania ochronnego fotelika dziecięcego.

**Zasłona bagażnika
(w niektórych wersjach)**

PRZYKŁAD



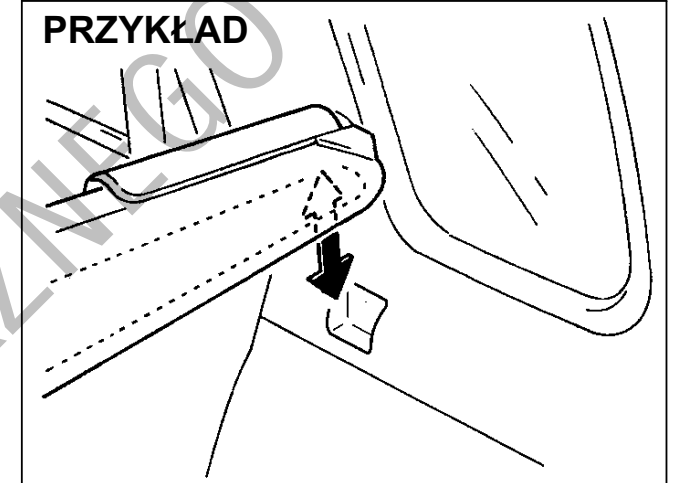
65D081

Bagaze lub inne przedmioty przewożone w bagażniku mogą zostać zakryte rozwijaną zasłoną.

⚠ OSTRZEŻENIE

Na zasłonie bagażnika nie należy kłaść żadnych przedmiotów, nawet małych i lekkich. Przedmioty te mogą zostać podczas wypadku wyrzucone z dużą prędkością i spowodować obrażenia, jak również mogą ograniczać widoczność do tyłu.

PRZYKŁAD



65D082

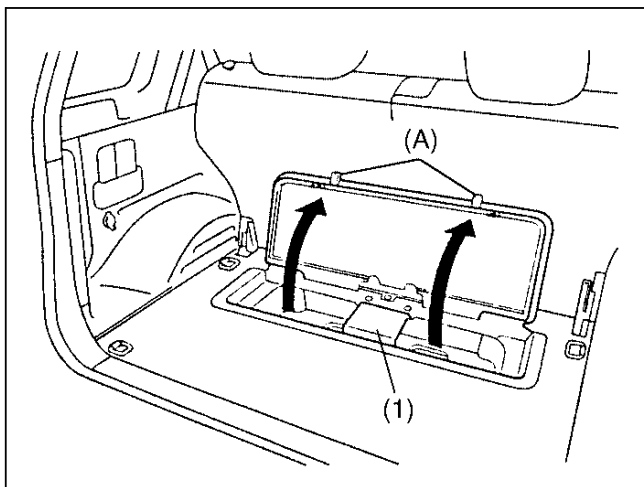
W celu wyjęcia rolety wystarczy wyciągnąć do góry oba jej końce. W celu ponownego włożenia należy wcisnąć jej końce z powrotem na miejsce.

ZALECENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia zasłony bagażnika:

- Nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów.
- Nie naciskać jej, ani nie opierać się na niej.
- Zachować ostrożność przy jej wyjmowaniu i wkładaniu.

Schówek w podłodze bagażnika (w niektórych wersjach)



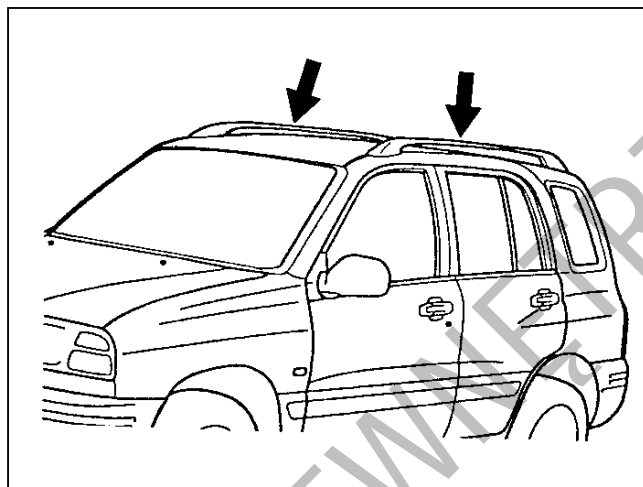
65D433

W celu otwarcia schowka należy pociągnąć do góry taśmę (A).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno modyfikować lub demontować środkowej płyty wzmacniającej (1), ponieważ osłabi to strukturę nośną mocowania tylnych pasów bezpieczeństwa, które nie zapewnią dostatecznej ochrony jadącym w razie wypadku, grożąc odniesieniem poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

Relingi dachowe (w niektórych wersjach)



65D441

Relingi służą do mocowania odpowiedniego bagażnika dachowego, dostępnego w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Używając bagażnika dachowego należy przestrzegać podanych w tym rozdziale wskazówek i zaleceń oraz instrukcji dołączonych do bagażnika.

- Bagażnik dachowy należy pewnie umocować.
- W celu prawidłowego umocowania różnego rodzaju przewożonego bagażu (np. nart, rowerów itp.), należy użyć odpowiednich uchwytów mocujących, które można nabyć w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Uchwytów należy prawidłowo i bezpiecznie zamocować, zgodnie z instrukcjami producenta. Nie mocować uchwytów bezpośrednio do dachu.

Obciążenie ładunkiem może spowodować uszkodzenie panelu dachu.

- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia dachu (45 kG). Ponadto całkowita masa pojazdu (w pełni obciążonego przez kierowcę, pasażerów, bagaż, bagaż na dachu i nacisk na hak holowniczy) nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej (GVWR) podanej w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.
- Ładunki przewożone na bagażniku dachowym należy odpowiednio zabezpieczyć i umocować, zgodnie z podanymi instrukcjami. Najcięższe przedmioty należy umieścić na samym dole. Bagaż należy rozłożyć możliwie równomiernie.
- Nie należy przewozić ładunków na tyle dużych, żeby wystawały poza zderzaki samochodu, czy jego obrys boczny lub ograniczały widoczność.
- Długie przedmioty, takie jak płyty drewniane, deski surfingowe itp., należy umocować z przodu i z tyłu do samochodu. Należy zabezpieczyć powierzchnie lakierowane samochodu przed porysowaniem przez zwisające sznurki lub liny mocujące.
- Należy okresowo sprawdzać mocowanie bagażnika dachowego i czy nie jest uszkodzony.

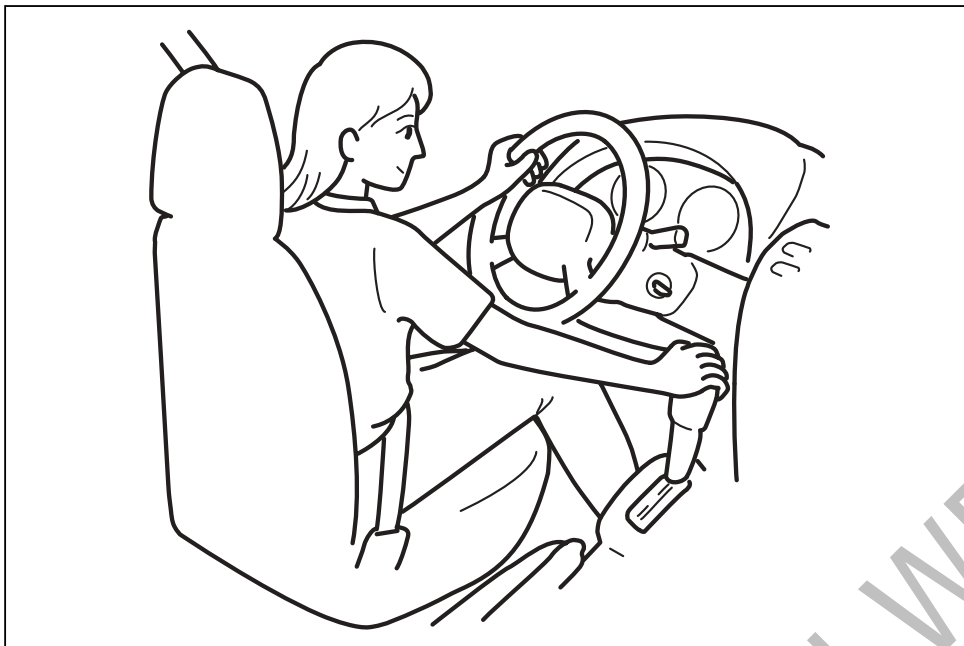
⚠ OSTRZEŻENIE

- Gwałtowne manewry samochodem lub niedostateczne zabezpieczenie przewożonego bagażu mogą doprowadzić do jego wypadnięcia i spowodowania uszkodzeń mienia lub obrażeń ciała osób trzecich.
- Bagaż należy odpowiednio umocować oraz należy unikać gwałtownych manewrów (np. raptownego ruszania, gwałtownych skrętów, szybkiego pokonywania zakrętów i ostrego hamowania). Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy bagaż jest bezpiecznie umocowany.
- Duże, długie lub płaskie ładunki mogą wpływać ujemnie na aerodynamikę samochodu lub mogą silnie poddawać się oddziaływaniu wiatru, przyczyniając się do ograniczenia kontroli nad pojazdem, co może doprowadzić do wypadku drogowego. Przewożąc tego typu ładunki należy jechać ostrożnie, z obniżoną do bezpiecznego poziomu prędkością.

NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

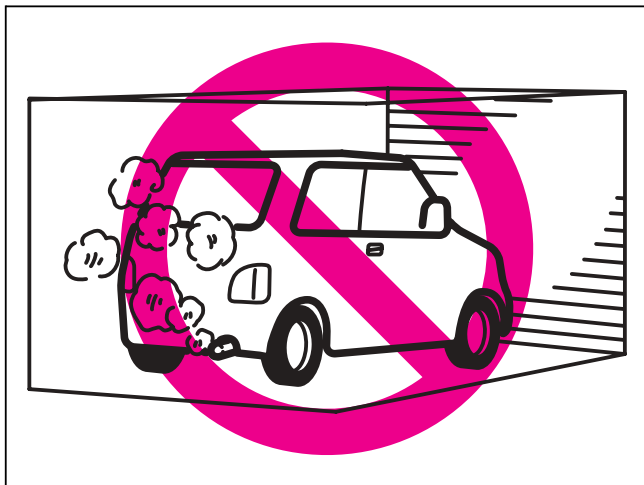
UŻYTKOWANIE POJAZDU



60G408

Ostrzeżenie odnośnie spalin	5-1
Czynności obsługi codziennej.....	5-2
Uruchamianie silnika.....	5-3
Używanie skrzyni biegów.....	5-4
Używanie skrzynki rozdzielczej (w niektórych wersjach)	5-9
Hamowanie.....	5-11
Docieranie samochodu	5-13
Reaktor katalityczny (w niektórych wersjach)	5-13
Obniżanie zużycia paliwa	5-14

Ostrzeżenie odnośnie spalin



52D147

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać wdychania spalin. Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, śmiertelnie trujący gaz, który jest bezbarwny i bezwonny. Ponieważ trudno jest samodzielnie stwierdzić obecność tlenku węgla, należy pamiętać o podjęciu niżej wymienionych środków ostrożności, pomagających w uniknięciu przedostawania się tlenku węgla do wnętrza pojazdu.

- Nie pozostawiać pracującego silnika w garażu lub w innych pomieszczeniach zamkniętych.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie parkować przez dłuższy czas z pracującym silnikiem, nawet poza pomieszczeniami. Jeżeli jest konieczne przebywanie przez krótki czas w zaparkowanym samochodzie z pracującym silnikiem, należy przełącznik wlotu powietrza przestawić na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, a dmuchawę na dużą prędkość obrotową.
- Unikać jazdy z otwartymi tylnymi drzwiami, drzwiami bagażnika lub tylnym oknem. Jeżeli niezbędna jest jazda z otwartymi tylnymi drzwiami, drzwiami bagażnika lub tylnym oknem, należy zamknąć okno dachowe (jeżeli jest) oraz wszystkie okna boczne, ustawić dużą prędkość obrotową dmuchawy wentylacji oraz pobór powietrza z zewnątrz.
- Prawidłowe funkcjonowanie układu wentylacji uzależnione jest od utrzymywania kratki wlotu powietrza przed szybą przednią wolnej od śniegu, liści itp.
- W celu zmniejszenia gromadzenia się spalin pod pojazdem utrzymywać okolice rury wydechowej wolne od śniegu i innych przeszkód. Jest to szczególnie istotne w razie postoju podczas śnieżycy.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Okresowo kontrolować układ wydechowy, czy nie występują w nim uszkodzenia i nieszczelności. Wszelkie tego typu usterki powinny być natychmiast usuwane.

Czynności obsługi codziennej

Przed rozpoczęciem jazdy:



60A187S

- 1) Sprawdzić, czy szyby, lusterka wsteczne, światła i odbłyśniki są czyste i nieuszkodzone.
- 2) Sprawdzić opony i koła, a w szczególności:
 - głębokość bieżnika;
 - czy nie ma nietypowych śladów zużycia, przecięć lub uszkodzeń;
 - czy nie są poluzowane nakrętki kół;
 - czy nie ma obcych materiałów, np. gwoździ, kamieni itp.;
 Szczegółowe wskazówki podane są w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.
- 3) Sprawdzić, czy nie występują wycieki płynów.

UWAGA:

Kapanie wody z układu klimatyzacji po jej użytkowaniu jest objawem normalnym.

- 4) Sprawdzić, czy pokrywa silnika jest dobrze zatrzaśnięta.
- 5) Sprawdzić działanie świateł pozycyjnych, mijania i drogowych, kierunkowskazów, świateł hamowania i sygnału dźwiękowego.
- 6) Ustawić położenie siedzenia i regulowanego zagłówka (w niektórych wersjach).
- 7) Sprawdzić pedał hamulca i dźwignię hamulca postojowego.
- 8) Wyregulować lusterka wsteczne.
- 9) Upewnić się, czy wszyscy jadący mają prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa.
- 10) Sprawdzić, czy po obróceniu kluczyka w położenie „ON” lub „START” zapalają się wszystkie lampki ostrzegawcze.
- 11) Sprawdzić stan wszystkich wskaźników.
- 12) Po zwolnieniu hamulca postojowego sprawdzić, czy przy pracującym silniku nie świeci się LAMPKA OSTRZEGAWCZA UKŁADU HAMULCOWEGO.

Raz na tydzień lub przy okazji uzupełniania paliwa, należy w przedziale silnikowym sprawdzić:

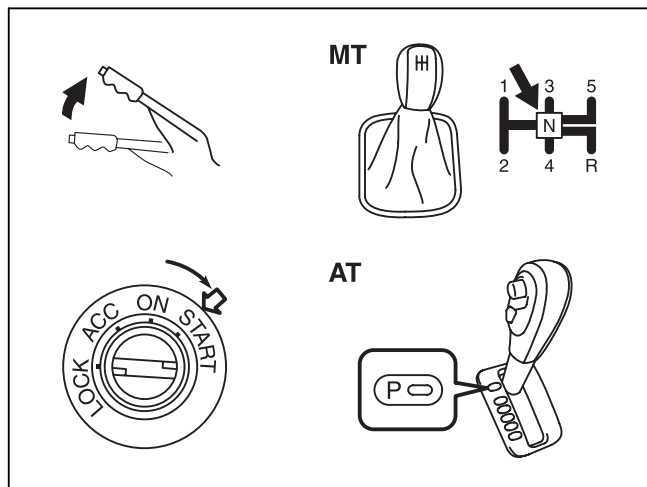
- 1) Poziom oleju silnikowego.
- 2) Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika.
- 3) Poziom płynu hamulcowego.
- 4) Poziom płynu w układzie wspomagania kierownicy (w niektórych wersjach).
- 5) Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb.
- 6) Poziom elektrolitu w akumulatorze.
- 7) Działanie zamka pokrywy silnika.

W tym celu wewnątrz pojazdu pociągnąć dźwignię zwalniania zamka pokrywy silnika. Sprawdzić, czy bez zwolnienia zatrzaśki pomocniczego pokrywa nie daje się podnieść. Po sprawdzeniu działania należy pokrywę dobrze zatrzasnąć. Plan okresowego smarowania zamka podany jest w podpunkcie „Zatrzaśki, zawiasy i zamki” punktu „PODWOZIE I NADWOZIE” w „Planie obsługi okresowej” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

! OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy pokrywa silnika jest dobrze zatrzaśnięta i zablokowana. Jeżeli nie jest, podczas jazdy może zostać niespodziewanie poderwana, ograniczając widoczność, co może spowodować wypadek.

Uruchamianie silnika



65D446

Przed uruchomieniem silnika:

- 1) Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest całkowicie zaciągnięty.
- 2) Mechaniczna skrzynia biegów – przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne i wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła. Przytrzymać w tym położeniu podczas rozruchu silnika.
Automatyczna skrzynia biegów – przestawić dźwignię wybieraka zakresu w położenie „P” (parkowanie). (Jeżeli zachodzi potrzeba uruchomienia silnika w trakcie jazdy, należy przełączyć w położenie „N” – neutralne.)

UWAGA:

Samochody z automatyczną skrzynią biegów mają blokadę rozruchu, uniemo-

żliwiającą włączenie rozrusznika, gdy dźwignia wybieraka zakresu jest w którymkolwiek z położen jazdy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed próbą uruchomienia silnika należy sprawdzić, czy hamulec postojowy jest całkowicie zaciągnięty i dźwignia sterująca skrzyni biegów jest w położeniu neutralnym (lub „P” w przypadku automatycznej skrzyni biegów).

SILNIK O ZAPŁONIE ISKROWYM:

Zimny lub ciepły silnik

Nie naciskając pedału przyśpieszenia włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

ZALECENIE

- Praca rozrusznika powinna być przerwana natychmiast po uruchomieniu silnika, w przeciwnym razie układ rozruchowy może ulec uszkodzeniu.
- Rozruch silnika nie może trwać jednorazowo dłużej niż 15 sekund. Jeżeli rozruch nie zostanie dokonany podczas pierwszej próby, należy odczekać około 15 sekund przed jej ponowieniem.

Jeżeli silnik nie rozpocznie pracy po 15 sekundach pracy rozrusznika, należy odczekać około 15 sekund i ponowić próbę rozruchu z wciśniętym pedałem przyśpieszenia do 1/3 jego skoku. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk i zwolnić nacisk na pedał.

Jeżeli silnika nadal nie można uruchomić, należy podczas próby rozruchu wcisnąć całkowicie pedał przyśpieszenia. Powinno to skutecznie oczyścić silnik w przypadku jego zalania.

SILNIK O ZAPŁONIE SAMOCZYNNYM:

Zimny silnik

Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ON” i odczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna wstępnego podgrzewania silnika. Włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

Ciepły silnik

Włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

Zalecenie dotyczące wyłączenia silnika wyposażonego w turbosprężarkę

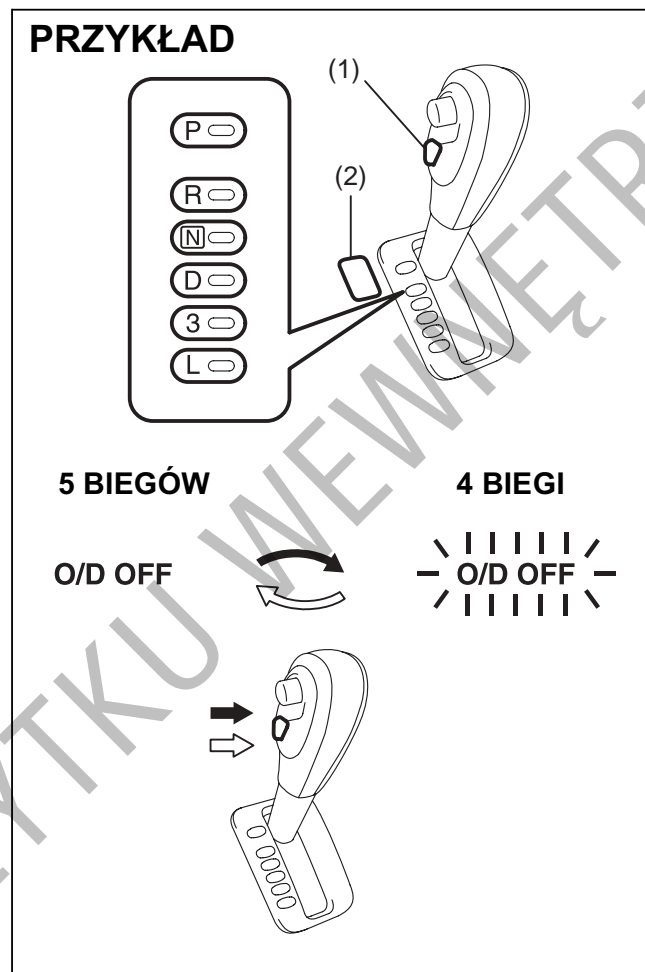
Przed wyłączeniem silnika po jeździe pod górę lub z dużą prędkością należy pozostawić go na co najmniej jedną minutę na biegu jałowym (jeżeli nie jest to zabronione przepisami). Umożliwi to ostygnięcie turbosprężarki i oleju w silniku, chroniąc olej przed przedwczesnym zesterzeniem. Zestarzały olej silnikowy spowoduje uszkodzenie łożysk turbosprężarki.

Uruchamianie silnika RHW zatrzymanego w wyniku chwilowego braku dopływu paliwa

W przypadku chwilowego zatrzymania dopływu paliwa silnik przerywa pracę i zapala się lampka sygnalizacyjna usterki. Przed ponownym uruchomieniem silnika należy zatrzymać pojazd i pozostawić wyłącznik zapłonu przez 5-10 sekund w pozycji „ON”, w celu doprowadzenia paliwa do silnika. Następnie wykonać wyżej opisane czynności procedury rozruchu silnika. Wyłączenie lampki sygnalizacyjnej usterki należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Używanie skrzyni biegów

5-biegowa automatyczna skrzynia biegów



- 65D579
- (1) Wyłącznik nadbiegu
 - (2) Wyłącznik trybu dynamicznego (w niektórych wersjach)

ZAKRES 5-BIEGOWY:

Automatyczne przełączanie pomiędzy 5 biegami

ZAKRES 4-BIEGOWY:

Automatyczne przełączanie pomiędzy 4 biegami

Wyłącznik nadbiegu

Jest to 5-biegowa (cztery biegi plus nadbieg) automatyczna skrzynia biegów. Dzięki wyłącznikowi nadbiegu skrzynia ta może zostać przełączona na zakres pracy 4-biegowej, w którym nadbieg nie jest włączany. W celu przełączenia na zakres 4-biegowy należy krótko nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Zaświeci się lampka kontrolna „O/D OFF” na tablicy przyrządów.

W celu przełączenia z powrotem na zakres 5-biegowy należy ponownie nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Lampka kontrolna „O/D OFF” zgaśnie.

Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ACC” następuje samoczynne przełączenie z zakresu 4-biegowego na 5-biegowy.

4-biegowy zakres pracy odpowiedni jest w następujących sytuacjach drogowych:

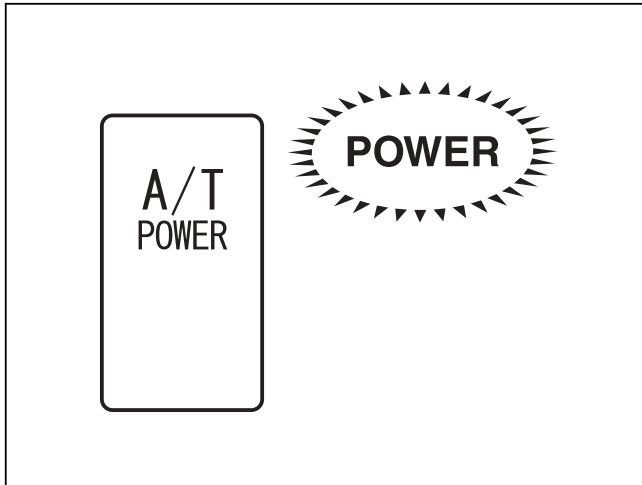
- Jazda w terenie górzystym krętymi drogami
 - Umożliwia bardziej płynną jazdę z mniejszą częstotliwością przełączania biegów.
- Zjazd ze stromego wzniesienia
 - Umożliwia hamowanie silnikiem.

UŻYTKOWANIE POJAZDU

UWAGA:

Gdy dźwignia sterująca napędu jest w położeniu „4L”, automatyczna skrzynia biegów pozostanie w zakresie 4-biegowym.

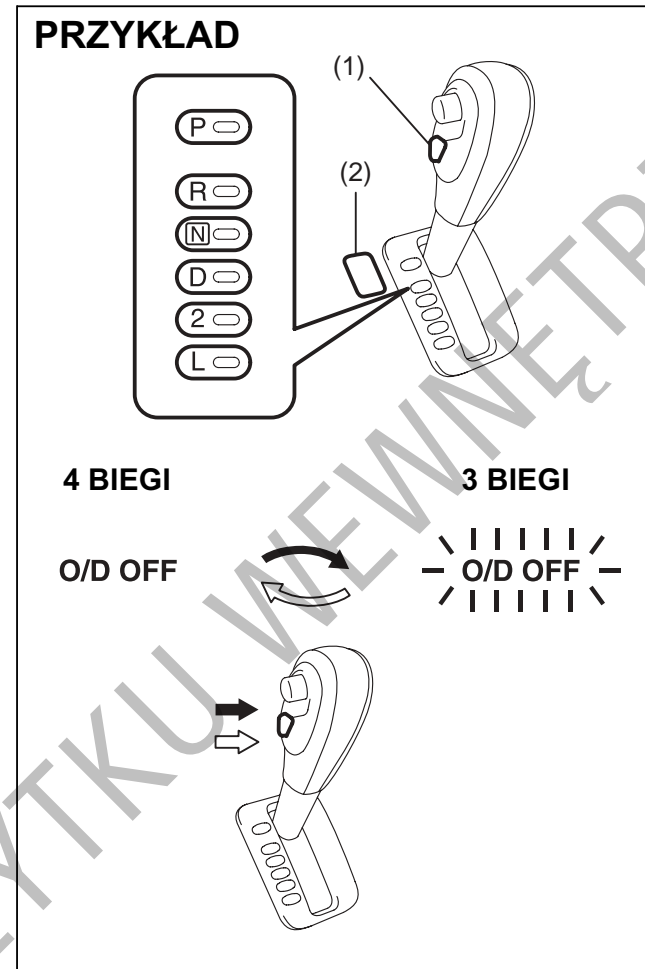
Wyłącznik trybu dynamicznego (w niektórych wersjach)



65D448

Jeżeli niezbędna jest zwiększona siła napędowa przy pokonywaniu wzniesień lub w celu uzyskania większych przyspieszeń, należy nacisnąć przycisk „A/T POWER”. Zaświeci się lampka kontrolna „POWER” na tablicy przyrządów i przełączanie biegów będzie następowało z pewnym opóźnieniem, przy wyższych prędkościach obrotowych silnika. W celu wyłączenia trybu jazdy dynamicznej należy ponownie nacisnąć przycisk. Lampka kontrolna „POWER” zgaśnie.

4-biegowa automatyczna skrzynia biegów



65D546

- (1) Wyłącznik nadbiegu
- (2) Wyłącznik trybu dynamicznego (w niektórych wersjach)

ZAKRES 4-BIEGOWY:

Automatyczne przełączanie pomiędzy 4 biegami

ZAKRES 3-BIEGOWY:

Automatyczne przełączanie pomiędzy 3 biegami

Wyłącznik nadbiegu

Jest to 4-biegowa (trzy biegi plus nadbieg) automatyczna skrzynia biegów. Dzięki wyłącznikowi nadbiegu skrzynia ta może zostać przełączona na zakres pracy 3-biegowej, w którym nadbieg nie jest włączony. W celu przełączenia na zakres 3-biegowy należy krótko nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Zaświeci się lampka kontrolna „O/D OFF” na tablicy przyrządów.

W celu przełączenia na zakres 4-biegowy należy ponownie nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Lampka kontrolna „O/D OFF” zgaśnie.

Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ACC” następuje samoczynne przełączenie z zakresu 3-biegowego na 4-biegowy.

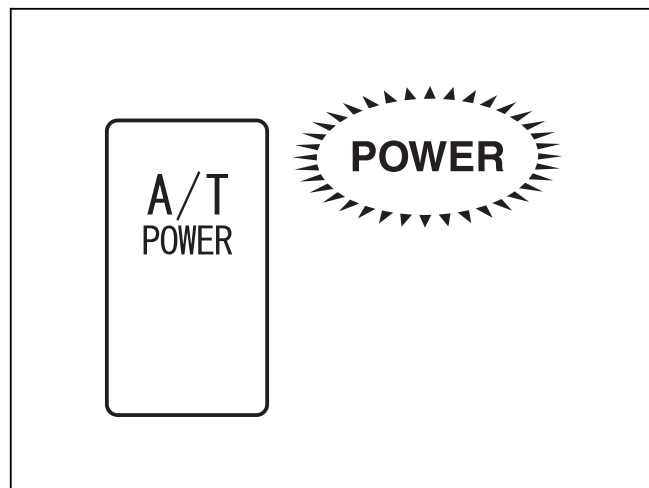
3-biegowy zakres pracy odpowiedni jest w następujących sytuacjach drogowych:

- Jazda w terenie górzystym krętymi drogami
 - Umożliwia bardziej płynną jazdę z mniejszą częstotliwością przełączania biegów.
- Zjazd ze stromego wzniesienia
 - Umożliwia hamowanie silnikiem.

UWAGA:

Gdy dźwignia sterująca napędu jest w położeniu „4L”, automatyczna skrzynia biegów pozostanie w zakresie 3-biegowym.

Wyłącznik trybu dynamicznego (w niektórych wersjach)

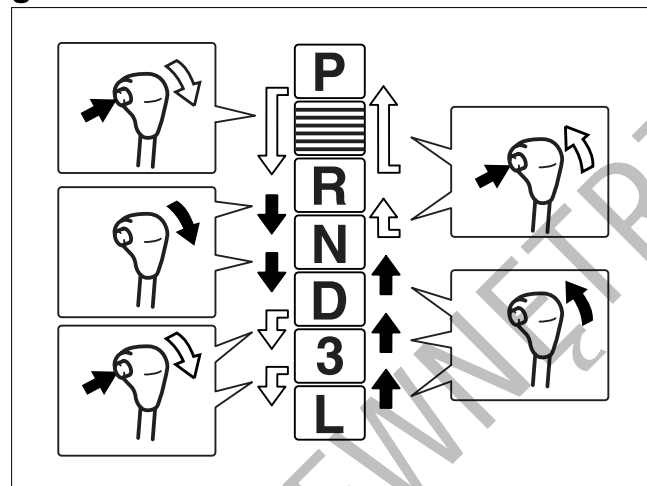


65D448

Jeżeli niezbędna jest zwiększona siła napędowa przy pokonywaniu wzniesień lub w celu uzyskania większych przyspieszeń, należy nacisnąć przycisk „A/T POWER”. Zaświeci się lampka kontrolna „POWER” na tablicy przyrządów i przełączanie biegów będzie następowało z pewnym opóźnieniem, przy wyższych prędkościach obrotowych silnika. W celu wyłączenia trybu jazdy dynamicznej należy ponownie nacisnąć przycisk. Lampka kontrolna „POWER” zgaśnie.

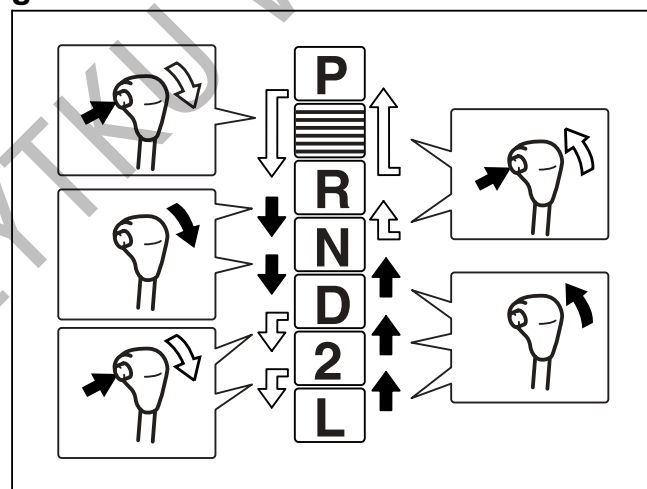
Dźwignia wybieraka zakresu

5-biegowa automatyczna skrzynia biegów



65D580

4-biegowa automatyczna skrzynia biegów



54G069

Dźwignia wybieraka zakresu skrzyni biegów ma mechanizm blokujący, zabezpie-

czający przed przypadkowym przełączeniem z lub na „P” (parkowanie), na „R” (wsteczny), z „D” (jazda) na „3” lub „2” oraz z „3” lub „2” na „L”. W celu zwolnienia blokady należy przed przełączeniem zakresu wcisnąć przycisk blokujący umieszczony na dźwigni wybieraka od strony kierowcy.

W zależności od specyfikacji pojazdu, w niektórych wersjach może nie być możliwe przestawienie dźwigni wybieraka zakresu z położenia „P”, jeżeli równocześnie z przyciskiem blokady dźwigni nie zostanie naciśnięty pedał hamulca.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć nieoczekiwanego ruszenia pojazdu, przed przełączeniem z zakresu „P” (parkowanie) lub „N” (neutralny) na którykolwiek z zakresów jazdy do przodu lub do tyłu należy zawsze nacisnąć pedał hamulca.

W przypadku normalnej jazdy należy sprawdzić, czy lampki kontrolne „O/D OFF” oraz „POWER” nie świecą się, a następnie przestawić dźwignię wybieraka zakresu w położenie „D”. Innych położenia dźwigni używać według następujących wskazówek:

P (Parkowanie)

Położenie to służy do zablokowania skrzyni biegów, kiedy pojazd jest zaparkowany lub podczas rozruchu silnika. Położenie „P” należy wybierać tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany.



OSTRZEŻENIE

Przy parkowaniu samochodu z napędem na obie osie nie wolno pozostawiać dźwigni sterującej napędem w położeniu „N” (neutralnym).

Uniemożliwia to zablokowanie kół, nawet po przełączeniu na zakres „P”, i samochód może przemieścić się.

R (Bieg wsteczny)

Położenie to służy do cofania pojazdu. Przed włączeniem biegu wstecznego samochód musi zostać zatrzymany.

N (Neutralne)

Położenia tego należy używać do rozruchu silnika w przypadku jego zgaśnięcia podczas jazdy. W zakresie „N” po wciśnięciu pedału hamulca można także unieruchomić pojazd podczas pracy silnika na biegu jałowym.

D (Jazda)

Położenie to służy do normalnej jazdy.

Gdy dźwignia wybieraka zakresu jest w położeniu „D”, można korzystać z funkcji automatycznej redukcji biegu, poprzez silniejsze wciśnięcie pedału przyspieszania. Im wyższa jest prędkość jazdy, tym głębiej trzeba wcisnąć pedał w celu redukcji biegu.

3 lub 2

Położenie to zapewnia większą siłę napędową podczas jazdy pod górę oraz umożliwia efektywniejsze hamowanie silnikiem podczas zjazdu.

5-7

UWAGA:

W tym położeniu, jeżeli włączony jest tryb jazdy dynamicznej, nie będzie włączany bieg 1.

L

Położenie to zapewnia maksymalną siłę napędową podczas jazdy pod strome wzniesienia, po głębokim śniegu lub błocie oraz najskuteczniejsze hamowanie silnikiem podczas stromego zjazdu.

UWAGA:

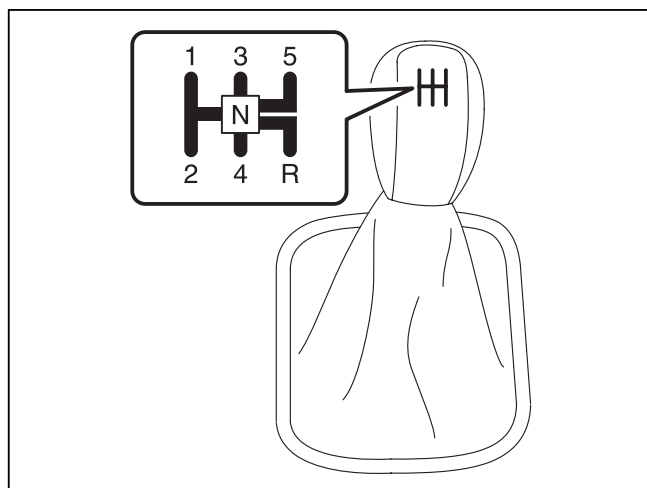
Gdy skrzynia biegów zostanie przełączona na niższy zakres przy prędkości jazdy wyższej od maksymalnej dopuszczalnej dla niższego zakresu, redukcja biegu nie nastąpi aż do chwili, gdy prędkość samochodu spadnie poniżej maksymalnej dopuszczalnej wartości dla niższego zakresu.

ZALECENIE

Należy pamiętać o następujących środkach ostrożności, zabezpieczających automatyczną skrzynię biegów przed uszkodzeniem:

- Przed włączeniem zakresu „P” lub „R” pojazd musi być zatrzymany.
- Nie należy przełączać z „P” lub „N” na „R”, „D”, „3”, „2” ani „L”, gdy prędkość obrotowa silnika jest wyższa niż dla biegu jałowego.
- Nie należy nadmiernie zwiększać prędkości obrotowej silnika, gdy skrzynia biegów jest w jednym z położen jazdy („R”, „D”, „3”, „2” lub „L”) i tylne koła są nieruchome.
- Nie należy używać pedału przyspieszania do utrzymania pojazdu w spoczynku na stoku. Do tego celu służą hamulce.

Mechaniczna skrzynia biegów



65D449

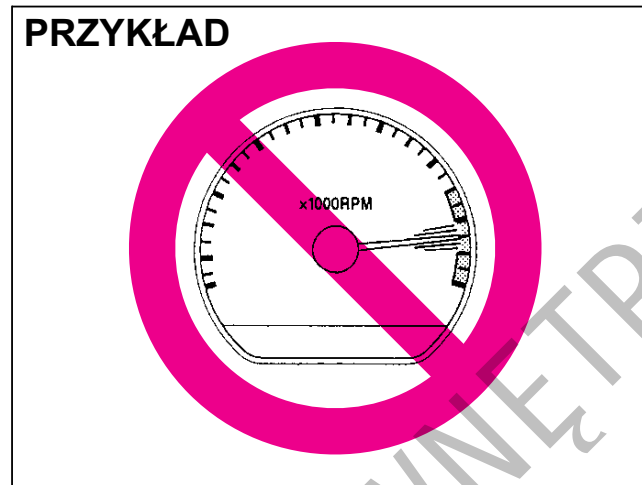
Ruszanie

Aby ruszyć, należy wcisnąć pedał sprzęgła i włączyć 1 bieg. Zwolnić hamulec postojowy i stopniowo puszczać sprzęgło. Gdy da się słyszeć zmiana odgłosu pracy silnika, powoli nacisnąć pedał przyśpieszenia, jednocześnie nadal stopniowo zwalniając sprzęgło.

Zmiana biegów

Wszystkie biegi do przodu są zsynchronizowane, co umożliwia łatwe i ciche przełączanie. Przed zmianą biegu należy zawsze całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła.

(Wersje z obrotomierzem)



54G263

Utrzymywać prędkość obrotową silnika poniżej czerwonego zakresu na tarczy obrotomierza.

(Wersje bez obrotomierza)

Maksymalne dopuszczalne prędkości dla poszczególnych biegów podane są w tabeli.

Skrzynka rozdzielcza w zakresie „2H” lub „4H”

km/h

Bieg	
1	41
2	78
3	110
4	152
5	Prędkość maksymalna

Skrzynka rozdzielcza w zakresie „4L”:
km/h

Bieg	
1	23
2	43
3	61
4	84
5	Prędkość maksymalna

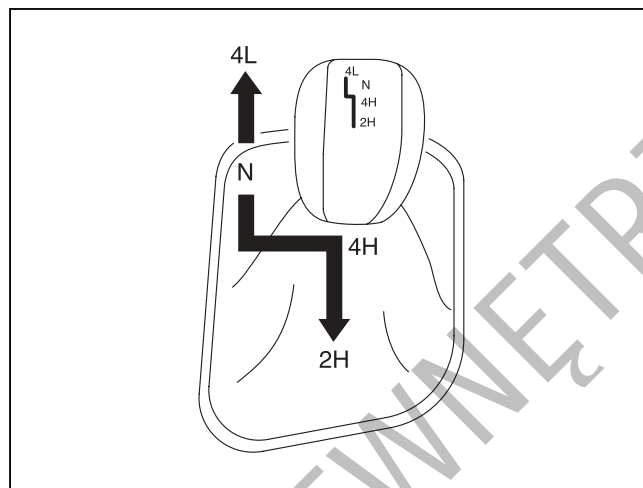
⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia należy zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Niższy bieg umożliwi hamowanie silnikiem. Należy unikać jazdy z wciśniętym pedałem hamulca, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania i awarii hamulców.
- Na śliskiej nawierzchni należy pamiętać o odpowiednim zmniejszeniu prędkości przed redukcją biegu. Nagła zmiana prędkości obrotowej silnika może spowodować poślizg i utratę panowania nad pojazdem.
- Przed włączeniem wstecznego biegu samochód musi zostać zatrzymany.

ZALECENIE

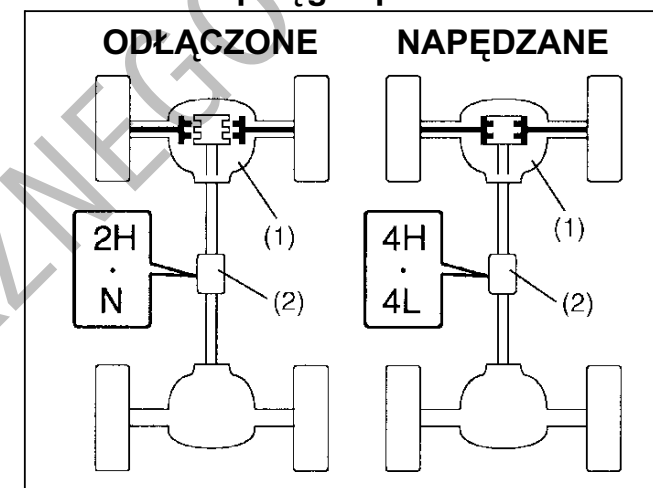
- Pedalu sprzęgła nie należy używać jako podnóżka podczas jazdy, ani wykorzystywać sprzęgła do utrzymania pojazdu w spoczynku na stoku, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprzęgła. Zmieniając bieg należy pedał sprzęgła całkowicie wcisnąć.
- Podczas zmiany biegów lub ruszania nie podwyższać nadmiernie prędkości obrotowej silnika. Zbyt wysoka prędkość obrotowa uniemożliwia płynną jazdę oraz skraca żywotność silnika.

Używanie skrzynki rozdzielczej (w niektórych wersjach)



Samochód ten jest wyposażony w ręcznie sterowany układ napędowy na obie osie, na który składa się skrzynka rozdzielcza z synchronizatorem (pomiędzy zakresem 2H i 4H) oraz automatyczne sprzęgła półosi w przednim mechanizmie różnicowym. Dzięki temu możliwe jest przełączanie za pomocą dźwigni sterującej napędu pomiędzy napędem na 2 koła, a napędem na 4 koła nawet w trakcie jazdy, jeżeli koła nie są skręcone i prędkość jazdy nie przekracza 100 km/h.

Mechanizm sprzęgieł półosi



- (1) Przedni mechanizm różnicowy
(2) Skrzynka rozdzielcza

Opis położeń dźwigni sterującej napędu 2H (napęd na 2 koła, wysokie przełożenie)

W tym położeniu moc silnika doprowadzana jest wyłącznie do tylnego mostu. Położenie to jest stosowane w przypadku normalnej jazdy po suchych i twardych nawierzchniach.

4H (napęd na 4 koła, wysokie przełożenie)

W tym położeniu moc silnika doprowadzana jest do przedniego oraz tylnego mostu bez redukcji prędkości obrotowej. Dzięki temu zapewnione są lepsze własności trakcyjne niż przy napędzie na dwa koła. Położenie to jest stosowane w przypadku jazdy terenowej lub jazdy na śliskich nawierzchniach (mokrych, pokrytych śniegiem, błotnistych, itp.).

N (położenie neutralne)

W tym położeniu moc nie jest doprowadzana ani do przedniej ani do tylnej osi. Położenie to jest stosowane wyłącznie w celu holowania tego samochodu.

OSTRZEŻENIE

Przy parkowaniu samochodu z napędem na obie osie nie wolno pozostawiać dźwigni sterującej napędu w położeniu „N” (neutralnym).

Uniemożliwia to zablokowanie kół, nawet po przełączeniu na zakres „P”, i samochód może przemieścić się.

4L (napęd na 4 koła, niskie przełożenie)

W tym położeniu moc silnika doprowadzana jest do przedniego oraz tylnego mostu z redukcją prędkości obrotowej. Położenie to jest stosowane w przypadku jazdy terenowej na śliskich lub grząskich nawierzchniach oraz do jazdy po stromych i śliskich wzniesieniach.

Sposób przełączania napędu

Przełączanie napędu za pomocą dźwigni powinno być dokonywane w odpowiedni sposób:

Z 2H na 4H

Przestawianie dźwigni sterującej napędu jest możliwe zarówno na postoju, jak i podczas jazdy.

Ustawić przednie koła do jazdy na wprost i przełączyć na „4H”. Jeżeli samochód jedzie, w trakcie tej operacji prędkość nie może przekraczać 100 km/h.

Z 4H na 4L

Zatrzymać samochód, przestawić dźwignię sterującą skrzyni biegów w położenie „N” (neutralne) lub wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła, a następnie przestawić dźwignię sterującą napędu w położenie „4L”.

Z 4L na 4H

Zatrzymać samochód, przestawić dźwignię sterującą skrzyni biegów w położenie „N” (neutralne) lub wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła, a następnie przestawić dźwignię sterującą napędu w położenie „4H”.

Z 4H na 2H

Przestawianie dźwigni sterującej napędu jest możliwe zarówno na postoju, jak i podczas jazdy.

Ustawić przednie koła do jazdy na wprost i przełączyć na „2H”. Jeżeli samochód jedzie, w trakcie tej operacji prędkość nie może przekraczać 100 km/h.

UWAGA:

Jeżeli wystąpią trudności w przełączeniu pomiędzy zakresem „2H” i „4H” w trakcie jazdy, należy zatrzymać samochód i spróbować przełączyć napęd na postoju.

UWAGA:

Jeżeli samochód jest wyposażony w automatyczną skrzynię biegów, zalecane jest wyłączenie silnika na czas przełączania napędu pomiędzy zakresami „4H” i „4L”. Jeżeli przełączanie napędu pomiędzy zakresami „4H” i „4L” odbywa się przy pra-

cującym silniku, powinno być wykonane szybkim, ciągłym ruchem, bez zatrzymywania dźwigni w położeniu neutralnym.

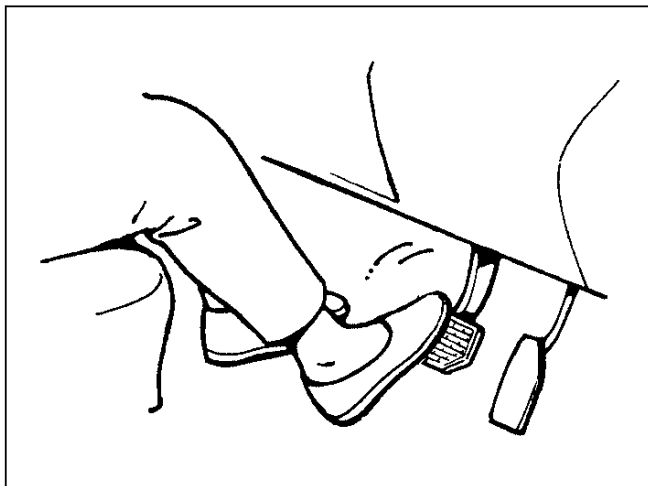
ZALECENIE

- Na czas przełączania napędu pomiędzy „4H” i „4L” należy zatrzymać samochód.
- Nie przełączać pomiędzy „2H” i „4H”, jeżeli przednie koła są skrecone lub prędkość jazdy przekracza 100 km/h.
- Nie należy korzystać z zakresów „4H” i „4L” na suchych i twardych nawierzchniach.
- Należy kontrolować, czy nastąpiło pełne przełączenie na „4H” lub „4L”, obserwując, czy zapaliła się lampka kontrolna 4WD.

OSTRZEŻENIE

Dźwignia sterującej napędu powinna być przestawiana do końca. W przypadku niepełnego przełączenia napędu może wystąpić strata mocy lub uszkodzenie skrzynki rozdzielczej. Należy dobrze zaznajomić się ze sposobem przełączania napędu.

Hamowanie



60G165

Odległość potrzebna do zatrzymania pojazdu wzrasta wraz z jego prędkością. Na przykład droga hamowania przy 60 km/h jest około 4-krotnie dłuższa niż przy prędkości 20 km/h. Hamowanie należy rozpoczynać, gdy odległość od miejsca zatrzymania jest jeszcze duża i zwalniać stopniowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli do bębnow hamulcowych dostanie się woda, hamulce mogą stracić skuteczność i działać w sposób nieprzewidywalny.

Po przejechaniu przez wodę lub myciu podwozia należy przy małej prędkości uruchomić hamulce w celu sprawdzenia, czy mają normalną skuteczność. Jeżeli hamulce są mniej skuteczne niż zazwyczaj, należy je osuszyć przez powtarzanie hamowania przy małej prędkości tak długo, aż odzyskają swoją normalną skuteczność.

Wspomaganie w układzie hamulcowym

Układ hamulcowy tego samochodu jest wyposażony w urządzenie wspomagające. Jeżeli na skutek zgaśnięcia silnika lub innej usterki wspomaganie nie działa, układ hamulcowy pozostaje nadal sprawny dzięki rezerwie wspomagania i pojazd można zatrzymać przez wciśnięcie i przytrzymanie wciśniętego pedału. Przy naciskaniu pedału hamulca rezerwa wspomagania zostaje częściowo zużyta i zmniejsza się za każdym następnym jego naciśnięciem. Na pedał należy wywierać równomierny nacisk. Nie naciskać pedału w sposób pulsacyjny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nawet bez rezerwy wspomagania w układzie hamulcowym można zatrzymać samochód, przyciskając pedał hamulca mocniej niż zwykle. Droga hamowania może się jednak wydłużyć.

Układ przeciwdziałający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (w niektórych wersjach)

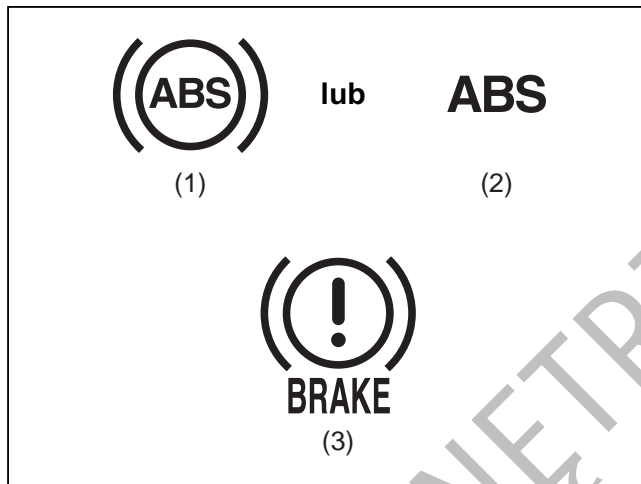
Układ ABS pomaga uniknąć poślizgu pojazdu dzięki elektronicznej regulacji ciśnienia w układzie hamulcowym. Pomaga również zachować zdolność do kierowania pojazdem podczas hamowania na śliskich nawierzchniach lub raptownego hamowania. Układ ABS pracuje automatycznie, stąd nie jest konieczna żadna specjalna technika hamowania. Wystarczy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. ABS będzie uruchamiany, gdy tylko czujniki zarejestrują blokowanie się kół. Podczas pracy układu mogą być odczuwane nieznaczne ruchy pedału hamulca.

UWAGA:

Układ ABS nie działa przy prędkości jazdy poniżej około 6 km/h.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Na niektórych rodzajach luźnych nawierzchni (np. żwir, drogi pokryte śniegiem itp.) droga hamowania pojazdu wyposażonego w ABS może być nieco dłuższa niż analogicznego pojazdu ze zwykłym układem hamulcowym. Przy tradycyjnym układzie hamulcowym ślizgające się opony mogą „zagarniać” żwir lub warstwę śniegu, skracając drogę hamowania. Układ ABS znacznie ogranicza ten efekt hamujący. Jadąc na słypkiej nawierzchni należy uwzględnić wydłużoną drogę hamowania.
- Na drogach o utwardzonej nawierzchni niektórzy kierowcy są w stanie uzyskać za pomocą zwykłego układu hamulcowego nieco krótszą drogę hamowania niż w przypadku samochodu z układem ABS.
- W obu powyższych wypadkach układ ABS nadal ma tę przewagę, że zapewnia kontrolę kierunku jazdy. Należy jednak pamiętać, że układ ABS nie jest w stanie skompensować złych warunków drogowych lub pogodowych, ani błędów kierowcy. Należy starać się prawidłowo oceniać sytuację na drodze i nie przekraczać bezpiecznej dla aktualnych warunków prędkości jazdy.



65D451

- (1) Lampka ostrzegawcza układu ABS (typ 1)
- (2) Lampka ostrzegawcza układu ABS (typ 2)
- (3) Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy podczas jazdy zaświeci się i pozostanie zapalona lampka ostrzegawcza układu ABS ((1) lub (2)), może to oznaczać usterkę układu.

W takim przypadku należy:

- 1) Zjechać na pobocze i ostrożnie zatrzymać samochód.
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „LOCK”, a następnie ponownie uruchomić silnik.

Jeżeli lampka ostrzegawcza zaświeci się na chwilę i zgaśnie, układ działa prawidłowo. >>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

Jeżeli natomiast nadal pozostaje zapalona, należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu ABS.

Gdy układ ABS przestanie działać, hamulce będą funkcjonowały jak w samochodzie nie wyposażonym w układ ABS.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli lampka ostrzegawcza układu ABS ((1) lub (2)) świeci się razem z lampką ostrzegawczą układu hamulcowego (3) lub zapala się podczas jazdy, oznacza to prawdopodobną awarię funkcji kontroli hamowania tylnych kół (korektora siły hamowania) w układzie ABS. W tej sytuacji, podczas hamowania na śliskiej nawierzchni lub gwałtownego hamowania na normalnej, suchej nawierzchni może dojść do poślizgu tylnych kół, a w skrajnym przypadku nawet do obrócenia się pojazdu. Należy niezwłocznie zlecić kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Kontynuując jazdę należy zachować maksymalną ostrożność, unikając silniejszego hamowania.

Jak działa układ ABS:

Mikroprocesor stale monitoruje prędkości obrotowe kół samochodu. Podczas hamowania porównywane są zmiany tych prędkości. Gdy koła nagle zmniejszą swą prędkość – co wskazuje na poślizg – mikroprocesor kilkanaście razy w ciągu sekundy reguluje ciśnienie w układzie hamulcowym, zapobiegając zablokowaniu się kół. Gdy po zatrzymaniu samochód rusza, może być chwilowo słyszalny odgłos siłowników podczas operacji samokontroli układu.



OSTRZEŻENIE

W przypadku używania opon innych niż zalecane w instrukcji obsługi, układ ABS może nie pracować prawidłowo. Jest to spowodowane tym, że układ ABS działa na podstawie porównywania zmian prędkości kół. Zmieniając opony lub koła należy zawsze stosować wymiar i typ podany w niniejszej instrukcji obsługi.

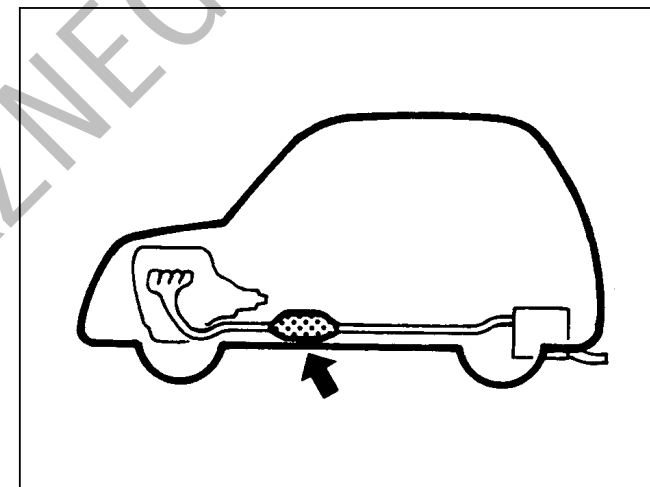
Docieranie samochodu

ZALECENIE

Przyszłe osiągi i niezawodność silnika zależą od staranności i umiaru w początkowym okresie jego eksploatacji. Szczególnie ważne jest przestrzeganie następujących zaleceń podczas pierwszego 1000 km przebiegu samochodu:

- Po rozruchu silnika nie podwyższać gwałtownie prędkości obrotowej. Rozgrzewać silnik stopniowo.
- Unikać dłuższej jazdy ze stałą prędkością. Części ruchome dopasują się lepiej, gdy prędkość jazdy będzie zmienna.
- Ruszać powoli, unikać ruszania przy dużym otwarciu przepustnicy.
- W miarę możliwości unikać gwałtownego hamowania, zwłaszcza podczas pierwszych 350 km przebiegu.
- Nie jeździć powoli na wysokim biegu.
- Jeździć z umiarkowaną prędkością obrotową silnika.
- Przez pierwszy 1000 km przebiegu samochodu nie holować przyczepy.

Reaktor katalityczny (w niektórych wersjach)



60A181

Zadaniem reaktora katalitycznego zainstalowanego w tym samochodzie jest minimalizowanie ilości szkodliwych związków zawartych w spalinach. Używanie paliwa z zawartością ołowiu w pojazdach wyposażonych w katalizator spalin jest niedopuszczalne, ponieważ ołów dezaktywuje związki odpowiedzialne za redukcję niebezpiecznych substancji.

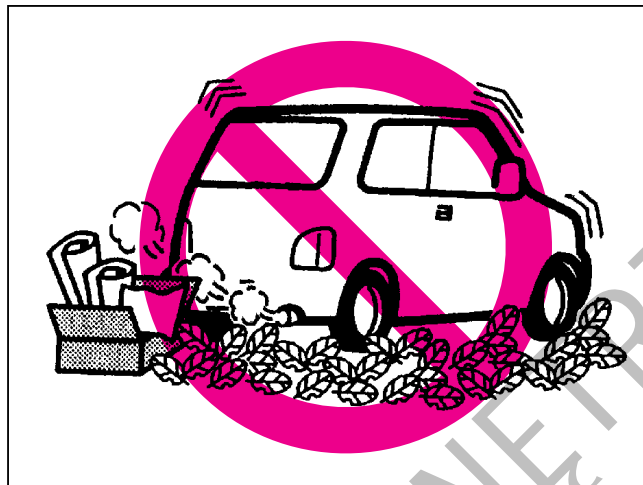
Reaktor katalityczny jest tak skonstruowany, aby przy normalnym użytkowaniu i stosowaniu paliwa bezołowiowego wystarczył na cały okres eksploatacji pojazdu. Nie wymaga żadnej dodatkowej obsługi. Bardzo jest jednak ważne zachowanie właściwej regulacji silnika. Wypadanie zapłonów, spowodowane niewłaściwą regulacją, może pociągnąć za sobą prze-

grzanie katalizatora i w konsekwencji jego trwałe uszkodzenie, jak również uszkodzenie innych elementów samochodu.

ZALECENIE

W celu ograniczenia do minimum ryzyka uszkodzenia katalizatora oraz innych elementów pojazdu, należy:

- Utrzymywać silnik we właściwym stanie technicznym.
- Wszelkie usterki silnika, zwłaszcza związane z wypadaniem zapłonów lub inną wyraźną utratą mocy, należy niezwłocznie naprawiać.
- Nie wyłączać silnika ani nie odłączać zapłonu, gdy włączony jest bieg i pojazd porusza się.
- Nie wolno uruchamiać samochodu przez pchanie, holowanie lub zjazd ze wzniesienia.
- Nie dopuszczać do pracy silnika na biegu jałowym z odłączonymi przewodami wysokiego napięcia, np. podczas badań diagnostycznych.
- Jeżeli praca silnika na biegu jałowym nie jest równomierna lub występują inne usterki, unikać dłuższej pracy na biegu jałowym.
- Nie dopuszczać do sytuacji, gdy zbiornik paliwa jest niemal pusty.



54G071S

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy i postoju należy zachować uwagę, ponieważ reaktor katalityczny i inne elementy układu wydechowego mogą być bardzo gorące. Podobnie jak każdy inny pojazd, tak i ten nie powinien być zatrzymywany ani przejeżdżać w miejscach, gdzie łatwopalne materiały, takie jak sucha trawa lub liście, mogą zetknąć się z gorącym układem wydechowym.

Obniżanie zużycia paliwa

Poniższe wskazówki są pomocne dla zmniejszenia zużycia paliwa.

Unikać niepotrzebnej pracy silnika na biegu jałowym

Jeżeli konieczne jest czekanie na postoju dłużej niż minutę, należy wyłączyć silnik i uruchomić go później ponownie. Podczas rozgrzewania zimnego silnika należy pozwolić mu pracować na biegu jałowym do chwili, gdy wskazówka temperatury silnika osiągnie położenie „C” (jeżeli przepisy pozwalają na pozostawianie silnika na biegu jałowym). Wówczas silnik będzie wystarczająco rozgrzany, aby jechać.

Unikać szybkiego ruszania z miejsca

Szybkie ruszanie spod świateł lub znaku „Stop” niepotrzebnie zużywa paliwo i przyspiesza zużycie silnika. Ruszać należy powoli.

Unikać niepotrzebnego zatrzymywania samochodu

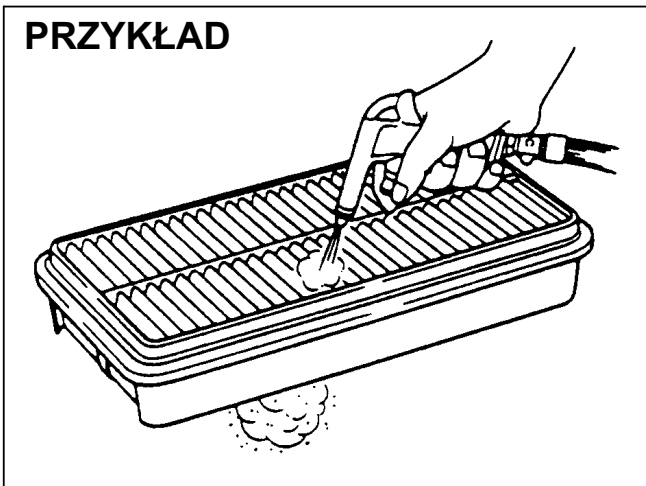
Unikać zbędnego zwalniania i zatrzymywania się. Należy starać się, kiedy tylko jest to możliwe, utrzymać stałą, nie za wysoką prędkość jazdy. Zwalnianie i późniejsze rozpędzanie samochodu zużywa dodatkowe ilości paliwa.

Utrzymywać stałą prędkość jazdy

Utrzymywać stałą prędkość jazdy w takim stopniu, na jaki pozwalają warunki drogowe.

Utrzymywać filtr powietrza w czystości

PRZYKŁAD



60A183S

Zanieczyszczony filtr powietrza powoduje, że układ paliwowy dostarcza zbyt dużo paliwa w stosunku do powietrza. Wynikiem tego jest marnowanie paliwa wskutek niepełnego spalania.

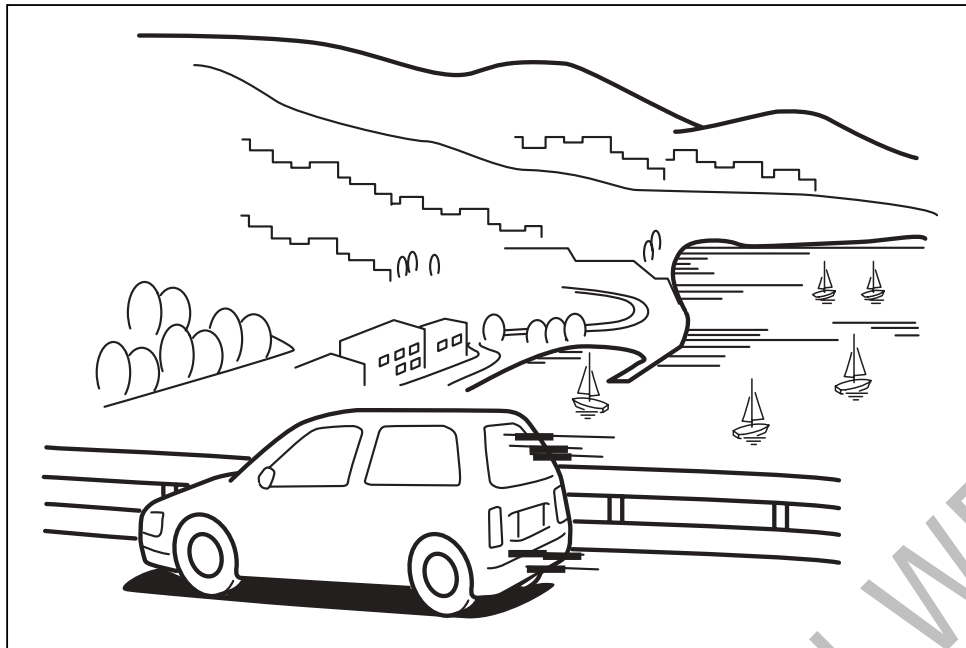
Ograniczać masę pojazdu

Im większe obciążenie, tym wyższe zużycie paliwa. Należy wyjąć wszelkie niepotrzebne ładunki i przewożone przedmioty.

Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach

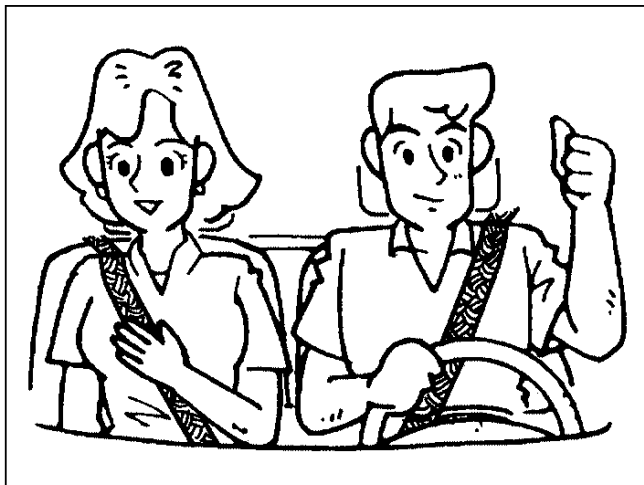
Ze względu na zwiększone opory toczenia zbyt niskie ciśnienie w oponach może powodować zwiększone zużycie paliwa. Należy utrzymywać ciśnienie zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce umieszczonej na słupku drzwiowym od strony kierowcy, poniżej zderzaka zamka.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY



60G409

Ważne informacje dotyczące szczególnych
własności tego samochodu 6-1
Jazda po drogach utwardzonych 6-2
Jazda terenowa 6-4



65D231S

⚠ OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa. Mimo zainstalowanych poduszek powietrznych, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni być zawsze zabezpieczeni służącymi do tego celu pasami. Wskazówki dotyczące właściwego używania pasów bezpieczeństwa podane są w rozdziale „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.
- Nie wolno prowadzić samochodu będąc pod wpływem alkoholu bądź innych substancji o działaniu narkotycznym. Alkohol i narkotyki mogą poważnie ograniczyć zdolność bezpiecznego prowadzenia, znacznie zwiększając ryzyko dla kierowcy i innych użytkowników drogi. Należy również unikać prowadzenia samochodu w stanie zmęczenia, wystąpienia objawów choroby, rozdrażnienia lub stresu.

Ważne informacje dotyczące szczególnych właściwości tego samochodu

⚠ OSTRZEŻENIE

Tego typu samochód wielofunkcyjny ma nieco inną charakterystykę trakcyjną niż zwykły samochód osobowy. Ze względu na bezpieczeństwo kierowcy i przewożonych osób należy dokładnie zapoznać się z treścią tego rozdziału.

Pojazdy wielofunkcyjne, tak jak ten samochód SUZUKI, posiadają większy prześwit podwozia i mniejszy rozstaw kół w porównaniu do zwykłych samochodów osobowych, co zapewnia im dobre właściwości w różnych warunkach terenowych. Charakterystyczną cechą specjalnej konstrukcji tego typu pojazdów jest wyżej położony środek ciężkości niż w zwykłych samochodach. Zaletą wynikającą z większego prześwitu podwozia jest lepsza widoczność drogi, umożliwiającą wcześniejsze dostrzeżenie ewentualnych zagrożeń. Samochody wielofunkcyjne nie są dostosowane do pokonywania zakrętów z taką samą prędkością, jak zwykle samochody, podobnie jak nisko zawieszona auta sportowe nie są dostosowane do jazdy w warunkach terenowych. Jeżeli jest to tylko możliwe, należy unikać ostrych skrętów i gwałtownych manewrów. Podobnie jak w przypadku

innych samochodów tego typu, niewłaściwa technika prowadzenia może być przyczyną utraty panowania nad pojazdem i jego przewrócenia.

Samochody wielofunkcyjne są znacznie bardziej podatne na przewrócenie niż samochody innego typu.

W razie przewrócenia samochodu osoby nie mające zapiętych pasów bezpieczeństwa są znacznie bardziej narażone na śmierć, niż osoby zabezpieczone pasami.

Istotne różnice między samochodem wielofunkcyjnym a zwykłym samochodem osobowym

Większy prześwit podwozia

Zwiększony prześwit podwozia tego samochodu umożliwia pokonywanie przeszkód terenowych, takich jak kamienie czy pnie drzew, przez które zwykły samochód osobowy nie byłby w stanie przejechać. Nieuniknioną konsekwencją zwiększonego prześwitu podwozia jest jednak wyższe położenie środka ciężkości samochodu. Z tego powodu pojazd będzie inaczej zachowywał się niż samochód z niżej położonym środkiem ciężkości.

Mniejszy rozstaw osi

Oprócz zwiększonego prześwitu, samochód ten w porównaniu z typowym samochodem osobowym ma zmniejszony rozstaw osi oraz krótszy zwis przedni i tylny. Połączenie tych cech umożliwia pokonywanie nierówności terenowych bez ryzyka

utknięcia na nich pojazdu lub uszkodzenia ramy i elementów podwozia. Konsekwencją mniejszego rozstawu osi jest również większa czułość układu kierowniczego, w porównaniu z samochodem o większym rozstawie osi.

Mniejsza szerokość nadwozia i rozstaw kół

Samochód ten jest węższy od przeciętnego samochodu osobowego, co umożliwia poruszanie się w ciasnych miejscach.

Gdyby pojazd nie posiadał opisanych wyżej cech – zwiększonego prześwitu, krótszego rozstawu osi oraz węższego nadwozia i rozstawu kół – nie miałby tak znakomych własności terenowych. Jednakże pozostaje prawdą, że własności pojazdu, sposób prowadzenia oraz jego kierowność na drogach utwardzonych są nieco inne niż w przypadku zwykłego samochodu osobowego.

Jazda po drogach utwardzonych

Statystyki dowodzą, że przyczyną większości wypadków drogowych połączonych z przewróceniem pojazdu wielofunkcyjnego jest utrata panowania nad pojazdem, prowadząca do zjechania z utwardzonej nawierzchni i wpadnięcia kołami do rowu, uderzenia w krawężnik lub inne przeszkody na poboczu. Podane niżej praktyczne wskazówki mają na celu ograniczenie ryzyka przewrócenia pojazdu w wybranych sytuacjach.

Zjechanie z drogi

Ryzyko przewrócenia samochodu na skutek zjechania z drogi można ograniczyć, zachowując stałą kontrolę nad pojazdem. Do utraty kontroli nad pojazdem – zwykle prowadzącej do jego przewrócenia – dochodzi w sytuacji, gdy kierowca jest pod wpływem alkoholu bądź innych używek, zaśnie za kierownicą lub z innych przyczyn oderwie swą uwagę od sytuacji na drodze, albo też nie dostosuje prędkości jazdy do warunków drogowych.

Przewrócenie pojazdu na drodze

Ryzyko przewrócenia pojazdu gwałtownie wzrasta, jeżeli z jakiegokolwiek powodu dojdzie do poślizgu bocznego lub utraty przyczepności kół przy dużej prędkości jazdy. Do sytuacji takiej może dojść, gdy dwa lub większa liczba kół samochodu

znajdą się na poboczu jezdni i kierowca zareaguje na to gwałtownym skrętem kierownicy, by wrócić na jezdnię. W takim przypadku, w celu ograniczenia ryzyka przewrócenia pojazdu należy mocno trzymać kierownicę i zwolnić, a następnie wykonując łagodne manewry kierownicą stopniowo powrócić na pas ruchu.

Wszystkie rodzaje wypadków połączonych z przewróceniem pojazdu

Podobnie jak w przypadku wielu innych rodzajów wypadków drogowych, ryzyko przewrócenia pojazdu można ograniczyć przestrzegając podstawowych zasad bezpiecznej jazdy, tzn. nie jeździć po wypiciu alkoholu, w stanie zmęczenia lub znużenia i nie wykonywać za kierownicą niczego, co odrywałoby uwagę od sytuacji na drodze.

Poniżej podane są ogólne zalecenia dotyczące jazdy po drogach utwardzonych.

Należy dobrze poznać własności tego samochodu

Dobrze jest poświęcić trochę czasu na oswojenie się z nietypową charakterystyką trakcyjną tego samochodu, początkowo prowadząc go z dala od ruchu drogowego. Przećwiczyć manewr skręcania przy różnych prędkościach i w różnych kierunkach, oswoić się z większą niż w zwykłych samochodach osobowych czułością kierownicy.

Zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa

Kierowca i wszyscy pasażerowie powinni być zawsze prawidłowo zabezpieczeni pasami bezpieczeństwa. Zasady prawidłowego użycia pasów bezpieczeństwa zostały podane w rozdziale „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.

Nie wykonywać ostrych skrętów

Jak poprzednio zostało opisane, małe pojazdy wielofunkcyjne mają określone cechy konstrukcyjne, pozwalające im radzić sobie w szerokim zakresie zastosowań. Cechy te jednak wpływają na odmienne, w porównaniu ze zwykłymi samochodami osobowymi, zachowanie się pojazdu podczas pokonywania zakrętów. Należy pamiętać, że małe samochody wielofunkcyjne mają bardziej czuły układ kierowniczy oraz wyżej położony środek ciężkości, niż typowe samochody osobowe. Jeżeli jest to możliwe, należy unikać wykonywania gwałtownych skrętów.

Zwalniać przed zakrętami

Dobrze jest wyrobić sobie nawyk pokonywania zakrętów ostrożnie i z bezpieczną prędkością. Nie należy pokonywać zakrętów z prędkością taką samą, jak w przypadku samochodu o niższym położonym środku ciężkości. Podobnie jak samochód sportowy nie nadaje się do jazdy po bezdrożach, tak i ten pojazd nie powinien pokonywać zakrętów w stylu samochodu sportowego.

Ograniczać prędkość i zachowywać ostrożność na śliskich drogach

Ze względu na niebezpieczeństwo poślizgu podczas hamowania, na mokrej drodze należy jechać z prędkością niższą niż w przypadku nawierzchni suchej. Podczas jazdy po drogach oblodzonych, pokrytych śniegiem lub błotem należy ograniczyć prędkość i unikać raptownych przyspieszeń, silnego hamowania i gwałtownych ruchów kierownicą. Dla uzyskania lepszych własności trakcyjnych wskazane jest stosowanie napędu na cztery koła w wysokim zakresie (4H).

ZALECENIE

Nie należy korzystać z zakresów „4H” i „4L” na suchych i twardych nawierzchniach, ponieważ w takich warunkach, a w szczególności przy wykonywaniu ciasnych skrętów, układ napędowy poddawany jest bardzo dużym obciążeniom, które mogą doprowadzić do jego uszkodzenia. Ponadto wystąpi zwiększony opór przy skręcaniu kół.

Jazda terenowa

Samochód ten wyróżniają określone cechy konstrukcyjne, umożliwiające jego zastosowanie do jazdy terenowej. Po zjechaniu z utwardzonej drogi, na trasie jazdy można napotkać różnego rodzaju nawierzchnie oraz zmieniające się warunki. W większości przypadków jazda terenowa wymaga zastosowania napędu na cztery koła. Jeżeli pojazd posiada wyłącznie napęd na 2 koła, jazda terenowa powinna ograniczać się wyłącznie do twardych, równych i nieśliskich nawierzchni. Pojazdy z napędem na 2 koła znacznie gorzej radzą sobie w jeździe terenowej niż samochody z napędem na 4 koła. Podczas jazdy terenowej należy przestrzegać podanych niżej zasad.

Zachować ostrożność na stromych stokach

Przed wjechaniem na stok należy zawsze go obejrzeć. Sprawdzić co się znajduje po drugiej stronie oraz zbadać możliwość powrotu. W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie bezpieczeństwa, nie należy podejmować próby pokonania wzgórza. Nie wolno podjeżdżać pod bardzo strome wzniesienie.

Zjechanie ze stromego stoku może być trudniejsze niż wjechanie nań. Należy utrzymywać kierunek jazdy prosto w dół i jechać na niskim biegu. Nie blokować kół. Jeżeli samochód zaczyna się ślizgać, zwiększyć nieco prędkość, aby zachować kierowalność.

Nie jeździć w poprzek stoku

Jazda w poprzek stoku może być bardzo ryzykowna. Większa część ciężaru pojazdu będzie przenoszona przez koła znajdujące się niżej. Może to doprowadzić do przewrócenia się samochodu na bok. Jeżeli jest to możliwe, należy unikać tego typu potencjalnego niebezpieczeństwa. Ponadto, jeżeli konieczne jest opuszczenie samochodu znajdującego się na stoku, należy zawsze wysiadać od strony wierzchołka.

Zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa

Podczas jazdy terenowej zarówno kierowca jak i pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa. Zasady prawidłowego użycia pasów bezpieczeństwa zostały podane w rozdziale „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.

Unikać gwałtownych manewrów na błocie, lodzie i śniegu.

Jazda w terenie o śliskiej nawierzchni wymaga zachowania szczególnej ostrożności. Należy ograniczyć prędkość i unikać gwałtownych manewrów. Jazda po głębokim śniegu lub błocie może łączyć się z utratą przyczepności kół i zwiększeniem oporów jazdy. Należy wykorzystywać napęd na dwie osie w zakresie przełożeń terenowych (4L) i utrzymywać stałą, umiarkowaną prędkość, unikając gwałtownych ruchów kierownicą i ostrego hamowania.

Łańcuchy przeciwpoślizgowe

W razie konieczności założenia na koła łańcuchów przeciwpoślizgowych należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Stosować oryginalne łańcuchy SUZUKI lub ich zamienniki o drobnych ogniwach.
- Zakładać łańcuchy w bezpiecznym miejscu z dala od ruchu drogowego.
- Przy zakładaniu łańcuchów ściśle przestrzegać wskazówek producenta.
- Łańcuchy zakładać na koła tylne.
- Nie jeździć z dużą prędkością z łańcuchami na kołach.

ZALECENIE

W razie stwierdzenia, że podczas jazdy łańcuchy uderzają w elementy nadwozia, należy zatrzymać samochód i ponownie je dopasować do kół.

W przypadku ugrzęźnięcia samochodu

W przypadku ugrzęźnięcia samochodu w błocie, śniegu lub piasku, należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej:

- 1) (Dotyczy wersji 4WD) Przeszawić dźwignię sterującą napędu na „4L”.
- 2) Na przemian włączać wsteczny i pierwszy bieg (lub zakres jazdy do przodu w przypadku automatycznej skrzyni biegów). Spowoduje to rozkołysanie samochodu, ułatwiające uwolnienie go. Pedał przyspieszenia należy wciskać delikatnie, ograniczając do minimum

wirowanie kół w miejscu. Podczas zmiany biegu zdejmować nogę z pedału przyspieszania.

Nie należy doprowadzać silnika do dużej prędkości obrotowej. Nadmierne wirowanie kół spowoduje ich głębsze zakopanie się, jeszcze bardziej utrudniając uwolnienie pojazdu.

- 3) Jeżeli po kilku minutach uwalniania samochód pozostaje nadal unieruchomiony, do wyciągnięcia go należy użyć innego samochodu.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić, aby podczas prób uwolnienia pojazdu ktoś stał w jego pobliżu. Nie wolno również dopuszczać, by koła wirowały z prędkością obrotową większą niż ta, przy której prędkościomierz pokazuje 40 km/h. Zbyt szybkie wirowanie kół stwarza zagrożenie odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu.

ZALECENIE

Przy przestawianiu dźwigni sterującej skrzyni biegów lub dźwigni sterującej napędem nie należy naciskać pedału przyspieszania, ponieważ grozi to uszkodzeniem sprzęgieł wolnobiegowych półosi napędowych.

ZALECENIE

Próby uwolnienia samochodu nie powinny trwać dłużej niż kilka minut. Zbyt długo trwające próby rozkołysania samochodu mogą doprowadzić do przegrzania silnika i uszkodzenia układu przeniesienia napędu lub opon.

ZALECENIE

(Dotyczy mechanizmu różnicowego o podwyższonym tarciu, typu LSD – w niektórych wersjach)
Jeżeli samochód ugrzęźnie w śniegu, błocie lub piachu, nie wolno doprowadzać do wysokiej prędkości obrotowej silnika, szczególnie gdy ślizga się jedno z tylnych kół, a drugie pozostaje nieruchome. Zbyt szybkie wirowanie kół w miejscu spowoduje, oprócz jeszcze głębszego zakopania się, uszkodzenie mechanizmu różnicowego.

Nie przejeżdżać przez przeszkody wodne o dużej głębokości lub silnym nurcie

Jazda przez głęboką wodę może być niebezpieczna. Może dojść do utraty panowania nad samochodem i utonięcia jadących. Ponadto pojazd może ulec poważnym uszkodzeniom. W celu uniknięcia takiego ryzyka, należy zastosować się do niżej podanych wskazówek i zaleceń.

- Nie przejeżdżać przez wodę o dużej głębokości lub silnym nurcie. Głęboka lub szybko płynąca woda, na przykład w strumieniu czy w czasie powodzi, może porwać samochód, zmieniając zamierzony kierunek jazdy. Jeżeli zakryte są piasty kół, półosi lub rura wydechowa, woda jest zbyt głęboka dla tego samochodu. Przed przejechaniem przez przeszkodę wodną należy sprawdzić jej głębokość.
- Jeżeli woda zaleje rurę wydechową, silnik może nie być w stanie pracować i nie dać się uruchomić. Jeżeli woda dostanie się do układu dolotowego, silnik ulegnie bardzo poważnemu uszkodzeniu.
- Hamulce zanurzone w wodzie mają słabą skuteczność. Należy jechać powoli i ostrożnie. Powolna jazda pozwoli także uniknąć zalania układu zapłonowego rozpryskami wody, co mogłoby spowodować zgaśnięcie silnika.
- Ostrożność należy zachować nawet przejeżdżając przez płytką i spokojną wodę, ponieważ pod wodą mogą kryć się przeszkody w rodzaju zagłębień, wyrw lub wybojów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Poza wymienionymi wyżej uwagami należy również przestrzegać następujących zasad bezpiecznej jazdy po drogach utwardzonych oraz jazdy terenowej:

- Kierowca i pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Nie wolno zezwalać innym osobom na prowadzenie tego samochodu, jeżeli nie są zaznajomione z opisanymi w tym rozdziale różnicami we własnościach jezdnych i kierowności.
- Unikać pożyczania tego samochodu innym osobom, chyba że będzie się im towarzyszyć podczas jazdy.
- Opony powinny być w dobrym stanie oraz należy utrzymywać w nich prawidłowe ciśnienie. Szczegóły podane są w pod hasłem „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.
- Nie należy używać opon innych niż zalecane przez SUZUKI. Na jednej osi nie wolno zakładać opon różnych typów lub rozmiarów. Informacje o zalecanych oponach znajdują się w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie wolno stosować ogumienia o zwiększonych wymiarach ani specjalnych amortyzatorów lub sprężyn zwiększających prześwit podwozia. Spowodowałoby to podniesienie środka ciężkości pojazdu oraz zmianę jego charakterystyk trakcyjnych.
- Po przejechaniu przez wodę, błoto lub piach należy sprawdzić działanie hamulców, jadąc z niewielką prędkością. Jeżeli hamulce są mniej skuteczne niż zwykle, należy osuszyć je, kilka razy przyhamowując przy niedużej prędkości, aż odzyskają swoją zwykłą sprawność.
- Nie włączać napędu na 4 koła podczas zwykłej jazdy po drogach o suchej i twardej nawierzchni.
- Po długiej jeździe w terenie błotnistym, piaszczystym lub przez wodę należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu hamulcowego.

NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

ZAŁADUNEK POJAZDU I JAZDA Z PRZYCZEPĄ



54G215

Załadunek pojazdu.....	7-1
Holowanie przyczepy.....	7-1
Holowanie sprawnego samochodu	7-6

Załadunek pojazdu

Samochód ten jest dostosowany do określonej ładowności. Na ładowność składa się dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu (GVWR) oraz dopuszczalny nacisk osi (GAWR) przedniej i tylnej. Dopuszczalny ciężar całkowity oraz dopuszczalne naciski osi podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

Dopuszczalny ciężar całkowity – Maksymalny dopuszczalny ciężar pojazdu z uwzględnieniem kierowcy, pasażerów i ładunku.

Dopuszczalny nacisk osi (przedniej i tylnej) – Maksymalny dopuszczalny nacisk na każdą z osi samochodu.

Rzeczywisty ciężar załadowanego pojazdu oraz rzeczywiste naciski przedniej i tylnej osi można ustalić jedynie przez zważenie samochodu. Wyniki pomiarów należy porównać z dopuszczalnym ciężarem całkowitym oraz z dopuszczalnymi naciskami osi (przedniej oraz tylnej). Jeżeli ciężar całkowity pojazdu lub nacisk którejkolwiek z osi przekracza te wartości, należy zmniejszyć ładunek tak, aby nie przekraczać ładowności samochodu.

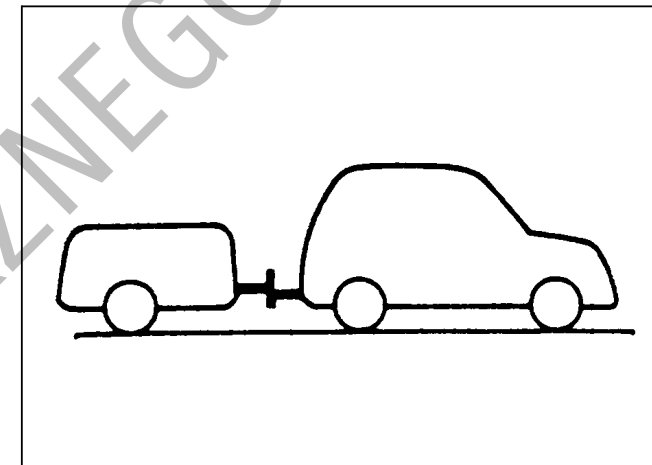
⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przeciążać pojazdu. Ciężar całkowity pojazdu (suma ciężaru załadowanego samochodu, kierowcy i pasażerów) nie powinien przekraczać wartości dopuszczalnej. Nie wolno tak rozkładać ładunku, aby nacisk przedniej lub tylnej osi przekraczał wartość dopuszczalną.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ładunek należy rozkładać równomiernie. Dla uniknięcia obrażeń lub uszkodzenia samochodu należy zawsze zabezpieczać ładunek przed przesunięciem przy wykonywaniu gwałtownego manewru samochodem. Cięższe przedmioty powinny być umieszczone na podłodze i jak najgłębiej w przestrzeni ładunkowej. Nie należy układać bagażu powyżej górnej krawędzi oparcia siedzeń.

Holowanie przyczepy



60A185

Holowanie przyczepy niekorzystnie wpływa na własności jezdne i trwałość samochodu, a ponadto powoduje zwiększone zużycie paliwa. Samochód ten jest przystosowany do holowania przyczepy o całkowitym ciężarze nie przekraczającym następujących wartości:

Dopuszczalny ciężar holowanej przyczepy
W przypadku braku lokalnych uregulowań w zakresie dopuszczalnego ciężaru holowanej przyczepy (np. ograniczeń ustawowych lub homologacyjnych), należy przestrzegać następujących wartości:

Dopuszczalny ciężar holowanej przyczepy (przyczepa, ładunek + hak)

Przyczepa z hamulcem:

- Wersja 5-drzwiowa
1850 kG
- XL-7
1850 kG

Pryczepa bez hamulca:

- Wszystkie wersje
750 kG

W niektórych krajach przepisy ograniczają ciężar holowanej przyczepy do wartości wyższych niż wymienione. Pojazdy sprzedawane w tych krajach mogą holować przyczepę o ciężarze nie przekraczającym dopuszczalnej wartości ograniczonej przepisami.

Przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy sprawdzić, czy w danym kraju nie ma specjalnych uregulowań prawnych dotyczących dopuszczalnego ciężaru holowanej przyczepy (wartości zarejestrowanej lub znamionowej, w zależności od tego, która jest niższa). Jeżeli nie ma takich uregulowań, nie należy przekraczać podanych wcześniej wartości dopuszczalnych.

ZALECENIE

Holowanie przyczepy dodatkowo obciąża silnik, układ przeniesienia napędu oraz hamulce. Nie wolno holować przyczepy podczas pierwszego 1000 km przebiegu pojazdu.

ZALECENIE

W przypadku samochodu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów nie należy używać zakresu „D” podczas jazdy z przyczepą pod stromą górę. Holowanie przyczepy w zakresie „D” może spowodować niesygnalizowane przegrzanie płynu w skrzyni biegów i jej uszkodzenie.

Haki holownicze

Należy stosować mocowane do podwozia pojazdu wsporniki przystosowane do przytwierdzenia haka holowniczego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie stosować haków holowniczych mocowanych do zderzaka lub tylnej osi.

Łańcuchy zabezpieczające

Pomiędzy przyczepę i pojazd należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające. Łańcuchy zabezpieczające należy przekładać na przemian pod dyszlem przyczepy tak, aby zabezpieczyć go przed opadnięciem na drogę w przypadku wyczepienia przyczepy. Łańcuchy zabezpieczające należy mocować zgodnie z zaleceniami producenta. Należy pozostawić tyle luzu, aby możliwe było wykonanie pełnego skrętu. Nie wolno dopuścić, aby łańcuchy zabezpieczające dotykały nawierzchni drogi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować łańcucha zabezpieczającego do zderzaka samochodu. Połączenia należy tak zabezpieczyć, aby się nie zluźowały.

Oświetlenie przyczepy

Należy upewnić się, czy oświetlenie przyczepy jest zgodne z obowiązującymi przepisami. Przed przystąpieniem do holowania należy zawsze sprawdzić poprawność działania wszystkich świateł przyczepy.

OSTRZEŻENIE

Nie należy podłączać oświetlenia przyczepy bezpośrednio do układu elektrycznego pojazdu. Może to spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej samochodu.

Hamulce

OSTRZEŻENIE

W przypadku użycia przyczepy z hamulcem należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno podłączać hamulców przyczepy do układu hamulcowego pojazdu oraz nie należy bezpośrednio łączyć układu elektrycznego przyczepy z układem elektrycznym pojazdu.

Opony

OSTRZEŻENIE

W przypadku holowania przyczepy bardzo ważne jest, aby w oponach było prawidłowe ciśnienie. Opony samochodu powinny być napompowane do ciśnień podanych na tabliczce informacyjnej. Jeżeli na tabliczce informacyjnej podane są ciśnienia dla pojazdu załadowanego, opony należy napompować do tych wartości. Opony przyczepy powinny być napompowane do ciśnienia przewidzianego przez producenta przyczepy.

Lusterka wsteczne

Należy sprawdzić, czy lusterka wsteczne pojazdu odpowiadają przepisom dotyczącym lusterek wstecznych pojazdów przystosowanych do holowania przyczep. Jeżeli tak nie jest, przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy zamontować lusterka odpowiadające przepisom.

Załadunek pojazdu i przyczepy

Prawidłowe załadowanie pojazdu i przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru całkowitego ciężaru przyczepy oraz nacisku na hak.

Całkowity ciężar przyczepy to ciężar własny przyczepy plus ciężar ładunku. Całkowity ciężar przyczepy można zmierzyć przez umieszczenie całkowicie załadowanej przyczepy na wadze do pojazdów.

Nacisk na hak jest to siła skierowana do dołu, przenoszona przez dyszel przyczepy na hak holowniczy przy całkowicie załadowanej przyczepie oraz zaczepie znajdującym się na takiej wysokości, jak podczas holowania przyczepy. Siła ta może zostać zmierzona przy użyciu wagi łazienkowej.

Ciężar załadowanej przyczepy nie może przekraczać „dopuszczalnego ciężaru holowanej przyczepy”. Ładunek powinien być tak rozmieszczony na przyczepie, aby nacisk na hak wynosił około 10% całkowitej masy przyczepy, lecz nie przekraczał 75 kg. Przed holowaniem należy zważyć

przyczepę oraz zmierzyć nacisk na hak w celu sprawdzenia, czy ładunek został prawidłowo rozłożony.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy rozkład ładunku na przyczepie może stać się przyczyną złych właściwości trakcyjnych pojazdu oraz kołysania przyczepy. Nacisk na hak powinien zawsze wynosić około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, lecz nie przekraczać 75 kg. Ładunek powinien być zawsze odpowiednio zamocowany. Niespełnienie tych wymogów może być przyczyną wypadku drogowego.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno przeciążać pojazdu ani przyczepy. Całkowita masa przyczepy nie powinna przekraczać dopuszczalnej masy przyczepy. Całkowita masa pojazdu (suma masy własnej pojazdu, kierowcy, pasażerów, ładunku, haka i nacisku na hak) nie powinna przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej, podanej w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące holowania przyczepy

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed holowaniem przyczepy należy zawsze podłączyć zasilanie oświetlenia przyczepy oraz łańcuchy zabezpieczające.

ZALECENIE

Ponieważ holowanie przyczepy dodatkowo obciąża pojazd, niezbędne jest przeprowadzanie przeglądów okresowych częściej, niż w normalnych warunkach eksploatacji. Należy stosować się do planu przeglądów zalecanego w przypadku ciężkich warunków eksploatacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

W czasie holowania przyczepy samochód ma zmienione własności trakcyjne. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed przystąpieniem do holowania przyczepy w ruchu drogowym należy przeciwić skręcanie, zatrzymywanie się i cofanie. Nie należy holować przyczepy w ruchu ulicznym dopóki nie nabierze się pewności poradzenia sobie z pojazdem i przyczepą.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości i nie przekraczać prędkości 80 km/h, gdy dozwolona prędkość jest wyższa.
- Nie jeździć z prędkością powodującą trzęsienie się lub kołysanie przyczepy. W przypadku zauważenia oznak trzęsienia się lub kołysania przyczepy, należy zwolnić.
- Na drodze mokrej, śliskiej lub nierównej jechać z prędkością mniejszą niż na drodze suchej i gładkiej. Niedostosowanie prędkości do złych warunków drogowych może spowodować utratę panowania nad pojazdem.
- Podczas cofania należy korzystać z pomocy drugiej osoby.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

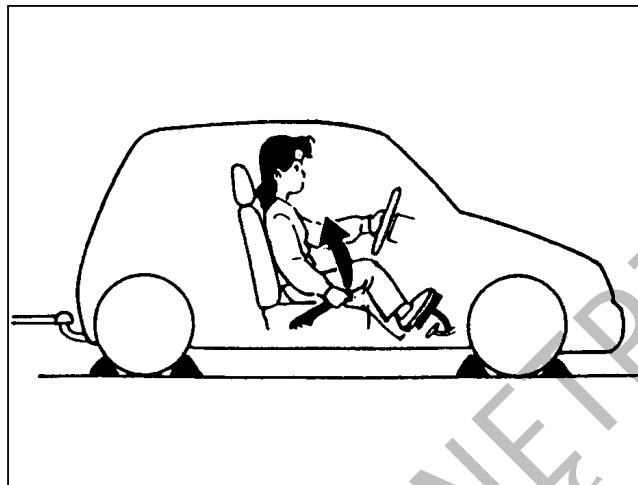
- Przewidywać wystarczającą odległość niezbędną do zatrzymania samochodu. Na każde 15 km/h należy zwiększać odległość od pojazdu poprzedzającego o odcinek równy długości samochodu wraz z przyczepą. W przypadku nawierzchni śliskiej i mokrej odległość ta powinna być odpowiednio większa.
- Jeżeli przyczepa ma hamulce najazdowe, hamować należy stopniowo, w celu uniknięcia wypięcia sprzęgu wywołanego blokadą kół przyczepy.
- Zwalniać przed zakrętami oraz utrzymywać stałą prędkość podczas ich pokonywania. Zwalnianie i przyspieszanie na zakrętach może spowodować utratę panowania nad pojazdem. Należy pamiętać, że niezbędny jest większy promień skrętu niż normalnie, ponieważ koła przyczepy będą jechały bliżej środka skrętu niż koła samochodu.
- Unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania pojazdu. Nie wykonywać nagłych manewrów, jeżeli nie jest to konieczne.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- W przypadku bocznego wiatru należy zwolnić i być przygotowanym na działanie zawirowań od dużych pojazdów jadących z przeciwka.
- Zachować ostrożność przy wyprzedzaniu innych pojazdów. Przed zmianą pasa ruchu należy upewnić się, czy jest wystarczająca ilość miejsca na przyczepę. Manewr powinien być sygnalizowany z odpowiednim wyprzedzeniem.
- Przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia zwolnić i zredukować bieg. Redukcja biegu podczas zjazdu jest niebezpieczna.
- Nie nadużywać hamulców. Może to spowodować ich przegrzanie i utratę skuteczności. Należy w jak największym stopniu wykorzystywać hamowanie silnikiem.
- Ze względu na dodatkowe obciążenie spowodowane przyczepą, w upalne dni podczas jazdy pod górę może wystąpić przegrzanie silnika. Należy obserwować wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika. W przypadku przegrzania silnika zjechać z drogi i zatrzymać się w bezpiecznym miejscu. Postępować zgodnie z zaleceniami podanymi pod hasłem „Przegrzanie silnika” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.



60A186

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas parkowania pojazdu wraz z przyczepą należy postępować zgodnie z następującymi zasadami:

- 1) Nacisnąć mocno pedał hamulca.
- 2) Przy wciśniętym pedale hamulca druga osoba powinna podłożyć kliny pod koła przyczepy i samochodu.
- 3) Powoli zwolnić hamulec tak, aby kliny przejęły obciążenie.
- 4) Całkowicie zaciągnąć hamulec postojowy
- 5) Mechaniczna skrzynia biegów – włączyć pierwszy lub wsteczny bieg i wyłączyć silnik.
Automatyczna skrzynia biegów – przestawić dźwignię w położenie „P” i wyłączyć silnik.

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

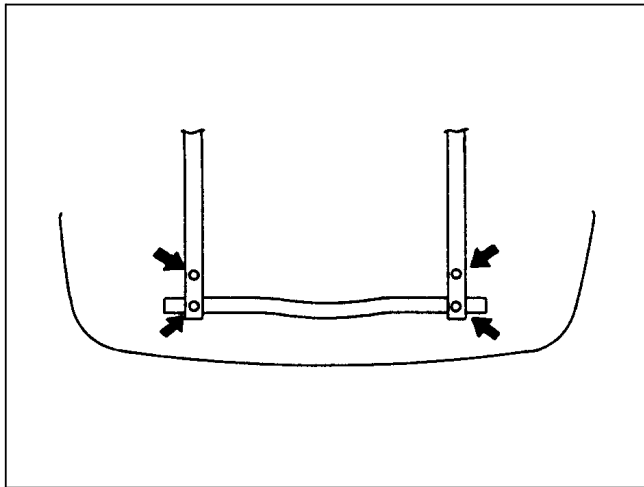
(cd.)

- 6) W wersji z napędem na dwie osie należy upewnić się, czy dźwignia sterująca napędem nie jest w położeniu „N”.

Ruszanie po postoju:

- 1) Wcisnąć pedał sprzęgła (jeżeli samochód je posiada) i uruchomić silnik.
- 2) Włączyć bieg, zwolnić hamulec postojowy i powoli zjechać z klinów.
- 3) Zatrzymać samochód, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty pedał hamulca.
- 4) Druga osoba powinna usunąć kliny spod kół przyczepy i samochodu.

Punkty mocowania haka holowniczego



60A563

Znamionowe maksymalne pionowe obciążenie haka holowniczego:
75 kG

Maksymalny dopuszczalny tylny zwis:

- Oprócz wersji XL-7
1010 mm
- XL-7
1130 mm

Holowanie sprawnego samochodu

! OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć wypadku i uszkodzenia pojazdu podczas jego holowania, należy przestrzegać poniższych instrukcji. Ponadto należy stosować się do lokalnych i ogólnokrajowych przepisów dotyczących oświetlenia oraz liny holowniczej lub sztywnego holu.

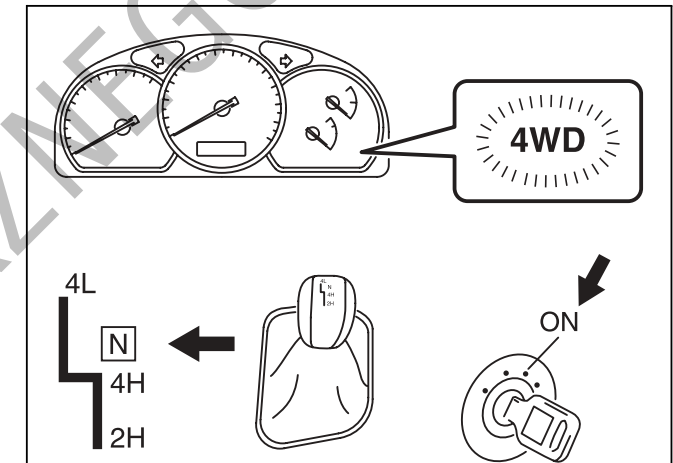
! OSTRZEŻENIE

Przy holowaniu tego samochodu należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające.

ZALECENIE

Do holowania należy używać właściwego sprzętu i przestrzegać odpowiednich procedur postępowania. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia pojazdu.

Przed przystąpieniem do holowania (dotyczy wersji 4WD)



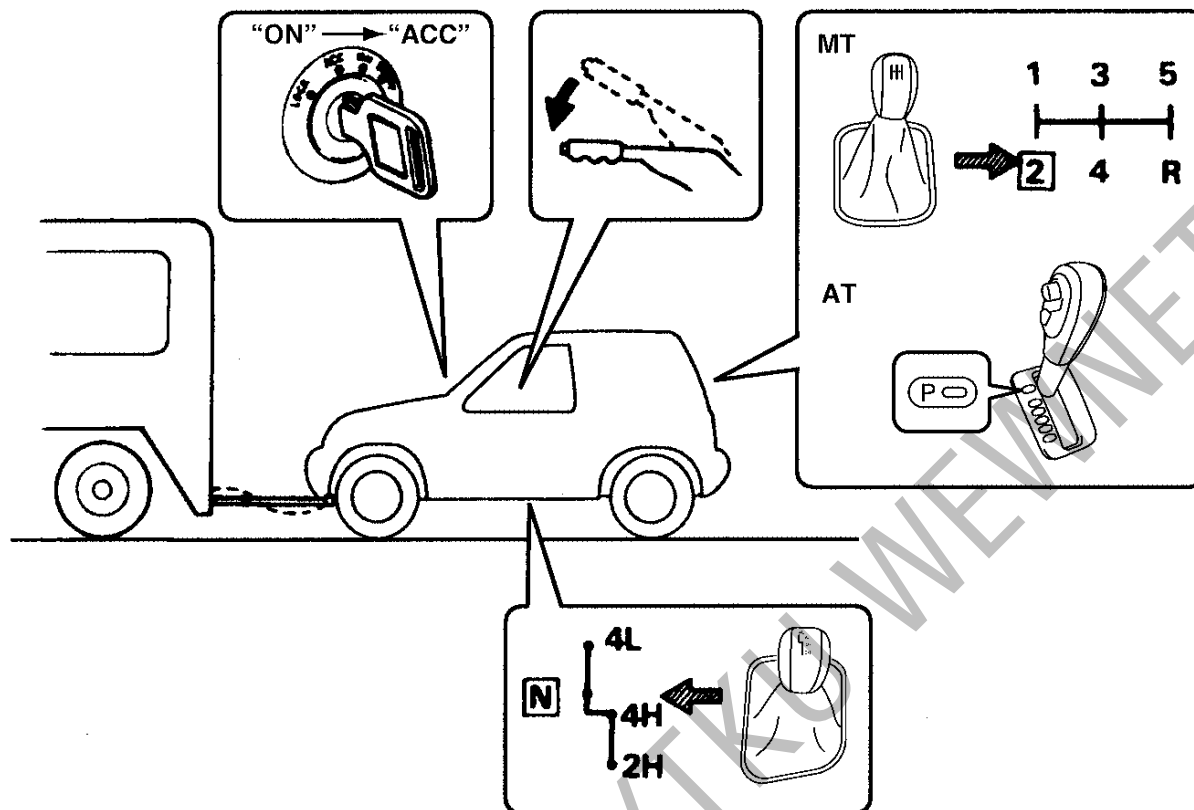
65D452

Przy włączonym zapłonie sprawdzić, czy po ustawieniu dźwigni napędu w położeniu „4H” zapala się lampka „4WD” na tablicy przyrządów, a po przestawieniu dźwigni w położenie „2H” lampka ta gaśnie. Jeżeli lampka „4WD” nie zapala się lub nie gaśnie, oznacza to, że przedniej osi nie można zablokować lub odblokować i samochód wymaga holowania z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi ustawionymi na wózku holowniczym.

Wersje 4WD mogą być holowane przodem, ze wszystkimi czterema kołami na jezdni, lub tyłem przy tylnych kołach ustawionych na wózku holowniczym. Wersje 2WD powinny być holowane jedynie tyłem, przy tylnych kołach ustawionych na wózku holowniczym. Należy zawsze stosować właściwy sprzęt holowniczy i nie przekraczać prędkości 90 km/h.

Wersje 4WD

Wszystkie koła na jezdni



Przed przystąpieniem do holowania samochodu ze wszystkimi kołami na jezdni należy:

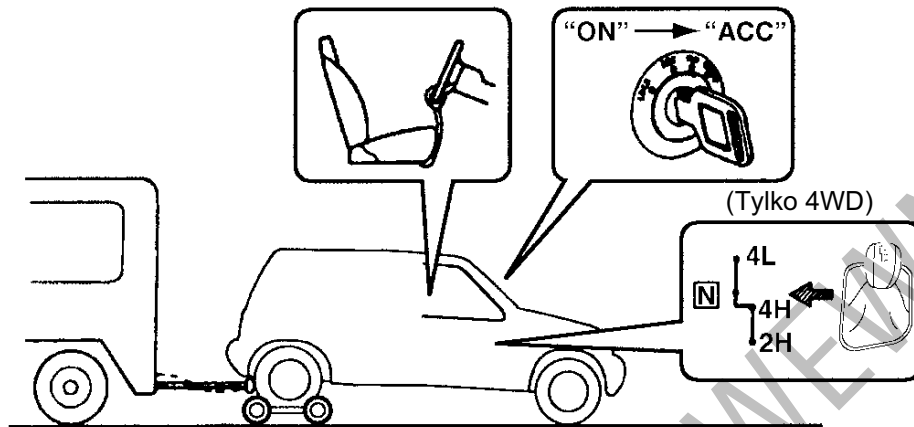
- 1) Dźwignię mechanicznej skrzyni biegów ustawić w położeniu drugiego biegu lub dźwignię automatycznej skrzyni biegów ustawić w położeniu „P” (Parkowanie).
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ON”.
- 3) Dźwignię sterującą napędu ustawić w położeniu neutralnym.
- 4) Sprawdzić, czy nie świeci się lampka „4WD” na tablicy przyrządów.
- 5) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ACC”, zwalniając blokadę kierownicy.
- 6) Zwolnić hamulec postojowy.

Co 300 km należy przerwać holowanie. Przy włączonym drugim biegu (lub zakresie „D” w przypadku automatycznej skrzyni biegów) i dźwigni sterującej napędu w położeniu neutralnym uruchomić silnik i pozwolić, by przez kilka minut pracował przy włączonym sprzęgle, umożliwiając obieg oleju w skrzynce rozdzielczej.

65D453

Wszystkie wersje

Przednie koła na jezdni i tylne na wózku



Przed przystąpieniem do holowania samochodu z tylnymi kołami na wózku należy:

- 1) (Wersje 4WD) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ON”.
- 2) (Wersje 4WD) Przeszawić dźwignię napędu w położenie neutralne. Sprawdzić, czy nie świeci się lampka „4WD” na tablicy przyrządów.
- 3) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ACC”, zwalniając blokadę kierownicy.

ZALECENIE

Blokada kierownicy nie jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać wstrząsy przenoszące się od przednich kół podczas holowania.

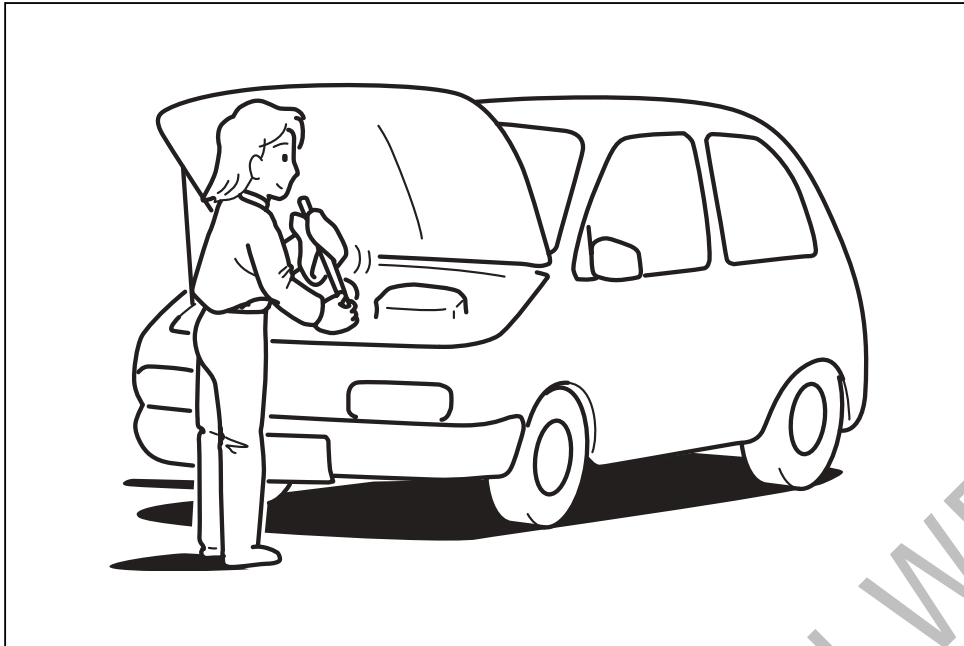
- 4) Ustawić przednie koła do jazdy na wprost i zabezpieczyć kierownicę przed obrotem za pomocą specjalnego urządzenia blokującego, przeznaczonego dla holowanych pojazdów.

65D454

NOTATKI

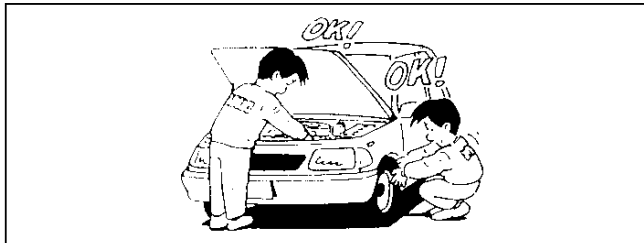
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA



60G410

Obsługa okresowa	8-2
Plan obsługi okresowej	8-3
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji	8-6
Pasek napędowy	8-8
Olej silnikowy i filtr oleju	8-9
Olej przekładniowy	8-13
Płyn w automatycznej skrzyni biegów	8-15
Płyn w układzie chłodzenia silnika	8-16
Płyn do spryskiwaczy szyb	8-18
Filtr powietrza	8-19
Świece zapłonowe	8-19
Filtr paliwa (silnik o zapłonie samoczynnym)	8-21
Hamulce	8-22
Układ kierowniczy	8-24
Pedał sprzęgła	8-25
Opony	8-25
Akumulator	8-28
Bezpieczniki	8-28
Ustawianie świateł mijania	8-32
Wymiana żarówek	8-32
Pióra wycieraczek	8-38
Układ klimatyzacji	8-40



60B128S

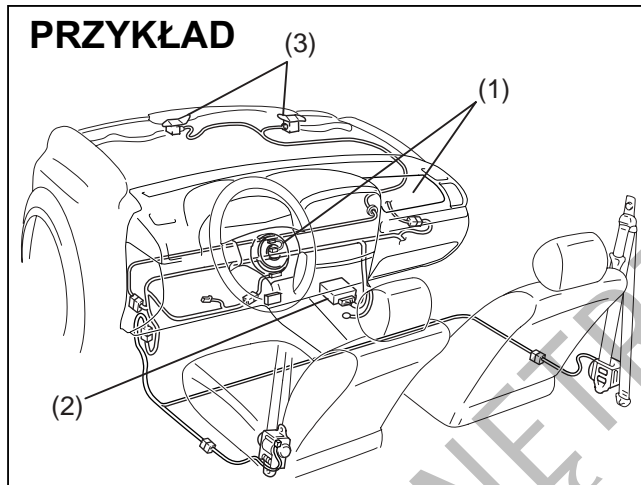
⚠ OSTRZEŻENIE

Wykonując czynności obsługowe przy samochodzie należy zachować jak największą ostrożność, aby zapobiec nieszczęśliwemu wypadkowi. Oto kilka zaleceń, których należy szczególnie przestrzegać:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z układem elektrycznym pojazdu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „LOCK”. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia lub niezamierzonego odpalenia poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa. Nie wolno dotykać żadnych elementów ani przewodów układu poduszki powietrznej oraz napinaczy pasów bezpieczeństwa. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złącza są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie.

>>

PRZYKŁAD



65D526

- (1) Poduszka powietrzna
- (2) Centralny czujnik i sterownik
- (3) Przedni czujnik

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie należy pozostawiać pracującego silnika w garażach i innych miejscach o ograniczonej przestrzeni.
- Kiedy silnik pracuje, należy trzymać ręce, ubranie, narzędzia itp. z dala od wentylatora i paska klinowego.
- Jeśli konieczne jest wykonanie czynności serwisowych przy pracującym silniku, należy upewnić się, czy hamulec postojowy jest całkowicie zaciągnięty, a skrzynia biegów w położeniu neutralnym (mechaniczna) lub „PARK” (automatyczna).

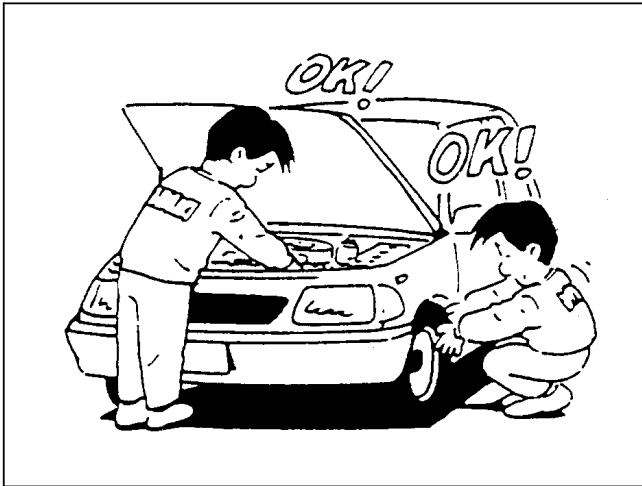
>>

⚠ OSTRZEŻENIE

(cd.)

- Nie wolno dotykać przewodów zapłonowych i innych elementów układu zapłonowego podczas rozruchu lub pracy silnika, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym.
- Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć gorących elementów układu wydechowego, takich jak kolektor, rury czy tłumiki.
- Nie dopuszczać do powstania iskier lub płomienia w pobliżu akumulatora. Występują tam palne gazy.
- Żadna część ciała nie powinna znajdować się pod samochodem, jeśli wsparty jest on tylko na przenośnym podnośniku, dostarczanym z pojazdem.
- Należy uważać, aby przypadkowo nie zewrzeć biegunów akumulatora.
- Zużyty olej, płyn chłodzący oraz inne materiały eksploatacyjne należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych. Zużytych płynów należy pozbyć się w sposób zgodny z przepisami. Nie wolno wylewać ich na ziemię, do kanalizacji itp.

Obsługa okresowa



60A187S

Przedstawiona dalej tabela pokazuje, kiedy należy wykonywać okresową obsługę pojazdu. Podano w niej w kilometrach i miesiącach, kiedy należy wykonać przegląd, regulację, smarowanie i inne czynności obsługowe. Odstępy międzyobsługowe powinny być skrócone, jeśli eksploatacja pojazdu zazwyczaj odbywa się w trudnych warunkach (patrz „Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji”).

⚠ OSTRZEŻENIE

Firma SUZUKI zaleca, aby czynności obsługowe oznaczone gwiazdką (*) wykonywała autoryzowana stacja obsługi SUZUKI lub doświadczony mechanik samochodowy. Posiadając pewne kwalifikacje, można wykonać samodzielnie czynności obsługowe, które nie są oznaczone, opierając się na wskazówkach podanych w tym rozdziale. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do umiejętności prawidłowego wykonania którejkolwiek z nieoznaczonych gwiazdką czynności, należy zlecić jej wykonanie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

ZALECENIE

Za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba wymiany części w pojeździe, zaleca się użycie wyłącznie oryginalnych części zamiennych SUZUKI.

Plan obsługi okresowej

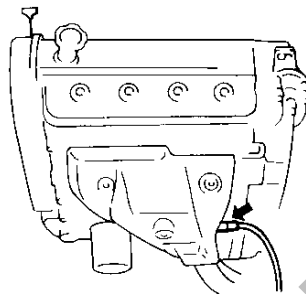
- „R” : Wymiana
- „I” : Przegląd i w razie potrzeby naprawa lub wymiana
- „L” : Przesmarowanie

UWAGA:

- Klasa 1 : Wersja 1.6 L
bez czujnika tlenu
- Klasa 2 : Wersja 2.0 L/2.5 L/2.7 L
(z silnikiem o zapłonie iskrowym)
bez czujnika tlenu
- Klasa 3 : Wersja 1.6 L
z czujnikiem tlenu
- Klasa 4 : Wersja 2.0 L/2.5 L/2.7 L
(z silnikiem o zapłonie iskrowym)
z czujnikiem tlenu
- Klasa 5 : Silnik RHW
o zapłonie samoczynnym
(z czarną osłoną wierzchnią
komory silnika)

Czujnik tlenu

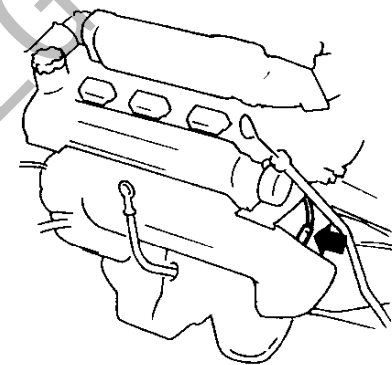
Silnik o zapłonie iskrowym L4 2.0 L
Silnik o zapłonie iskrowym 1.6 L 16-zaworowy



65D103

Czujnik tlenu

Silnik o zapłonie iskrowym V6 2.5 L i 2.7 L



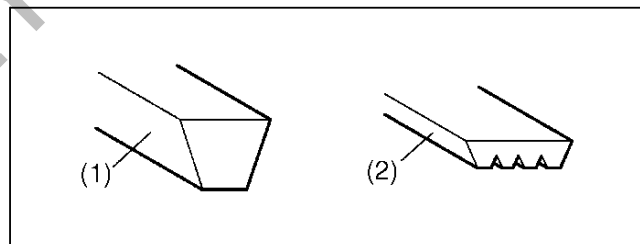
60A190

UWAGA:

Tabela podaje czynności obsługi technicznej przewidziane w okresie do 90000 km przebiegu. Dla przebiegów większych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

*Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	mile (x1000)	9	18	27	36	45	54
	miesiące	12	24	36	48	60	72
SILNIK							
1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Pasek klinowy	I	R	I	R	I	R
Sprawdzenie naciągu, *regulacja, *wymiana	Pasek wielorowkowy	–	–	I	–	–	R
*1-2. Pasek napędowy rozrządu	[Klasa 1, 3] [Klasa 5]	Wymieniać co 100 000 km Wymieniać co 150 000 km					
*1-3. Luz zaworowy	[Klasa 1, 3]	–	I	–	I	–	I
1-4. Olej silnikowy i filtr oleju	[Klasa 2, 4] Klasa 3 (olej klasy SG, SH, SJ, SL) [Klasa 1] Klasa 3 (olej klasy SE, SF) [Klasa 5]	R	R	R	R	R	R
1-5. Płyn w układzie chłodzenia silnika		–	–	R	–	–	R
*1-6. Układ wydechowy (oprócz katalizatora)		–	I	–	I	–	I
UKŁAD ZAPŁONOWY (Nie dotyczy silnika o zapłonie samoczynnym)							
2-1. Świece zapłonowe	[Klasa 1, 2] (Standardowe) Niklowe (Gdy dostępne) Irydowe [Klasa 3, 4] (Standardowe) Niklowe (Szczególnie zalecane) Irydowe	–	R	–	R	–	R
		–	–	–	R	–	–
		–	–	R	–	–	R
		Wymieniać co 105 000 km lub 84 miesiące					
*2-2. Świece żarowe	[Klasa 5]	Sprawdzać co 120 000 km lub 96 miesięcy					
UKŁAD PALIWOWY							
3-1. Wkład filtra powietrza	Nawierzchnie utwardzone Nawierzchnie pyliste	I	I	R	I	I	R
		Patrz „Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji”					
*3-2. Przewody paliwowe i połączenia		–	I	–	I	–	I
*3-3. Filtr paliwa	[Klasa 1, 2, 3, 4] [Klasa 5]	Wymieniać co 105 000 km					
		–	–	–	R	–	–
		(Usunąć wodę co 20 000 km)					
*3-4. Zbiornik paliwa		–	–	I	–	–	I

- Dla Szwecji: Czynności 2-1, 4-2 i 4-3 należy przeprowadzać tylko na podstawie wskazań licznika kilometrów.
- Pozycja 2-1: Gdy wymagają tego przepisy, świece niklowe wymieniać co 50 000 km.
- Niektóre elementy samochodu wymagają obsługi okresowej w terminach innych niż regularne przeglądy podane w tabeli. Pierwszej obsługi okresowej tych elementów można dokonać przy najbliższej dogodnej okazji, a kolejne obsługi powinny być wykonywane w określonych odstępach czasu.



65D395

- (1) Pasek klinowy
- (2) Pasek wielorowkowy

PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

*Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	mile (x1000)	9	18	27	36	45	54
	miesiące	12	24	36	48	60	72
UKŁAD KONTROLI EMISJI							
*4-1. Przewody i połączenia w układzie przewietrzania skrzyni korbowej	[Klasa 1, 2]	–	–		–	–	
*4-2. Zawór PCV	[Klasa 1, 2]	–	–		–	–	
	[Klasa 3, 4]	–	–	–	–	–	
*4-3. Układ odprowadzania oparów paliwa	[Klasa 1, 2]	–		–		–	
	[Klasa 3, 4]	–	–	–	–	–	
HAMULCE							
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe							
Bębny i szczęki hamulcowe (jeżeli są)		–		–		–	
*5-2. Przewody hamulcowe		–				–	
5-3. Płyn hamulcowy	Sprawdzenie, *Wymiana	–	R	–	R	–	R
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po 15 000 km)		–	–	–	–	–
PODWOZIE I NADWOZIE							
6-1. Sprzęgło (jeżeli jest)		–		–		–	
6-2. Opony							
*6-3. Tarcze kół							
*6-4. Półosie i wały napędowe		–	–		–	–	
*6-5. Układ zawieszenia		–		–		–	
*6-6. Układ kierowniczy		–		–		–	
*6-7. Olej w mechanicznej skrzyni biegów	(I. Tylko po 15 000 km)		–	R	–	–	R
*6-8. Olej w skrzynce rozdzielczej			–		–		–
*6-9. Olej w mechanizmie różnicowym	(R. Tylko po 15 000 km)	R lub I	–		–		–
6-10. Automatyczna skrzynia biegów	Poziom płynu	–		–		–	
	*Wymiana płynu	Wymieniać co 165 000 km					
	*Przewody zasilające	–	–	–		–	–
6-11. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		–		–		–	
*6-12. Układ wspomagania mechanizmu kierowniczego (jeżeli jest)							
*6-13. Filtr w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)		–		R	–		R

OSTRZEŻENIE

Amortyzatory tylne napełnione są sprężonym gazem. Nie wolno ich rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Nie należy ich przetrzymywać w pobliżu źródeł ciepła. Przed ich złomowaniem należy w bezpieczny sposób uwolnić znajdujący się w nich gaz. Czynność tę należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji

Jeśli pojazd jest zwykle użytkowany w warunkach odpowiadających jednemu z poniższych kodów trudnych warunków, zaleca się wykonywanie odpowiednich czynności obsługowych w terminach podanych w poniższej tabeli.

Kod trudnych warunków eksploatacji

A – Regularne krótkie przejazdy

B – Jazda po nierównych i/lub błotnistych drogach

C – Jazda po drogach pylistych

D – Jazda przy bardzo niskich temperaturach i/lub drogami posypanymi solą

E – Regularne krótkie przejazdy przy bardzo niskich temperaturach

G – (Dotyczy wyłącznie silnika o zapłonie samoczynnym RHW) Eksploatacja miejska/ Holowanie przyczepy/ Częsta jazda z dużymi prędkościami/ Temperatury otoczenia powyżej 30°C/ Niska jakość środków smarnych lub paliwa

H – Jazda z przyczepą

Kod trudnych warunków	Przedmiot obsługi	Czynność	Częstotliwość obsługi	
– B C D – – – –	Pasek napędowy osprzętów silnika (wielorowkowy)	I	Co 15 000 km lub 12 miesięcy	
		R	Co 45 000 km lub 36 miesięcy	
A – C D E – G –	Pasek rozrządu (tylko silnik o zapłonie samoczynnym RHW)	R	Co 120 000 km	
A – C D E F – H	Olej silnikowy i filtr oleju (oprócz silnika o zapłonie samoczynnym RHW)	R	Co 5 000 km lub 4 miesiące	
– B – – – – –	Mocowania w układzie wydechowym	I	Co 15 000 km lub 12 miesięcy	
A B C – E F – H	Świece zapłonowe	Świece irydowe (szczególnie zalecane)	R	Co 30 000 km lub 24 miesiące
		Świece niklowe (standardowe)	R	Co 10 000 km lub 8 miesięcy

PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Kod trudnych warunków	Przedmiot obsługi	Czynność	Częstotliwość obsługi
- - C - - - - -	Wkład filtra powietrza (w razie potrzeby przeglądy lub wymianę wykonywać częściej)	I	Co 2 500 km
		R	Co 30 000 km lub 24 miesiące
- B - - E - - H	Płyn w automatycznej skrzyni biegów	R	Co 30 000 km lub 24 miesiące
- B - - - - -	Śruby i nakrętki podwozia	T	Co 15 000 km lub 12 miesięcy
- B C D - - - H	Łożyska kół	I	Co 15 000 km lub 12 miesięcy
- B - D E - - H	Półosie i wały napędowe	I	Co 15 000 km lub 12 miesięcy
- B - - E - - H	Olej w mechanicznej skrzyni biegów, skrzynce rozdzielczej i mechanizmie różnicowym	R	Pierwszy raz: po 15 000 km lub 12 miesiącach
			Kolejne razy: co 30 000 km lub 24 miesiące, licząc od 0 km lub 0 miesięcy
- - C D - - - -	Filtr w układzie klimatyzacji (jeżeli jest) (Gdy pogarsza się jakość powietrza z klimatyzatora, czyszczenie należy wykonywać częściej.)	I	Co 15 000 km lub 12 miesięcy
		R	Co 45 000 km lub 36 miesięcy

UWAGA:

I – Przegląd i w razie potrzeby naprawa lub wymiana

R – Wymiana

T – Dociągnięcie odpowiednim momentem

Pasek napędowy

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy silnik pracuje, należy ręce, ubranie, narzędzia itp. trzymać z dala od wentylatora chłodnicy i pasków napędowych.

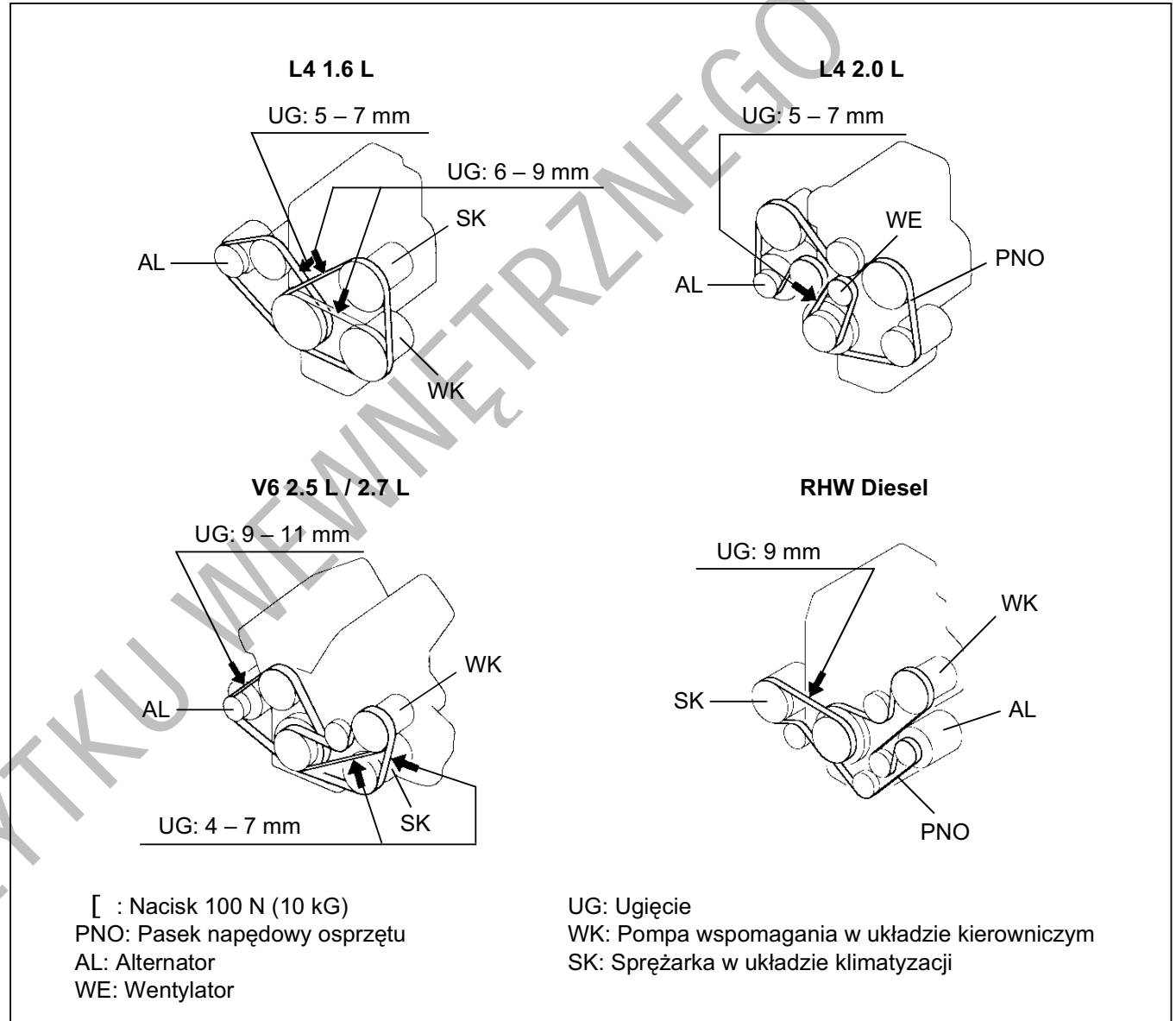
Pasek napędowy powinien mieć właściwy naciąg. Zbyt luźny pasek powoduje niedostateczne ładowanie akumulatora, przegrzewanie się silnika, osłabienie wspomagania w układzie kierowniczym i pogorszenie sprawności układu klimatyzacji, a także szybciej się zużywa. Wielkość ugięcia paska naciśniętego kciukiem pośrodku odcinka pomiędzy kołami pasowymi powinna mieścić się w granicach podanych na ilustracji.

Pasek powinien być również sprawdzany ze względu na stopień zużycia.

(Dotyczy silnika o zapłonie iskrowym L4 2.0 L oraz silnika o zapłonie samoczynnym RHW)

Pasek napędowy osprzętu należy jedynie sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Nie ma potrzeby sprawdzania jego naciągu, ponieważ wyposażony jest w automatyczny napinacz.

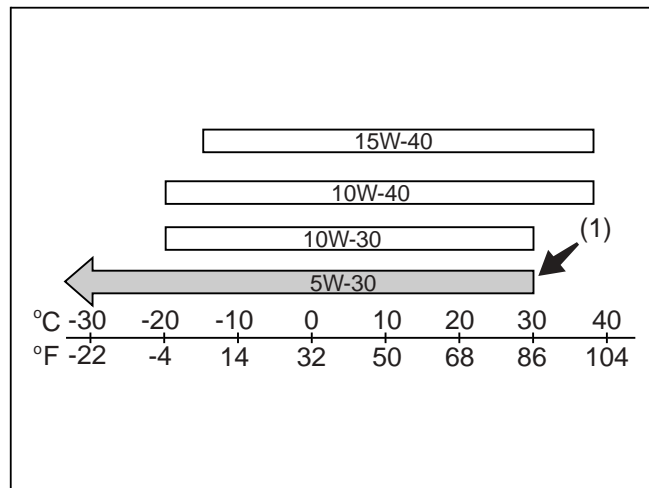
Wymianę lub regulację naciągu paska należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



65D455

Olej silnikowy i filtr oleju

Właściwy olej (silnik o zapłonie iskrowym)



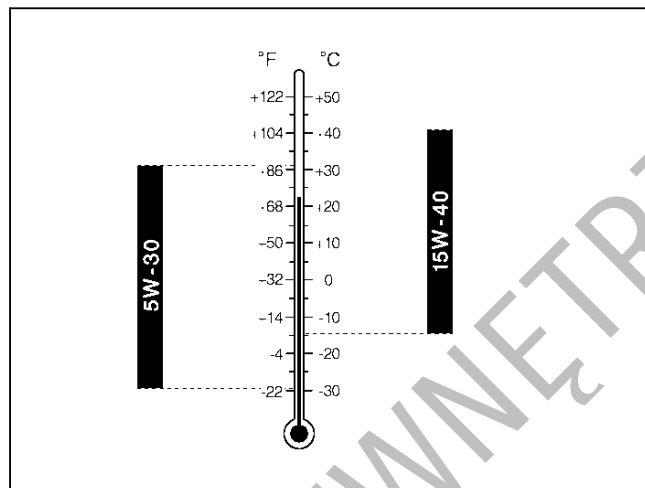
67D026

(1) Zalecany

Gatunek oleju stosowanego do silnika powinien odpowiadać klasie jakości API SE, SF, SG, SH, SJ lub SL. Odpowiednią lepkość oleju dobiera się według powyższego schematu.

Dla temperatur powyżej -20°C wysoce zalecane jest stosowanie oleju o lepkości SAE 5W-30.

Właściwy olej (silnik o zapłonie samoczynnym RHW)



65D311

Minimalne wymagania w zakresie gatunku oleju:

5W-30:

API CF (nie CF-2) lub ACEA B3-98.

15W-40:

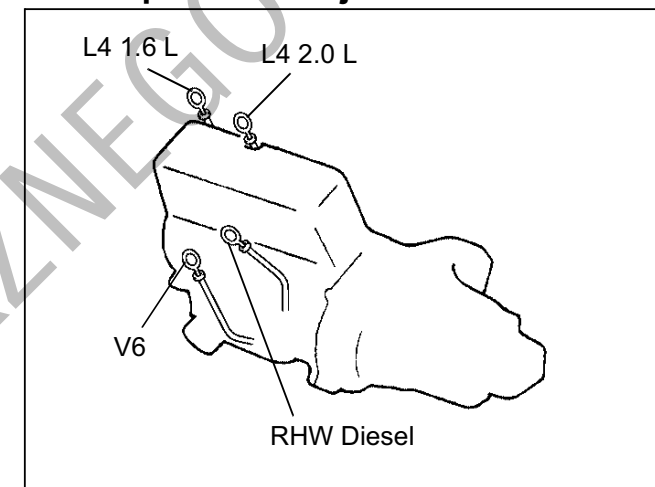
API SG/CF (nie CF-2) lub ACEA B2-96.

Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:

Przed wykonaniem niżej wyszczególnionych czynności należy zdjąć, a po ich wykonaniu założyć dolną osłonę silnika:

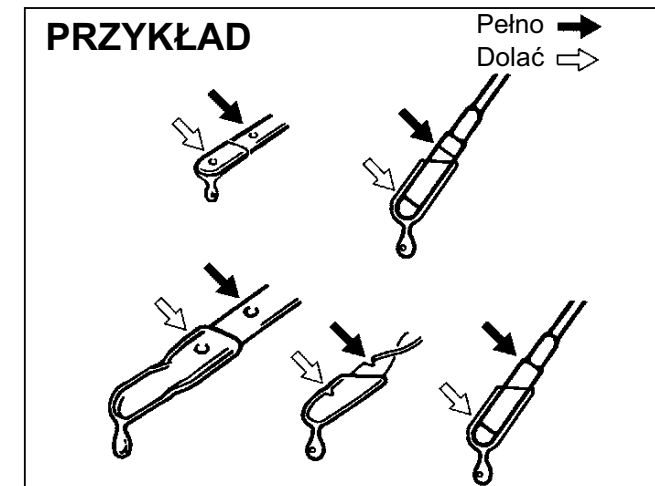
- Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju.
- Wymiana filtra oleju.

Miarka poziomu oleju



65D456

PRZYKŁAD



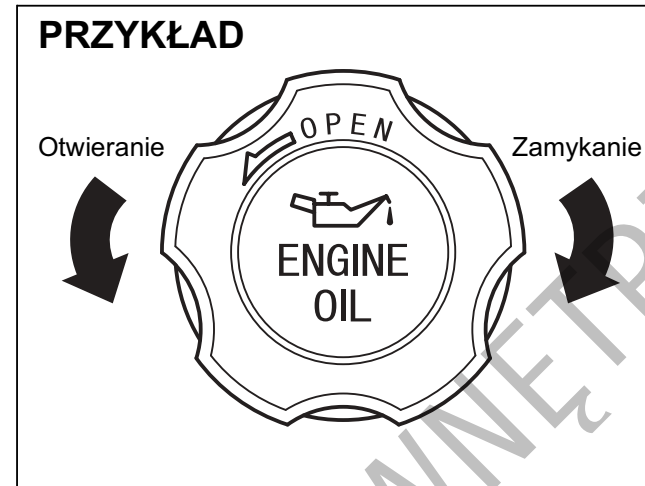
52D084

Sprawdzanie poziomu oleju

Dla zachowania właściwego smarowania silnika istotne jest utrzymanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Poziom oleju sprawdza się w samochodzie stojącym w poziomym miejscu. Pomiar w samochodzie stojącym na pochyłości może być niedokładny. Poziom oleju należy sprawdzać albo przed uruchomieniem silnika, albo co najmniej 5 minut po jego zatrzymaniu.

Dla ułatwienia identyfikacji uchwyt miarki poziomu oleju jest koloru żółtego. Wyciągnąć miarkę poziomu oleju, zetrzeć olej czystą szmatką, wsunąć miarkę do oporu do silnika i ponownie wyciągnąć. Ślad oleju na miarce powinien sięgać do miejsca pomiędzy zaznaczoną górną i dolną granicą. Jeśli poziom oleju jest bliski dolnej granicy, należy dodać oleju w takiej ilości, aby sięgał górnej granicy.

Uzupełnianie oleju



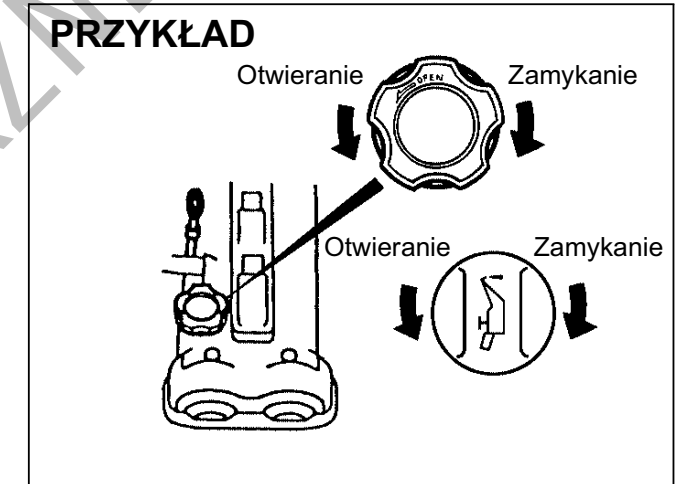
65D444

Zdjąć zakrętkę wlewu oleju i powoli wlewać olej przez otwór wlewowy, aż do osiągnięcia górnej kreski na miarce. Należy uważać, aby nie wlać zbyt dużo oleju, ponieważ jest to niemal równie szkodliwe, jak jego niedobór. Następnie należy uruchomić silnik i pozostawić przez minutę na biegu jałowym. Zatrzymać silnik, odczekać około 5 minut i ponownie sprawdzić poziom oleju.

Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju

Olej silnikowy należy spuścić, gdy silnik jest gorący.

Silnik o zapłonie iskrowym



65D314

- 1) Zdjąć zakrętkę wlewu oleju.
- 2) Umieścić pod korkiem spustowym oleju naczynie na zużyty olej.
- 3) Odkręcić korek za pomocą klucza i spuścić olej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura oleju w silniku może być na tyle wysoka, aby przy luzowaniu korka spustowego poparzyć sobie palce. Należy odczekać, aż korek ostygnie na tyle, by móc go chwycić gołą ręką.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nowy i przepracowany olej może być niebezpieczny. Połknięcie oleju przez dzieci lub zwierzęta domowe jest dla nich szkodliwe. Nowe i używane filtry oleju należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Stwierdzono, że długi kontakt z używanym olejem silnikowym wywołuje u zwierząt laboratoryjnych nowotwory skóry.

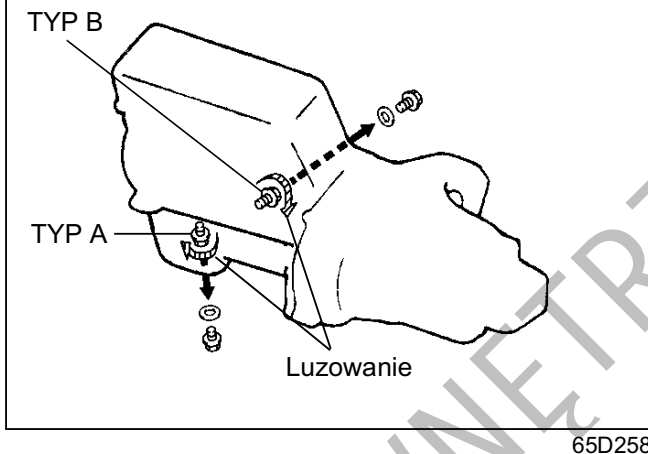
Krótki kontakt z używanym olejem może powodować podrażnienia skóry.

W celu ograniczenia do minimum kontaktu z olejem, należy do wymiany oleju założyć koszulę z długimi rękawami oraz nieprzemakalne rękawice (np. takie jak do zmywania). W przypadku zetknięcia się skóry z olejem, należy miejsce to obficie zmyć wodą z mydłem. Ubrania i tkaniny poplamione olejem wyprać.

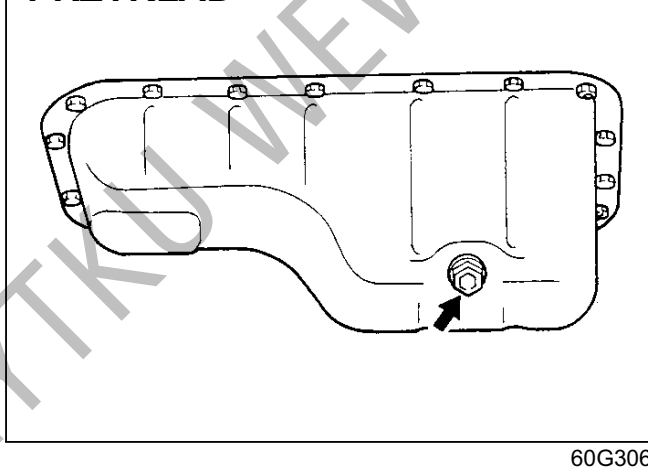
Przepracowany olej i filtry należy oddać do ponownego przetworzenia lub składować w odpowiednim do tego celu miejscu.

- 4) Wkręcić z powrotem korek spustowy wraz z podkładką. Dociągnąć kluczem dynamometrycznym podanym momentem obrotowym.

PRZYKŁAD



PRZYKŁAD



Moment dokręcenia korka spustowego oleju:

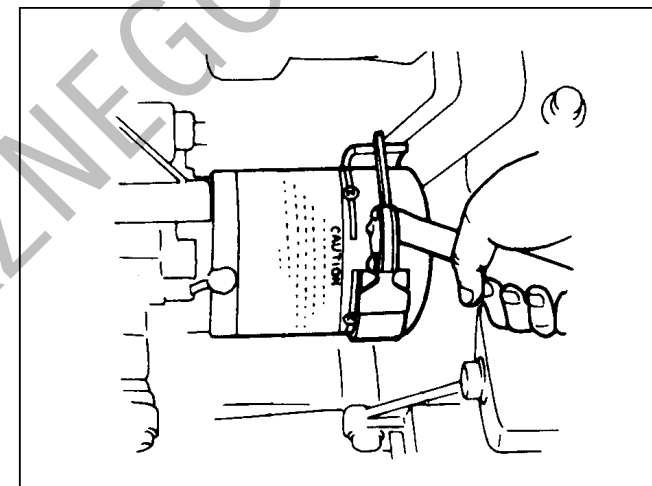
Silnik o zapłonie iskrowym:

50 Nm (5,0 kGm)

Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:

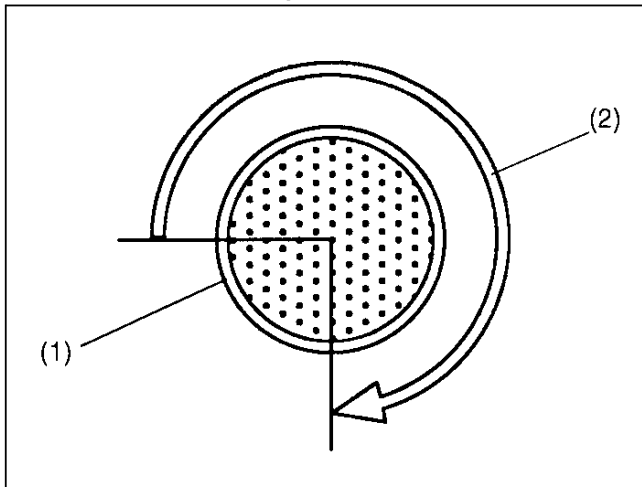
34 Nm (3,4 kGm)

Wymiana filtra oleju



- 1) Za pomocą klucza do filtrów wykręcić filtr, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go.
- 2) Czystą szmatką wytrzeć powierzchnię silnika w okolicy gniazda filtra oleju.
- 3) Nanieść niewielką ilość oleju silnikowego na uszczelkę nowego filtra oleju.
- 4) Wkręcić nowy filtr ręką, aż do zetknięcia się uszczelki z powierzchnią silnika.

Wkręcanie filtra (widok od strony górnej powierzchni filtra)



54G093

- (1) Filtr oleju
 (2) Silnik o zapłonie iskrowym:
 3/4 obrotu lub 14 Nm (1,4 kGm)
 Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:
 14 Nm (1,4 kGm)

ZALECENIE

Dla właściwego dokręcenia filtra oleju istotne jest dokładne ustalenie położenia, w którym uszczelka zetknie się z płaszczyzną przylegania.

- 5) Dokręcić filtr za pomocą klucza do filtrów o podany kąt obrotu od położenia zetknięcia z powierzchnią przylegania (lub dociągając podanym momentem).

Moment dokręcenia filtra oleju:

Silnik o zapłonie iskrowym:

3/4 obrotu lub 14 Nm (1,4 kGm)

Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:

14 Nm (1,4 kGm)

ZALECENIE

Filtr należy dokręcić na tyle mocno, aby nie było wycieków oleju, lecz nie przekraczać zalecanej siły.

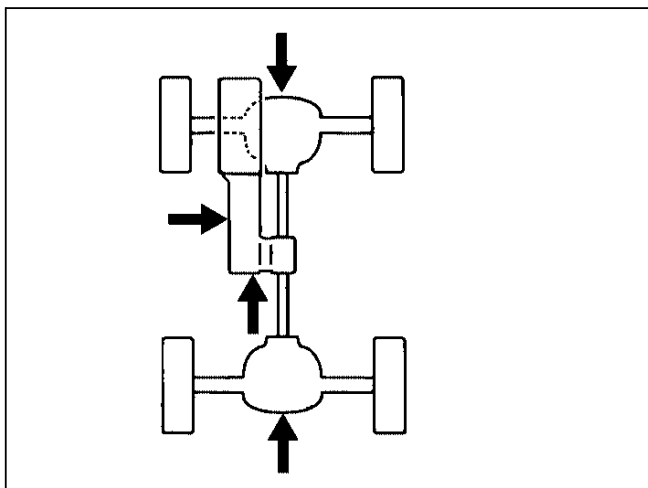
Wlać olej i sprawdzić, czy nie ma wycieków

- 1) Przez otwór wlewowy wlać olej i założyć korek wlewu.
Objętość oleju do wymiany podana jest pod hasłem „Pojemności” w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.
- 2) Uruchomić silnik i uważnie sprawdzić, czy nie ma wycieków spod filtra i korka spustowego. Przez co najmniej 5 minut utrzymywać silnik pracujący ze zmieniającymi się prędkościami obrotowymi.
- 3) Zatrzymać silnik i odczekać około 5 minut. Skontrolować poziom oleju i uzupełnić w razie potrzeby. Sprawdzić ponownie, czy nie ma wycieków.

ZALECENIE

- Przy wymianie filtra oleju zaleca się stosowanie oryginalnych filtrów SUZUKI. Decydując się na użycie filtrów innych producentów należy upewnić się, czy są odpowiedniej jakości i przestrzegać zaleceń producenta.
- Wycieki oleju spod filtra oleju lub korka spustowego wskazują na nieprawidłowe zamontowanie filtra lub uszkodzenie uszczelki. Jeśli stwierdzony zostanie wyciek lub powstaną wątpliwości co do prawidłowości dociągnięcia filtra, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.

Olej przekładniowy



65D259

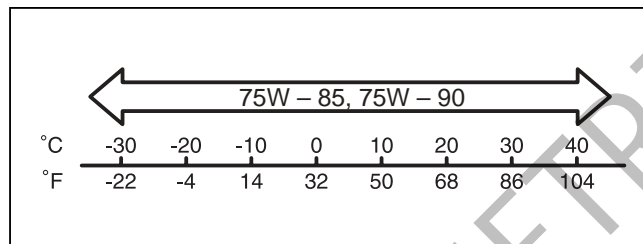
Mechaniczna skrzynia biegów, skrzynka rozdzielcza i mechanizm różnicowy

Do uzupełnienia należy zawsze stosować olej przekładniowy odpowiedniego gatunku i lepkości, dobrany zgodnie z przedstawionym diagramem.

Do mechanicznej skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej i przedniego mechanizmu różnicowego szczególnie zalecane jest stosowanie oleju przekładniowego klasy API GL-4 o lepkości SAE 75W-90.

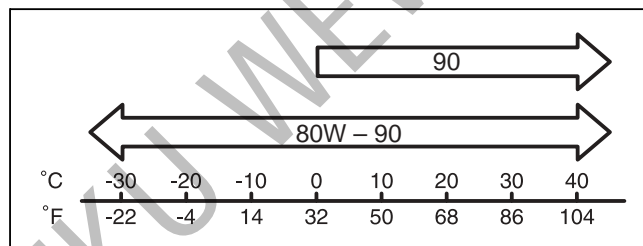
Do tylnego mechanizmu różnicowego szczególnie zalecane jest stosowanie oleju przekładniowego klasy API GL-5 o lepkości SAE 80W-90.

Olej do mechanicznej skrzyni biegów (API GL-4)
olej do skrzynki rozdzielczej
olej do przedniego mechanizmu różnicowego



65D571

Olej do tylnego mechanizmu różnicowego (API GL-5 do przekładni hipoidalnych)



65D572

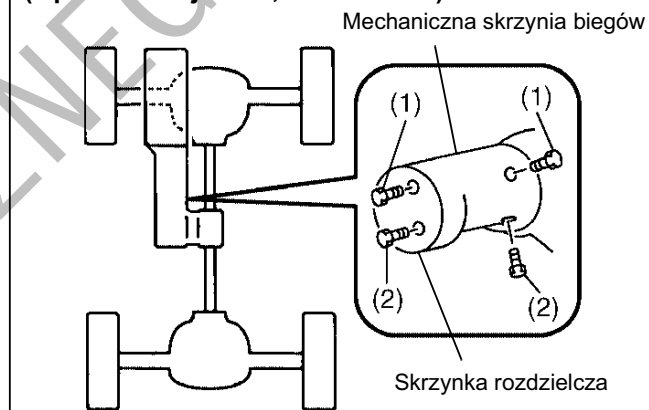
Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:

Przed wykonaniem niżej wyszczególnionych czynności należy zdjąć, a po ich wykonaniu założyć dolną osłonę silnika:

- Sprawdzenie poziomu oleju przekładniowego.
- Wymiana oleju przekładniowego.

Mechaniczna skrzynia biegów i skrzynka rozdzielcza

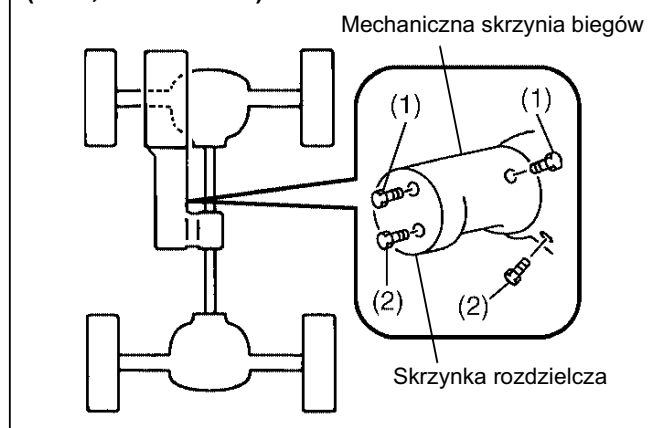
(Oprócz wersji XL-7, RHW Diesel)



Mechaniczna skrzynia biegów

Skrzynka rozdzielcza

(XL-7, RHW Diesel)



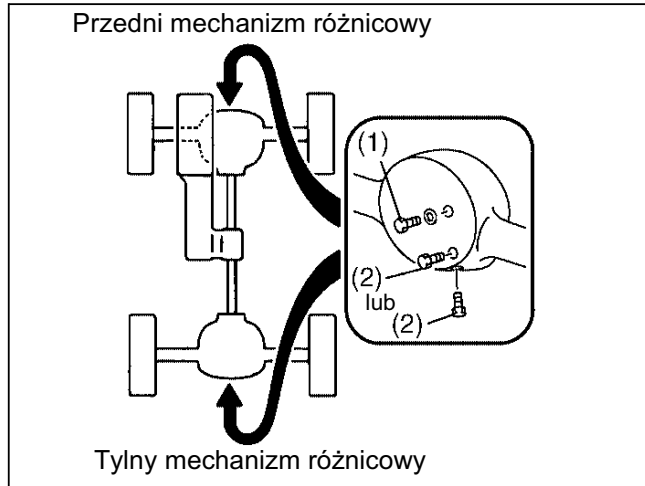
Mechaniczna skrzynia biegów

Skrzynka rozdzielcza

65D573

- (1) Korek wlewowy i kontroli poziomu oleju
- (2) Korek spustowy oleju

Przedni i tylny mechanizm różnicowy



65D430

- (1) Korek wlewowy i kontroli poziomu oleju
- (2) Korek spustowy oleju

Moment dokręcenia

	Korek wlewowy		Korek spustowy
Mechaniczna skrzynia biegów	1.6 L/ 2.0 L	23 Nm (2,3 kGm)	23 Nm (2,3 kGm)
	2.5 L/ 2.7 L/ Diesel	38 Nm (3,8 kGm)	38 Nm (3,8 kGm)
Skrzynka rozdzielcza	23 Nm (2,3 kGm)		23 Nm (2,3 kGm)
Przedni mechanizm różnicowy		23 Nm (2,3 kGm)	23 Nm (2,3 kGm)
		40 Nm (4,0 kGm)	
Tylny mechanizm różnicowy	50 Nm (5,0 kGm)		28 Nm (2,8 kGm)

Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego

W celu sprawdzenia poziomu oleju przekładniowego należy wykonać następujące czynności:

- 1) Zaparkować pojazd w płaskim, poziomym miejscu i zaciągnąć hamulec postojowy. Wyłączyć silnik.
- 2) Wykręcić korek wlewowy (1).
- 3) Sięgnąć palcem w głąb otworu. Jeśli poziom oleju dochodzi do dolnego brzegu otworu, ilość oleju jest właściwa i można wkręcić korek z powrotem.

- 4) Gdy poziom oleju jest zbyt niski, należy przez otwór (1) dolać oleju przekładniowego, aż jego poziom osiągnie dolny brzeg otworu. Następnie wkręcić korek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po jeździe temperatura oleju może być wystarczająco wysoka, aby spowodować oparzenie. Przed przystąpieniem do kontroli poziomu oleju należy odczekać, aż korek wlewowy ostygnie na tyle, aby można go było dotknąć gołą ręką.

ZALECENIE

Wkręcając korek wlewowy i spustowy należy, w celu zabezpieczenia przed wyciekami, zastosować masę uszczelniającą „SUZUKI Bond No. 1215” lub jej odpowiednik. Korki dokręcać podanymi momentami.

Wymiana oleju przekładniowego

W celu wymiany oleju przekładniowego w mechanicznej skrzyni biegów, skrzynce rozdzielczej lub w mechanizmach różnicowych, należy wykonać następujące czynności:

- 1) Wykręcić korek wlewu oleju (1).
- 2) Wykręcić korek spustowy oleju (2) i wypuścić olej, a następnie ponownie wkręcić korek.
- 3) Przez otwór wlewowy wlewać odpowiedni olej aż do chwili, kiedy jego poziom osiągnie dolny brzeg otworu.
- 4) Wkręcić korek wlewowy.

Płyn w automatycznej skrzyni biegów

Właściwy płyn

Należy stosować płyn do automatycznych skrzyń biegów DEXRON®-II lub DEXRON®-III.

Sprawdzenie poziomu płynu

ZALECENIE

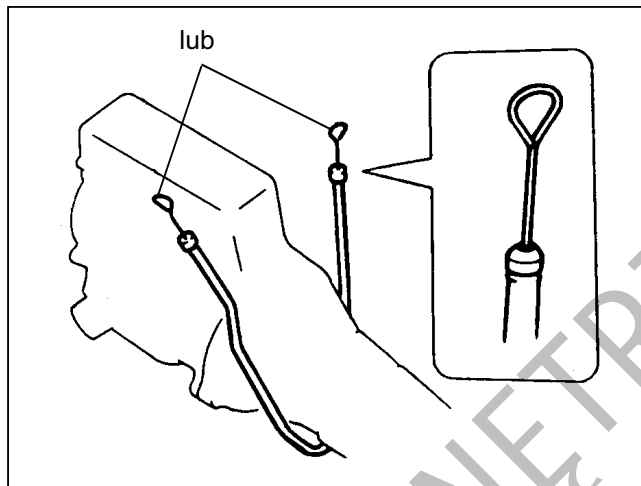
Jazda ze zbyt małą lub zbyt dużą ilością płynu może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

Poziom płynu w automatycznej skrzyni biegów należy sprawdzać, gdy ma on normalną temperaturę roboczą.

W celu rozgrzania płynu należy jechać samochodem lub pozostawić silnik na biegu jałowym tak długo, aż wskaźnik temperatury silnika osiągnie zakres normalnej temperatury roboczej, a następnie jechać samochodem przez kolejne dziesięć minut.

UWAGA:

Nie należy sprawdzać poziomu płynu bezpośrednio po dłuższej jeździe z dużą prędkością, po jeździe miejskiej podczas upału lub po holowaniu przyczepy. Aby wskazania miernika poziomu płynu były prawidłowe, należy odczekać aż płyn ostygnie (około 30 minut).



60A205

W celu sprawdzenia poziomu płynu należy:

- 1) Zaparkować samochód w płaskim, poziomym miejscu
- 2) Zaciągnąć hamulec postojowy i uruchomić silnik przy ustawieniu dźwigni wybieraka zakresu w pozycji „P” (Parkowanie). Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez dwie minuty i nie wyłączać go podczas sprawdzania.
- 3) Trzymając stopę na pedale hamulca, przesunąć dźwignię wybieraka zakresu po kolei we wszystkie położenia, po czym wrócić do pozycji „P”.

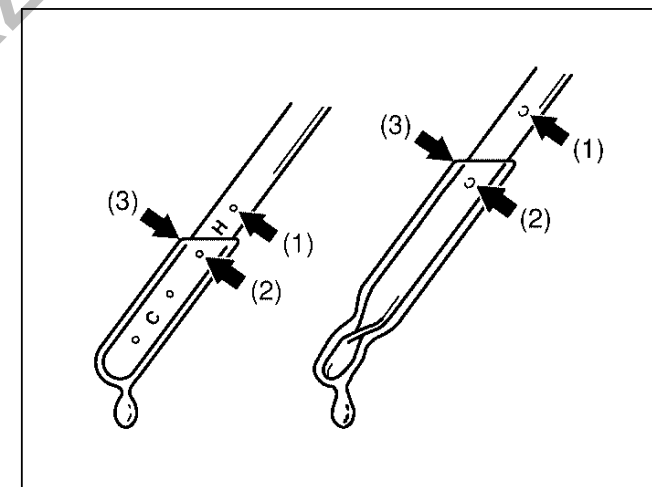
⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas poruszania dźwignią wybieraka zakresu należy stale naciskać pedał hamulca, inaczej pojazd może nagle ruszyć.

- 4) Uchwyt miarki poziomu płynu, dla ułatwienia identyfikacji, jest koloru czerwonego.

Wyciągnąć miarkę poziomu płynu, wytrzeć ją do czysta i z powrotem wsunąć aż do oparcia się jej zaślepki. Następnie ponownie wyciągnąć miarkę.

- 5) Obejrzeć obie strony miarki i odczytać wskazanie w najniższym punkcie. Poziom płynu powinien mieścić się w zakresie dla płynu gorącego.



54G273

- (1) PEŁNO (Płyn gorący)
- (2) DOLAĆ (Płyn gorący)
- (3) Najniższy punkt = poziom płynu

- 6) Przez otwór miarki dolać tylko tyle właściwego płynu, aby dopełnić do prawidłowego poziomu.

ZALECENIE

Po sprawdzeniu lub uzupełnieniu płynu należy dokładnie wsunąć miarkę na miejsce.

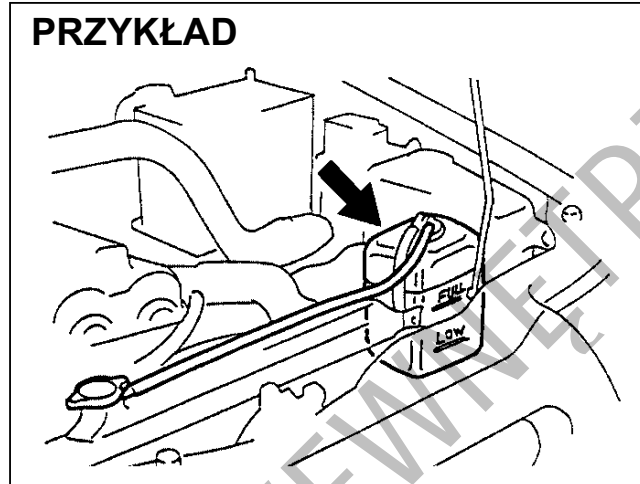
Wymiana płynu

Ponieważ do wymiany płynu w automatycznej skrzyni biegów potrzebne są specjalne procedury postępowania oraz specjalne materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Płyn w układzie chłodzenia silnika

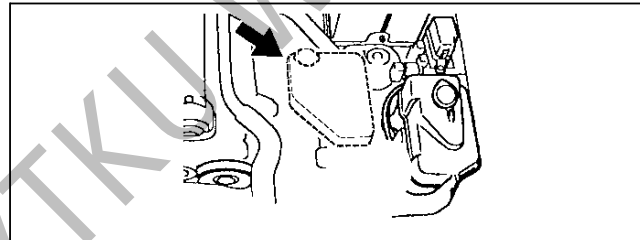
Silnik o zapłonie iskrowym

PRZYKŁAD



65D457

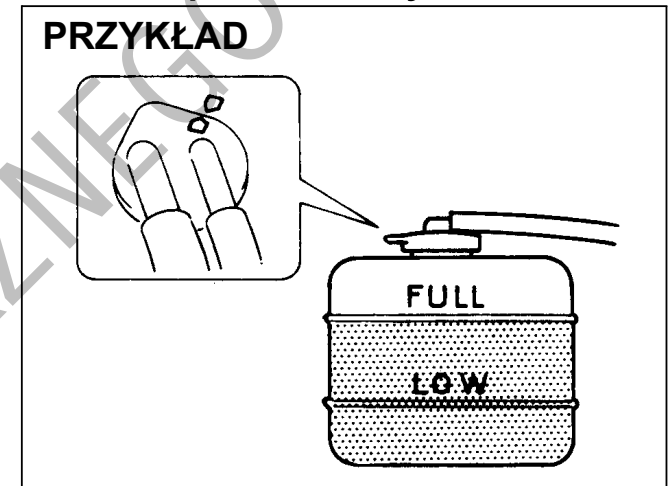
Silnik o zapłonie samoczynnym RHW



65D547

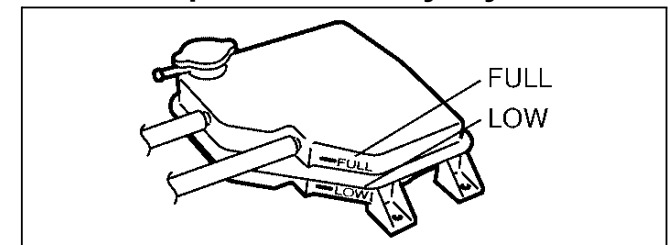
Silnik o zapłonie iskrowym

PRZYKŁAD



60A208S

Silnik o zapłonie samoczynnym RHW



65D307

Silnik o zapłonie samoczynnym RHW:

Przed wykonaniem niżej wyszczególnionych czynności należy zdjąć, a po ich wykonaniu założyć dolną osłonę silnika:

- Wymiana płynu w układzie chłodzenia silnika.

Dobór płynu chłodzącego

W celu zachowania odpowiednich osiągnięć i trwałości silnika należy stosować oryginalny płyn SUZUKI do układów chłodzenia silnika lub jego zamiennik.

Tego typu płyn jest najbardziej odpowiedni, ponieważ:

- pomaga utrzymać odpowiednią temperaturę silnika,
- ma odpowiednio niską temperaturę krzepnięcia i wysoką temperaturę wrzenia.
- zapewnia odpowiednią ochronę przed korozją.

Zastosowanie niewłaściwego płynu może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia silnika. Autoryzowana stacja obsługi SUZUKI służy pomocą przy doborze właściwego płynu chłodzącego.

ZALECENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia układu chłodzenia silnika należy:

- Stosować wyłącznie wysokiej jakości płyn niskokrzepnący na bazie glikolu etylenowego, zmieszany w odpowiedniej proporcji z wodą.
- Nie wlewać płynu nierozcieńczonego, ani samej wody.
- Nie stosować żadnych dodatków lub inhibitorów. Mogą one nie być przystosowane do układu chłodzenia silnika w tym samochodzie.

Sprawdzanie poziomu płynu

Poziom płynu sprawdza się w zbiorniku wyrównawczym, a nie w chłodnicy. Gdy silnik jest zimny, poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy znakami „FULL” i „LOW”.

Uzupełnianie płynu

Jeśli poziom płynu jest poniżej znaku „LOW”, należy dolać płynu. W tym celu należy zdjąć pokrywę zbiornika wyrównawczego i dolać płynu, aż do osiągnięcia poziomu „FULL”. Nigdy nie napełniać zbiornika wyrównawczego powyżej znaku „FULL”.

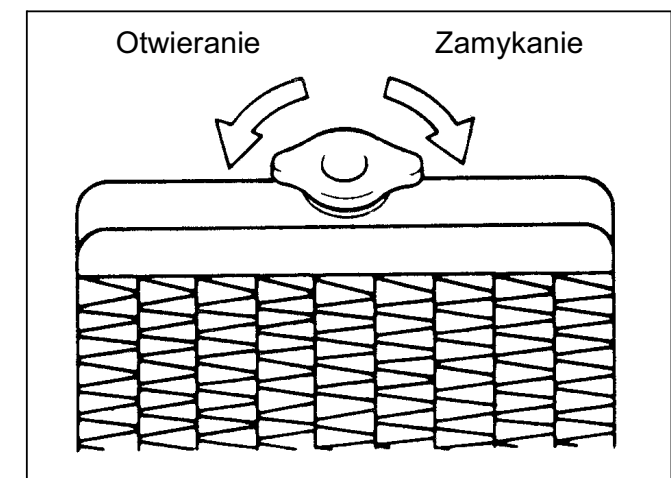
ZALECENIE

- Należy stosować 50% roztwór wodny płynu niskokrzepnącego.
- Dla temperatur poniżej -35°C można użyć większych stężeń płynu (nie przekraczając 60%), stosując się do instrukcji na opakowaniu płynu niskozamarzającego.
- Korek zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego należy nakładać w ten sposób, aby strzałka na nim odpowiadała strzałce na zbiorniku. W przeciwnym razie może dojść do wycieku płynu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Płyn chłodzący jest szkodliwy dla zdrowia, a nawet śmiertelnie trujący. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów, lecz natychmiast skontaktować się z lekarzem. Unikać wdychania oparów płynu. W razie zaistnienia takiego przypadku należy natychmiast wyjść na świeże powietrze. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Roztwór płynu może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

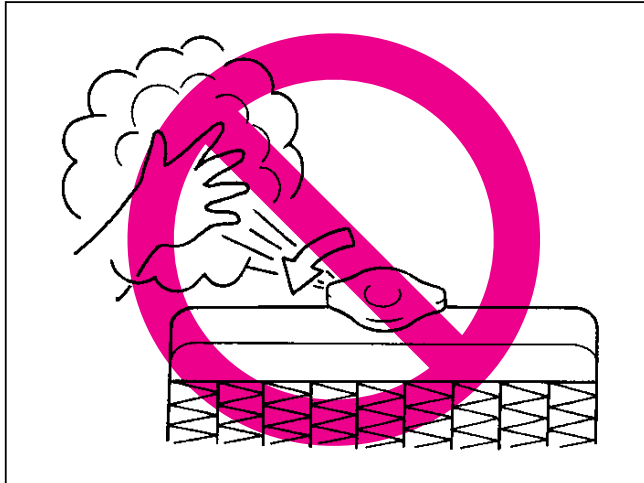
Wymiana płynu chłodzącego



60G099

- 1) Gdy silnik jest zimny, zdjąć zakrętkę chłodnicy, powoli obracając ją w lewo aż

do wycucia oporu. Przy obracaniu nie należy przyciskać zakrętki. Następnie odczekać, aż ciśnienie się wyrówna, po czym przycisnąć zakrętkę i kontynuować obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

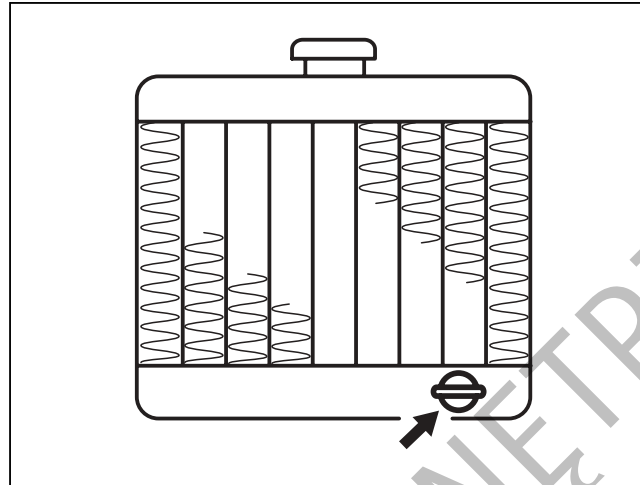


65D350

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy temperatura płynu jest wysoka, zdejmowanie zakrętki chłodnicy (lub zbiornika wyrównawczego w silniku o zapłonie samoczynnym) jest niebezpieczne, ponieważ pod wpływem wysokiego ciśnienia może zostać wypchnięty parzący płyn i para. Przed zdjęciem zakrętki należy odczekać, aż temperatura płynu obniży się.

- Unieść i wyjąć zbiornik wyrównawczy, a następnie całkowicie opróżnić.



60A212

- Poluzować korek spustowy umieszczony u dołu chłodnicy i zlać całość płynu do odpowiedniego pojemnika.
- Włożyć na miejsce zbiornik wyrównawczy i napełnić go płynem chłodzącym do poziomu „FULL”.
- Wkręcić korek spustowy chłodnicy.
- Napełnić chłodnicę płynem i założyć zakrętkę wlewu.
- Po napełnieniu uruchomić silnik i pozostawić na biegu jałowym przez 2-3 minuty, aby usunąć powietrze z układu chłodzenia.
- Zatrzymać silnik.
- Sprawdzić ponownie poziom płynu w chłodnicy. Jeśli obniżył się, dolać płynu.

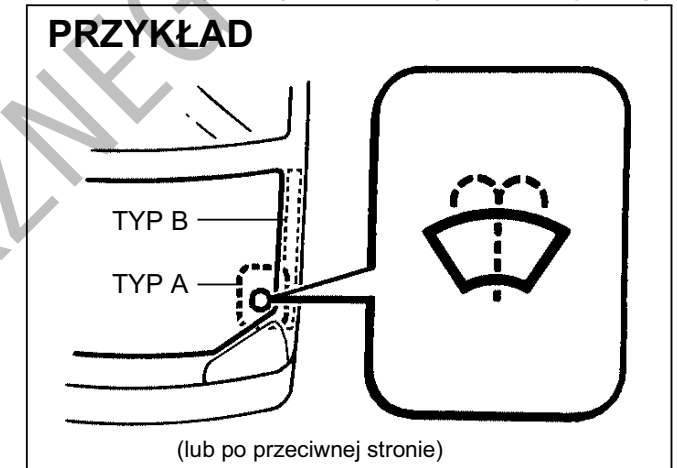
ZALECENIE

Wymiana płynu powinna odbywać się w pojeździe stojącym na płaskim, poziomym miejscu.

Płyn do spryskiwaczy szyb

Przednie i tylne (w niektórych wersjach)

PRZYKŁAD



(lub po przeciwnej stronie)

65D576

TYP A

Sprawdzić, czy w zbiorniku jest płyn zmywający. W razie potrzeby uzupełnić.

TYP B

Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy należy uzupełnić, gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza na tablicy przyrządów.

Należy stosować dobrej jakości płyny do spryskiwaczy szyb, w razie potrzeby rozcieńczając go wodą.

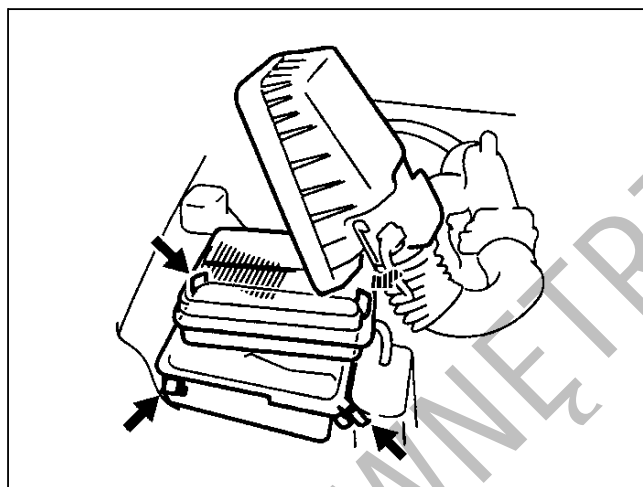
⚠ OSTRZEŻENIE

Do napełniania zbiornika spryskiwaczy szyb nie wolno stosować roztworu płynu chłodzącego. Taki płyn po rozpyleniu na szybie może spowodować ograniczenie widoczności. Ponadto może uszkodzić lakier samochodu.

ZALECENIE

Włączenie spryskiwaczy, gdy w zbiorniku nie ma płynu, może spowodować uszkodzenie układu.

Filtr powietrza



65D262

Jeśli filtr powietrza jest zanieczyszczony pyłem, zwiększają się opory przepływu zasysanego powietrza, co powoduje spadek mocy silnika i zwiększenie zużycia paliwa.

Filtr należy okresowo sprawdzać i czyścić, postępując zgodnie z poniższą procedurą:

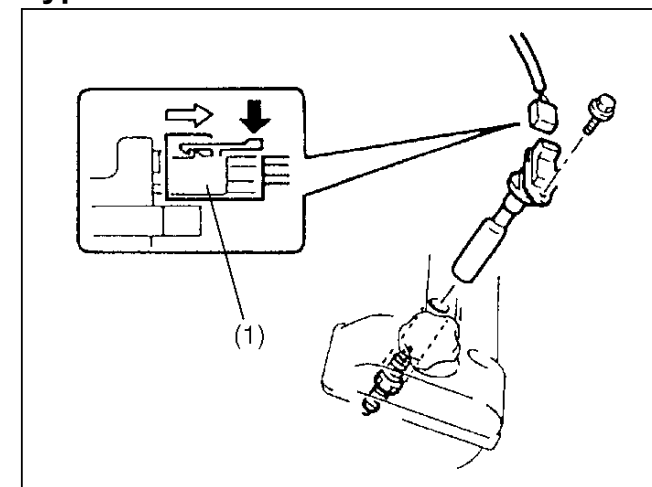
- 1) Zdjąć pokrywę filtra powietrza i wyjąć wkład filtrujący z pokrywy.
- 2) Filtr ten jest typu suchego i wymaga okresowego oczyszczania w podany niżej sposób.
- 3) Przedmuchać sprężonym powietrzem od strony wewnętrznej lub wymienić filtr na nowy.

Świece zapłonowe

Świece z elektrodami niklowymi (tradycyjne):

Świece zapłonowe należy okresowo sprawdzać, czy nie mają osadów węglowych. Jeśli na świecy osadzi się węgiel, nie może powstać silna iskra. Należy usunąć osad węglowy (tzw. nagar) drutem lub szpilką i wyregulować odstęp między elektrodami.

Typ A

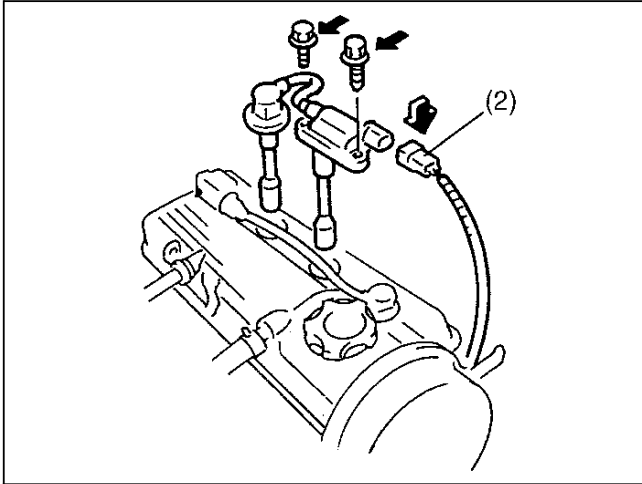


65D434

W celu uzyskania dostępu do świec typu A należy:

- 1) Zdjąć pokrywę cewki zapłonowej.
- 2) Naciskając blokadę rozłączyć złącze elektryczne (1).
- 3) Wykręcić śrubę.
- 4) Wyciągnąć cewkę zapłonową.

Typ B



65D435

W celu uzyskania dostępu do świec typu B należy:

- 1) Naciskając blokadę rozłączyć złącze elektryczne (2).
- 2) Wykręcić śruby.
- 3) Wyciągnąć kapturki osłonowe świec zapłonowych.

UWAGA:

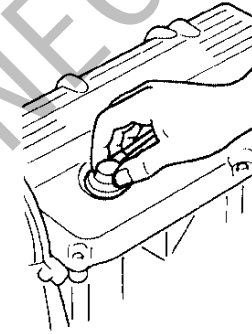
Przy montażu należy wszystkie przewody, złącza, kapturki osłonowe i podkładki prawidłowo umieścić na swoich miejscach.

ZALECENIE

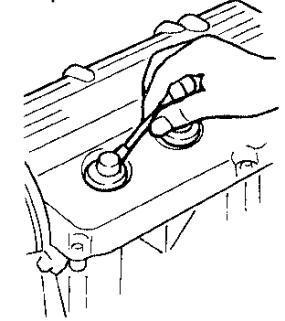
- (Dotyczy typu B) Odłączając przewody wysokiego napięcia należy ciągnąć za kapturki osłonowe świec, a nie za same przewody. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy dotykać elektrody środkowej irydowych lub platynowych świec zapłonowych, ponieważ można ją łatwo uszkodzić.

PRZYKŁAD

Prawidłowo



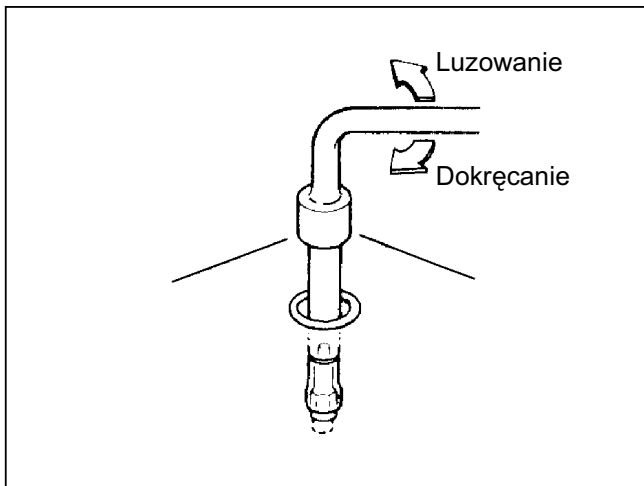
Nieprawidłowo



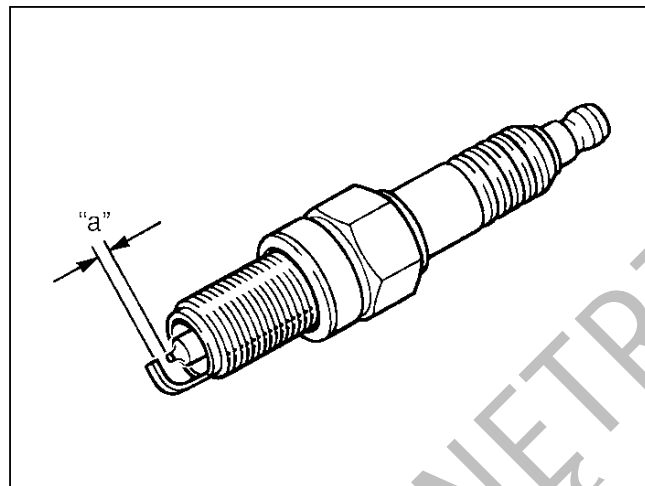
60G102

ZALECENIE

- Odłączając przewody wysokiego napięcia należy ciągnąć za kapturki osłonowe świec, a nie za same przewody. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy dotykać elektrody środkowej irydowych lub platynowych świec zapłonowych, ponieważ można ją łatwo uszkodzić.



60G160S



54G106

Odstęp elektrod świecy zapłonowej „a”:
 K20PR-U11/ BKR6E-11/ IFR6E11/
 IFR6J11/ IFR5J11/ SK16PR11/
 SK20PR-A11
 1,0 – 1,1 mm

ZALECENIE

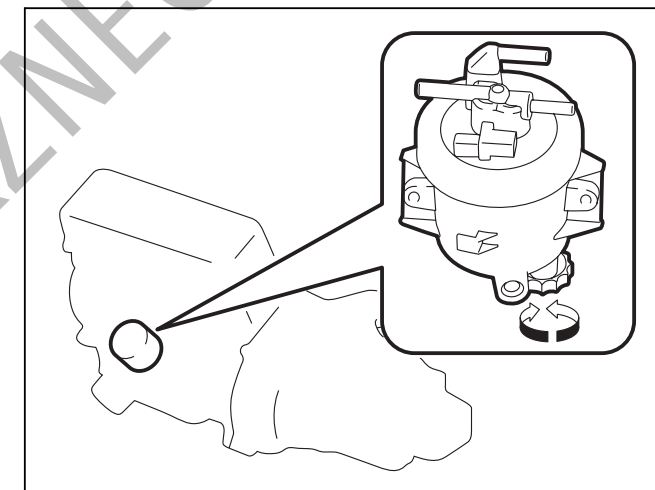
- Świece zapłonowe należy dla ochrony gwintu wkręcać palcami, po czym dociągać kluczem dynamometrycznym momentem 25 Nm (2,5 kGm). Kiedy świece są wyjęte, należy uważać, aby przez otwory świec do wnętrza silnika nie dostały się zanieczyszczenia.
- Nie wolno stosować świec o niewłaściwym gwincie.

ZALECENIE

Wymieniając świece zapłonowe należy używać marki i typu właściwych dla danego pojazdu. Właściwe świece podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE” na końcu książki. Użycie świec zapłonowych innych producentów należy skonsultować z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI.

Filtr paliwa (silnik o zapłonie samoczynnym)

Silnik RHW



65D550

Filtr paliwa działa równocześnie jako osadnik wody.

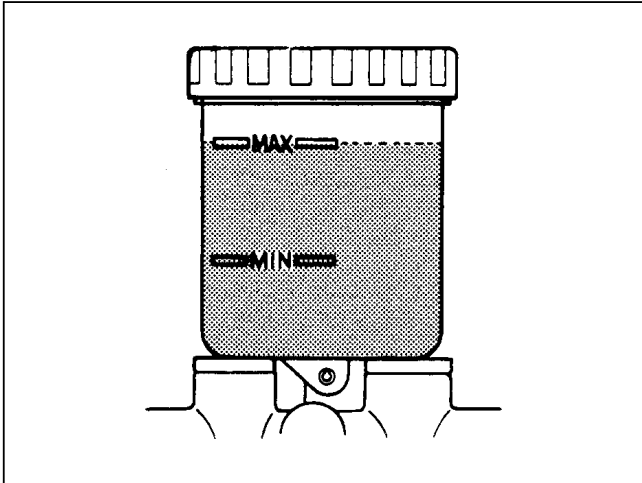
Silnik o zapłonie samoczynnym RHW

Wodę z osadnika filtra paliwa należy usuwać zgodnie z planem obsługi okresowej. Sposób postępowania:

- 1) Podłożyć miskę lub dużą szmatkę pod wylot spustowy filtra.
- 2) Poluzować korek spustowy. Wyplynie zgromadzona woda.
- 3) Gdy wypływająca woda zostanie zastąpiona olejem napędowym, dokręcić korek spustowy.

Hamulce

Płyn hamulcowy



60A224

Poziom płynu hamulcowego sprawdza się przez obserwację zbiorniczka w komorze silnika. Poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy liniami „MAX” i „MIN”. Jeśli poziom płynu jest w pobliżu „MIN”, należy go uzupełnić do linii „MAX” płynem hamulcowym typu SAE J1703 lub DOT-3.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie poniższych wskazań może doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała lub poważnego uszkodzenia układu hamulcowego.

- Jeśli płyn hamulcowy w zbiorniczku opadnie poniżej pewnego poziomu, zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy przyrządów (silnik musi pracować, a hamulec postojowy musi być całkowicie zluźzony). Gdy lampka zaświeci się, należy natychmiast zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI skontrolowanie układu hamulcowego.
- Szybka utrata płynu wskazuje na nieszczelność w układzie hamulcowym, którą powinna natychmiast skontrolować autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.
- Płyn hamulcowy jest szkodliwy dla oczu oraz uszkadza powierzchnie lakierowane. Przy dopełnianiu zbiorniczka należy zachować ostrożność.
- Nie należy używać innego płynu niż płyn hamulcowy typu SAE J1703 lub DOT-3. Nie używać płynu regenerowanego lub przechowywanego w starych albo otwartych pojemnikach. Szczególnie ważne jest, aby obce ciała ani inne ciecze nie dostały się do zbiorniczka płynu hamulcowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

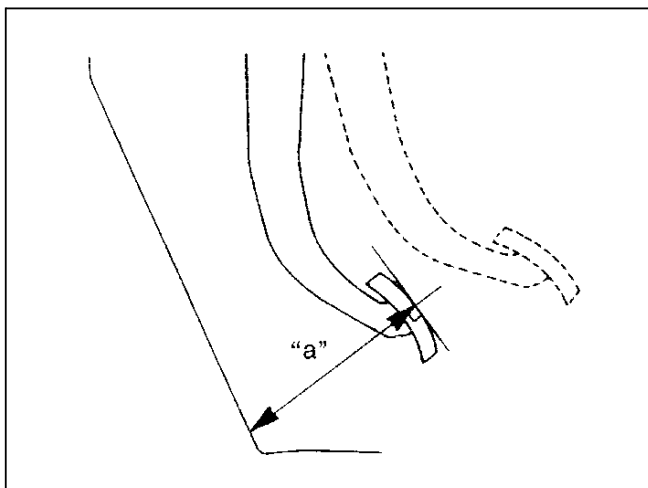
W przypadku połknięcia płyn hamulcowy jest szkodliwy dla zdrowia, a nawet śmiertelnie trujący. Jest on również niebezpieczny w kontakcie ze skórą lub gdy dostanie się do oczu. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów i natychmiast skontaktować się z lekarzem. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Roztwór płynu może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

UWAGA:

W przypadku hamulców tarczowych możliwe jest obniżanie się poziomu płynu w miarę zużycia klocków hamulcowych.

Pedał hamulca

Sprawdzić, czy naciśnięty pedał hamulca zatrzymuje się na stałej wysokości, bez „miękkiego” zapadania się. Jeżeli nie, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu hamulcowego. W razie wątpliwości, czy pedał ma stałą wysokość, można to sprawdzić w opisany niżej sposób.



54G108

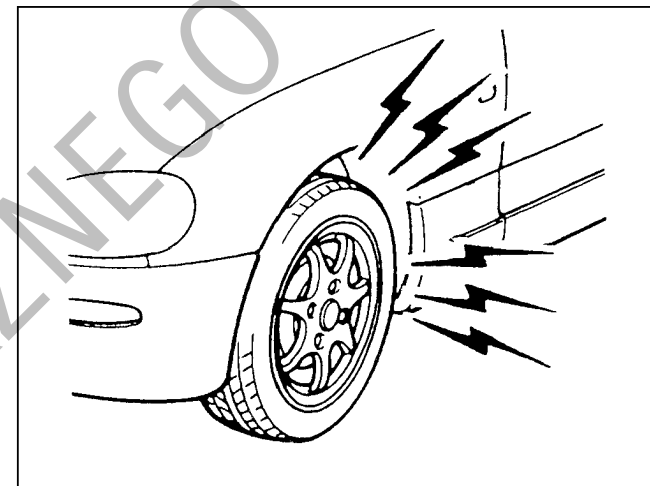
**Minimalna odległość pedału od podłogi „a”
100 mm**

Gdy silnik pracuje, zmierzyć odległość od podłogi pedału hamulca, naciśniętego siłą ok. 300 N (30 kG), jak na rysunku. Minimalna wymagana odległość podana jest powyżej. Ponieważ układ hamulcowy jest samonastawny, nie zachodzi potrzeba regulacji. Jeśli zmierzona odległość pomiędzy pedałem a podłogą jest mniejsza

niż wymagana, należy dokonać sprawdzenia pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

UWAGA:

Przy pomiarze odległości pomiędzy pedałem a podłogą należy uwzględnić grubość wykładziny i dywaników gumowych.



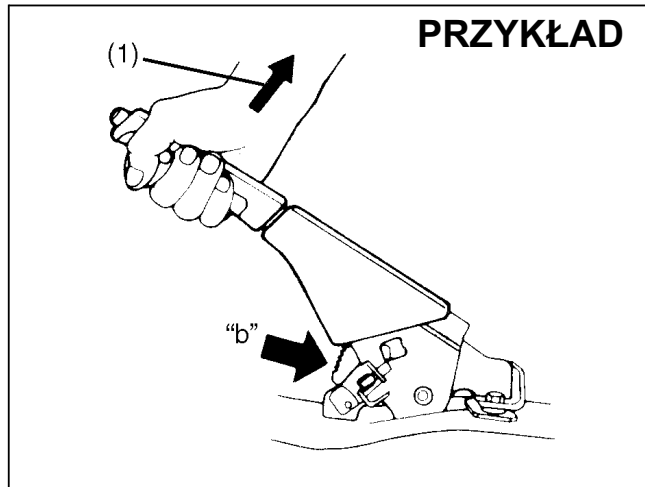
60G104S

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku wystąpienia jednego z poniższych problemów w układzie hamulcowym, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

- Słaba skuteczność hamulców
- Nierówne hamowanie (hamulce nie działają jednakowo na wszystkie koła)
- Nadmierny skok pedału
- Zawieszanie się hamulców
- Nadmierna hałaśliwość
- Pulsacja pedału podczas naciskania

Hamulec postojowy

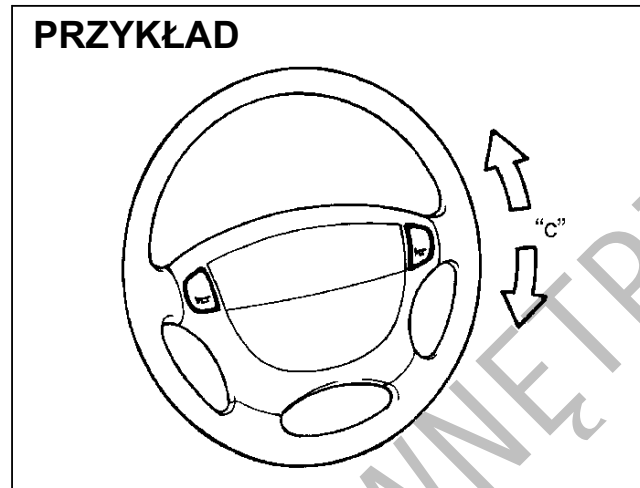


54G109

Liczba zębów zapadki „b”:
5 – 7
Siłą zaciągania dźwigni (1):
200 N (20 kG)

Prawidłową regulację hamulca postojowego sprawdza się licząc odgłosy zapadki w czasie powolnego zaciągania hamulca, aż do pełnego jego zadziałania. Dźwignia hamulca powinna zatrzymać się w określonym powyżej przedziale zębów zapadki, przy czym tylne koła powinny zostać całkowicie unieruchomione. Jeśli hamulec nie jest prawidłowo wyregulowany lub nie zostaje całkowicie zwolniony mimo pełnego cofnięcia dźwigni, należy dokonać jego kontroli i/lub regulacji w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Układ kierowniczy



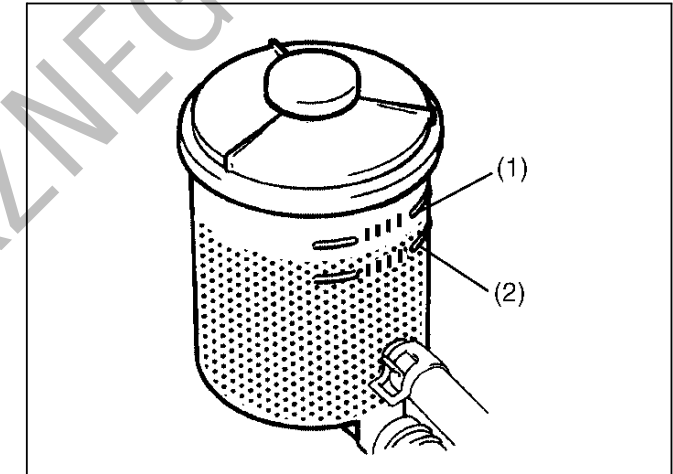
54G110

Luz na kole kierowniczym „c”
0 – 30 mm

Luz na kole kierowniczym sprawdza się przez delikatne obracanie kierownicy w lewo i w prawo, i pomiar odległości pokonywanej przed wystąpieniem lekkiego oporu. Luz powinien mieścić się w przedziale wartości podanych powyżej.

Sprawdzenia, czy koło obraca się łatwo i równomiernie bez szarpania, dokonuje się przez obrót całkowicie w prawo i w lewo podczas powolnej jazdy na otwartej przestrzeni. Jeśli luz nie mieści się w powyższym zakresie lub stwierdzona zostanie inna usterka, układ musi zostać sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

Wspomaganie w układzie kierowniczym (w niektórych wersjach)



54G225

(1) „MAX” lub „UPPER”
 (2) „MIN” lub „LOWER”

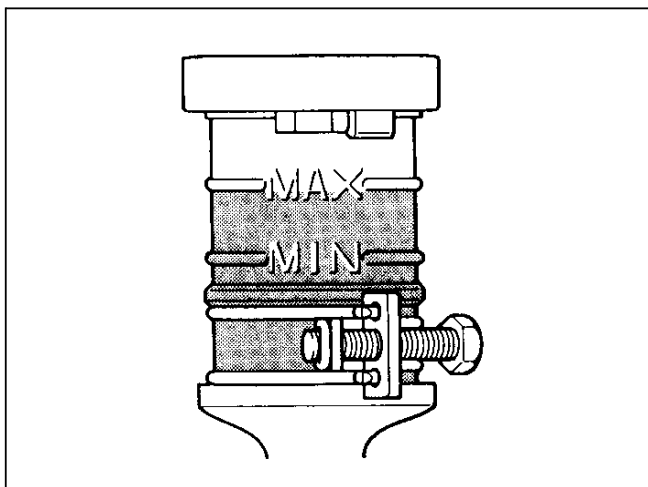
Sprawdzić obudowę przekładni kierowniczej, pompę wspomagania oraz połączenia przewodów elastycznych, czy nie występują wycieki lub uszkodzenia.

Płyn w układzie wspomagania mechanizmu kierowniczego

Poziom płynu sprawdza się w jego zbiorniczku, umieszczonym w przedziale silnikowym, gdy płyn jest zimny (w przybliżeniu o temperaturze pokojowej).

Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami (1) i (2). Jeśli poziom zbliża się do znaku (2), uzupełnić do poziomu (1) płynem do automatycznych skrzyń biegów, ekwiwalentnym do DEXRON®-II, DEXRON®-IIE lub DEXRON®-III. Nie wlewać zbyt dużo płynu.

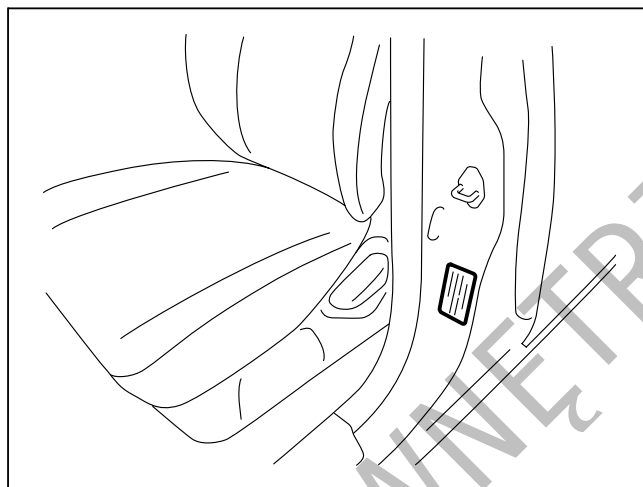
Pedał sprzęgła



60A233

Od czasu do czasu należy sprawdzić poziom płynu w układzie hydraulicznym sprzęgła oraz czy pedał działa bez zacięć. Gdy wyczuwalne jest szarpanie sprzęgła przy pełnym wciśnięciu pedału, należy zlecić sprawdzenie sprzęgła autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Gdy poziom płynu jest bliski kreski „MIN”, należy dolać płynu hamulcowego SAE J1703 lub DOT-3 do poziomu „MAX”.

Opony



54G307

Właściwe ciśnienia w oponach kół przednich i tylnych podane są na naklejce informacyjnej. Zarówno w przednich jak i tylnych kołach ciśnienie powinno być zgodne z zalecanym.

Należy zauważyć, że podane wartości ciśnień nie dotyczą dojazdowego koła zapasowego.

Sprawdzanie opon

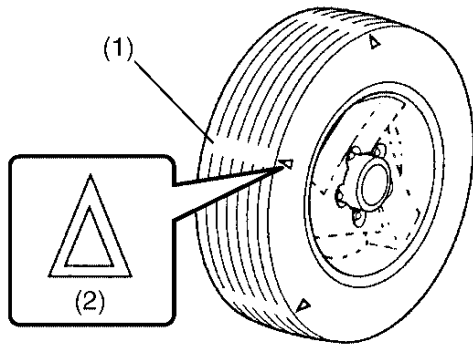
Opony pojazdu należy sprawdzać okresowo, wykonując następujące czynności:

- 1) Zmierzyć ciśnienie powietrza manometrem do opon. W razie potrzeby doprowadzić do stanu prawidłowego. Nie należy zapominać o kole zapasowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane gdy są one zimne – inaczej wskazania będą nieprawidłowe.
- Podczas pompowania koła należy od czasu do czasu sprawdzać ciśnienie, aż do chwili osiągnięcia właściwej wartości.
- Opony nie powinny nigdy pozostawać napompowane do zbyt niskiej lub zbyt wysokiej wartości ciśnienia. Zbyt niskie ciśnienie może spowodować nienormalną charakterystykę sterowności lub przesunięcie obręczy względem krawędzi opony, co może stać się przyczyną wypadku lub uszkodzenia opony albo obręczy. Nadmierne ciśnienie może spowodować rozerwanie opony, stwarzając zagrożenie odniesienia obrażeń ciała. Może ono też niekorzystnie wpłynąć na charakterystykę sterowności i doprowadzić do wypadku.

PRZYKŁAD



54G136

- (1) Wskaźnik zużycia bieżnika
- (2) Znacznik położenia wskaźnika

- 2) Sprawdzić, czy głębokość rowka bieżnika przekracza 1,6 mm. Dla ułatwienia kontroli opony mają wprasowane wskaźniki zużycia. Kiedy wskaźniki zużycia ukażą się na powierzchni bieżnika, pozostała głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej i opona wymaga wymiany.
- 3) Poszukać śladów nieprawidłowego zużycia, pęknięć i uszkodzeń. Opony z pęknięciami lub innymi uszkodzeniami powinny być wymienione. Jeśli opona wykazuje nietypowe zużycie, należy dokonać jej kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

! OSTRZEŻENIE

Uderzenia w krawężniki i jazda po kamieniach mogą uszkodzić opony oraz niekorzystnie wpłynąć na geo-
>>

! OSTRZEŻENIE

(cd.)
metrię ustawienia kół pojazdu. Opony i geometria ustawienia kół powinny być regularnie sprawdzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

- 4) Sprawdzić, czy nie są poluzowane nakrętki kół.
- 5) Sprawdzić, czy w opony nie są wbite gwoździe, kamienie lub inne obiekty.

! OSTRZEŻENIE

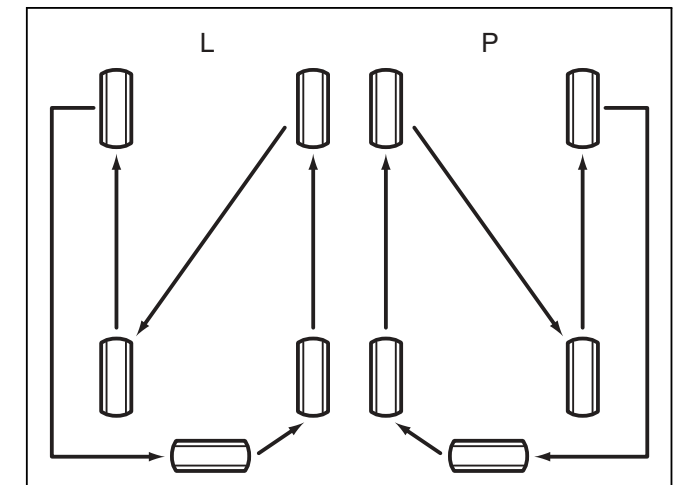
- Samochód ten jest wyposażony w opony jednakowego typu i rozmiaru. Jest to istotne dla zachowania właściwej kierowności i własności jezdnych pojazdu. Nigdy nie należy mieszać opon różnych typów i wymiarów w tym samym pojeździe. Wymiary i typy stosowanych opon powinny być zgodne z zatwierdzonymi przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie pojazdu.
- Zastąpienie oryginalnych kół i opon pojazdu niektórymi z dostępnych na rynku kół i opon może znacznie zmienić własności jezdne i sterowność samochodu.
- Należy używać wyłącznie zestawień kół i opon zatwierdzonych przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie tego pojazdu.

ZALECENIE

Zastąpienie oryginalnych opon ogumieniem o innym rozmiarze może spowodować fałszywe odczyty prędkościomierza i licznika przebiegu. Przed zakupem ogumienia o innych wymiarach niż oryginalne opony należy taką ewentualność skonsultować w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Przekładanie kół

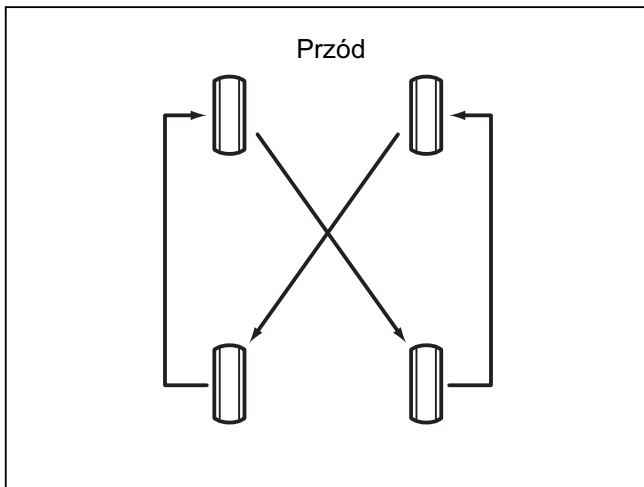
Przekładanie 5 kół



65D445

L: Z kierownicą po lewej stronie
P: Z kierownicą po prawej stronie

Przekładanie 4 kół



65D459

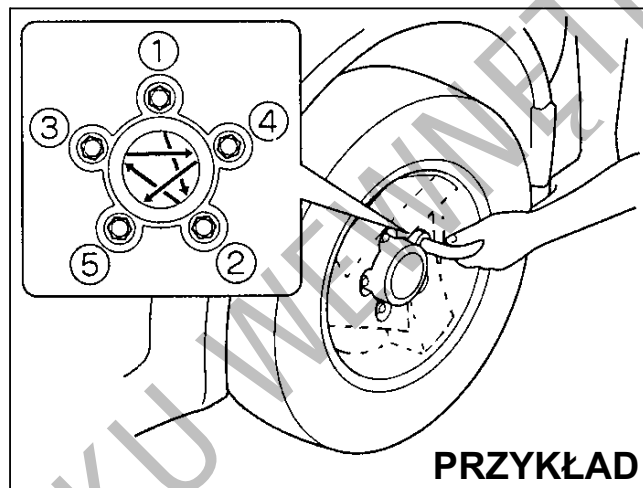
W celu uniknięcia nierównomiernego zużycia bieżnika oraz wydłużenia trwałości opon, należy okresowo przekładać koła, jak pokazano na rysunku. Przekładanie kół powinno być wykonywane co 10000 km. Po przełożeniu należy doprowadzić ciśnienie w oponach kół przednich i tylnych do wartości zgodnej z danymi na naklejce informacyjnej.

Zmiana koła

Przy zmianie koła należy przestrzegać następującego schematu postępowania:

- 1) Wyjąć z samochodu podnośnik, narzędzia i koło zapasowe.
- 2) Poluzować nakrętki koła, lecz nie zdejmować ich.

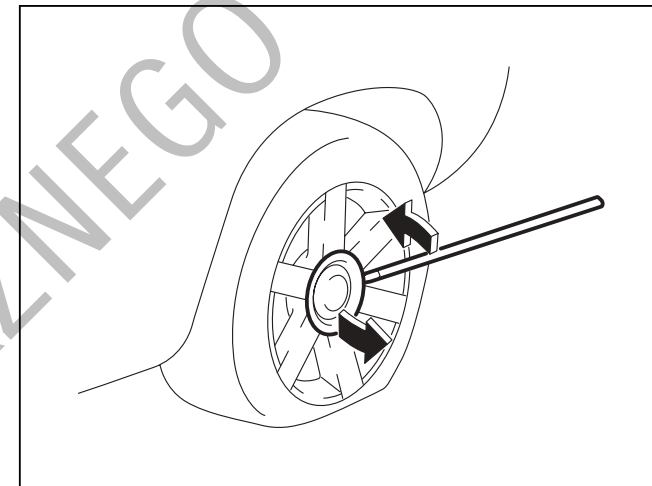
- 3) Podnieść samochód za pomocą podnośnika (zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”).
- 4) Zdjąć nakrętki i koło.
- 5) Założyć nowe koło oraz nakrętki, kierując je stroną stożkową do koła. Dokręcić każdą z nakrętek mocno ręką, aż koło osiadzie dokładnie na piaście.



81A057

**Moment dokręcenia nakrętek koła
80 – 120 Nm (8,0 – 12,0 kGm)**

- 6) Opuścić podnośnik i mocno dociągnąć nakrętki zalecanym momentem w kolejności „na krzyż”, jak pokazano na rysunku.



65D548

UWAGA:

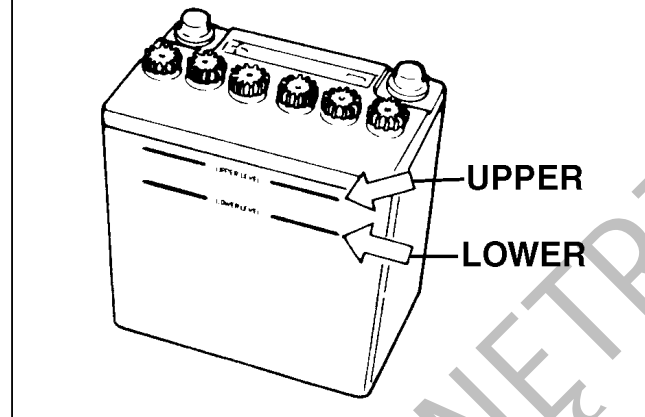
Koło należy tak ustawić, aby szczelina osłony piasty znajdowała się u góry, co umożliwi włożenie w nią końcówki drażka.

Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory wytwarzają palny gaz – wodór. Płomień lub iskra w pobliżu akumulatora grozi wybuchem. Pracując w pobliżu akumulatora nie wolno palić.
- Kontrolując lub obsługując akumulator należy odłączyć przewód z bieguna ujemnego. Należy uważać, aby nie spowodować zwarcia przez przypadkowe zetknięcie się metalowego przedmiotu jednocześnie z biegunem akumulatora i pojazdem.
- Aby samemu nie zostać poszkodowanym i nie uszkodzić pojazdu lub akumulatora, w razie konieczności rozruchu pojazdu z obcego źródła prądu należy przestrzegać zaleceń podanych w instrukcji rozruchu awaryjnego w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

PRZYKŁAD (typ tradycyjny)



54G118

Akumulator bezobsługowy (bez korków wlewowych) nie wymaga uzupełniania wody destylowanej. Akumulator tradycyjny, posiadający korki wlewowe, wymaga utrzymywania poziomu elektrolitu pomiędzy znakami „UPPER” i „LOWER”. Jeśli poziom spadnie poniżej kreski „LOWER”, należy dolać wody destylowanej do kreski „UPPER”. Akumulator, jego bieguny oraz uchwyt powinny być okresowo sprawdzane, czy nie występuje korozja. Korodujące miejsca należy oczyścić ostrą szczotką i wodnym roztworem amoniaku lub sody oczyszczonej. Następnie zmyć czystą wodą.

W razie postoju samochodu trwającego miesiąc lub dłużej należy odłączyć przewód od ujemnego bieguna, ograniczając w ten sposób rozładowanie akumulatora.

Bezpieczniki

W samochodzie tym występują trzy rodzaje bezpieczników:

Bezpiecznik główny

Bezpiecznik główny pobiera prąd bezpośrednio z akumulatora.

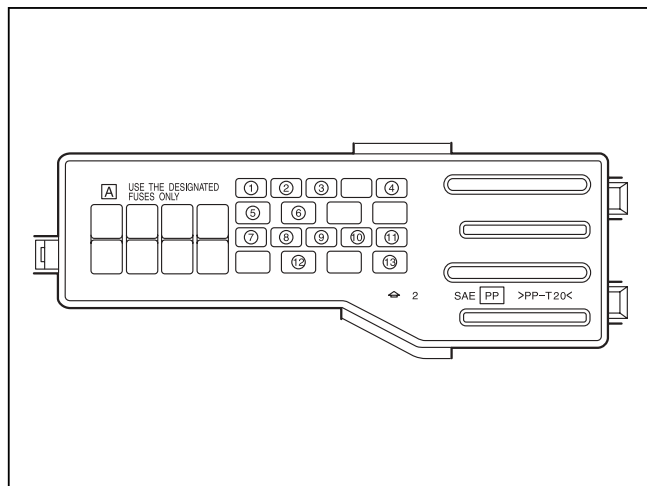
Bezpieczniki grupowe

Bezpieczniki grupowe umieszczone są między bezpiecznikiem głównym a bezpiecznikami indywidualnymi i zabezpieczają grupy urządzeń.

Bezpieczniki indywidualne

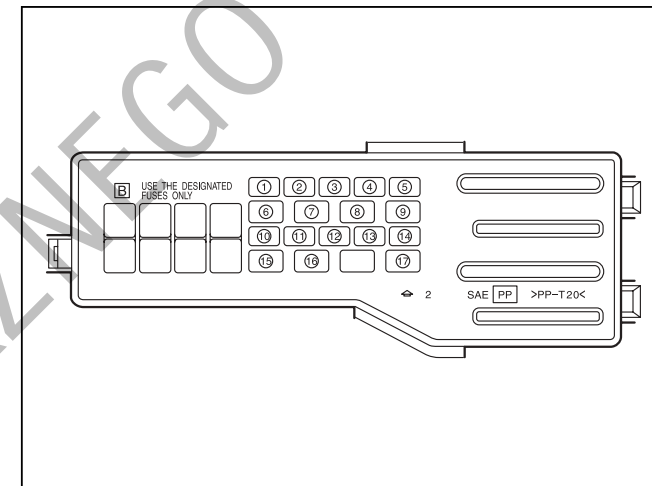
Bezpieczniki indywidualne zabezpieczają poszczególne obwody elektryczne.

Bezpieczniki w komorze silnika



65D551

Bezpieczniki główne i bezpieczniki grupowe (silnik o zapłonie iskrowym)			
(1)	15A	H/L, L	Reflektor lewy
(2)	15A	FI	Układ wtrysku paliwa
(3)	15A	STOP	Światła hamowania
(4)	25A	RR DEF	Ogrzewanie szyby tylnej
(5)	60A	HTR	Nagrzewnica elektryczna
(6)	60A	ABS	Siłownik układu ABS (w niektórych wersjach)
(7)	15A	HO2S	Podgrzewacz czujnika tlenu (w niektórych wersjach)
(8)	15A	HORN	Sygnal dźwiękowy
(9)	25A	A/C	Układ klimatyzacji (w niektórych wersjach)
(10)	15A	FR FOG	Przednie światła przeciwmgielne
(11)	15A	H/L, R	Reflektor prawy
(12)	60A	LAMP	Oświetlenie
(13)	60A	IG	Zapłon



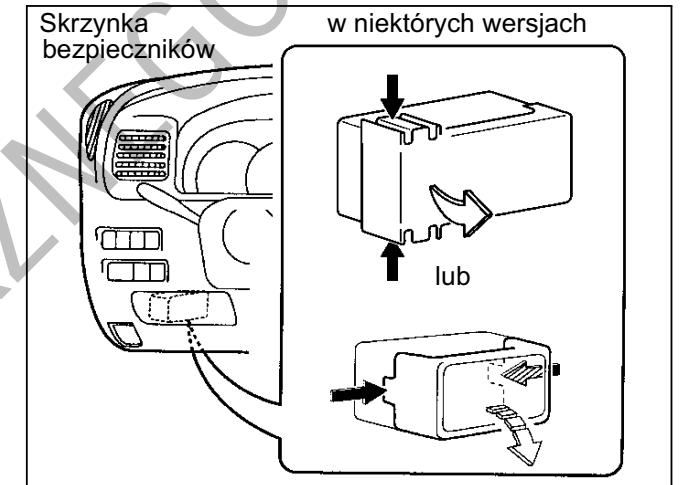
65D552

Bezpieczniki główne i bezpieczniki grupowe (silnik o zapłonie samoczynnym)			
(1)	15A	H/L, L	Reflektor lewy
(2)	30A	D-RLY1	Przełącznik podwójny, bezpiecznik 1
(3)	15A	STOP	Światła hamowania
(4)	30A	R-LOW	Chłodnica, bezpiecznik niższy
(5)	25A	RR DEF	Ogrzewanie szyby tylnej
(6)	60A	HTR	Nagrzewnica elektryczna
(7)	60A	ABS	Siłownik układu ABS (w niektórych wersjach)
(8)	40A	RDTR	Chłodnica
(9)	40A	PTC2	Podgrzewacz PTC, bezpiecznik 2
(10)	30A	D-RLY2	Przełącznik podwójny, bezpiecznik 2
(11)	15A	HORN	Sygnal dźwiękowy
(12)	25A	A/C	Układ klimatyzacji (w niektórych wersjach)
(13)	15A	FR FOG	Przednie światła przeciwmgielne
(14)	15A	H/L, R	Reflektor prawy
(15)	40A	PTC1	Podgrzewacz PTC, bezpiecznik 1
(16)	60A	LAMP	Oświetlenie
(17)	60A	IG	Zapłon

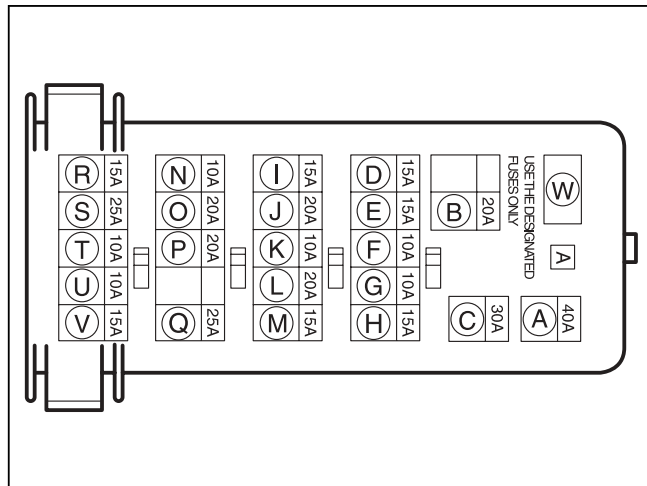
Bezpiecznik główny i bezpieczniki grupowe umieszczone są w komorze silnika. W razie przepalenia się głównego bezpiecznika nie będzie działał żaden układ elektryczny. Przepalenie się bezpiecznika grupowego uniemożliwi funkcjonowanie wszystkich urządzeń w danej grupie. Przy wymianie bezpiecznika głównego lub grupowego należy użyć oryginalnej części zamiennej SUZUKI.

BEZPIECZNIK GRUPOWY	BEZPIECZNIK INDYWIDUALNY
60A HTR	Układ klimatyzacji, dmuchawa
60A LAMP	Oświetlenie wnętrza, centralny zamek, światła pozycyjne tylne, światła awaryjne, gniazda elektryczne, światło przeciwmgielne tylne
60A IG	Zapalniczka/radio, zapłon/wskaźniki, wycieraczki/spryskiwacze szyb, kierunkowskazy/światła cofania, czujnik układu ABS, poduszka powietrzna, okno dachowe, nagrzewnica, elektryczne podnośniki szyb

Bezpieczniki pod deską rozdzielczą



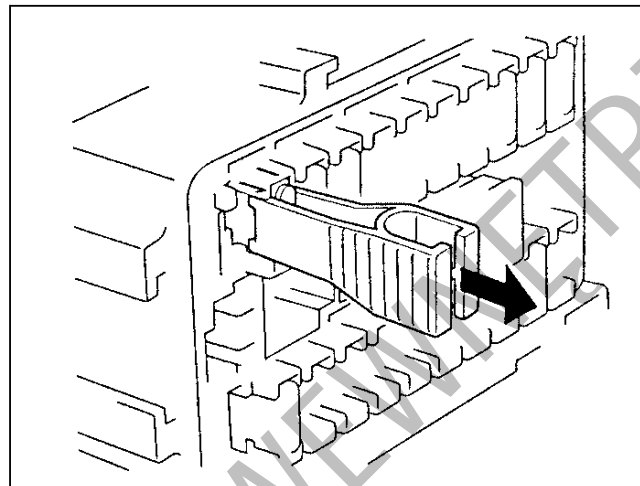
65D286



65D549

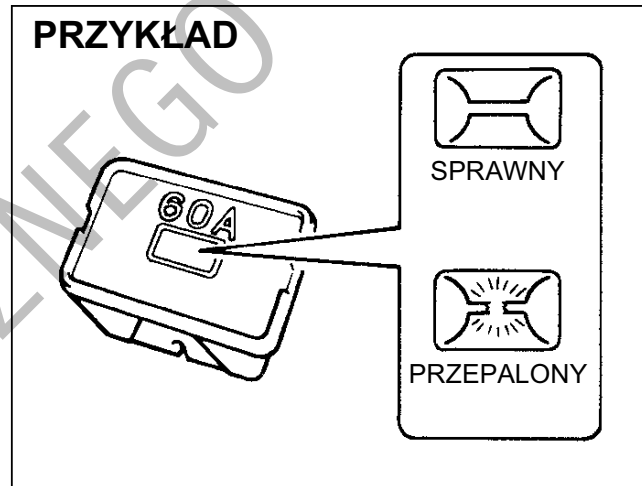
- (A) Przednia dmuchawa
- (B) Tylna dmuchawa (w niektórych wersjach)
- (C) Elektryczne sterowanie szyb
- (D) Pompa paliwowa
- (E) Sterowanie silnika
- (F) Światła pozycyjne tylne
- (G) Światła awaryjne
- (H) Radio / Oświetlenie wnętrza
- (I) Pusty
- (J) Pusty
- (K) Światło przeciwmgielne tylne
- (L) Centralny zamek
- (M) Zapasowy
- (N) Kierunkowskazy / Światła cofania
- (O) Wycieraczki / Spryskiwacze
- (P) Cewka zapłonowa
- (Q) Zapalniczka
- (R) Nagrzewnica
- (S) Okno dachowe
- (T) Wskaźniki

- (U) Układ ABS (w niektórych wersjach)
- (V) Poduszka powietrzna
- (W) Szczypce do wyciągania bezpieczników



65D045

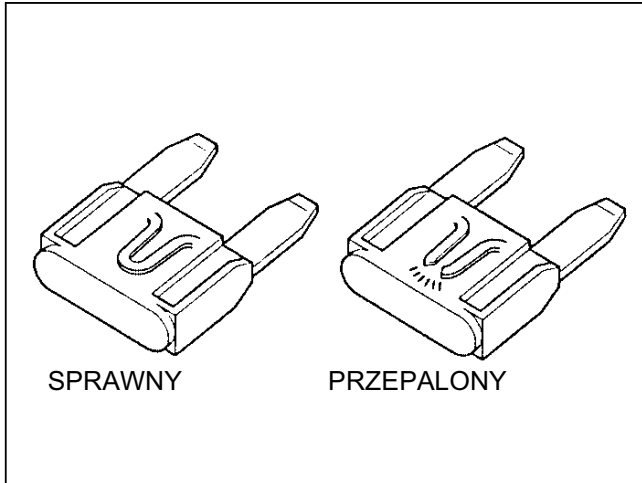
Skrzynka bezpieczników indywidualnych znajduje się pod deską rozdzielczą po stronie kierownicy. Na wierzchu pokrywy skrzynki podane są prądy znamionowe każdego z bezpieczników. W celu otwarcia skrzynki bezpieczników należy nacisnąć boczne krawędzie pokrywy i zdjąć pokrywę.



60G111

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku przepalenia się bezpiecznika głównego lub grupowego, należy dokonać przeglądu pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Zawsze należy używać oryginalnej części zamiennej SUZUKI. Nigdy nie należy używać materiałów zastępczych, takich jak drut, nawet do naprawy tymczasowej, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie, a nawet pożar.



65D046

⚠ OSTRZEŻENIE

Przepalony bezpiecznik należy zawsze zastępować bezpiecznikiem o właściwym prądzie znamionowym. Nigdy nie należy używać materiałów zastępczych, takich jak folia aluminiowa czy drut. Jeśli wymieniony bezpiecznik w krótkim czasie przepali się, może to oznaczać poważniejszą usterkę elektryczną. Samochód powinien być niezwłocznie poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

UWAGA:

Należy dbać, aby w skrzynce bezpieczników zawsze znajdowały się bezpieczniki zapasowe.

Ustawianie świateł mijania

Ze względu na wysoki stopień skomplikowania operację tę należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Wymiana żarówek

⚠ OSTRZEŻENIE

- Żarówki mogą być na tyle gorące, by spowodować oparzenia rąk. Dotyczy to szczególnie żarówek halogenowych przednich reflektorów. Żarówki należy wymieniać, gdy są zimne.
- Żarówki przednich reflektorów są wypełnione sprężonym gazem halogenowym. W przypadku ich upuszczenia lub podgrzania mogą rozerwać się i spowodować obrażenia ciała. Należy je traktować ostrożnie.

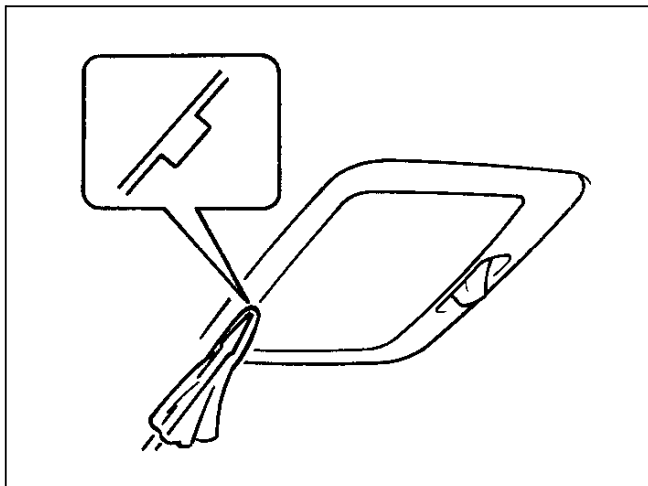
ZALECENIE

Tłuszcze przeniesione ze skóry rąk mogą spowodować przegrzanie się i rozerwanie żarówek halogenowych, gdy zostaną zapalone. Nowe żarówki należy chwycić przez czystą szmatkę.

ZALECENIE

Częsta wymiana żarówek wskazuje na potrzebę przeglądu układu elektrycznego. Powinna tego dokonać autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.

Centralna lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach)

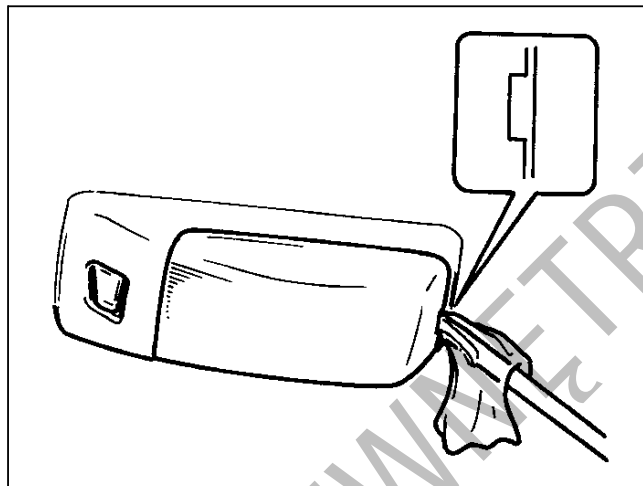


60G115

Posługując się płaskim śrubokrętem zabezpieczonym miękką szmatką, podważyć i zdjąć klosz lampki. Ponowna instalacja klosza dokonywana jest przez jego wciśnięcie.

Wyciągnąć żarówkę. Przy wkładaniu nowej żarówki zwrócić uwagę, aby sprężyna kontaktowa pewnie przytrzymała żarówkę.

Tylna lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach)



60G328

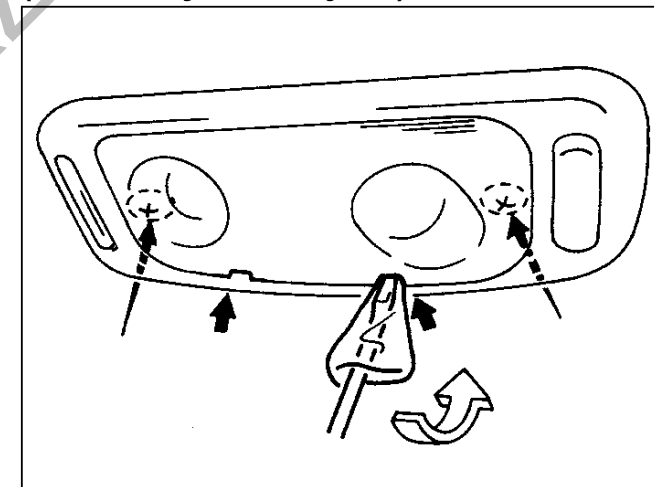
Posługując się płaskim śrubokrętem zabezpieczonym miękką szmatką, podważyć i zdjąć klosz lampki. Ponowna instalacja klosza dokonywana jest przez jego wciśnięcie.

Wyciągnąć żarówkę.

Oświetlenie punktowe (w niektórych wersjach)

Posługując się płaskim śrubokrętem zabezpieczonym miękką szmatką, podważyć i zdjąć klosz lampy.

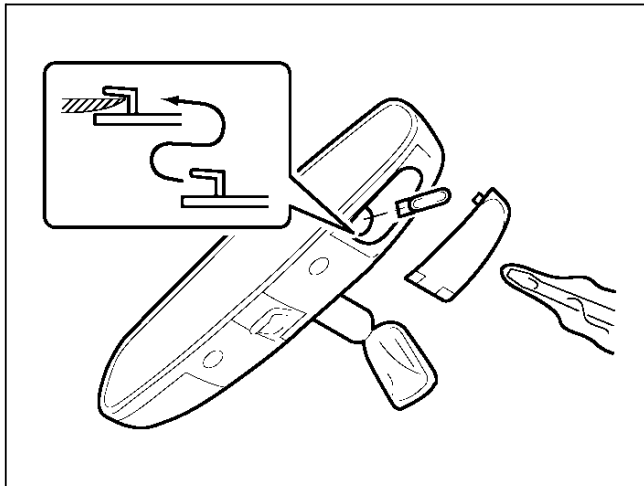
Lampka sufitowa (w niektórych wersjach)



65D089

Wykręcić dwa wkręty i zdjąć obudowę lampy. Obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć oprawę żarówki. Wyciągnąć żarówkę.

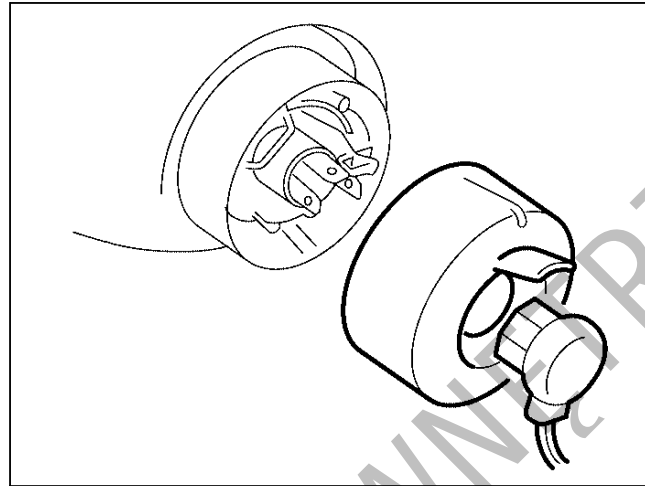
Lampka w lusterku (w niektórych wersjach)



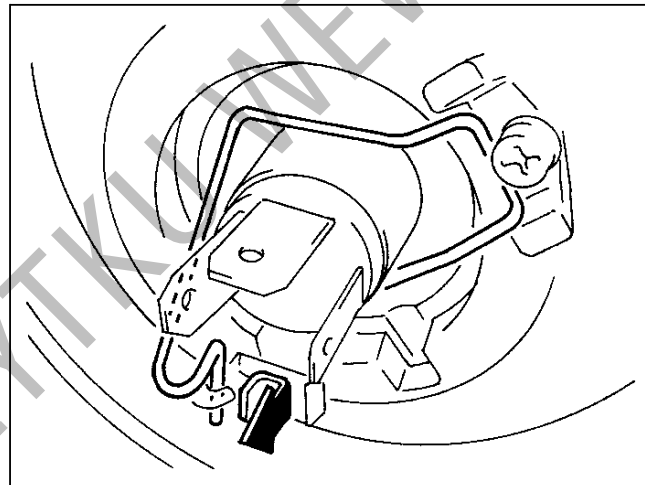
65D274

Wyciągnąć żarówkę.

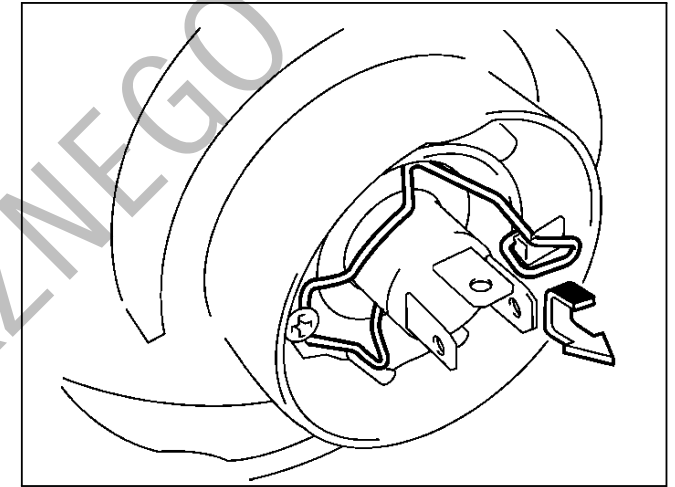
Reflektory



65D149



81A092



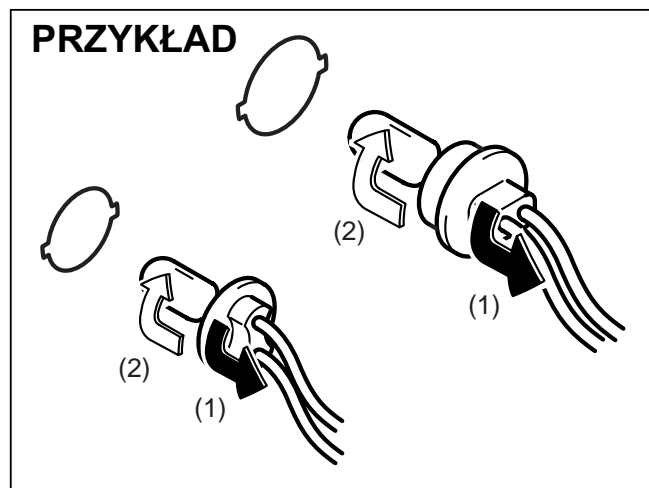
65D150

Podnieść pokrywę silnika. Odłączyć złącze elektryczne. Zdjąć osłonę gumową.

Nacisnąć do przodu i zwolnić sprężynę mocującą. Wymienić żarówkę.

Pozostałe światła główne

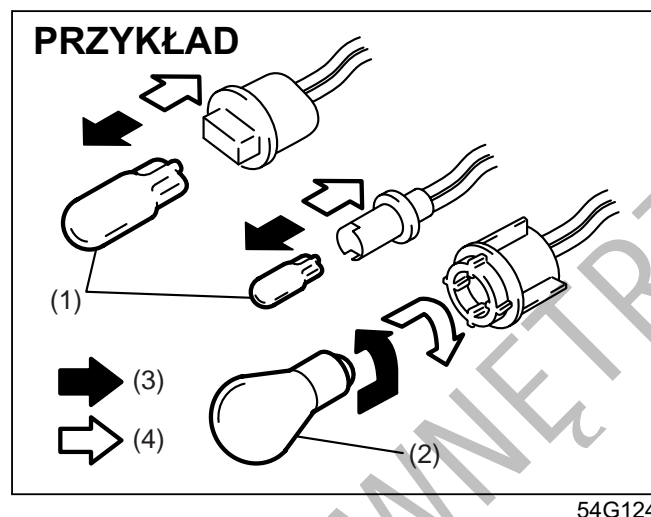
Oprawa żarówki



- (1) Wymowanie
- (2) Wkładanie

W celu wyjęcia oprawy żarówki z obudowy lampy należy ją obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć. Przy wkładaniu oprawy należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Żarówki



- (3) Wymowanie
- (4) Wkładanie

W tych światłach używane są dwa typy żarówek: całkowicie szklana (1) i szklana z metalowym trzonkiem (2).

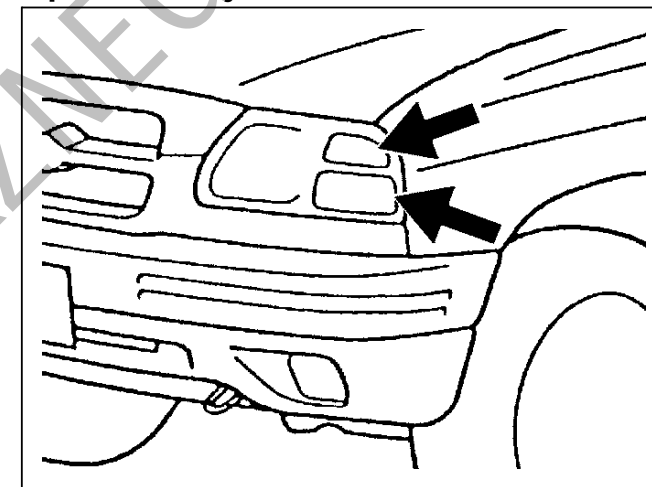
Aby wyjąć lub włożyć żarówkę typu (1) należy ją odpowiednio wyciągnąć lub wcisnąć na miejsce.

Aby wyjąć żarówkę typu (2) z oprawki, należy ją wcisnąć i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. W celu włożenia nowej żarówki należy ją wcisnąć i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

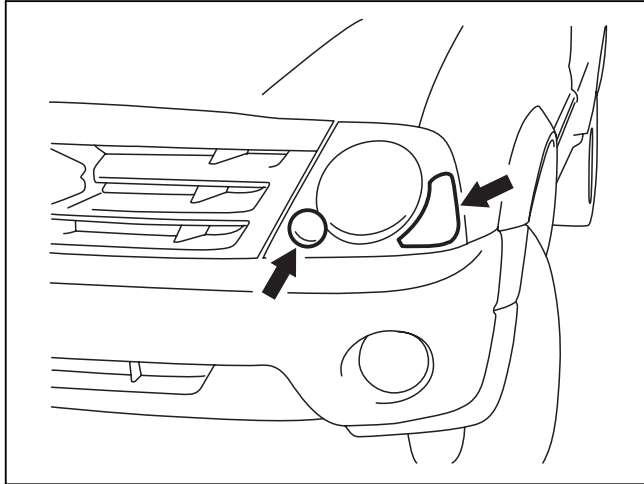
Dostęp do poszczególnych żarówek lub opraw żarówek uzyskuje się w następujący sposób:

Przednie światła pozycyjne, przednie kierunkowskazy

Oprócz wersji XL-7



Wersja XL-7

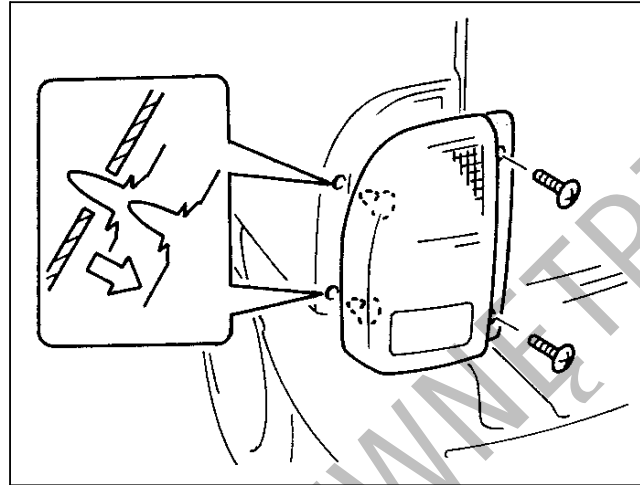


65D581

Ze względu na konieczność zdemontowania osłony chłodnicy i obudowy reflektora, czynność tę należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi.

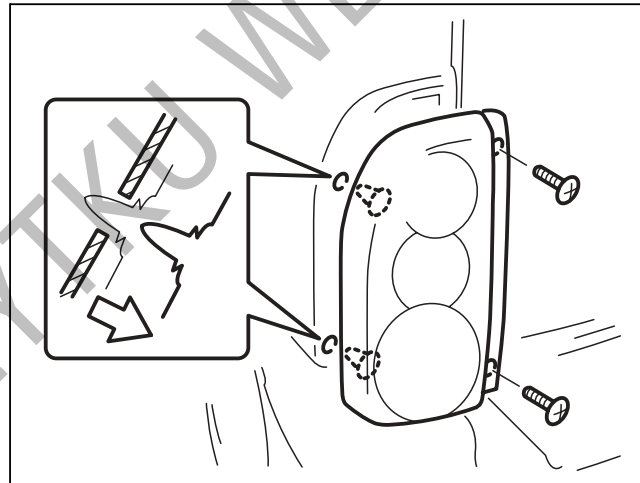
Tylne światła zespolone

Typ A



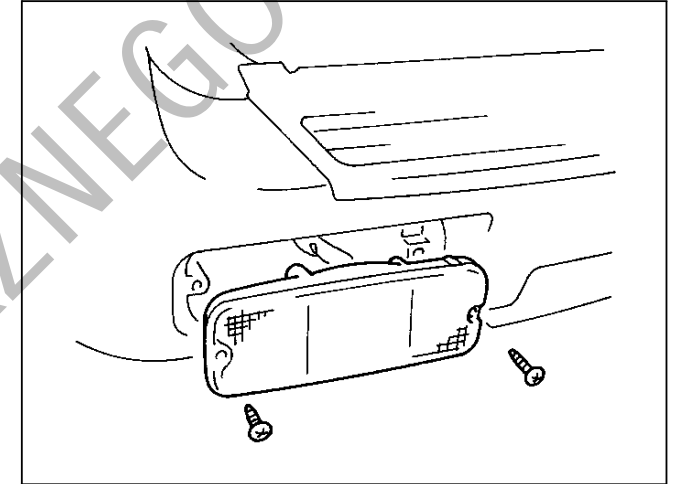
65D091

Typ B



65D583

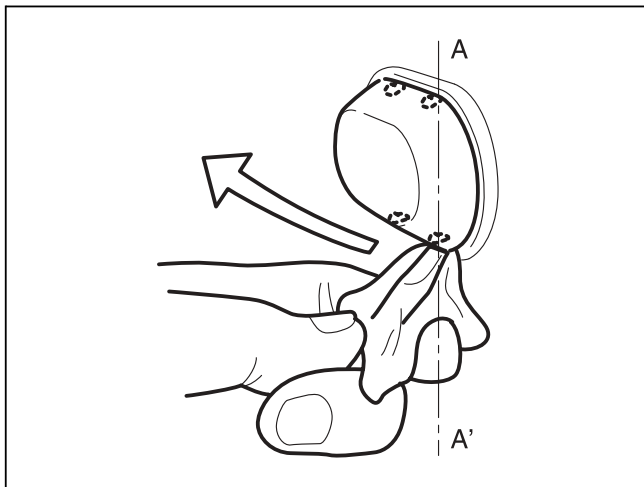
Typ C



65D092

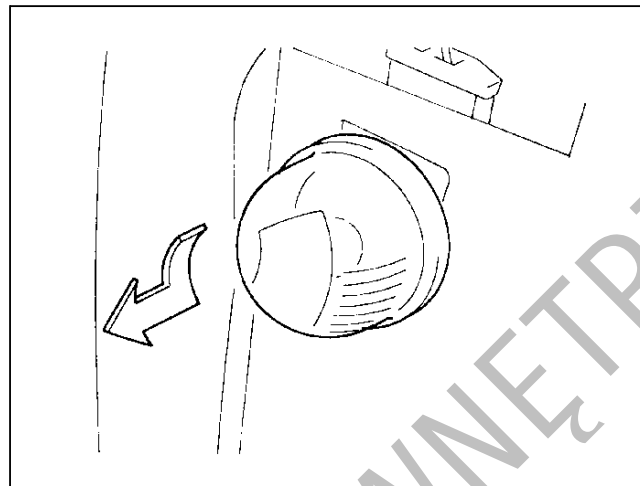
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

Kierunkowskaz boczny (w niektórych wersjach)



81A193

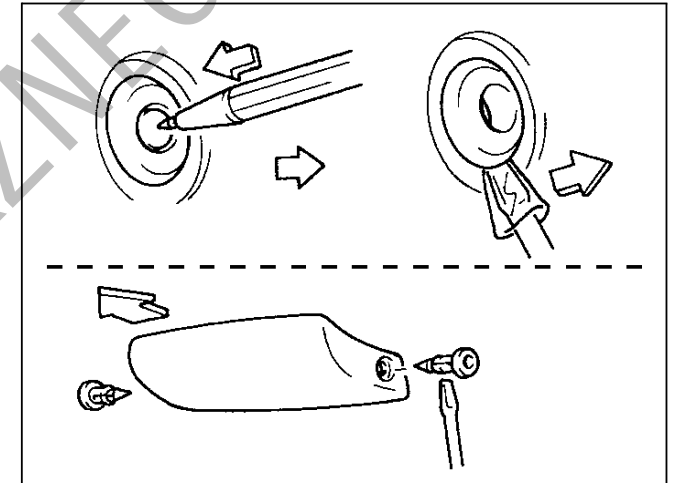
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



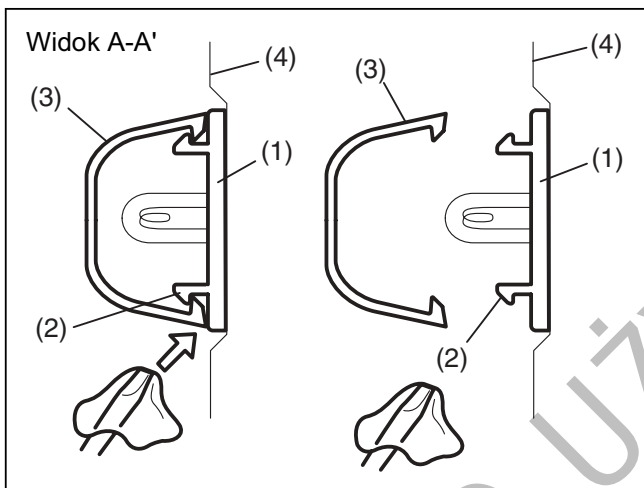
75F087

Dodatkowe światło hamowania (w niektórych wersjach)

Wymontowanie:



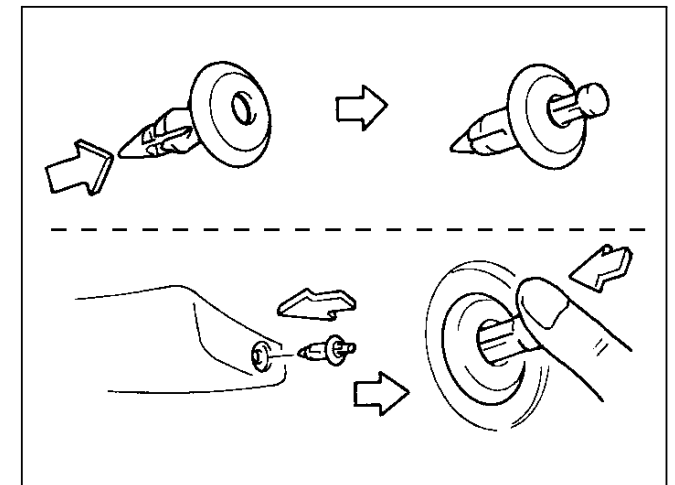
52D100



81A194

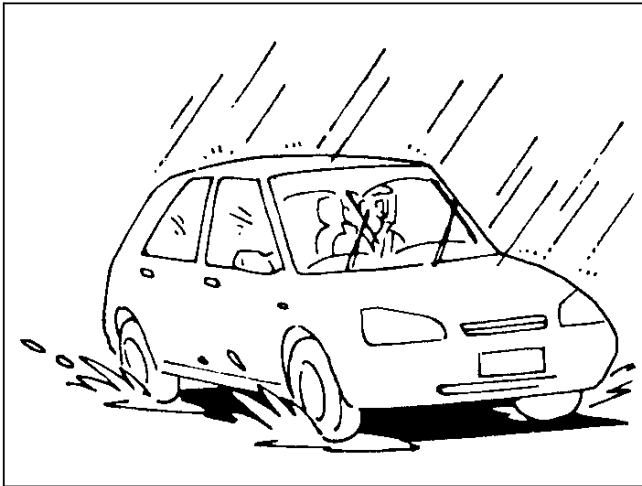
- (1) Oprawa żarówki
- (2) Zaczep
- (3) Klosz
- (4) Nadwozie

Zamontowanie:



52D101

Pióra wycieraczek



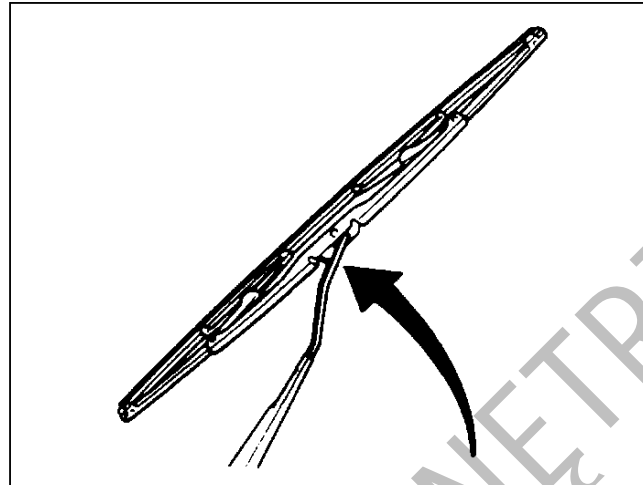
54G129

Gdy pióra wycieraczek ulegną uszkodzeniu, zaczną się kruszyć lub zostawiać smugi na szybie, należy je wymienić.

W celu zamontowania nowych piór wycieraczek należy postępować w sposób opisany poniżej.

ZALECENIE

Aby uniknąć zarysowania lub pęknięcia szyby, nie należy dopuszczać do uderzenia w szybę ramieniem wycieraczki bez pióra.



70G119

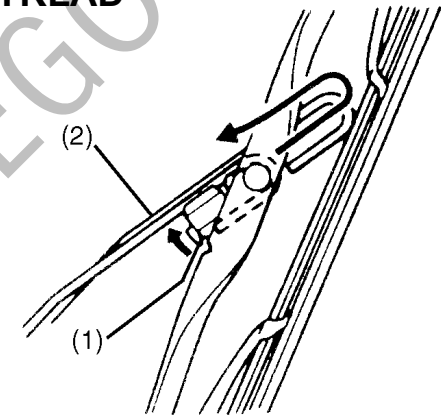
UWAGA:

Niektóre pióra wycieraczek mogą różnić się od opisanych w tym miejscu, co jest uzależnione od specyfikacji danego samochodu. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI w celu ustalenia właściwego sposobu wymiany.

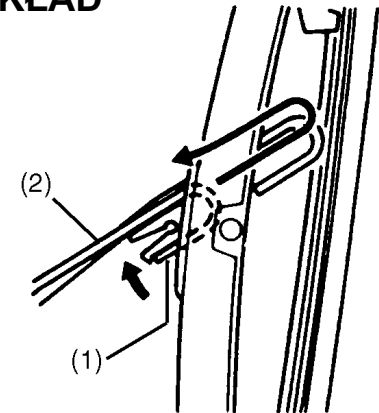
Wycieraczki szyby przedniej i niektóre wycieraczki szyby tylnej:

- 1) Odciągnąć ramię wycieraczki od szyby.
- 2) Przycisnąć zatrzask (1) do ramienia wycieraczki (2) i zdjąć pióro wycieraczki z ramienia, jak pokazano na rysunku.
- 3) Po uwolnieniu zablokowanego końca zsunąć element gumowy z pióra wycieraczki, jak pokazano na rysunku.

PRZYKŁAD

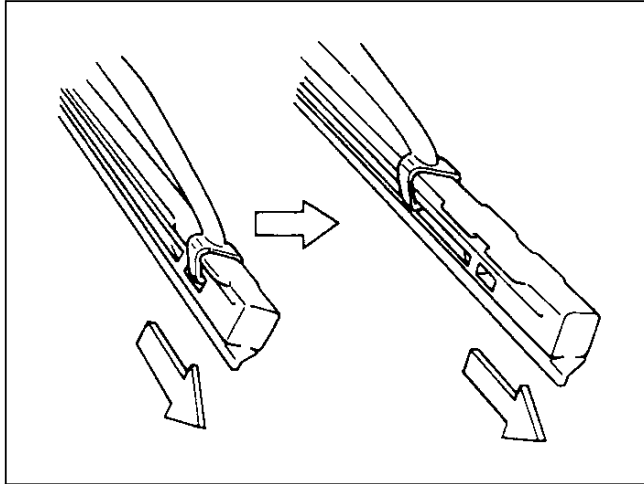


PRZYKŁAD



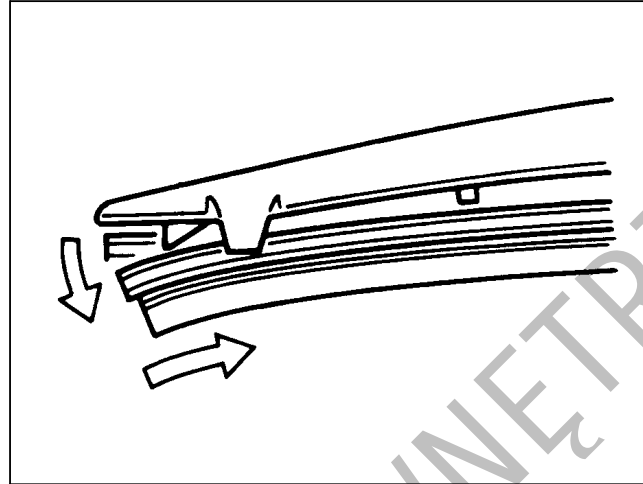
54G130

Typ A (zdejmowanie)



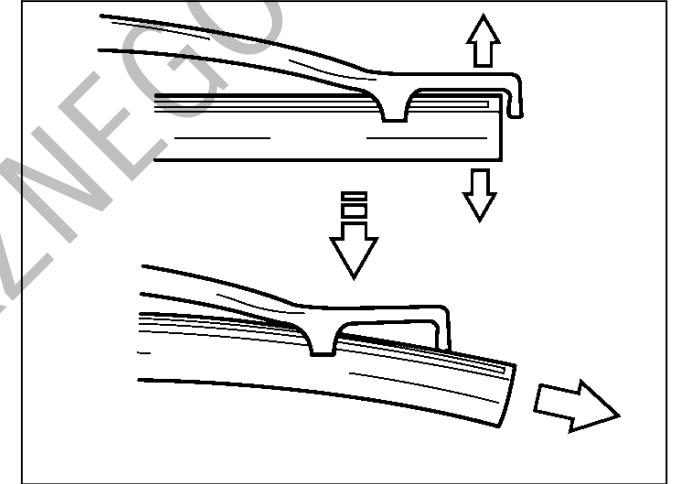
60A260

Typ B (zdejmowanie)



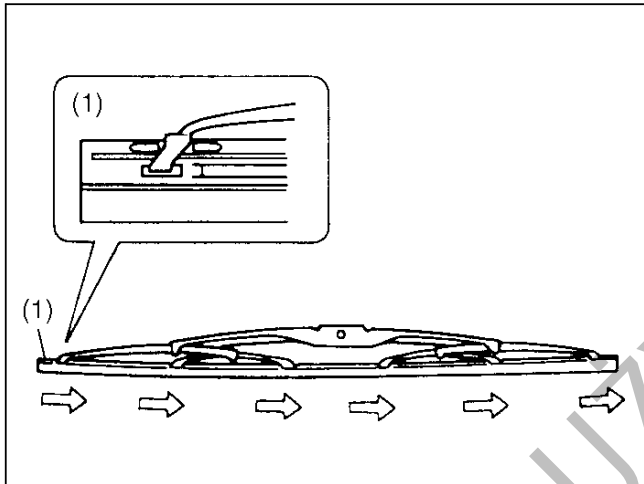
54G133

Typ C



65D151

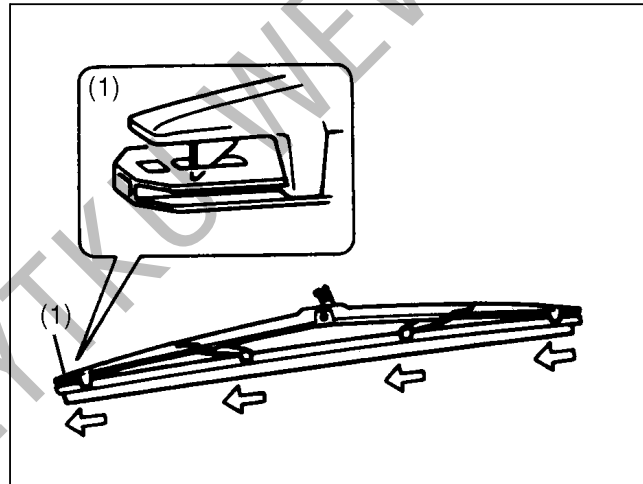
Typ A (zakładanie)



54G132

(1) Zablokowany koniec

Typ B (zakładanie)

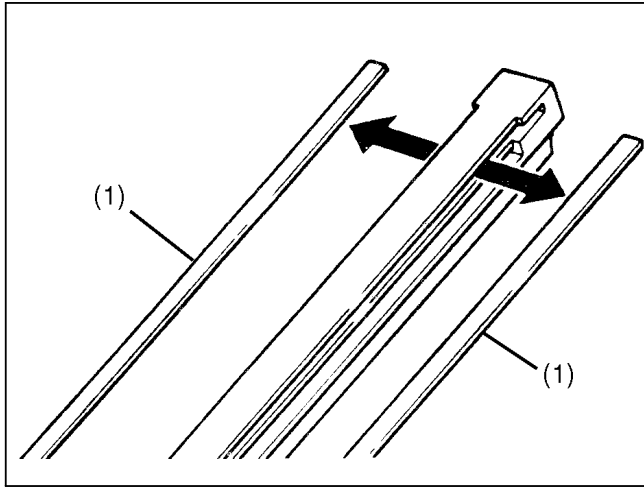


54G134

(1) Zablokowany koniec

UWAGA:

W przypadku typu C pióra wycieraczki nie należy zbyt mocno odginać końcówki ramki pióra wycieraczki, ponieważ może to spowodować jej odłamanie.



54G135

(1) Element ustalający

- 4) Jeżeli nowe pióro wycieraczki nie ma dwóch metalowych elementów ustalających, należy przenieść je ze starego pióra.
- 5) Zainstalować nowy element gumowy pióra wycieraczki w porządku odwrotnym do demontażu, zablokowanym końcem w kierunku ramienia wycieraczki (nie dotyczy typu C).
Należy sprawdzić, czy gumka jest prawidłowo przytrzymywana przez wszystkie zaczepy. Zablokować końcówkę elementu gumowego.
- 6) Założyć pióro wycieraczki na ramię tak, aby zatrzask pewnie uchwycił ramię.

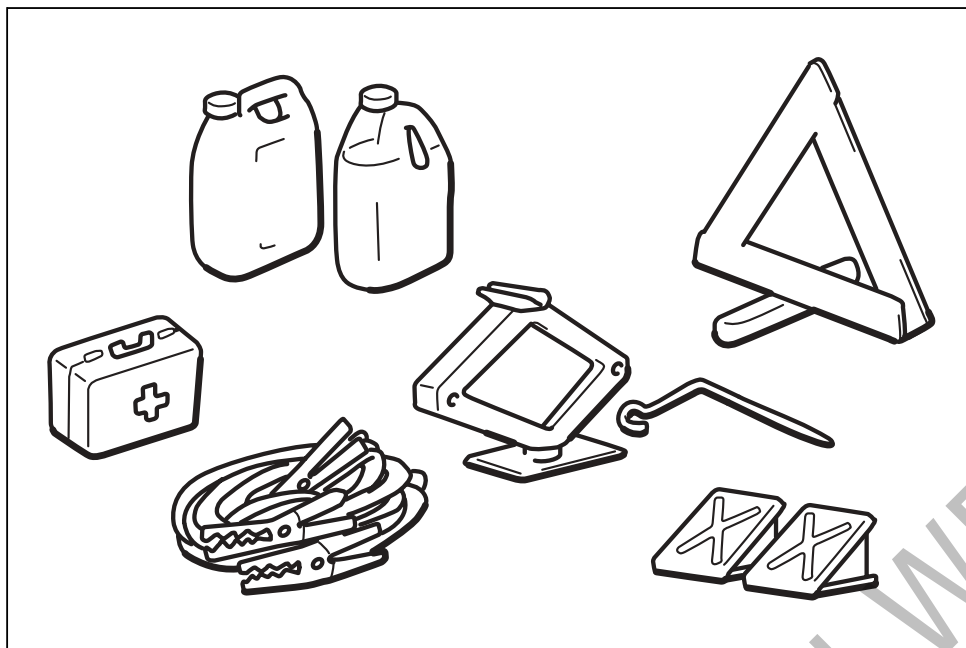
Układ klimatyzacji

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco zmniejszyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania klimatyzacji. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwia to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

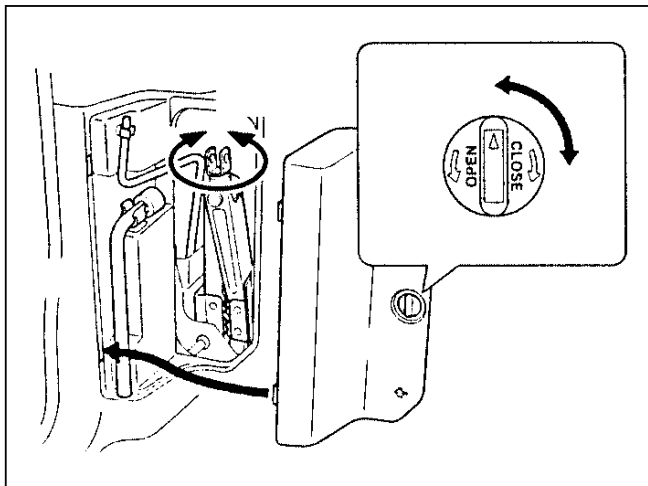
SYTUACJE AWARYJNE



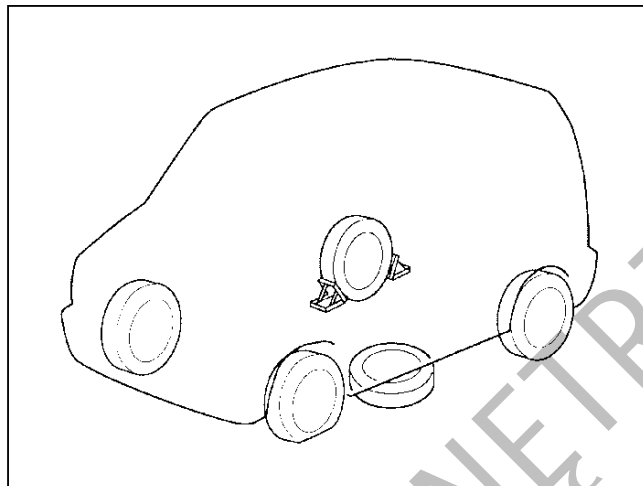
60G411

Podnoszenie pojazdu (oprócz wersji XL-7)	9-1
Podnoszenie pojazdu (wersja XL-7)	9-2
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu	9-4
Holowanie niesprawnego samochodu	9-6
Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	9-10

Podnoszenie pojazdu (oprócz wersji XL-7)

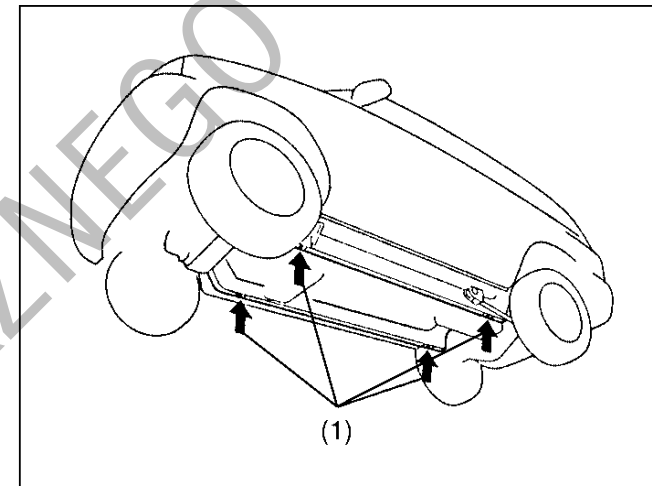


65D328



75F062

- 1) Ustawić samochód na poziomym i twardym podłożu.
- 2) Mocno zaciągnąć hamulec postojowy i przestawić dźwignię automatycznej skrzyni biegów w położenie „P” (Parkowanie), a mechanicznej skrzyni biegów w położenie „R” (bieg wsteczny). Podłożyć kliny przed i za kołem skośnie przeciwnym do podnoszonego.
- 3) Włączyć światła awaryjne, jeśli w pobliżu jest ruch drogowy.

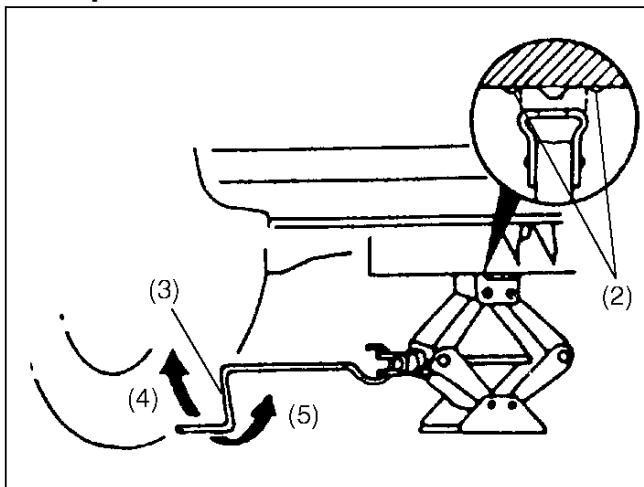


52D127

(1) Miejsca przyłożenia podnośnika

- 4) Ustawić podnośnik pionowo i obracając rękojeść zgodnie z ruchem wskazówek zegara unosić go do chwili, gdy wycięcie w głowicy podnośnika obejmie kołnierz na podłużnicy podwozia pomiędzy dwoma występami, jak pokazano na rysunku.
- 5) Powoli i płynnie podnosić pojazd, aż do chwili, gdy opona oderwie się od podłoża. Nie podnosić samochodu wyżej niż jest to konieczne.

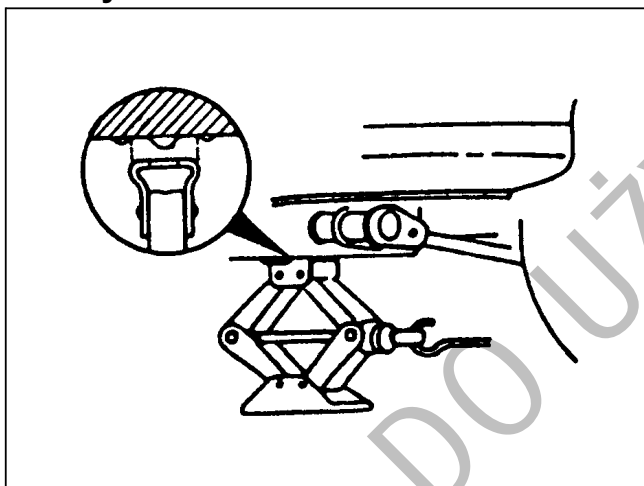
Koło przednie



65D559

- (2) Występ
- (3) Rękojeść podnośnika
- (4) Unoszenie
- (5) Opuszczanie

Koło tylne

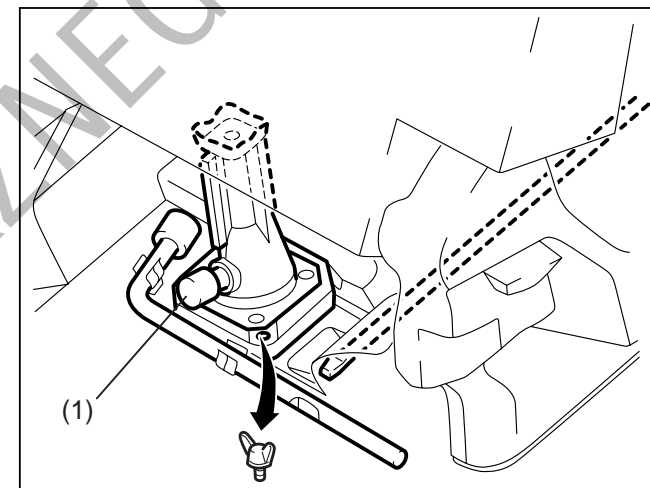


60A268

⚠ OSTRZEŻENIE

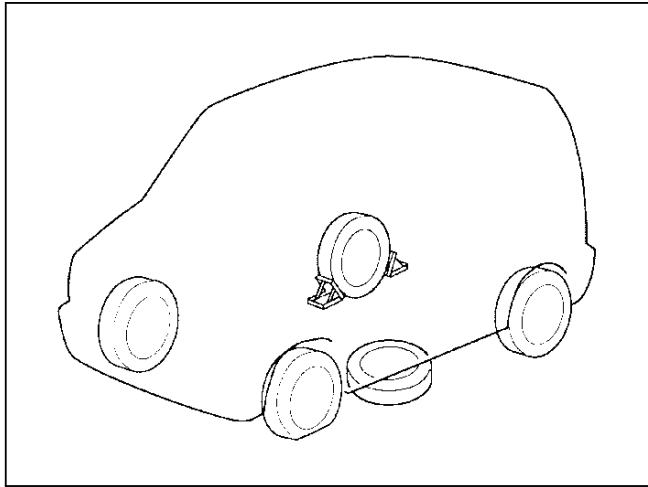
- Podnośnika należy używać wyłącznie do zmiany koła.
- Nie podnosić pojazdu stojącego na pochyłości.
- Nie podnosić pojazdu podnośnikiem umieszczonym inaczej niż pomiędzy dwoma występami na podłużnicy podwozia w pobliżu zmienianego koła.
- Podnośnik musi być uniesiony przynajmniej o 51 mm, zanim zetknie się z występm na podłużnicy. Użycie podnośnika, gdy jest on wysunięty mniej niż 51 mm od położenia całkowitego złożenia, może spowodować jego uszkodzenie.
- Żadna część ciała nie powinna znajdować się pod samochodem, który jest wsparty na podnośniku.
- Nie uruchamiać silnika w podniesionym samochodzie i nie zezwalać pasażerom na pozostanie w kabinie.

Podnoszenie pojazdu (wersja XL-7)



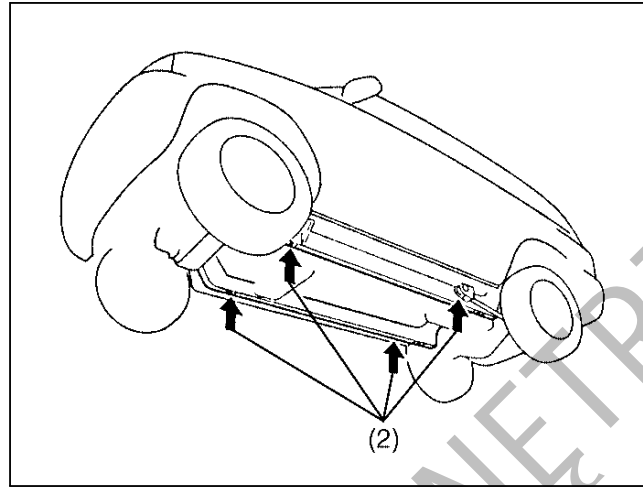
52D180

- (1) Gniazdo podnośnika



75F062

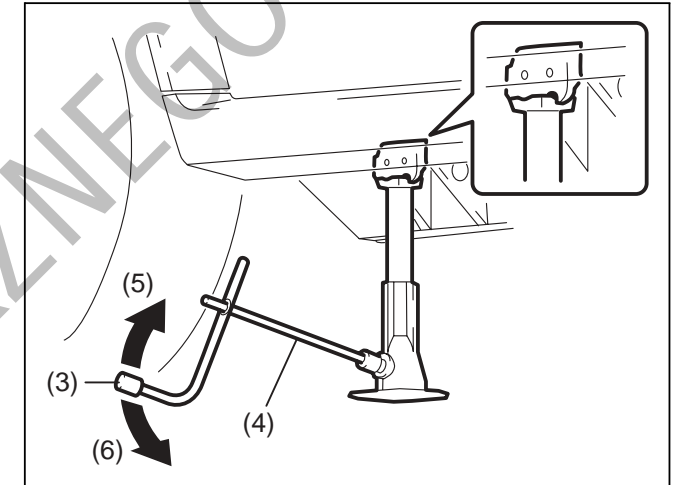
- 1) Ustawić samochód na poziomym i twardym podłożu.
- 2) Mocno zaciągnąć hamulec postojowy i przestawić dźwignię automatycznej skrzyni biegów w położenie „P” (Parkowanie), a mechanicznej skrzyni biegów w położenie „R” (bieg wsteczny). Podłożyć kliny przed i za kołem skośnie przeciwnym do podnoszonego.
- 3) Włączyć światła awaryjne, jeśli w pobliżu jest ruch drogowy.
- 4) Ustawić podnośnik pionowo pod samochodem.
- 5) Nałożyć klucz nasadowy do kół na drążek pośredni.



52D192

- (2) Miejsca przyłożenia podnośnika
- 6) Końcówkę drążka pośredniego wsunąć w gniazdo podnośnika (1) i obracając klucz do kół zgodnie z ruchem wskazówek zegara unosić go do chwili, gdy wycięcie w głowicy podnośnika obejmie odpowiedni element podwozia.
- 7) Powoli i płynnie podnosić pojazd, aż do chwili, gdy opona oderwie się od podłoża. Nie podnosić samochodu wyżej niż jest to konieczne.

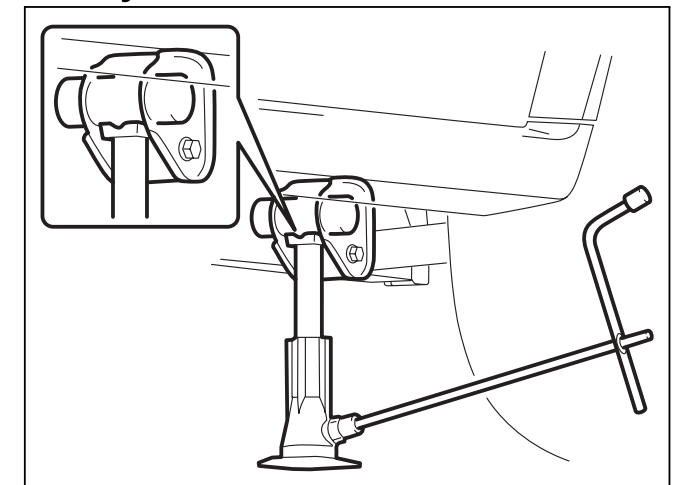
Koło przednie



52D193

- (3) Klucz nasadowy do kół
- (4) Drążek pośredni
- (5) Unoszenie
- (6) Opuszczanie

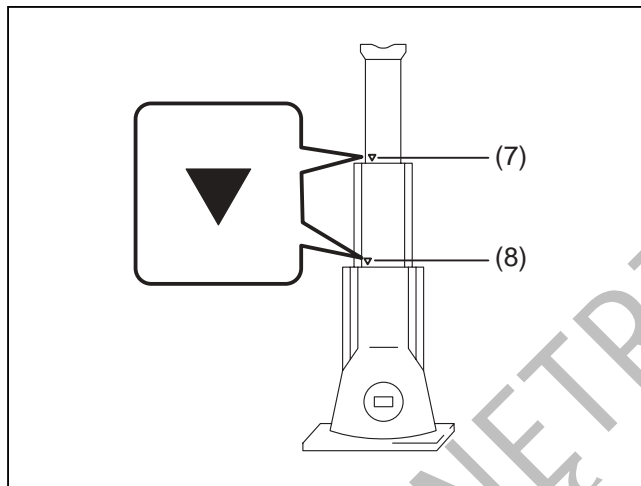
Koło tylne



52D194

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podnośnika należy używać wyłącznie do zmiany koła.
- Nie podnosić pojazdu stojącego na pochyłości.
- Nie podnosić pojazdu podnośnikiem umieszczonym inaczej niż w wyznaczonym do tego celu punkcie podwozia w pobliżu zmienianego koła.
- Głowicę podnośnika należy wysuwać po dokładnym jego ustawieniu pod odpowiednim punktem podwozia samochodu.
- Żadna część ciała nie powinna znajdować się pod samochodem, który jest wsparty na podnośniku.
- Nie uruchamiać silnika w podniesionym samochodzie i nie zezwalać pasażerom na pozostanie w kabinie.



65D554

- (7) Zakres wysuwu członu wewnętrznego
- (8) Zakres wysuwu członu zewnętrznego

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno wysuwać członów teleskopowych podnośnika poza zakres dopuszczalny, oznaczony dwoma trójkątnymi znakami ((7) i (8)), ponieważ grozi to utratą stateczności podnośnika.

Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno próbować uruchamiać silnika z obcego źródła prądu, gdy akumulator wygląda na zamrożony. Akumulatory w tym stanie mogą podczas próby rozruchu eksplodować lub pęknąć.
- Podłączając przewody z obcego źródła należy uważać, by ręce oraz przewody pozostawały z dala od kół pasowych, pasków napędowych i wentylatorów.
- Akumulatory wytwarzają palny gaz – wodór. Nie należy dopuszczać do występowania płomienia lub iskier w pobliżu akumulatora, gdyż grozi to wybuchem. Nie wolno palić podczas pracy w pobliżu akumulatora.
- Jeśli akumulator dostarczający prądu do rozruchu jest zabudowany w innym samochodzie, pojazdy te nie mogą się stykać.
- Jeśli akumulator systematycznie i bez wyraźnego powodu rozładowuje się, należy dokonać kontroli pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- W celu uniknięcia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu bądź akumulatora, należy dokładnie i we

>>

⚠ OSTRZEŻENIE

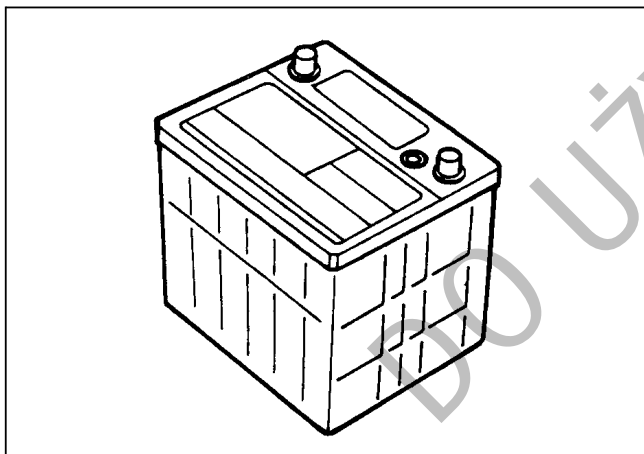
(cd.)

właściwej kolejności wykonać czynności rozruchu z obcego źródła prądu, opisane poniżej. W razie wątpliwości należy zwrócić się do specjalistycznej pomocy drogowej.

ZALECENIE

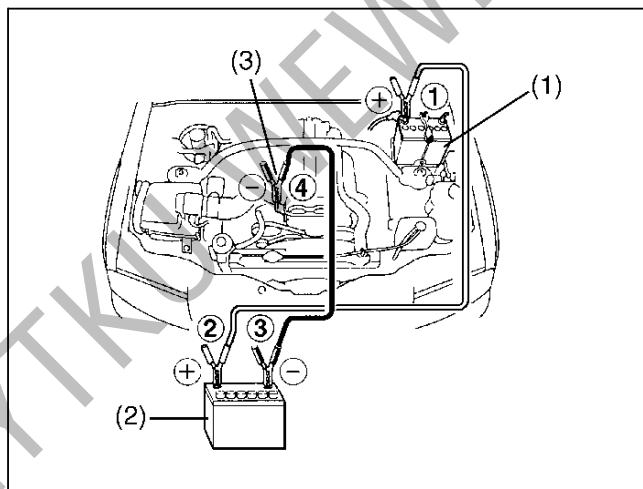
Samochodu tego nie wolno uruchamiać przez pchanie lub holowanie. Taka metoda rozruchu może spowodować trwałe uszkodzenie katalizatora. Samochody ze słabym lub rozładowanym akumulatorem należy uruchamiać z zewnętrznego źródła prądu.

Podczas awaryjnego rozruchu silnika z obcego źródła prądu należy przestrzegać następującej procedury postępowania:



60A269

- 1) Do rozruchu należy używać wyłącznie akumulatorów o napięciu 12V. Należy umieścić sprawny akumulator 12V tak blisko pojazdu, aby przewody rozruchowe sięgnęły obu akumulatorów. Jeśli używa się akumulatora zabudowanego w innym samochodzie, **POJAZDY NIE MOGĄ SIĘ STYKAĆ**. W obu pojazdach należy mocno zaciągnąć hamulce postojowe.
- 2) Wyłączyć wszelkie odbiorniki prądu elektrycznego, z wyjątkiem osprzętu niezbędnego ze względów bezpieczeństwa (np. światła pozycyjne lub awaryjne).



65D437

- 3) Podłączyć przewody w następujący sposób:
 1. Jeden koniec pierwszego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora (1).

2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora wspomagającego (2).
3. Jeden koniec drugiego przewodu podłączyć do bieguna ujemnego (-) akumulatora wspomagającego (2).
4. Wykonać ostateczne podłączenie do niemalowanej, dużej metalowej części silnika (np. ucha do podnoszenia silnika (3)) pojazdu z rozładowanym akumulatorem (1).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno podłączać przewodu rozruchowego bezpośrednio do bieguna ujemnego (-) rozładowanego akumulatora, ponieważ grozi to jego eksplozją.

- 4) Jeśli akumulator wspomagający jest zabudowany w innym pojeździe, jego silnik należy uruchomić i utrzymywać umiarkowaną prędkość obrotową.
- 5) Uruchomić silnik pojazdu z rozładowanym akumulatorem.
- 6) Zdemontować przewody w kolejności odwrotnej do ich podłączenia.

Holowanie niesprawnego samochodu

Gdy znajdzie konieczność odholowania tego samochodu, należy skontaktować się ze specjalistyczną służbą. Szczegółowe wskazówki odnośnie holowania można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć wypadku i uszkodzenia pojazdu podczas jego holowania, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

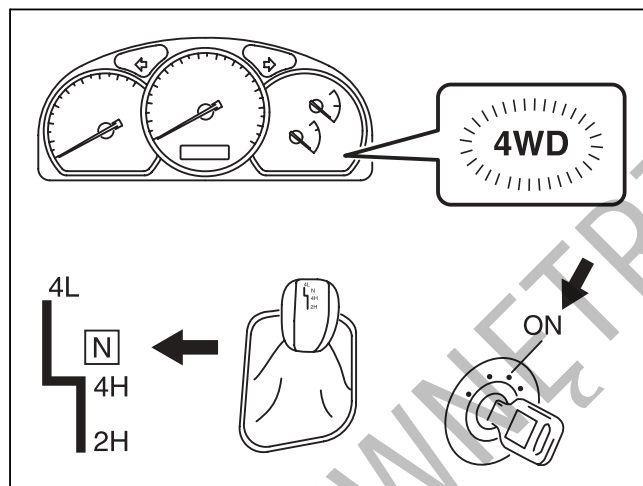
⚠ OSTRZEŻENIE

Przy holowaniu tego samochodu należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające.

ZALECENIE

Do holowania należy używać właściwego sprzętu i przestrzegać odpowiednich procedur postępowania. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia pojazdu.

Przed przystąpieniem do holowania (dotyczy wersji 4WD)



65D452

Przy włączonym zapłonie sprawdzić, czy po ustawieniu dźwigni napędu w położeniu „4H” zapala się lampka „4WD” na tablicy przyrządów, a po przestawieniu dźwigni w położenie „2H” lampka ta gaśnie. Jeżeli lampka „4WD” nie zapala się lub nie gaśnie, oznacza to, że przedniej osi nie można zablokować lub odblokować i samochód wymaga holowania z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi ustawionymi na wózku holowniczym.

Holowanie niesprawnego pojazdu

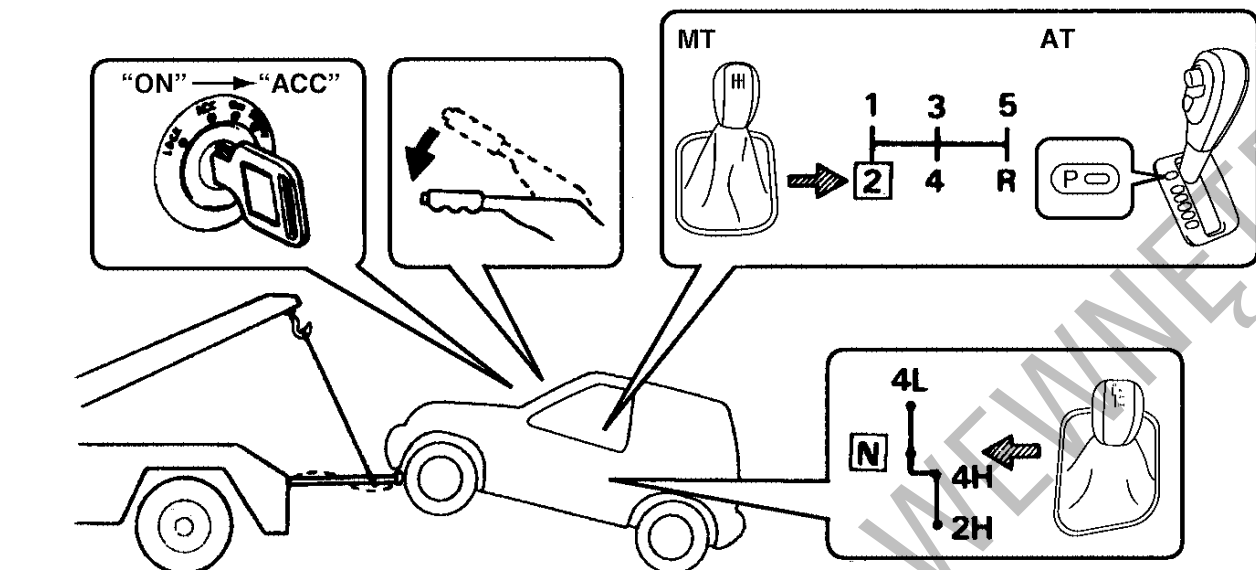
Gdy samochód jest uszkodzony, lecz akumulator, układ kierowniczy i przeniesienia napędu pozostają sprawne (a w przypadku wersji 4WD możliwe jest uruchomienie silnika), może on być holowany według wskazań podanych pod hasłem „Holowanie sprawnego pojazdu”. Ponadto samochód taki może być holowany z uniesionymi przednimi lub tylnymi kołami, jeśli przestrzegane są niżej podane instrukcje.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedniej osi nie można odblokować przestawiając dźwignię sterującą napędu w położenie „N” (neutralne), pod tylne koła należy podstawić wózek holowniczy. W przeciwnym wypadku przednie koła będą się obracać, stanowiąc zagrożenie.

Wersje 4WD

Uniesione przednie koła



65D461

Uniesione przednie koła (dotyczy wersji 4WD)

Samochód ten może być holowany z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi na jezdni, jeśli odległość holowania nie przekracza 80 km i nie jest przekraczana prędkość 50 km/h.

W tym przypadku należy:

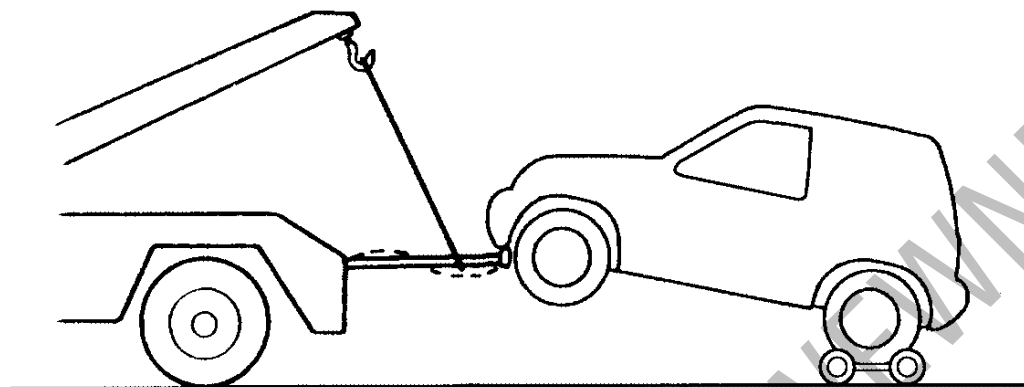
- 1) Dźwignię mechanicznej skrzyni biegów ustawić w położeniu drugiego biegu lub dźwignię automatycznej skrzyni biegów ustawić w położeniu „P” (Parkowanie).
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ON”.
- 3) Dźwignię sterującą napędu ustawić w położeniu neutralnym.
- 4) Sprawdzić, czy nie świeci się lampka „4WD” na tablicy przyrządów. Następnie obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ACC”.
- 5) Zwolnić hamulec postojowy.

ZALECENIE

Holowanie pojazdu z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi na jezdni nie może odbywać się na dystansie dłuższym niż 80 km, ani z prędkością większą niż 50 km/h, ponieważ grozi to poważnym uszkodzeniem układu przeniesienia napędu. Gdy zachodzi konieczność holowania pojazdu na dystansie dłuższym niż 80 km lub z prędkością powyżej 50 km/h przy uniesionych przednich kołach, należy pod tylne koła wstawić wózek holowniczy.

Wszystkie wersje

Uniesione przednie koła



Uniesione przednie koła (dotyczy wszystkich wersji)

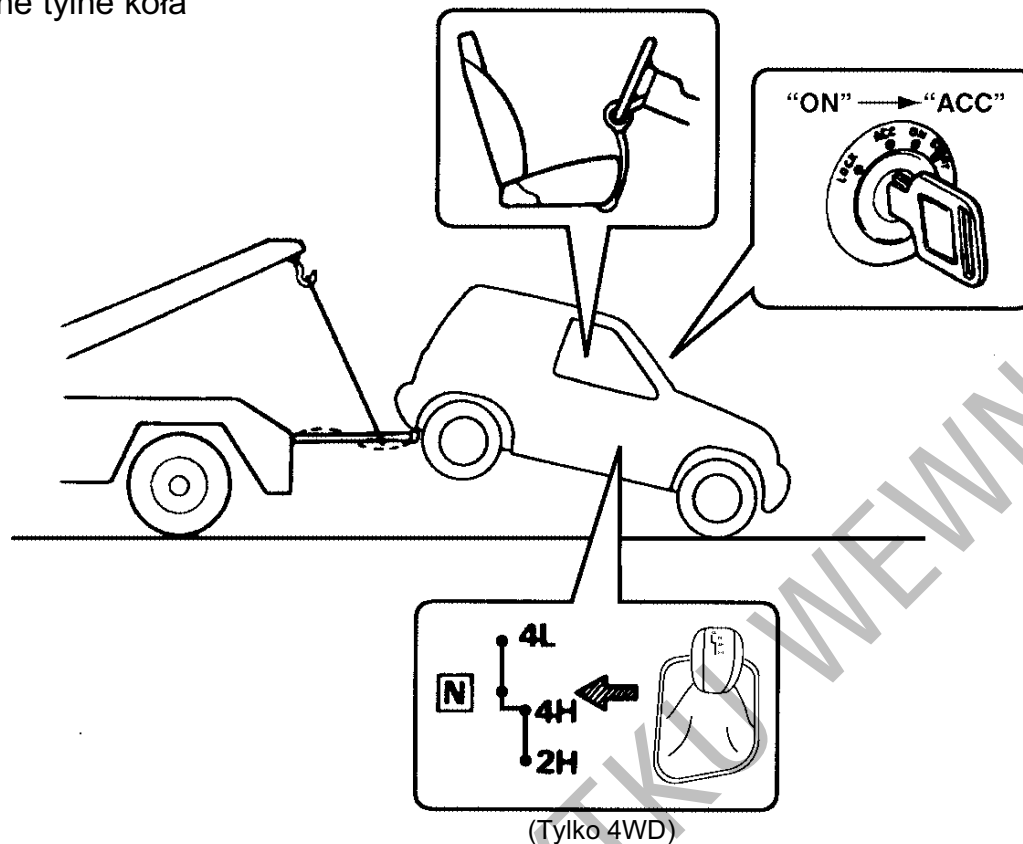
W przypadku wersji 2WD lub w sytuacji, gdy przedniej osi nie można odblokować, samochód może być holowany z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi wspartymi na wózku holowniczym.

65D098

DO UŻYTKU WNIĘTRZNEGO

Wszystkie wersje

Uniesione tylne koła



65D462

Uniesione tylne koła

Samochód ten może być holowany z uniesionymi tylnymi kołami i przednimi na jezdni. Prędkość holowania nie może przekraczać 90 km/h.

W tym przypadku należy:

- 1) (Wersje 4WD) Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „ON”.
- 2) (Wersje 4WD) Przeszawić dźwignię sterującą napędem w położenie neutralne.
- 3) (Wersje 4WD) Sprawdzić, czy nie świeci się lampka „4WD” na tablicy przyrządów.

ZALECENIE

Jeżeli przedniej osi nie można odbloковать przestawiając dźwignię sterującą napędem w położenie „N” (neutralne), w samochodzie holowanym z uniesionymi kołami tylnymi pod przednie koła należy podstawić wózek holowniczy.

- 4) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ACC”, zwalniając blokadę kierownicy.

ZALECENIE

Blokada kolumny kierowniczej nie jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać wstrząsy przenoszące się od przednich kół podczas holowania.

- 5) Ustawić przednie koła do jazdy na wprost i zabezpieczyć kierownicę przed obrotem za pomocą specjalnego urządzenia blokującego przeznaczonego dla holowanych pojazdów.

Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

Gdy nie działa rozrusznik

- 1) Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „START” przy włączonych światłach mijania, sprawdzając w ten sposób stan akumulatora. Jeśli światła mocno przygasają lub gasną całkowicie, zazwyczaj oznacza to, że akumulator jest rozładowany lub brak jest przewodzenia na jego zaciskach. W zależności od przyczyny, należy podładować akumulator lub poprawić zaciski.
- 2) Jeśli światła nie przygasają, należy sprawdzić bezpieczniki. Jeżeli przyczyna niedziałania rozrusznika nie jest oczywista, może to oznaczać poważniejszą usterkę układu elektrycznego. Pojazd należy sprawdzić w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Gdy silnik zostanie zalany paliwem (silnik o zapłonie iskrowym)

Gdy silnik jest zalany paliwem, jego rozruch może być utrudniony. W takim przypadku należy wcisnąć do oporu pedał przyspieszenia i utrzymując w tym położeniu jednocześnie włączyć rozrusznik. (Nie należy włączać jednorazowo rozrusznika na okres dłuższy niż 15 sekund).

Gdy silnik ulegnie przegrzaniu

Silnik może przegrzewać się chwilowo, w trudnych warunkach jazdy. Jeśli wskaźnik temperatury płynu chłodzącego wskazuje na przegrzewanie się silnika podczas jazdy, należy:

- 1) Wyłączyć klimatyzację, jeżeli była włączona.
- 2) Zjechać w bezpieczne miejsce i zatrzymać samochód.

- 3) Pozostawić przez kilka minut silnik pracujący na biegu jałowym, aż wskazówka temperatury silnika powróci w normalny zakres, pomiędzy „H” i „C”.

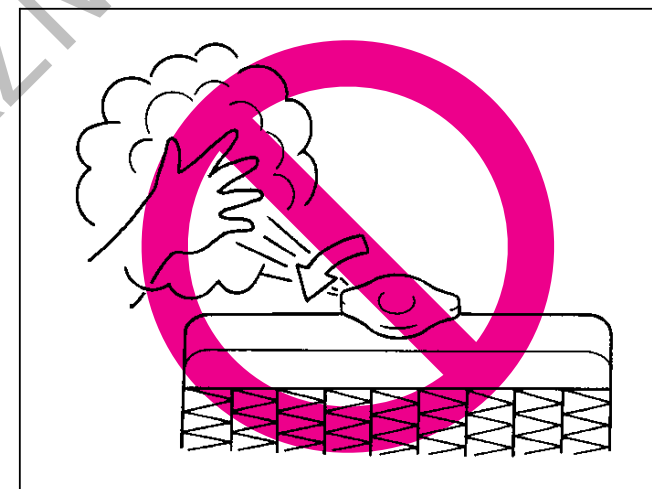
⚠ OSTRZEŻENIE

W razie dostrzeżenia lub usłyszenia objawów wyrzucania pary, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i niezwłocznie wyłączyć silnik, pozwalając mu ostygnąć. Nie należy otwierać pokrywy silnika dopóki wydobywa się para. Gdy objawy wyrzucania pary znikną, można otworzyć pokrywę silnika i sprawdzić, czy płyn nadal wrze. Jeśli tak, należy odczekać z podjęciem dalszych działań, aż wrzenie ustanie.

Jeżeli wskaźnik nie powraca do normalnego zakresu temperatur, należy:

- 1) Wyłączyć zapłon i sprawdzić naciąg i stan paska napędowego pompy cieczy w układzie chłodzenia silnika, stan kół pasowych oraz sprawdzić, czy nie występuje poślizg paska napędowego. W razie wykrycia nieprawidłowości, usunąć ją.
- 2) Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym. W razie stwierdzenia, że jest on poniżej kreski „LOW”, sprawdzić, czy nie ma wycieku z chłodnicy, pompy wodnej względnie przewodów łączących. W przypadku zauważenia wycieków, które mogłyby być przyczyną przegrzewania silnika, nie uruchamiać go, zanim usterki nie zostaną usunięte.

- 3) Jeśli wycieki nie zostaną znalezione, ostrożnie dolać płynu chłodzącego do zbiornika wyrównawczego i w razie potrzeby do chłodnicy. (Patrz „Płyn w układzie chłodzenia silnika” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”).

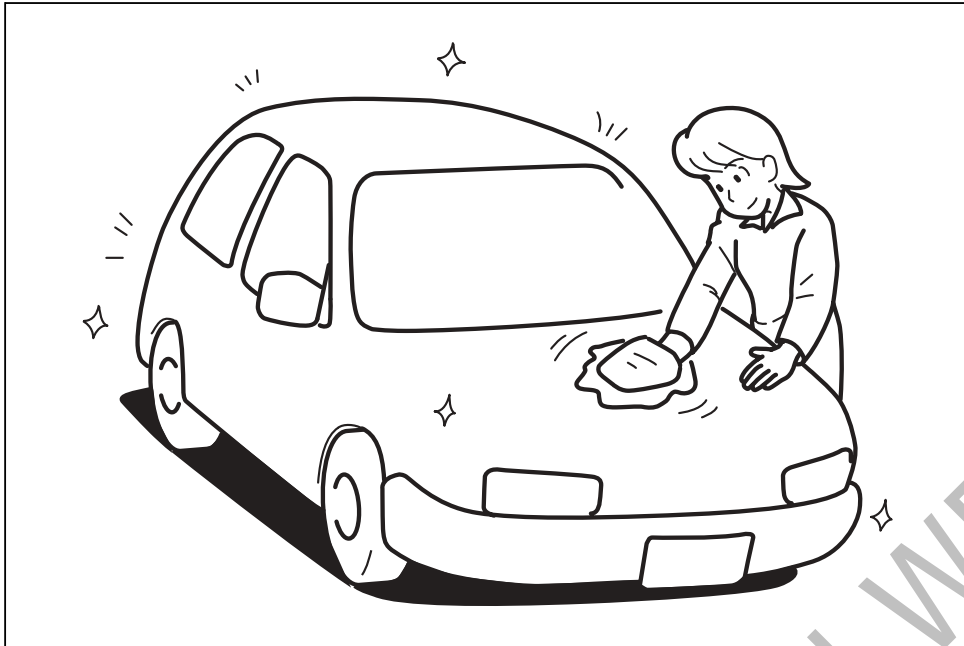


65D350

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Gdy temperatura płynu chłodzącego jest wysoka, zdejmowanie korka chłodnicy jest niebezpieczne, ze względu na możliwość wypchnięcia przez panujące w układzie podwyższone ciśnienie gorącego, parzącego płynu. Korek należy zdejmować dopiero wtedy, gdy temperatura płynu się obniży.**
- **Gdy silnik pracuje należy ręce, ubranie, narzędzia itp. trzymać z dala od wentylatora chłodnicy i wentylatora klimatyzacji. Urządzenia te mogą się niespodziewanie samoczynnie włączyć.**

PIEŁĘGNACJA NADWOZIA



60G412

Zapobieganie korozji	10-1
Czyszczenie samochodu	10-2

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

Zapobieganie korozji

Istotne jest zwracanie szczególnej uwagi na zabezpieczenie pojazdu przed korozją. Poniżej podane są wskazówki, jak należy dbać o samochód aby zapobiec jego korodowaniu. Prosimy zapoznać się z nimi i ściśle ich przestrzegać.

Ważne informacje o korozji

Najczęstsze przyczyny korozji

- 1) Gromadzenie się soli, kurzu, wilgoci lub środków chemicznych w trudno dostępnych przestrzeniach podwozia.
- 2) Odpryski, zadrapania i inne uszkodzenia powlekanych lub lakierowanych powierzchni metalowych będące wynikiem drobnych stłuczek lub uderzeń kamyków i żwiru.

Warunki zewnętrzne przyspieszające proces korozji

- 1) Sól rozsypywana na drogach, związki chemiczne ograniczające pylenie nawierzchni, powietrze nadmorskie oraz zanieczyszczenia przemysłowe przyspieszają proces korozji metali.
- 2) Wysoka wilgotność powietrza zwiększa korozję, zwłaszcza gdy temperatura otoczenia jest nieco powyżej 0°C.
- 3) Utrzymująca się przez dłuższy czas wilgoć w niektórych przestrzeniach pojazdu może powodować korozję, nawet gdy inne części pozostają całkowicie suche.
- 4) Wysoka temperatura przyspiesza proces korozji tych części pojazdu, które

nie mają zapewnionego dobrego dostępu powietrza, umożliwiającego ich szybkie osuszenie.

Powyższe informacje ilustrują konieczność utrzymywania pojazdu (a zwłaszcza podwozia) w możliwie suchym i czystym stanie. Podobnie ważna jest niezwłoczna naprawa wszelkich uszkodzeń powłok lakierniczych i ochronnych.

Sposoby unikania korozji

Częste mycie samochodu

Najlepszym sposobem konserwacji powłok zewnętrznych samochodu, pomocnym w walce z korozją, jest utrzymywanie ich w czystości poprzez częste mycie.

Pojazd należy umyć przynajmniej raz w czasie zimy i raz bezpośrednio po zimie. Samochód (a zwłaszcza podwozie) powinien być możliwie czysty i suchy.

Jeśli samochód często jeździ po drogach posypanych solą, powinien on być w czasie zimy myty przynajmniej raz w miesiącu. Jeśli pojazd jest eksploatowany blisko wybrzeża morskiego, powinien być myty przynajmniej raz w miesiącu, przez cały rok.

Wskazówki dotyczące mycia pojazdu można znaleźć pod hasłem „Czyszczenie pojazdu”.

Usuwanie zabrudzeń

Obce substancje, takie jak sole, chemikalia, smoła lub asfalt, żywice, ptasie odchody oraz odpady przemysłowe, w przypadku pozostawiania na lakierowanych powierz-

chniach mogą je uszkodzić. Tego rodzaju substancje należy usuwać możliwie najszybciej. Gdy są one trudne do usunięcia i zachodzi konieczność dodatkowego użycia zmywacza, należy upewnić się, czy nie jest on szkodliwy dla powierzchni lakierowanych i jest przeznaczony do zamierzonego celu. Używając specjalnych zmywaczy należy przestrzegać instrukcji producenta.

OSTRZEŻENIE

Pomiędzy zbiornikiem paliwa a jego płytą osłonową mogą gromadzić się zabrudzenia. Należy regularnie usuwać wszelkie zgromadzone w tym miejscu materiały, ponieważ mogą stwarzać ryzyko pożaru.

Naprawianie uszkodzeń lakieru

Samochód należy uważnie przeglądać pod kątem uszkodzeń powłok lakierowych. W razie stwierdzenia jakichkolwiek odprysków lub zadrapań lakieru, należy je niezwłocznie zamalowywać, aby uniemożliwić powstanie ogniska korozji. Jeśli odprysk lub zadrapanie sięga gołego metalu, naprawę należy powierzyć warsztatowi wyspecjalizowanemu w naprawach blacharskich.

Utrzymywanie w czystości kabiny i bagażnika

Wilgoć, kurz lub błoto mogą się gromadzić pod wykładziną podłogową, powodując korozję. Należy od czasu do czasu zaglądać

pod wykładzinę, sprawdzając czy jest tam sucho i czysto. Gdy pojazd jest używany do jazdy terenowej lub przy złej pogodzie, kontroli takiej należy dokonywać częściej.

Niektóre przewożone ładunki, takie jak chemikalia, nawozy, rozpuszczalniki, sole itp. są z samej swej natury silnie korozyjne. Wyroby takie powinny być przewożone w szczelnych pojemnikach. W razie ich wycieku lub rozlania, należy poplamione miejsce natychmiast oczyścić i osuszyć.

Zamontowanie nadkoli i osłon przeciwbłotnych

Zamontowane nadkola i osłony przeciwbłotne stanowią dodatkowe zabezpieczenie pojazdu, szczególnie gdy jeździ on często po żwirowych lub posypanych solą drogach. Najlepsze są pełnowymiarowe osłony przeciwbłotne, które sięgają możliwie blisko nawierzchni. Mocowania dla tego typu elementów również powinny być odporne na korozję. Bliższe informacje na temat nadkoli i osłon przeciwbłotnych można uzyskać w autoryzowanych stacjach obsługi SUZUKI.

Przetrzymywanie pojazdu w suchym i przewiewnym miejscu

Nie należy pozostawiać samochodu w zawilgoconym, źle przewietrzonym miejscu. Jeśli samochód jest często myty w garażu lub często wjeżdża do garażu mokry, pomieszczenie może ulec zawilgoceniu. Wysoka wilgotność utrzymująca się w ga-

rażu może wywołać lub przyspieszyć procesy korozji. Przy słabej wentylacji nawet w ogrzewanym garażu pojazd koroduje szybciej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy nakładać dodatkowych powłok ochronnych ani pokryć antykorozyjnych na lub wokół elementów układu wydechowego, takich jak reaktor katalityczny, rura wydechowa itp. Jeśli pokrycie takie zostanie przegrzane, może to stać się przyczyną pożaru.

Czyszczenie samochodu



76G044S

⚠ OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia samochodu, czy to z zewnątrz, czy wewnątrz, **NIE WOLNO UŻYWAĆ** łatwopalnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik do lakierów, benzyna, benzen, ani środków w rodzaju wybielaczy chlorowych i silnych detergentów. Materiały takie mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika lub pojazdu.

Czyszczenie wnętrza

Tapicerka winylowa

Przygotować roztwór mydła lub łagodnego detergentu w ciepłej wodzie. Nakładać na tapicerkę gąbką lub miękką szmatką i pozostawić na kilka minut, aby zmiękczyć brud. Wytrzeć powierzchnię czystą, wilgotną ścierką, usuwając brud i środek czyszczący. Jeśli brud utrzymuje się na powierzchni, czynności powtórzyć.

Tapicerka z tkaniny

Usunąć kurz i luźny brud odkurzaczem. Przetrzeć zabrudzone miejsca czystą szmatką, zwilżoną roztworem delikatnego mydła. W celu usunięcia mydła przetrzeć ponownie tkaniną nasączoną wodą. Powtarzać aż do usunięcia plamy. Wobec bardziej opornych zabrudzeń można stosować dostępne w handlu środki czyszczące. W takim przypadku należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta.

Pasy bezpieczeństwa

Taśmy pasów bezpieczeństwa czyścić wodą z delikatnym mydłem. Nie używać środków wybielających ani barwiących. Mogą one osłabić tkaninę taśm.

Dywaniki podłogowe z tworzywa

Zwykłe zabrudzenia można usunąć z powierzchni tworzywa wodą z delikatnym mydłem. Aby ułatwić usunięcie brudu, użyć szczotki. Po wyszorowaniu brudu, dokładnie spłukać wykładzinę wodą i wysuszyć w cieniu.

Wykładzina dywanowa

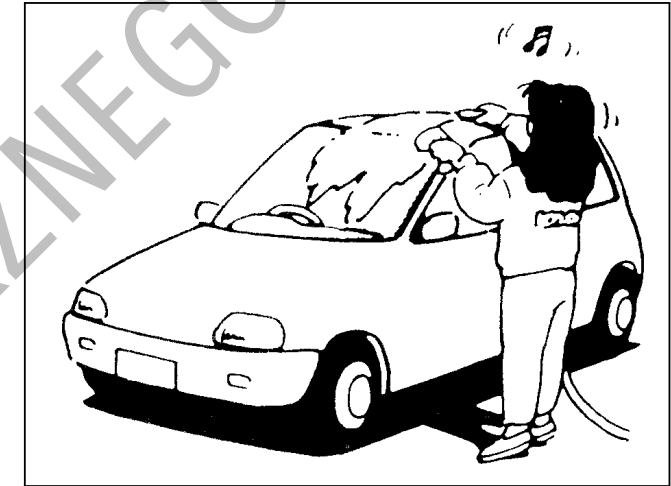
Jak najdokładniej usunąć brud i ziemię za pomocą odkurzacza. Czystą szmatką, zwilżoną roztworem łagodnego mydła, przetrzeć zabrudzone miejsca. Aby usunąć mydło przetrzeć ponownie szmatką nasączoną wodą. Czynności te powtarzać aż do usunięcia zabrudzeń. W przypadku bardziej trwałych plam można również użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia dywanów. Używając takiego środka należy przestrzegać instrukcji producenta.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni nadwozia

ZALECENIE

Utrzymywanie pojazdu w czystości jest bardzo ważne. Zaniedbanie utrzymywania samochodu w czystości może spowodować odbarwienie lakieru lub korozję w różnych miejscach nadwozia.

Mycie



60B212S

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno myć ani woskować pojazdu, gdy pracuje silnik.
- Czyszcząc podwozie i wnęki kół, należy nałożyć rękawiczki i osłonić ramiona długimi rękawami, ponieważ występujące tam ostre krawędzie grożą skaleczeniem.
- Przed jazdą po umyciu pojazdu należy dokładnie wypróbować hamulce, aby upewnić się, że zachowały normalną skuteczność.

Przygotowując samochód do mycia należy go ustawić w cieniu, a następnie zastosować się do poniższych wskazówek:

- 1) Splukać podwozie i wnęki kół wodą pod ciśnieniem, aby usunąć błoto i przywierające złoże. Użyć dużej ilości wody.

ZALECENIE

Podczas mycia nadwozia należy unikać kierowania strumienia pary lub gorącej wody o temperaturze ponad 80°C na części z tworzywa sztucznego.

- 2) Splukać nadwozie wodą w celu rozmiękczenia przywierającego brudu. Usunąć brud i błoto z powierzchni nadwozia bieżącą wodą. Można użyć miękkiej gąbki lub szczotki. Nie należy używać twardych materiałów, które mogą porysować lakier. Oprawy reflektorów i innych świateł mogą być wykonane z tworzywa sztucznego.

ZALECENIE

Nie należy próbować usuwać zabrudzeń z lakierowanych lub wykonanych z tworzywa elementów nadwozia bez użycia obfitej ilości wody, ponieważ grozi to uszkodzeniem ich powierzchni. Należy przestrzegać podanej procedury mycia samochodu.

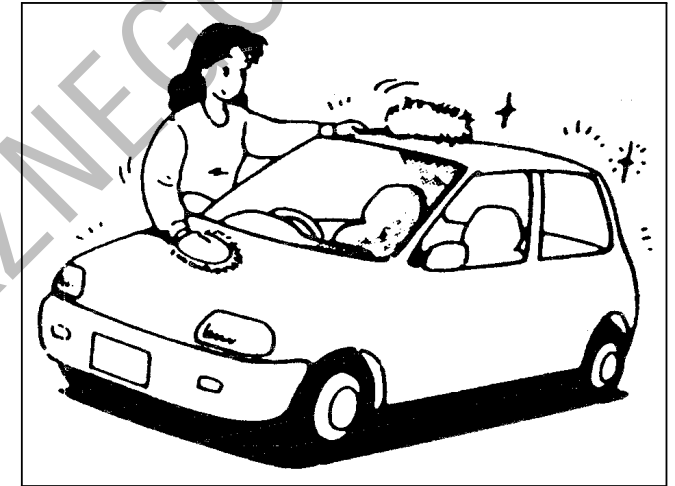
- 3) Umyć całe nadwozie łagodnym detergentem lub środkiem do mycia nadwozi przy użyciu gąbki lub miękkiej tkaniny. Gąbka lub tkanina powinna być często nasączana roztworem myjącym.

ZALECENIE

Używając dostępnych w handlu środków do mycia nadwozi należy przestrzegać środków ostrożności podanych przez producenta. Nie wolno używać silnych detergentów ani mydeł.

- 4) Gdy brud zostanie całkowicie usunięty, należy splukać środek myjący bieżącą wodą.
- 5) Po opłukaniu wytrzeć nadwozie wilgotną irchą lub tkaniną i postawić samochód w cieniu do wyschnięcia.
- 6) Dokładnie sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia powierzchni lakierowanych. Jeśli są, należy je usunąć zgodnie z poniższą procedurą:
 1. Starannie oczyścić uszkodzone miejsca i pozostawić do wyschnięcia.
 2. Wymieszać lakier i zamalować miejsca uszkodzeń delikatnymi dotknięciami małego pędzelka.
 3. Zostawić „zaprawkę” do całkowitego wyschnięcia.

Woskowanie

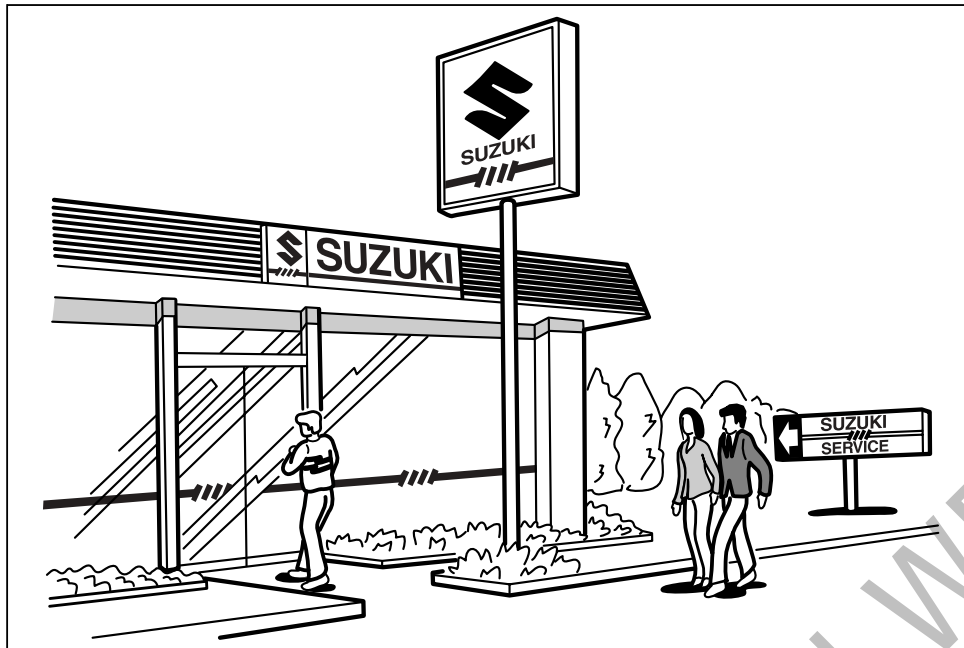


60B211S

Po umyciu nadwozia zalecane jest jego woskowanie i polerowanie, poprawiające wygląd i dodatkowo konserwujące powłokę lakierową.

- Należy stosować jedynie dobrej jakości środki do woskowania i pasty polerskie.
- Przy stosowaniu wosków i past polerskich należy przestrzegać zaleceń podanych przez producenta.

INFORMACJE OGÓLNE

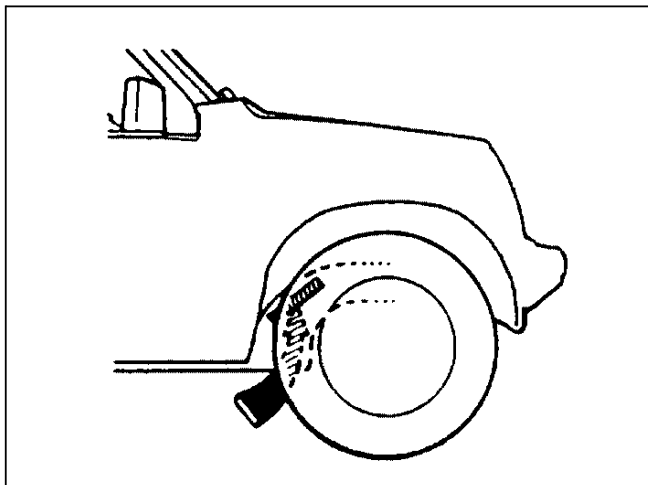


54G072

Numery identyfikacyjne	11-1
Zużycie paliwa	11-2

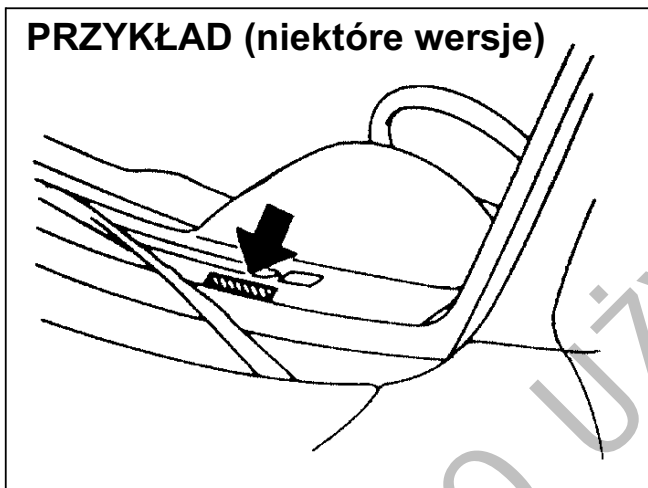
Numery identyfikacyjne

Numer identyfikacyjny pojazdu



65D105

PRZYKŁAD (niektóre wersje)

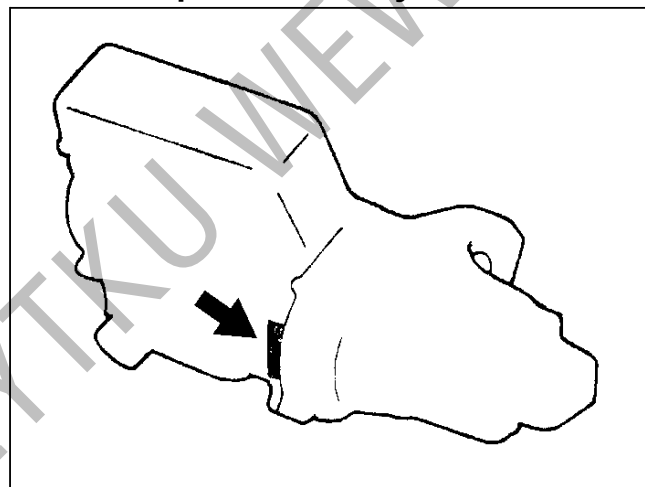


60G152

Numer identyfikacyjny pojazdu i/lub numer seryjny silnika służą do rejestracji pojazdu. Są one także używane przez stacje obsługi przy zamawianiu części zamiennych oraz przy odwoływaniu się do specjalnych informacji obsługowych. Przy każdorazowym zwracaniu się do stacji obsługi SUZUKI, należy identyfikować swój pojazd na podstawie tego numeru. Na wypadek trudności z jego odczytaniem, numer podwozia jest umieszczony także na tabliczce znamionowej.

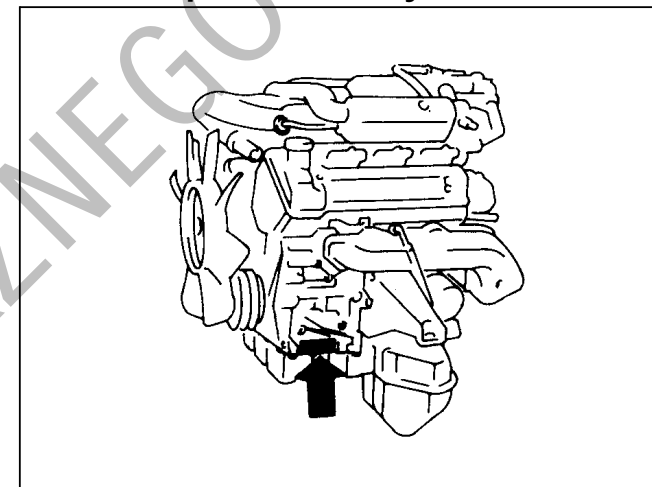
Numer seryjny silnika

Silnik o zapłonie iskrowym L4



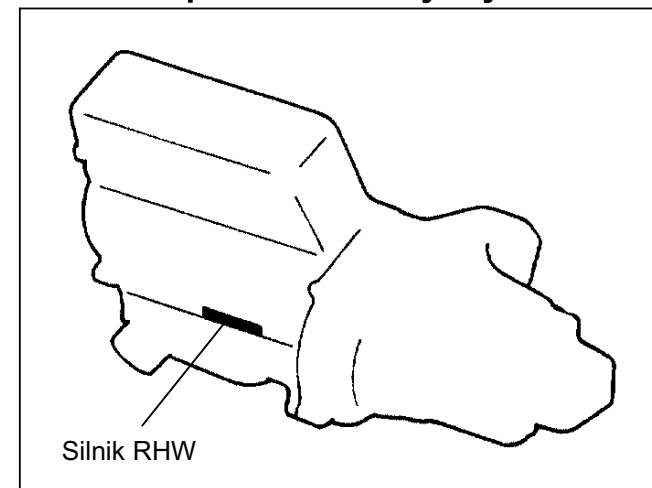
60G128

Silnik o zapłonie iskrowym V6



60A280

Silnik o zapłonie samoczynnym



Silnik RHW

65D463

Numer seryjny silnika jest wybitny na kadłubie silnika, w miejscu wskazanym na rysunku.

Zużycie paliwa

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

A/T : Automatyczna skrzynia biegów

		1.6 L	2.0 L 3-drzw.	2.0 L 5-drzw.	2.5 L	2.7 L	RHW DIESEL	
							Oprócz XL-7	XL-7
Cykl miejski (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	10,0/250	12,3/279	12,0/293	13,5/322	15,3/366	9,4/248	10,3/275
	A/T	11,8/275	12,9/302	12,7/315	14,3/343	16,1/383	–	–
Poza miastem (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	6,8/166	7,7/187	7,8/190	8,4/200	9,3/222	6,0/170	6,7/182
	A/T	7,7/190	8,0/192	8,2/207	8,9/215	9,3/224	–	–
Cykl mieszany (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	8,0/193	9,4/224	9,3/230	10,2/245	11,5/275	7,3/198	8,0/216
	A/T	9,2/220	9,8/232	9,8/250	10,9/262	11,8/282	–	–

UWAGA:

Ponieważ powyższe dane uzyskano w ściśle określonych warunkach, rzeczywiste zużycie paliwa może odbiegać od podanych wartości.

DANE TECHNICZNE

UWAGA:

Dane techniczne mogą ulec zmianie.

GV-3D: Grand Vitara 3-drzwiowa

GV-5D: Grand Vitara 5-drzwiowa

GV XL-7: Grand Vitara XL-7

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

A/T: Automatyka skrzynia biegów

STD: Standard

SZEROKI: Szerokie nadwozie

POZYCJA: Wymiary			JEDNOSTKI: mm					
			GV-3D		GV-5D		GV XL-7	
Długość całkowita			3905 – 3935		4195 – 4215		4700	
Szerokość całkowita		STD	1695		←		–	
		SZEROKI	1780		←		←	
Wysokość całkowita (bez relingów dachowych)			1685		←		←	
Wysokość całkowita (z relingami dachowymi)			1740		←		←	
Rozstaw osi			2200		2480		2800	
Rozstaw kół		przednie	STD	1460		←		–
			SZEROKI	1500		←		←
		tylne	STD	1460		←		–
			SZEROKI	1500		←		←
Prześwit podwozia			Oprócz RHW Diesel	195	Oprócz RHW Diesel	195	194	
			RHW Diesel	183	RHW Diesel	183		

DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Masy (ciężary)		JEDNOSTKI: kG			
		3-DRZWIOWY	2.0 L 5-DRZWIOWY		2.5 L
			STD	SZEROKI	
Ciężar własny		1215 – 1345	1325 – 1410	1355 – 1440	1405 – 1470
Dopuszczalny ciężar całkowity		1750	1850	1950	1950
Dopuszczalny nacisk osi	przedniej	820	900	950	950
	tylnej	1080	1080	1150	1150

POZYCJA: Masy (ciężary)		JEDNOSTKI: kG			
		2.7 L	RHW DIESEL		
			3-DRZWIOWY	5-DRZWIOWY	XL-7
Ciężar własny		1660 – 1750	1445 – 1480	1505 – 1540	1735 – 1765
Dopuszczalny ciężar całkowity		2300	1850	2005	2350
Dopuszczalny nacisk osi	przedniej	1105	890	1000	1105
	tylnej	1350	1080	1150	1350

POZYCJA: Silnik	DANE TECHNICZNE				
	1.6 L	2.0 L	2.5 L	2.7 L	RHW DIESEL
Typ	G16B (16V SOHC)	J20A (16V DOHC)	H25A (24V DOHC)	H27A (24V DOHC)	RHW (16V DOHC)
Liczba cylindrów	4	4	6	6	4
Średnica cylindra	75,0 mm	84,0 mm	84,0 mm	88,0 mm	85,0 mm
Skok tłoka	90,0 mm	90,0 mm	75,0 mm	75,0 mm	88,0 mm
Pojemność skokowa	1590 cm ³	1995 cm ³	2493 cm ³	2736 cm ³	1997 cm ³
Stopień sprężania	9,5 : 1	9,3 : 1	9,5 : 1	9,5 : 1	17,3 : 1

POZYCJA: Układ elektryczny			DANE TECHNICZNE
Standardowa świeca zapłonowa	Irydowa	1.6 L	NGK IFR6J11 (zalecana), NGK IFR6E11, DENSO SK20PR-A11
		2.0 L / 2.5 L	NGK IFR5J11 (zalecana), DENSO SK16PR11
		2.7 L	NGK IFR6J11 (zalecana)
	Niklowa		DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11
Akumulator		1.6 L	12V 38B20L 28AH/5HR lub 55B24L 36AH/5HR
		2.5 L / 2.0 L	12V 55D23L 48AH/5HR (lub 75D23L 52AH/5HR w regionach o ujemnych temperaturach)
		RHW Diesel	12V 115D31L 72AH/5HR
		2.7 L	12V 55D23L 48AH/5HR (lub 75D23L 52AH/5HR lub 95D26L 66AH/5HR w regionach o ujemnych temperaturach)
Bezpieczniki			Patrz rozdział „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”

DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Oświetlenie		OPRÓCZ WERSJI XL-7	
		MOC	ŻARÓWKA
Reflektory		12V 60/55W	H4
Kierunkowskazy	przednie	12V 21W	PY21W
	tylne	12V 18W	W16W
Kierunkowskazy boczne		12V 5W	W5W
Światła pozycyjne przednie		12V 5W	W5W
Światła hamowania / światła pozycyjne tylne		12V 21/5W	W21/5W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej		12V 5W	W5W
Światła cofania		12V 21W	W21W
Oświetlenie wnętrza	punktowe	12V 8W	–
	centralne	12V 10W	–
Światło przeciwmgielne tylne		12V 21W	W21W
Dodatkowe światło hamowania	diodowe	12V 1,6W	–
	wielozarówkowe	12V 5W	W5W
Oświetlenie przestrzeni bagażowej		12V 5W	W5W

POZYCJA: Oświetlenie		WERSJA XL-7, TYP 1	
		MOC	ŻARÓWKA
Reflektory		12V 60/55W	H4
Kierunkowskazy	przednie	12V 21/5W	7443
	tylne	12V 18W	W16W
Kierunkowskazy boczne		12V 5W	W5W
Światła pozycyjne przednie		12V 5W	W5W
Światła hamowania / światła pozycyjne tylne		12V 21/5W	W21/5W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej		12V 5W	W5W
Światła cofania		12V 21W	W21W
Oświetlenie wnętrza	punktowe	12V 8W	–
	centralne	12V 10W	–
Światło przeciwmgielne tylne		12V 21W	W21W
Dodatkowe światło hamowania	diodowe	12V 1,6W	–
	wielozarówkowe	12V 5W	W5W
Oświetlenie przestrzeni bagażowej		12V 5W	W5W

DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Oświetlenie		WERSJA XL-7, TYP 2	
		MOC	ŻARÓWKA
Reflektory		12V 60/55W	HB2
Kierunkowskazy	przednie	12V 21/5W	7443
	tylne	12V 21W	WY21W
Światła pozycyjne przednie		12V 5W	–
Światła hamowania / światła pozycyjne tylne		12V 21/5W	7443
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej		12V 5W	–
Światła cofania		12V 21W	7440
Oświetlenie wnętrza	punktowe/tylne	12V 8/5W	–
	centralne	12V 10W	–
Przednie światło przeciwmgielne		12V 55W	–
Dodatkowe światło hamowania	diodowe	12V 1.6W x 6	–
	wielożarówkowe	12V 5W x 5 (dla szyby niebarwionej)	–
		12V 18W x 2 (dla szyby przyciemnionej)	921
Oświetlenie przestrzeni bagażowej		12V 5W	–

POZYCJA: Koła i zawieszenie		DANE TECHNICZNE
Rozmiar opon, przednich i tylnych	STD 1.6 L	195/80R15 96S, 215/65R16 98S, P215/65R16 98S
	STD 2.0 L	215/65R16 98S, P215/65R16 98S
	SZEROKI 1.6 L	215/65R16 98S
	SZEROKI 2.0 L / 2.5 L / 2.7 L	235/60R16 100H
Rozmiar tarcz kół	STD 1.6 L	opony 195: 15 x 5 1/2JJ (tarcze stalowe i aluminiowe), opony 215: 16 x 6 1/2J (tarcze stalowe), 16 x 6 1/2JJ (tarcze aluminiowe)
	STD 2.0 L	opony 215: 16 x 6 1/2J (tarcze stalowe), 16 x 6 1/2JJ (tarcze aluminiowe)
	SZEROKI 1.6 L	opony 215: 16 x 7JJ (tarcze stalowe i aluminiowe)
	SZEROKI 2.0 L / 2.5 L / 2.7 L	opony 235: 16 x 7JJ (tarcze stalowe i aluminiowe)
Ciśnienie w oponach		<ul style="list-style-type: none"> Zalecane ciśnienie w oponach dla normalnych warunków eksploatacji podane jest na naklejce informacyjnej na słupku drzwi kierowcy. W przypadku holowania przyczepy skorygować do następujących wartości: <ul style="list-style-type: none"> Przednie: 160 kPa (1,60 kG/cm², 23 psi) Tylne: 220 kPa (2,20 kG/cm², 31 psi)
Zalecane łańcuchy przeciwpoślizgowe		99000-99072-004: 235/60R16 99000-99072-984, 99000-99072-007: 215/65R16, P215/65R16 99000-99072-998, 99000-99072-006: 195/80R15 lub o maks. grubości poprzecznej 25 mm / maks. grubości podłużnej 25 mm

POZYCJA: Układ kierowniczy			DANE TECHNICZNE
Zbieżność kół	przednich	oprócz XL-7	0 ± 2 mm
		XL-7	1 ± 2 mm
Pochylenie kół	przednich		0° 00'
Kąt wyprzedzenia sworznia zwrotnicy	przednich	oprócz XL-7	2,7°
		XL-7	2,5°

DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Pojemności		DANE TECHNICZNE	
Układ chłodzenia silnika		1.6 L	5,5 L
		2.5 L	8,0 L
		2.7 L	8,2 L
		2.0 L	6,5 L
		RHW Diesel	9,2 L
Zbiornik paliwa		GV-3D	56 L
		GV-5D/ GV XL-7	66 L
Olej silnikowy		1.6 L	4,2 L
		2.0 L	5,2 L
		2.5 L/ 2.7 L	5,5 L
		RHW Diesel	4,75 L
Olej w skrzyni biegów	M/T	1.6 L/ 2.0 L	1,5 L
		2.5 L	2,6 L
		2.7 L	2,3 L
		RHW Diesel	2,7 L
	4-biegowa A/T	Benzynowy	2,5 L (przy wymianie)
		RHW Diesel	2,2 L (przy wymianie)
	5-biegowa A/T		3,0 L (przy wymianie)
Olej w mechanizmie różnicowym	przednim		1,0 L
	tylnym	1.6 L/ 2.0 L/ 2.5 L	2,2 L
		2.7 L/ RHW Diesel	2,5 L
Olej w skrzynce rozdzielczej			1,7 L

UWAGA:

Po wlewniu płynów eksploatacyjnych i olejów należy sprawdzić i ewentualnie skorygować ich poziom. Podane wielkości należy traktować jako orientacyjne przy określaniu początkowej ilości wlewanego płynu. W zależności od samochodu, rzeczywiste ilości płynów eksploatacyjnych i olejów mogą nieco odbiegać od podanych pojemności odpowiednich układów.

SUPLEMENT

Dla krajów UE..... 13-1

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

Dla krajów UE

Foteliki dziecięce

Poniższa tabela informuje o możliwościach zamocowania fotelików dziecięcych na poszczególnych miejscach w samochodzie. Za każdym razem, gdy w samochodzie przewożone są dzieci w wieku poniżej 12 lat lub o wzroście poniżej 150 cm, należy użyć odpowiednio dobranego fotelika, spełniającego wymogi normy ECE-R 44, i zamocować go według wskazówek w tabeli.

Grand Vitara 3-drzwiowa

Grupa wiekowa	Siedzenia przednie	Siedzenia tylne	
		Skrajne	Środkowe
Poniżej 10 kg (0 do 9 miesięcy)	X	U	–
Poniżej 13 kg (0 do 24 miesięcy)	X	U	–
9 do 18 kg (9 do 48 miesięcy)	X	L lub U	–
15 do 36 kg (4 do 12 lat)	X	L lub U	–

Grand Vitara 5-drzwiowa

Grupa wiekowa	Siedzenia przednie	Siedzenia tylne	
		Skrajne	Środkowe
Poniżej 10 kg (0 do 9 miesięcy)	X	U	X
Poniżej 13 kg (0 do 24 miesięcy)	X	U	X
9 do 18 kg (9 do 48 miesięcy)	X	L lub U	X
15 do 36 kg (4 do 12 lat)	X	L lub U	X

Objaśnienia:

X: Miejsce nieodpowiednie dla dziecka w danej grupie wiekowej.

L: Miejsce odpowiednie dla określonego rodzaju fotelików dziecięcych dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej:
RÖMER DUO (typu ISO-FIX)

U: Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej.

UWAGI:

- *Kategoria „uniwersalna” zdefiniowana jest przez europejską normę dotyczącą fotelików dziecięcych ECE 44.*
- *Oparcie siedzenia musi być ustawione pomiędzy pierwszą a piątą pozycją blokady.*

Grand Vitara XL-7

Grupa wiekowa	Siedzenia przednie	2 rząd siedzeń		3 rząd siedzeń (opcjonalny)
		Skrajne	Środkowe	
Poniżej 10 kg (0 do 9 miesięcy)	X	U	U	U
Poniżej 13 kg (0 do 24 miesięcy)	X	U	U	U
9 do 18 kg (9 do 48 miesięcy)	X	L lub U	U	U
15 do 36 kg (4 do 12 lat)	X	L lub U	U	U

Objaśnienia:

X: Miejsce nieodpowiednie dla dziecka w danej grupie wiekowej.

L: Miejsce odpowiednie dla określonego rodzaju fotelików dziecięcych dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej:
RÖMER DUO (typu ISO-FIX)

U: Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej.

UWAGI:

- *Kategoria „uniwersalna” zdefiniowana jest przez europejską normę dotyczącą fotelików dziecięcych ECE 44.*
- *Oparcie siedzenia (oprócz środkowego w drugim rzędzie) musi być ustawione pomiędzy pierwszą a piątą pozycją blokady.*
- *Oparcie środkowego siedzenia w drugim rzędzie musi być ustawione pomiędzy pierwszą a ósmą pozycją blokady.*

NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

INDEKS

4-biegowa automatyczna skrzynia biegów	5-4	D	
A		Dane techniczne	12-1
Akumulator	8-28	Deska rozdzielcza	3-1
Automatyczna kontrola prędkości	2-7	Docieranie	5-13
B		Dwupołożeniowe lusterko wsteczne	1-10
Bezpieczniki	8-28	Dźwignia blokady regulowanej kolumny kierownicy	2-6
Blokada drzwi bagażnika od wewnątrz	1-7	Dźwignia hamulca postojowego	4-1
Blokada zabezpieczająca nakrętkę koła zapasowego	1-3	Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	2-3
C		Dźwignia przełącznika świateł	2-3
Centralny zamek	1-4	Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej	2-4
Czynności obsługi codziennej	5-2	Dźwignia sterująca napędem	4-3
Czyszczenie pojazdu	10-2	Dźwignia zmiany biegów	4-3
		E	
		Elektryczna regulacja lusterek	1-10
		Elektryczne podnoszenie i opuszczanie szyb	1-8

INDEKS

F

Filtr paliwa	8-21
Filtr powietrza	8-19
Foteliki dziecięce	1-22

G

Gniazdo elektryczne	4-19
---------------------------	------

H

Hamowanie	5-11
Hamulce	8-22
Hamulec postojowy	8-24
Holowanie niesprawnego samochodu	9-6
Holowanie przyczepy	7-1

I

Immobilizer	1-2
-------------------	-----

J

Jazda po drogach utwardzonych	6-2
Jazda terenowa	6-4

K

Kieszka w oparciu przedniego fotela	4-23
Kluczyki	1-2
Korek wlewu paliwa	4-4

L

Lampka „4WD”	3-7
Lampka „AIR BAG”	3-4
Lampka sygnalizacyjna usterki	3-5
Lampka kontrolna hamulca postojowego	3-3
Lampka kontrolna świateł awaryjnych	3-7
Lampka kontrolna świateł drogowych	3-7
Lampka kontrolna świec żarowych	3-7
Lampka kontrolna trybu „POWER”	3-6
Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju	3-4
Lampka ostrzegawcza ładowania akumulatora	3-4
Lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa	3-4
Lampka ostrzegawcza poziomu płynu hamulcowego	3-3
Lampka ostrzegawcza układu ABS	3-3
Lampka sygnalizacyjna „OD OFF”	3-6
Lampki kontrolne i ostrzegawcze	3-3
Lampki kontrolne kierunkowskazów	3-7
Licznik przebiegu	3-8
Licznik przebiegu dziennego	3-8
Lusterka wsteczne	1-10

M

Mechaniczna skrzynia biegów	5-8
Mycie nadwozia	10-3

N

Napinacze pasów bezpieczeństwa	1-31
Narzędzia do zmiany koła	4-22
Numer seryjny podwozia	11-1
Numer seryjny silnika	11-1
Numery identyfikacyjne	11-1

O

Obniżanie zużycia paliwa	5-14
Obrotomierz	3-10
Obsługa okresowa	8-2
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji	8-6
Ogrzewanie	3-15
Okno dachowe	4-14
Olej przekładniowy	8-13
Olej silnikowy i filtr oleju	8-9
Opony	8-25
Oslony przeciwsłoneczne	4-11
Ostrzeżenie odnośnie spalin	5-1
Oświetlenie punktowe	4-12

P

Pasek napędowy	8-8
Pasy bezpieczeństwa	1-15
Pedał hamulca	4-2, 8-23
Pedał przyspieszania	4-2
Pedał sprzęgła	4-2, 8-25
Pedały	4-2
Pióra wycieraczek	8-38
Plan obsługi okresowej	8-3
Płyn do automatycznych skrzyń biegów	8-15
Płyn do spryskiwaczy szyb	8-18
Płyn w układzie chłodzenia silnika	8-16
Płyn w układzie wspomagania mechanizmu kierowniczego	8-24
Podgrzewanie przedniego siedzenia	4-12
Pojemnik pod siedzeniem	4-23
Pokrywa silnika	4-16
Popielniczka	4-20
Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	9-10
Prędkościomierz	3-8
Przekładanie opon	8-26
Przełącznik poziomowania reflektorów	3-12
Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby	2-6
Przesuwanie siedzeń	1-11

INDEKS

R

Reaktor katalityczny	5-13
Regulacja oparcie foteli	1-11
Regulacja siedzeń	1-11
Relingi dachowe	4-25
Ręczne podnoszenie i opuszczanie szyb	1-7
Rozkładanie siedzeń	4-5

S

Schówek	3-14
Schowki w podłodze bagażnika	4-25
Składanie siedzeń	1-13, 4-5
Składanie tylnych siedzeń	4-6
Sprawdzanie opon	8-25
Spryskiwacze szyby przedniej	2-5
Sprzęgła pólsci	4-4
Suplement	13-0
Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu	1-2
Sygnal dźwiękowy	2-9
Szyby	1-7

Ś

Środkowy pas bezpieczeństwa w drugim rzędzie siedzeń	1-20
Świece zapłonowe	8-19

U

Uchwyt na kubek	4-17
Uchwyty asekuracyjne	4-13
Układ ABS	5-11
Układ kierowniczy	8-24
Układ klimatyzacji	3-19
Uruchamianie silnika	5-3
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu	9-4
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)	1-32
Używanie skrzyni biegów	5-4
Używanie skrzynki rozdzielczej	5-9

W

Ważne informacje dotyczące szczególnych właściwości tego samochodu	6-1
Woskowanie nadwozia	10-4
Wskazówki dotyczące podnoszenia pojazdu	9-1
Wskaźnik poziomu paliwa	3-10
Wskaźnik temperatury silnika	3-11
Wspomaganie w układzie hamulcowym	5-11
Wspomagany układ kierowniczy	8-24
Wszystkie pasy bezpieczeństwa oprócz środkowego w drugim rzędzie siedzeń	1-18
Wycieraczki szyby przedniej	2-4

Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej	3-12
Wyłącznik oświetlenia wnętrza	4-11
Wyłącznik świateł awaryjnych	3-11
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych	3-13
Wyłącznik zapłonu	2-1
Wymiana żarówek	8-32

Z

Zabezpieczenie drzwi przed otwarciem od wewnątrz	1-6
Zaczepy do mocowania bagażu	4-23
Zaczepy holownicze	4-21
Zagłówki	1-14
Zalecenia dotyczące paliwa	1-1
Załadunek pojazdu	7-1
Zamek drzwi bagażnika	1-7
Zamki	1-3
Zamki drzwi bocznych	1-3
Zamocowanie fotelika za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa	1-24
Zamocowanie fotelika za pomocą biodrowego pasa bezpieczeństwa	1-27
Zapalniczka i popielniczka	4-20
Zapobieganie korozji	10-1
Zasłona bagażnika	4-24
Zegar	3-13
Zewnętrzne lusterka wsteczne	1-10
Zmiana koła	8-27

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation**, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:		Keyless Entry System for Vehicle
Model/Type Number:		KL3 (Transmitter) 50J7 (Receiver)
Directive and Standards used:	<u>Radio:</u>	EN 300 220-3 V.1.1.1 (09-2000)
	<u>EMC:</u>	EN 301 489-3 V.1.4.1 (08-2002)
	<u>Safety:</u>	EN 60065: 1998
Year of affixing CE marking:		2003



Declaration of Conformity

We, the undersigned,

Company	TRB Limited
Address, City	1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbigshire, LL17 OJB
Country	United Kingdom

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment:

Product description / Intended use	Immobilizer system/Anti-theft of the vehicles
EU / EFTA member states intended for use	EU: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom EFTA: Switzerland, Iceland, Liechtenstein, Norway
Restrictive use	None
Manufacturer	Tokai Rika Co., Ltd.
Brand	Tokai Rika
Type	RI-22JSZ

is tested to and conforms with the essential requirements for protection of health and the safety of the user and any other person and Electromagnetic Compatibility, as included in following standards:

Standard	Issue date
72/245/EEC(last amended by 95/54/EC)/ECE R97	June 1972 (October 1995)/March 1996
EN 60950 under 73/23/EEC	2000

and is tested to and conforms with the essential radio test suites so that it effectively uses the frequency spectrum allocated to terrestrial/space radio communication and orbital resources so as to avoid harmful interference, as included in following standards:

Standard	Issue date
EN 300 330 V1.3.1	July 2000

and therefore complies with the essential requirements and provisions of the **Directive 1999/5/EC** of the European Parliament and of the council of 9 march 1999 on Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and with the provisions of Annex IV (Conformity Assessment procedure referred to in article 10).

The following Notified Bodies have been consulted in the Conformity Assessment procedure:

Notified Body number	Name and address
0336	TNO Certification B.V., POB 15, 9822 ZG Niekerk, The Netherlands

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedure is kept at the following address:

Company	TRB Limited
Address, City	1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbigshire, LL17 OJB
Country	United Kingdom

CE 0336

Important Notice:

This equipment is a 0.1342 MHz low power RF device intended for normal use in all EU member states, however operating on a non harmonized frequency band.

This immobilizer system, model RI-22JSZ is in compliance with the essential requirements and other provisions of the Directive 1999/5/EC.

Declaration of Conformity

We, the undersigned,

Company	DELPHI
Address, City	81, rue Carnot BP120 94703 MAISONS ALFORT
Country	France

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment:

Product description / Intended use	Immobilizer system/Anti-theft of the vehicles
EU / EFTA member states intended for use	EU: Austria, Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain, United Kingdom EFTA: Israel, Slovakia, Czech Republic, Switzerland, Iceland, Norway, Gibraltar, Poland, South Africa
Restrictive use	None
Manufacturer	DELPHI
Type	68D0

is tested to and conforms with the essential requirements for protection of health and the safety of the user and any other person and Electromagnetic Compatibility, as included in following standards:

Standard	Issue date
94/54/EC (EMC) EN 301 489 (EMC) EN 60950 (Safety)	July 2000

and is tested to and conforms with the essential radio test suites so that it effectively uses the frequency spectrum allocated to terrestrial/space radio communication and orbital resources so to as to avoid harmful interference, as included in following standards:

Standard	Issue date
EN 300 330 V1.2.2	May 1995

and therefore complies with the essential requirements and provisions of the Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the council of 9 march 1999 on Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and with the provisions of Annex IV (Conformity Assessment procedure referred to in article 10).

The following Notified Bodies have been consulted in the Conformity Assessment procedure:

Notified Body number	Name and address
0499	RFC 5, rue du chant des oiseaux 78360 MONTESSON

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedure is kept at the following address:

Company	DELPHI
Address, City	81, rue Carnot BP120 94703 MAISONS ALFORT
Country	France






CE 0499

Important Notice:

This equipment is a 0.125 MHz low power RF device intended for normal use in all EU member states, however operating on a non harmonized frequency band.

This immobilizer system, model 68D0 is in compliance with the essential requirements and other provisions of the Directive 1999/5/EC.

ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH NA AKUMULATORZE

	Nie palić, nie zbliżać się z otwartym ogniem, nie powodować iskrzenia		Kwas akumulatorowy
	Stosować ochronę oczu		Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Chronić przed dostępem dzieci		Wybuchowy gaz

Niniejsza instrukcja obsługi jest autoryzowanym tłumaczeniem
(z zachowaniem układu typograficznego) oryginalnego wydania

SUZUKI MOTOR CORPORATION

oznaczonego symbolem: Part No. 99011-65D26-01E

Czerwiec 2003



Shell
HELIX

INFORMACJE DLA STACJI OBSŁUGI

Zalecenia dotyczące paliwa:

Patrz str. 1-1

Zalecenia dotyczące oleju silnikowego:

SE, SF, SG, SH lub SJ

Szczegółowe informacje – patrz „Olej silnikowy i filtr oleju w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

Płyn hamulcowy i w układzie sprzęgła:

DOT3 lub SAE J1703

Płyn w automatycznej skrzyni biegów:

Odpowiednik DEXRON[®]-IIE lub DEXRON[®]-III.

Ciśnienie w ogumieniu:

Patrz naklejka informacyjna na słupku drzwi kierowcy.

SUZUKI MOTOR POLAND, Ltd.

DOTECH s.c., Wrzesień 2003